**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle

suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 171

Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

No 171 Jeudi, 05.09, 2002 120, année

AZ 3000 Bern 1

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# du commerce

# Feuille officielle suisse Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, se co. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingeistasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61 E-mail: 3hab@Seco.admix.dt, URL: www.shab.ch Lettung Redaktion und Verlag AG, 3001 Bern Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern Abonnementspreise (Bährlich) Schweiz CHF 120.— (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.— Abonnementsdreise (Bährlich) Schweiz CHF 120.— (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.— Amiliche Publikationen Redaktion SHBA Poststate 8164, 3001 Bern Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 03 23 44 83 55 Erscheinungsweise Erscheint taglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, se co. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61 E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch.
Chef rédaction et édition Martus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AC, 3001 Berne
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.— (TVA compris); Etranger CHF 200.—
Service d'abonnement 1el. 031 385 13 88 Fax 033 385 14 45
Publications Officielles. Rédaction POSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 85 53

Fax 032 344 83 53 Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, se c o, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch. URL. www.shab.ch. Capo redazione de edizione Markus Tanner Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern Prezzi dell'abbonamento (annuale) svizzera CHF 120.— (IVA compresa); Estero CHF 200.— Servizio d'abonanenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 3444 83 54 monthe CHP 200.— Servizio d'abonanenti Telefono 031 365 13 gostale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 3444 83 54 monthe CHP 200.— Servizio di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce Registro di commercio

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ Braschler GmbH, in Kölliken, Hofstrasse 54, 5742 Kölliken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung) Statutendatum: 28, 08, 2002, Zweck: Handel mit Artikeln der Medizintechnik und von Praxiseinrichtungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Tochtergesellschaften errichten, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Braschler, Helmut, von Greifensee, in Kölliken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Braschler-Taddai, Ursula, von Greifensee, in Kölliken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin. Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 6134 vom 30.08.2002 (00629344 / CH-400.4.023.760-8)

■ Lions-Club-Baden-Stiftung, in Baden, c/o Peter Greutert, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 24. 06. 2002. Zweck: Verwirklichung der lionistischen Zielsetzungen im Sinne des Dienstes am Mitmenschen und zwar insbesondere durch Hilfeleistung zu Gunsten in Not oder Bedrängnis geratener Menschen im In- und Ausland, Erbringung von persönlichen und finanziellen Beiträgen zur Förderung einer bürgerlichen, kulturellen und sozialen Entwicklung der Gesellschaft, Förderung des internationalen Jugendaustausches, der zum besseren Verständnis unter den Völ-kern dient; dabei kann die Stiftung von sich aus tätig werden oder sich an Aktionen beteiligen oder solche unterstützen, die durch andere Organisationen mit ähnlicher, gemeinnütziger Zielsetzung durchgeführt werden. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgnissen dürfen keine Leistungen erbracht werden, die der Bestreitung der Verwaltungskosten des Clubs, gesellschaftlichen oder anderen Zwecken dienen, die nicht im Zusammen-hang mit den vorstehend genannten Zielsetzungen stehen. Organisation: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und Rechnungsrevisor, Eingetragene Personen; Demuth, Roland, von Baden und Hüntwangen, in Ennetbaden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Hans, von Zürich und Leutwil, in Schneisingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Surber, Daniel, von Schleinikon, in Birmenstorf AG, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6135 vom 30.08.2002 (00629346 / CH-400.7.023.761-7)

■ Lupes GmbH, in Bottenwil, Vorstattstrasse 54, 4814 Bottenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 08. 2002. Zweck: Führung und Beratung von Gastronomiebetrieben, insbesondere des Restaurants Post in Bottenwil; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder gründen, sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Etinel AG, in Ennetmoos, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Imfeld, Jürg, von Emmen und Lungern, in Emmenbrücke, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Jost, Hermann, von Root und Gunzwil, in Ennetmoos, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6136 vom 30.08.2002 (00629348 / CH-400.4.023.762-9)

■ Vitanovic Nikola, in Aarau, Rütmattstrasse 9, 5004 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport von Stückgut. Eingetragene Personen: Vitanovic, Nikola, von Erlinsbach, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6137 vom 30.08.2002

(00629350 / CH-400.1.023.748-2)

■ Vitanovic Zoran, in Erlinsbach, Klinik Barmelweid Bau 1, 5017 Barmelweid, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport von Stückgut. Eingetragene Personen: Vitanovic, Zoran, von Erlinsbach, in Erlinsbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6138 vom 30.08.2002 (00629750 / CH-400.1.023.749-8)

### Mutationen

Mutations

■ Demaco International AG, in Wohlenschwil, Beteiligungen an Unternehmen im Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17. 02. 1998, S. 1182). Statutenänderung: 21. 08. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000 .--Tagebuch Nr. 6139 vom 30.08.2002 (00629752 / CH-400.3.019.190-6)

■ Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Würenlingen GWW, in Würenlingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 2, Publ. 445360). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Eugen, von Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Abela-Sancho, Addy, Bürger von Costa Rica, in Ennetbaden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Frei, Doris, von Würenlingen und Niedermuhlern, in Würenlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 6140 vom 30.08.2002 (00629754 / CH-400.5.016.075-4)

■ HOLINGER AG, in Aarau, Ingenieurarbeiten auf den Gebieten Bau-, Verfahrens- und Umwelttechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 1), mit Hauptsitz in: Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudolph, Heriberto, von Walzenhausen, in Ennetbaden, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Brunner, Richard, von Varen und Leukerbad, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weidmann, Matthias, von Basel und Dättlikon, in Dulliken, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vetter, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Tuggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6142 vom 30.08.2002 (00629352 / CH-400.9.923.185-8)

■ HOLINGER AG, in Baden, Ingenieurarbeiten auf den Gebieten Bau-, Verfahrens- und Umwelttechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 1), mit Hauptsitz in: Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudolph, Heriberto, von Walzenhausen, in Ennetbaden, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Brunner, Richard, von Varen und Leukerbad, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weidmann, Matthias, von Basel und Dättlikon, in Dulliken, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vetter, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Tuggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6141 vom 30.08.2002 (00629756 / CH-400.9.008.077-0)

■ information solution gmbh, in Berikon, Informatik-projekte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 17. 06. 2002, S. 2, Publ. 513252). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Zweck neu: Beratung, Organisation und Realisierung von Informatikprojekten sowie Personalverleih; kann Darlehen gewähren, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Tagebuch Nr. 6143 vom 30.08.2002 (00629354 / CH-400.4.020.615-0)

■ Interalloy AG, in Schinznach Bad, Beratung im Bereich der Hitze- und Korrosionsbeständigkeiten von Metallen Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001 S. 5010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aegerter. Marcel, von Gurzelen, in Oberrohrdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen].

Tagebuch Nr. 6144 vom 30.08.2002 (00629356 / CH-400.3.006.242-8)

■ Iselin EDV- und Organisationsberatung, in Buttwil, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik und Organisation, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4498) Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr.  $164\,\mathrm{vom}\,27.8.2002$ , S. 10) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr 6145 vom 30 08 2002 (00629358 / CH-400.1.010.910-9)

Lemken GmbH & Co KG, Alpen (D), Zweigniederlassung Wohlen AG, in Wohlen AG, Verkauf und Auslieferung von Landmaschinen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 16 vom 26. 01. 1998, S. 578), mit Hauptsitz in: Alpen (D). Zweigniederlassung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Henggart (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht. Zweigniederlassung am neuen Sitz: LEMKEN GmbH & Co KG, Alpen (D), Zweigniederlassung Heng-

Tagebuch Nr. 6146 vom 30.08.2002 (00629758 / CH-400.9.019.103-4)

■ MEDCap Medical Electronic Data Capturing GmbH, in Aarau, Medizinische Gutachtertätigkeit und Beratung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 2000, S. 7160). Domizil neu: c/o lic. iur. Beat Vögele, Ziegelrain 29, 5000 Aarau.

Tagebuch Nr. 6147 vom 30.08.2002 (00629760 / CH-020.4.020.258-4)

■ Metron Stiftung für gemeinnützigen Wohnungsbau, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, 7033). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kolb, Daniel, von Oberriet SG, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Präsident]; Gerber, Daniel, von Trub, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei en [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 6148 vom 30.08.2002 (00629762 / CH-400.7.017.760-1)

■ PDTech GmbH, in Stetten AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1998, S. 528). Statutenänderung: 11.07.2002. Firma neu: **FBB Solutions GmbH**. Zweck neu: Handel mit Gütern aller Art, technische Beratung und Erbringen von Ingenieurdienstleistungen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fruth, Marita, deutsche Staatsangehörige, in Bellikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000 .-- Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fruth, Dr. Bernhard, von Bellikon, in Bellikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--[bisher: deutscher Staatsangehöriger, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--]; Barnieh, Imad, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Buse, Dominic, britischer Staatsangehöriger, in Daventry (GB), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000 .--Tagebuch Nr. 6149 vom 30.08.2002 (00629764 / CH-400.4.019.113-7)

■ Personalfürsorgestiftung der Firma Abt Söhne AG, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 08. 10. 1977 S. 3227). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abt, Cäsar, von Bretzwil, in Brittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien

Tagebuch Nr. 6150 vom 30.08.2002 (00629360 / CH-400.7.910.248-4)

INHALT SOMMAIRE SOMMAR				
	r <b>egister</b> lu comme i commerc			
AG 1	BS 4	JU 8	SH 10	VD 13
Al 2	FR 5	LU 8	SO 11	VS 14
AR 2	GE 7	NE 9	SZ 11	ZG 15
BE 2	GL 8	NW 9	TG 12	ZH 15
BL 4	GR 8	SG 9	TI 12	
	<b>irufe</b> c <b>créanci</b> er nto di socie			1
Abhando Titres disp Titoli sma	parus	mene Wert	titel	2
<b>Öffentlic</b> Marchés Acquisti p	publics	haffungswe	sen	2/
<b>Marken</b> Marques Marchi				2
Autres pu	gesetzlich Iblications Olicazioni le		опеп	3
	<b>ice</b> 'informatio 'informazio			3
Publication	hmenspu ons d'entre ioni d'impr			4
Index Indice				4

### **Elektronisches Angebot:**

SHAB-Daten unter www.shab.ch

## Offre électronique:

pour les donnés FOSC sous www.fosc.ch.

### Offerta elettronica:

per i dati FUSC sotto www.fusc.ch.

■ Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Ceresola AG, im Magden, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stüffern, Stüffung (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 1994). S. 2985). Urkundenänderung: 4. 04. 2001. Name neu: Personalfürsorgestiftung der Ceresola AG. Domizil neu: Haupstrasse 48, 4312 Magden. Zweck neu: Engänzung der bereits zugunsten der Arbeitenehmer der Stüfterfirma sowie ihrer Hinterbliebenen bestehenden privaten und öffentlich- rechlichen Fürsorgeeinrichtungen gegen die wirtschflichen Folgen von unverschuldeten Notlagen, Alter, Invalliät, Krankheit, Unfall und Tod. Organisation neu: Stüftungsrat von zwei oder drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ceresola, Rolf, von Magden, in Magden, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingeträgene Personen neu oder mutierend: Ceresola, Bruno, von Magden, in Magden, präsident, mit Einzelunterschrift [bisher Mitglied].

Tagebuch Nr. 6151 vom 30.08.2002 (00629362 / CH-400.7.917.079-9)

■ Pick Up Products GmbH, in Rupperswil, Betrieb einer Künstler-Agentur, Dienstleistungen aller Art, insbesondere Webbesign, usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13, 06. 2001, S. 4431). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häggi, Stefan, von Egliswil, in Boniswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von GHF 9'000.— [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 6152 vom 30.08.2002 (00629364 / CH-400.4.019.892-8)

■ ProConsilio GmbH, in Brunegg, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3100). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niedererlinsbach (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6153 vom 30.08.2002 (00629366 / CH-400.4.019.424-0)

- Refinax AG, bisher in Aarau, Finanzierung von Anlagen im Bereich Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2001, S. 4613). Statutenänderung: 28. 08. 2002. Sitz neu: Kütti gen. Domizil neu: Giebelweg, 5024 Küttigen. Tagebuch Nr. 6154 vom 30.08.2002 (0062976/ CH-400.3 022.516-6)
- Wetzel AG Sisseln, in Sisseln, Herstellung und Verarbeitung von Metall- und Nichtmetallprödukten usw.; Aktieñigskelf-schaft (SHAB Nr. 19 vom 29, 01. 2002, S. 2, Publ. 3 [6218]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wetzel, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lachausse, Paul, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz, von Basel, in Domach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 6155 vom 30.08.2002 (00629768 / CH-400.3.002.497-0)

- Wohnbau-Genossenschaft Zofingen, in Zofingen, Bekämpfung der Wohnungsnot, Erstellung von einfachen Einfamilien- und Doppelhäusern, denen Pflanzland zugeteilt wird, Genossenschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 2, Publ. 558900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriffen: Wullschleger, Heinrich, von Strengelbach, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ryser, Thomas, von Heimiswil, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Peter, von Frutigen, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 6156 vom 30.08.2002 (00629770 / CH-400.5 902.173-8)
- Zweifel Chips + Snacks Holding AG, in Spreitenbach, Beteiligung und Finanzierung von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17, 04 2002, S. 2, Publ. 431280). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Minder, Urs Eric, von Zürich und Flühli, in Neftenbach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweifel, Rudolf Heinrich, von Zürich, in Zilirich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Andres-Zweifel, Barbara Lilianne, von Küsnacht ZH und Zürich, in Küsnacht ZH, mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Harlacher, Roger, von Schöfflisdorf, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Direktor).

Tagebuch Nr. 6157 vom 30.08.2002 (00629772 / CH-400.3.927.170-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ CAD-Office Sörensen, in Mellikon, CAD Planatelier als Dienstleistung für Architekten usw, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2000, S. 513). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6158 vom 30.08.2002 (00629368 / CH-400.1.021.579-2)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Quotag, in Schwende, c/o Moser Treuhand AG, Weissbadstrasse 26, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 08. 2002. Zweck: Aufstellen von und den Handel mit Spiel- und Unterhaltungsautomaten jeder Art sowie den Betrieb von Spielhallen und Gaststättenbetrieben jeder Art und eines Boots-Charterunternehmens. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen und Vertretungen errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben. welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesell-schaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.8.2002 von Christian Tweer ein Motorboot sowie die Beteiligung an der im Handelsregister beim Amtsgericht Konstanz (D) eingetragene Tweer Automaten GmbH zu einem Gesamtpreis von CHF 123'500.--, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--ausgegeben werden. Der Rest wird dem Sacheinleger gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Einberufungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Maier, Michael, von Unterehrendingen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Contreva AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 214 vom 30.08.2002 (00629708 / CH-310.3.001.289-6)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Bruno Hersche AG, bisher in Rüte, Entwicklung, Herstellung und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Apparaten sowie Zulieferbetrieb der Maschinen, Fahrzeug- und Apparaten
folustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001,
S. 3055). Statutenänderung: 12. 07. 2002. Firma neu: ATTech
AG. Sitz neu: Appenzell. Domizil neu: Industriestrasse 19,
9050 Appenzell. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felderer, Reto, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivunterschrift
zu zweien.

Tagebuch Nr. 215 vom 30.08.2002 (00629710 / CH-310.3.000.396-2)

■ Wohnbaugenossenschaft St. Anton, Appenzell, in Schwende, Förderung des gemeinntitzigen Wohnungsbaues in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 194 vom 66. 10. 1993, S. 5228). Ausgeschiedene Personen und erlosschene Unterschriften: Sutter, Hermann, von Appenzell, in Appenzell (Gonten), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inauen-Neff, Valentin, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 216 vom 30.08.2002 (00629304 / CH-310.5.000.323-9)

#### Löschungen Radiations

Cancellazioni

■ Dünner AG, Staad, in Oberegg, Ausführung von Tiefbau- und Strassenarbeiten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 24 vom 04. 02. 1999, S. 808), mit Hauptsitz in: Thal. Infolge Löschung des Hauptsitzes wird der Eintrag über diese Zweigniederlassung in Anwendung von Art. 77 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 217 vom 30.08.2002 (00629306 / CH-310.9.000.712-0)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions

Nouvelles inscription

Nuove iscrizioni

■ SchaiTech GmbH, in Herisau, Sonnenfeldstrasse 4, 9100 Herisau, Gesellschaft mit beschränkter Haffung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Planung und Entwicklung, Herstellung und Montage sowie Vertrieb von technischen Produkten, Maschinen und Anlagen sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Immobilien im In- und Ausland erwerben, überbauen, belasten und veräussern sowie Patente erwerben, lizenzieren und veräussern. Stammkapital: CHF 20′000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übermimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Schai Engineering, in Herisau, gemäss Vertrag vom 29.08.2002 mit Bilanz per 30.06.2002 mit ikktiven von CHF 90′46.295 und Passiven von CHF

30'135.29 zum Preise von CHF 60'327.66, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 40'327.66 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schai, Stefan, von Appenzell, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000; Boppart, Stefan, von Waldrich, in Hundwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000; Schai, Cornelia, von Wilen TG, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 776 vom 30.08.2002.
(006/29642 / CH-300.4014.443-5)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Drogerie Früh AG, in Bühler, Betrieb von Drogerien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12, 10, 2000, S. 6985). Firma neu: Drogerie Früh AG in Liquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.08. 2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh, Markus, von Teufen AR, in Teufen AR, präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift), Früh, Edith, von Teufen AR, in Bühler, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift, Früh, Hans Rudolf, von Teufen AR, in Bühler, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

Tagebuch Nr. 777 vom 30.08.2002 (00629984 / CH-300.3.010.905-4)

■ INTRA Cosmed AG, in Bühler, Fabrikation, Lohnfabrikation und Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2001, S. 5254). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Früh, Markus, von Teufen AR, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadelwieser, Dr. Jürg, von Dürnten, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fürer-Fraefel, Walter, von St. Gallen, in Teufen AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh, Thomas, von Teufen AR, in Bühler, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

Tagebuch Nr. 778 vom 30.08.2002 (00629986 / CH-300.3.011.174-6)

■ Ruedi Zwissler Gestalter SWB, in Bühler, Beratung in Bereichen der Werbung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 02. 12. 1997, S. 8689). Löschungsgrund: Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 7) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 779 vom 30.08.2002 (00629644 / CH-300.1.011.220-1)

#### **Löschungen** Radiations

Cancellazioni

■ Schai Engineering, in Herisau, Ingenieurbüro für Maschinenbau, Automation und Sonderanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 148 vom 02. 08. 2000, S. 5259). Löschungsgrund: Die Aktiven und Passiven sind an die SchafTech GmbH, in Herisau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 780 vom 30.08.2002 (00629646 / CH-300.1.014.051-6)

■ Tiefkühlservice Braunstein Ludwig, in Trogen, Verkauf von Tiefkühlprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 2, Publ. 387024). Löschungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 781 vom 30.08.2002 (00629988 / CH-300.1.014364-5)

■TRUSTe Europe Foundation, in Herisau, Entwicklung, Briass, Verbreitung und Durchsetzung von Datenschutzrichtlinien, Vergabe des TRUSTe-Gütesiegels usw. Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1596). Löschungsgrund: Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Eidgenössischen Stiftungsaufsicht vom 19.08.2002 aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 782 vom 30.08.2002 (00629990 / CH-300.7.013.888-0)

Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Auto Cosati AG, in Köniz, Sägestrasse 53, 3098 Köniz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 2002. Zweck: Betrieb einer Autogarage und einer Reparaturwerkstatt sowie Handel mit Autos und Zubehör, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräussern, verwalten und wermieten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'00. — Liberierung Aktienkapital: CHF 100'00. — Aktier: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. — Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Händelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Auto Cosati', in Könziggemäss Sacheinlagevertrag vom 26.08. 2002 und Übernahmebi-

lanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 202'895.35 und Passiven von CHF 113'668.80, zum Preis von CHF 89'226.55. Hierfür und für eine Bareinlage von CHF 10'73.45 werden 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000 – ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Cosati, Adriano, von Wahlern, in Wünnewil (Wünnewil-Flamatt), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Med Treuhand GmbH, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4799 vom 30.08.2002

■ Gesundheitspraxis SanaVital GmbH, in Bern, Münstergasse 70, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Führen einer Gesundheitspraxis, Lieferung von Dienstleistungen und Produkten, insbesondere aus dem Gesundheitsbereich; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten sowie sich an andem Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20′000.—. Publikationsorgam: SHAB. Eingetragene Personen: Pfulg, Thomas, von Romoos, in Münchenbuchsee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10′000.—; Amrein, David, von Kriens, in Münchenbuchsee, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10′000.—.

Tagebuch Nr. 4800 vom 30.08.2002 (00629954 / CH-035.4.030.904-3)

■ GS Print Giovanni Scarpaci, in Ostermundigen, Bahnhofstrasse 2, 3072 Ostermundigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Druckerei. Eingetragene Personen: Scarpaci, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Ostermundigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4781 vom 30.08.2002 (00629932 / CH-035.1.030.903-2)

■ Ristorante Pizzeria Italia GmbH, in Bern, c/o Giovanni und Josefa Romano-Figueiras, Holenackerstrasse 41, 3027 Bern, Gesells-kafn til beschränkter Haffung, Okeueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Betrieb von Gastronomiebetrieben, namentlich von Restaurants und Hotels sowie Verkauf von Produkten und Dienstleistungen im Bereiche der Gastronomie; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20000-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Romano, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000-. Romano-Figueiras, Josefa Clorinda, spanische Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000-.

#### Mutationen

Tagebuch Nr. 4801 vom 30 08 2002

(00629956 / CH-035.4.030.905-9)

Mutations Mutazioni

■ Balix AG, in Bern, Ausführung von Strassenbau- und Strassenunterhaltsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 50, 11. 2001, S. 65(1). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haldemann, Kurt, von Bowil, in Kehrsatz, mit Kollektivprokura zu zweien; Kocher, Theodor, von Schnottwil und Büetigen, in Schnottwil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruber, Luzi Reto, von Rossa, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4782 vom 30.08.2002 (00629934 / CH-035.3.005.007-2)

■ Chromophot Zbinden, in Bern, Vermittlung von und Handel mit Fotoreportagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 1989, S. 2928). Domizil neu: Upittestrasse 15, 3015 Bern. Tagebuch Nr. 4783 vom 30.08.2002 (00629)36 / CH-035.1.019.612-5)

■ City Bern AG Immobiliengesellschaft, in Bern, Kauf, Verkauf, Bau und Umbau sowie Verwaltung von Liegenschaften in der Stadt Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3648). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4784 vom 30.08.2002 (00629938 / CH-035.3.002.707-5)

■ Elektra Schwarz AG, in Bern, Wiederinstandstellung und Neuerstellung von elektrischen Energie-Erzeugungs-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bättig, Robert, von Hergiswil bei Willisau, in Mühleberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend- Schwarz, Fritz, von Trubschachen, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher Präsident].

Tagebuch Nr. 4785 vom 30.08.2002

(00629940 / CH-035,3.012,122-5)

■ Fankhauser Nutzfahrzeuge AG, in Bern, Handel mit Nutzfahrzeugen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: M-Treuhand und Unternehmensberatung, Theo und Monika Mathys, in Lengnau BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mathys gmbh Treuhand und Unternehmensberatung, in Grenchen, Revisionsstelle, Tagebuch Nr. 4786 yom 30.08.2002 (00629522 / CH-035,3,009,668-8)

■ GaleniCare Personalvorsorgestiftung, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw., Stiftung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10092). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Jürg, von Zollikofen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: von Wahlern]; Mischler, René, von Wahlern, in Hinterkappelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: von Zollikofen].

Tagebuch Nr. 4787 vom 30.08.2002 (00629524 / CH-035.7.030.061-8)

Gimelli Produktions AG, in Zollikofen, Betrieb einer Fabrik für spanlose Verformung von Kunststoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6567). Statutenänderung: 13. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 105'000.-- [bisher: CHF 270'000 .-- ]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 105'000 .--Aktien neu: 105 Namenaktien zu CHF 1'000,-- [bisher: 270 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 13.8.2002 werden 165 Namenaktien zu CHF 1'000 .-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet.

Tagebuch Nr. 4803 vom 30.08.2002 (00629538 / CH-035.3.005.501-9)

Marposs AG, in Kehrsatz, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Messgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26. 11. 1999, S. 8036). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krieger, Bernhard, von Deutschland, in Rubigen, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 4788 vom 30.08.2002 (00629526 / CH-035.3.009.623-9)

■ Meier Bern Architekten AG, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5887). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engeloch, Patrick, von Wattenwil, in Oberhofen am Thunersee, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Pfister, Bernhard, von Trubschachen, in Innerberg bei Säriswil,

Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 4789 vom 30.08.2002 (00629528 / CH-035.3.001.135-7)

■ New Impact AG, in Bern, Erbringen von Dienstleistunger in den Bereichen Marketing, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 3, Publ. 519534). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rubi, Peter, von Oppligen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyler Beat Willi von Köniz in Lohn-Ammannsegg, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4790 vom 30.08 2002 (00629942 / CH-035.3.017.786-9)

■ Pantas Vertriebs GmbH, bisher in Bern, Handel mit Geräten für den Spitalbedarf und mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 1998, S. 1875). Statutenänderung: 16. 08. 2002. Firma neu: DMW Partner Beratungs GmbH. Sitz neu: Köniz. Domizil neu: c/o Trevidata Bern AG, Grünaustrasse 50, 3084 Wabern. Zweck neu: Versicherungsmässige, steuerrechtliche und betriebliche Gesamtberatung, Vermittlung von Versicherungen sowie partnerschaftliche Entwicklung von Beratungskonzepten; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Melliger, René, von Buttwil, in Lüterkofen, Gesellschafter und Geschäftsführer. Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000 .--; Geiser, Markus, von Langenthal, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Di Marco, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 .--; Wehren, Paul, von Saanen, in Schönried (Saanen), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 .--: Dellsperger. Roland, von Vechigen, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Trevidata Bern AG, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Melli-ger, René, von Buttwil, in Toffen, mit Kollektivunterschrift zu

Tagebuch Nr. 4791 vom 30.08.2002 (00629944 / CH-244.4.000.119-2)

- Scheidegger Reinigungen AG, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Reinigung, usw., Aktienge-sellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1277). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Federico, von Lützelflüh, in Gümligen (Muri bei Bern), mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4792 vom 30.08.2002 (00629946 / CH-035.3.001.016-2)
- Schweizerische Automatengesellschaft AG, in Bolligen, Fabrikation, Kauf, Verkauf, Miete, Vermiete und Ausbeutung von automatischen Einrichtungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Heinz, von Sumiswald, in Lüscherz, mit Kollektivprokura zu zweien; Keist, Daniel, von Emmen, in Gachnang, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Karin, von Zell LU, in Zug, Mitglied, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien: Tydeman, Justin, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift

Tagebuch Nr. 4793 vom 30.08.2002 (00629948 / CH-035.3.000.211-5)

■ Sigal Drize AG, in Bern, Beteiligung an Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 3, Publ. 421656). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jornod, Etienne, von Travers, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Meyer Carl M. von Zürich in Evilard, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsbrunner, Fritz, von Sumiswald, in Lutry, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 4794 vom 30.08.2002 (00629530 / CH-660.0.021.944-5)

VLT Werkstatt Ausrüstungs AG, in Bern, Handel mit Werkstatt- und Industrieausrüstungen, Erbringung technischer Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2001, S. 5255). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Rolf, von Rüderswil, in Ipsach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgener, Andres, von Grindelwald, in Bellach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauener, Rolf, von Lauterbrunnen, in Heimberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 4795 vom 30.08.2002 (00629532 / CH-020.3.918.582-3)

■ Wenger Radio-TV-Computer, in Neuenegg, Verkauf und Service von Geräten und Zubehör der Unterhaltungselektronik und von Computern, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1996, S. 743). Firma neu: weratv - Wenger Radio-TV-Computer.

Tagebuch Nr. 4796 vom 30.08.2002 (00629534 / CH-035.1.005.785-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ Ackermann Computer-System-Service, in Wattenwil. Freiberufliche Organisationsberatung-EDV usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5841). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4797 vom 30.08.2002 (00629536 / CH-035.1.022.622-8)

■ Auto Cosati, in Köniz, Garage und Autohandel, Einzelfirma' (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1991, S. 3979). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Auto Cosati AG', in-Köniz, übergegarigen/ Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 4804 vom 30.08.2002 (00629622 / CH-035.1.003.609-9)

■ Lehmann-Süss Therese, in Riggisberg, Führen eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8563). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Fagebuch Nr. 4798 vom 30.08.2002

(00629950 / CH-035.1.029.901-8) Emmental - Oberaareau (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions

■ ChiFun Products GmbH, in Burgdorf, Mühlegasse 18, 3400 Burgdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuein tragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Tätigkeiten in der Gesundheitsvorsorge, im Bereiche der Alternativ-Medizin, des Gesundheitsbewusstseins, Wellness, Organisation von Kursen zu diesem Thema, Ankauf und Verkauf von Wellness-, Gesundheitsund Nahrungsergänzungs-Produkten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von Cornelia Baumgartner, in Aeschau (Gemeinde Eggiwil), bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 27.08.2002 und dazuge-höriger Inventarliste diverse Vermögenswerte (Natel, Telefon; Telefonbeantworter, Fernseher mit Video, Farbdrucker, Kopierer, diverses Büromobiliar, Nahrungsergänzungen Chlorella, Aloe Vera Algen) zum Preise von total CHF 15'184, wovon CHF 11'000 auf das Stammkapital angerechnet und der Sacheinlegerin zudem CHF 4'184 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von Jwan Dietler, in Büsserach, bei#der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 27.08.2002 und dazugehöriger Inventarliste 6 Chi Maschinen Sun Ancon, 1 Magnetfeld Vita Life und 1 Infrarotgerät Sun Ancon zum Preise von total CHF 12'870, wovon CHF 9'000 auf das Stammkapital angerechnet und dem Sacheinleger zudem CHF 3'870 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumgartner, Cornelia, von Langnau im Emmental, in Aeschau (Gemeinde Eggiwil), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000; Dietler, Jwan, von Büsserach, in Büsserach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000; Baumgartner, Susanna, von Langnau im Emmental, in Burgdorf, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1664 vom 30.08.2002 (00629076 / CH-053.4.015.923-4)

 $\blacksquare$  LIFESTYLE Fitness AG, in Herzogenbuchsee, Industrieweg 2, 3360 Herzogenbuchsee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Betrieb eines Fitnesscenters. Die Gesellschaft kann Grunstücke erwerben oder weiterveräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapi tal: CHF 50'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publi kationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brändli, Ernst, von Oberbözberg, in Grenchen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidutax Wirtschaftsberatung AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1665 vom 30.08.2002 (00629078 / CH-053.3.015.924-7)

Zentrum-Kurier, Nicole Boubakri, in Urtenen-Schönbühl, Schützenweg 7, 3322 Urtenen-Schönbühl, Einzelfirma (Neueintragung), Zweck: Paketkurierdienste, Eingetragene Personen: Boubakri, Nicole, von Guggisberg, in Urtenen-Schönbühl, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1666 vom 30.08.2002 (00629080 / CH-053.1.015.925-6)

Mutationen Mutations

Mutazioni

Fonds Willy Baumann, in Langenthal, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Mitarbeiter der Stifterfirma und der affiliierten oder wirtschaftlich verbundener Firmen sowie an deren Angehörige, Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3575). Urkundenänderung: 16. 07. 2002. Name neu: Stiftung Willy Baumann. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Lantal Textiles, Langenthal, Arbeitgeberfirma sowie Unternehmungen, die mit der Arbeitgeberfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst. Im übrigen vgl. Stiftungsurkunde.

Tagebuch Nr. 1667 vom 30.08.2002 (00629082 / CH-053.7.007.944-8)

■ Intertek Testing Services Switzerland Ltd, in Attiswil, Betrieb eines Warenkontrollgeschäftes in der ganzen Schweiz, insbesondere Durchführung von Versandkontrollen sowie alle mit diesen Tätigkeiten im Zusammenhang stehenden Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2002, S. 3, Publ. 3928). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.

Tagebuch Nr. 1668 vom 30.08.2002 (00629162 / CH-053.3.014.739-7)

- Kosmetik beim Theater, Gabriela Schneider, in Langenthal, Betrieb eines Kosmetikstudios, Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 07. 06. 2000, S. 3856). Eingetragene Perso nen neu oder mutierend: Schneider, Gabriela, von Rorbas, in Ziirich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Langenthal] Tagebuch Nr. 1669 vom 30.08.2002 (00629164 / CH-053.1.001.306-8)
- Patronaler Fürsorgefonds der Kentaur AG, in Lützelflüh, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterbezw, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 1994, S. 170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bichsel Hans, von Sumiswald, in Lützelflüh, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaum, Christian, von Konolfingen, in Lützelflüh Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend Tschan, Werner, von Sigriswil, in Zofingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürring, Roland, von Basel, in Biglen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 1670 vom 30.08.2002 (00629166 / CH-053,7,007,786-7)

Pensionskasse Kentaur, in Lützelflüh, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1999, S. 1056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bichsel, Uli, von Sumiswald, in Lützelflüh, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goldinger, Roland-Georg, französischer Staatsangehöriger, in Kriegstetten, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Beat, von Wyssachen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Spicher, Adrian, von Ueberstorf, in Alterswil, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1671 vom 30.08.2002 (00629168 / CH-053.7.002.181-0)

Thai Orchid, T. Bieri, in Kirchberg BE, Verkauf von Lebensmitteln, insbesondere Thailändische Spezialitäten, Take-Away, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 24. 03. 2000, S. 1998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieri, Markus, von Schangnau, in Zollikofen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1672 vom 30.08.2002 (00629170 / CH-053.1.014.685-0)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Burgatec Holding SA, à Diesse, c/o Burgat Jean-Claude, chemin de la Rochalle 85, 2517 Diesse, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 26. 08. 2002. But: prise de participations et gestion de participations à toutes sociétés de services, industrielles, financières et commerciales. La société peut acquérir et vendre des immeubles; elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires : par lett-re. Restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Burgat, Jean-Claude, de Vaumarcus, à Diesse, président, avec signature individuelle; Burgat-Hêche, Nathalie, de Moutier et Vaumarcus, à Diesse, secrétaire, avec signature individuelle; Rigor S.A., à Neuchâtel, organe de révision.

Journal no 2339 du 30.08.2002 (00629174 / CH-073.3.014.582-5)

■ TURQUOISE Trading Sàrl, à Biel BE, rue de la Gare 38, 2502 Biel/Bienne, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 28, 08, 2002. But: Commerce de marchandises de tous genres ainsi que l'exploitation d'établissements dans le domaine de la restauration. Capital social: CHF 50'000 .-Faits qualifiés: Reprise de biens envisagée: La société envisage de reprendre de Mario Granito, à Büren a.A., l'inventaire et le mobilier d'un restaurant pour un prix maximum de CHF 160'000.-. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par courrier écrit. Personnes inscrites: Isildak, Mustafa, ressortissant turque, à Bienne, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 25'000,--; Aktas, Hasret, ressortissant turque, à Studen BE, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 25'000,--Journal no 2338 du 30.08.2002

(00629172 / CH-073.4.014.581-2)

Mutationen Mutations

Mutazioni

Moode Distribution AG, in Biel BE, Herstellung von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Uhren und deren Zubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1992, S. 2079). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Judas-Linnenberg, Astrid, von Nidau und Bischofszell, in Biel BE, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Horst Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Judas, Daniel, von Bischofszell, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fidinter AG, in Muri bei Bern, Revisi-

Tagebuch Nr. 2335 vom 30.08.2002 (00629084 / CH-073.3.004.575-2)

■ Rehol AG, in Biel BE, Erwerb, Halten und Verwalten sowie Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17. 08. 1998, S. 5674). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fidutax Treuhand H. Schmid, dipl. Wirtschaftsprüfer, in Grenchen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidutax Wirtschaftsberatung AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2336 vom 30.08.2002 (00629086 / CH-073.3.002.005-1)

TFV Technischer Fachbuchvertrieb AG, in Biel BE. Handel mit technischen Fachbüchern und Büchern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20, 01, 1998, S. 412). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dubach Studer, Maria Dr., von Zürich, in Lengnau BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Simone, von Zürich, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; FTG Treuhand & Revisions-GmbH, in Nidau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pace, John, amerikanischer Staatsangehöriger, in Littleton Colorado (USA), Präsident, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Studer-Zingg, Manfred, von Zü-

rich und Schlatt TG, in Lengnau BE, Delegierter, mit Einzelun-

terschrift [bisher: Präsident]; Girod, Christian, von Genf, in

Veyrier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst &

Young AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2337 vom 30.08.2002 (00629088 / CH-073.3.002.570-3)

Löschungen

Radiations Cancellazioni

Berset Yvan, à Saint-Imier, exploitation d'un atelier de polissage, raison individuelle (FOSC no 126 du 03.07.1989, p. 2756). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation

Journal no 2340 du 30.08.2002 (00629176 / CH-073.1.010.818-2) 4

■ géo-pro S. à r.l. en liquidation, à Prêles, exploitation d'un bureau d'études, société à responsabilité limitée (ROSC no 221 du 14.11, 2001, p. 8951). La procédure de faillite est clôturée. Raison sociale radiée d'office (art. 66 al. 2 ORC). Journal no 2341 du 30.08.2002 (00629178 / CH-073 4 006 916-1)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Eisenwarenhandlung Daniel + Barbara Durtschi, in Aeschi bei Spiez, Grebesbrunnen, Aeschiried, 3703 Aeschi bei Spiez, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2002. Zweck: Eisenwarenhandlung, Reparaturen von Maschinen. Eingetragene Personen: Durtschi, Daniel, von Spiez, in Aeschi bei Spiez, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Durtschi-Lengacher, Barbara, von Spiez, in Aeschi bei Spiez, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1697 vom 30.08.2002 (00629090 / CH-092.2.015.595-5)

■ Route 66 American Pub, Coric Renate + Vladislav, in Spiez, Spiezstrasse 84, 3645 Gwatt (Thum), Kollektivgesell-schaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2002. Zweck: Pub- und Bar-Betrieb. Eingetragene Personen: Coric-Wedmer, Renate, von Röthenbach im Emmental, in Spiez, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Coric, Vladislav, von Röthenbach im Emmental, in Spiez, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift;

Tagebuch Nr. 1698 vom 30.08.2002 (00629092 / CH-092.2.015.596-0)

■ Tiefkühlservice Hänni Hansjörg, in Heimberg, Jägerweg 93, 3627 Heimberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Hänni, Hansjörg, von Heimberg, in Heimberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1699 vom 30.08.2002 (00629094 / CH-092.1.015.597-3)

#### Mutationer

Mutations Mutazioni

■ B + M Verlag GmbH, in Matten bei Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 2000, S. 5676). Domizil neu: Flurweg 34, 3800 Matten bei Interlaken.

Tagebuch Nr. 1700 vom 30.08.2002 (00629096 / CH-092.4.000.609-1)

■ BLS Alp Transit AG, in Thun, Projektierung und Bau des Lötschberg-Basistunnels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 20. 03, 2001, S. 1581). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Josi, Martin, von Adelboden, in Wimmis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Thomas Andreas, von Bern, in Gals, mit Kollektivuprokura zu zweien; Pechtig, Robert Prof. Dr. Ing. ETH, von Zürich, in Zürich, Vizzpräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fahrländer, Karl Ludwig Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Schüpfen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bern, Vizzpräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]: Descoeudres, François Prof., von La Sagne, in Rolle, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]:

Tagebuch Nr. 1701 vom 30.08.2002 (00629180 / CH-035.3.013.165-4)

■ Garage Schmid Waldegg AG, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1897). Domizil neu: Adelbodenstrasse 38, 3714 Frutigen [behördliche Umadressierung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinz Bärtschi, in Frutigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich Klossner, in Frutigen, Revisionsetalle.

Tagebuch Nr. 1702 vom 30.08.2002 (00629182 / CH-092.3.006.059-8)

■ Zbären Getränke AG, in Lenk, Aktiengssellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25, 07, 2002, 8.5, Publ. 576786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: T & R Oberland AG, in Lenk, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zbären-Gersbach, Hans, von Lenk, in Lenk, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Mösle, Andreas, von Gais, in Lenk, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spring Markus, dipl. Wirtschaftsprüfer, in Spiez, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1703 vom 30.08.2002 (00629184 / CH-092.3.007.344-5)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ butterfly A. Passerini, in Augst, Hauptstrasse 26, 4302 Augst, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Partnervermittlung. Eingetragene Personen: Passerini-Fürst, Anita, von Rivera, in Stein AG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3670 vom 30.08.2002 (00629272 / CH-280.1.005.792-7) ■ ProReo Pharma GmbH (ProReo Pharma SARL) (ProReo Pharma Ltd liab. Co), in Liestal, Oristalstrasso 7A, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 2002. Zweck: Erwerb von Patenten, Lizenzen, Vermarktungs- und/oder Distributionsrechten von pharmazeutischen Produkten, deren Verwertung und Kommerzialisierung. Die Gesellschaft kann auch für Dritte Dienstleistungen auf dem Gebiet der Kommerzialisierung von pharmazeutischen Produkten erbringen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben und veräusse Stammkapital: CHF 20'000 .-- . Oualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von einem geeigneten Anbieter die Distributionsrechte für das Präparat Hemopressin für Lateinamerika und arabische Länder zum Preis von höchstens EUR 15'000 .-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graubach, Günter Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Pharma Development Holding GmbH, in Neuss (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Greb, Dr. Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3671 vom 30.08.2002 (00629274 / CH-280.4.005.793-7)

■ Salatheo, Schaffner + Co., in Diegten, Hauptstrasse 82, 4457 Diegten, Kollektivgssellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1993. Zweck: Schreinerei-Innenausbau. Eingetragene Personen: Salathe, Theophil, von Seltisberg, in Diegten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schaffner, Johannes, von Anwil, in Diepflingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3672 vom 30.08.2002 (00629276 / CH-280.2.005.794-6)

■ Stefan Schmidlin Fotograf, in Dittingen, Blauenweg 8, 4243 Dittingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Selbständige Ausführung von Foto-Aufträgen sowie Zusammenarbeit mit anderen Fotografen/Fotoateliers. Eingetragene Personen: Schmidlin, Stefan, von Dittingen, in Dittingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3673 vom 30.08.2002 (00629278 / CH-280.1.005.795-1)

■ Travel Shop Ticket & Travel Service Wagner AG, in Allschwil, Baslerstrasse 4Å, 4123 Allschwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz. Travel Service Wagner AG. Rechtsform Hauptsitz. Aktiengesell-schaft. Hauptsitz: Basel. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 53.01.1990 [letzle Publikation: SHAB Nr. 210 vom 31.10.1997, S. 7934]. Zweck Hauptsitz: Führung eines Reise- und Transportuntemehmens sowie Durchführung sämtlicher damit verbundenen Tättigkeiten. Eingetragene Personen: Wagner, Christian Eric, von Basel und Egerkingen, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wagner-Marty, Christina, von Basel und Altendorf, in Allschwil, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3674 vom 30.08.2002 (00629604 / CH-280.9.005.796-3)

Mutationen Mutations

Mutazioni

■ Betoncoupe AG, Zweigniederlassung Reinach BL, in Reinach BL, Bohren, Frißen und Trennen von Betonkonstruktionen und anderen Baumaterialien, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 2000, S. 7223), mit Hauptsitzin: Nièedererlinsbach (HR Olten). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohrer, Eduard, von Sachseln, in Gunzgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauffer, Friedrich, von Unterentfelden, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3675 vom 30.08.2002 (00629606 / CH-270.9.000.003-6)

■ Brunner Hör-Akustik, Institut für Hörgeräte GmbH, in Liestal, Erbringung von Dienstleistungen für die Anwendung und den Vertrieb von auditiven Hilfen und Mittel, Gesellschaft mit beschränkter Haffung (SHAB Nr. 1 vom 04. 01. 1999, S. 7). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winterhalter, Andrea, deutsche Statatsangehörige, in Grenzach-Wyhlen (D), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. —. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Heinz-Renć, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000. — [bisher: in Grenzach-Wyhlen (D), mit einer Stammeinlage von CHF 3'000. —]; Brunner, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000. —]

Tagebuch Nr. 3676 vom 30.08.2002 (00629608 / CH-280.4.001.008-2)

■ e-Media Company AG, in Füllinsdorf, Durchführung von Marketingmassnahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 3). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Werner, von Buchholterberg, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kräutli, Dieter, von Wallisellen und Winterthur, in Frenkendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Gregory, von Rünenberg, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Inwebo AG, in Liestal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3677 vom 30.08.2002 (00629610 / CH-280.3.005.764-5)

■ Franz Pauli & Cie. AG, Getränke-Handel, in Reinach BL, Getränkehandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1998, S. 8053). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nordwest Treuhand AG, in Münchenstein, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prime Support GmbH, in Therwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3678 vom 30.08.2002 (00629612 / CH-280.3.914.514-1)

■ Hans Müller Treuhand, in Reinach Bl., Treuhandfunktionen, Einzelfinns (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1995, 8.839). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Kanton Basel-Landschaft hinterlegt. Tagebuch Nr. 3679 vom 30.08.2002 (0062928) C +280.1914.357.1)

■ Hausgenossenschaft Amerikanerstrasse, in Binningen, Für die Mitglieder preisgünstig und ihren Bedürfnissen Rechnung tragende Wohnungen zu beschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 14. 09. 1998, S. 6547). Do-mizil neu: Amerikanestrasse 34, 4102 Binningen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Franz Walner, Caroline, von Hasle bei Burgdorf, Oberdorf Bt. und Reigoldswij, in Binningen, Präsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiss, Michèle, von Rohrbach und Binningen, in Binningen, Vizepräsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien im int Kollektivunterschrift zu zweien in einem Mitglied, Blocher, Martin, von Sissach, in Binningen, vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied, Blocher, Martin, von Sissach, in Binningen, vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

Tagebuch Nr. 3680 vom 30.08.2002 (00629282 / CH-280.5.915.618-2)

■ IGT Finanz AG, in Allschwil, Treuhandgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2001, S. 6433). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moulin, Pascal, von Leytron, in Allschwil, Geschäftsführen, int Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3681 vom 30.08.2002 (006/20284 / CH-280.3 017.602-7)

■ Ingenieurbüro Dill & Partner AG, in Oberwil BL, Ingenieurbüro für Hoch., Tief- und Brückenbau, Aktiengesell-schaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 8006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: F. Oser Treuhand AG, in Schönenbuch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Börlin, Ernst Reinhard, von Bennwil, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ettingen]: Furger, Urs Peter, von Vals, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Binningen]: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL. Revisionstell.

Tagebuch Nr. 3682 vom 30.08.2002 (00629286 / CH-280.3.916.936-2)

■ Junker & Partner AG Elektrische Installationen, in Sissach, Ausführung, Planung und Projektierung von elektrotechnischen Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vm 04. 06. 1999, S. 3749). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriffen: Buser, Alfred, von Zunzgen, in Pratteln, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Max, von Radelfingen, in Ettingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3683 vom 30.08.2002 (00629614 CH-280.3.917.560-1)

■ Kaderstiftung der Alltax AG, in Allschwil, Vorsorge für das Kader der Stüfterfirma, Stüftung (SHAB Nr.)! vom 12.05. 1999, S. 3159). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walzer, Yvonne, von Basel und Bonfol, in Basel, Mitglied des Stüftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barcellona, Yvonne, von Obersaxen, in Allschwil, Mitglied des Stüftungsrates, mit Einzelunterschrift; Richner, Robert, von Basel und Rupperswil, in Allschwil, Mitglied des Stüftungsrates, mit Einzelunterschrift, Stutz, Heidi, von Basel, in Hochwald, Mitglied des Stüfungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3684 vom 30.08.2002 (00629616 / CH-280.7.918.848-2)

■ Kaufmann Getränke AG, in Birsfelden, Handel mit Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Harbea Revisions- und Treuthand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Tägebuch Nr. 3685 vom 30.08.2002 (00029618 / CH-247 3.000.083-5)

■ Pieltex AG, in Münchenstein, Handel mit Grundstoffen, Halb- und Fertigprodukten der organischen und anorganischen Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 5). Domizil neu: c/o Conway Treuhand AG, Jurastrasse 2, 4142 Münchenstein

Tagebuch Nr. 3686 vom 30.08.2002 (00629620 / CH-280.3.916.433-2)

■ Prisma Farben AG, in Münchenstein, Handel mit Gründstoffen, Halb- und Fertigprodukten der organischen und anorganischen Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 5). Domizil neu: c/o Conway Treuhand AG, Jurastrasse 2, 4142 Münchenstein.

Tagebuch Nr. 3687 vom 30.08.2002 (00629288 / CH-280.3.918.284-0)

■ Rawa-Holding AG, in Allschwil, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 92, 12, 2000, 8, 8928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walzer, Yvonne, von Basel und Bonfol, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rau, Kurt, von Aadorf, in Itingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Barcellona, Yvonne, von Obersaxen, in Allschwil, mit Einzelunterschrift; Kohler, Heinz, von Rüeggisberg, in Therwil, mit Einzelunterschrift; Kichner, Robert, von Basel und Rupperswil, in Allschwil, mit Einzelunterschrift; Stutz, Heidi, von Basel, in Hochwald, mit Einzelunterschrift;

Tagebuch Nr. 3688 vom 30.08.2002 (00629290 / CH-280.4.001.765-7)

■ SOLVAY PHARMACEUTICALS MARKETING & LI-CENSING AG, in Allschwil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich der Humanmedizin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6374). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hattink-Roes, Lucienne, niederländische Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3689 vom 30.08.2002 (00629292 / CH-670.3.000.897-5)

■ somlo net solutions, bisher in Muttenz, Dienstleistungen im Intra- und Internethereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, 8.5990). Sitz neu: Birsfelden. Domizil neu: Hauptstrasse 3, 4127 Birsfelden.

Tagebuch Nr. 3690 vom 30.08.2002 (00629294 / CH-280.1.002.634-5)

■ Stiftung 'Edith Maryon' zur Förderung sozialer Wohn- und Arbeitsstätten, in Arles hei m, Förderung und Errichtung von sozialen Wohn- und Arbeitsstätten, Stiftung (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2001, S. 6005). Geschäftsdomizil: Gerbergasse 30, 4001 Basel.

Tagebuch Nr. 3691 vom 30.08.2002 (00629694 / CH-280.7.917.832-8)

■ Verwago AG, in Füllinsdorf, Erbringung von Dienstleistungen im Unternehmens-Management, Aktiengsesllschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Werner, von Buchholterberg, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kräutli, Dieter, von Wallisellen und Winterthur, in Frenkendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Gregory Gautier, von Rünenberg, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Inwebo AG, in Liestal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3692 vom 30.08.2002 (00629696 / CH-280.3.005.686-1)

Löschungen

Radiations Cancellazioni

■ Christoph Véron, in Birsfelden, Planung und Ausführung sämtlicher Sanitärinstallationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3891). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlosythen

Tagebuch Nr. 3693 vom 30.08.2002 (00629698 / CH-280.1.004.567-6)

M-X-

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ A. Ramirez, in Basel, Wanderstr. 35, 4054 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Verkauf von Weinen Eingetragene Personen: Ramirez, Amparo Lucia, kolumbiani-sche Staatsangehörige, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift, Flury, Urs, von Basel, in Basel, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4432 wom 29.08.2002 (00629246 / CH-270.1.012.756-6)

■ Atelier S. Haraszti, in Basel, Erlenstr. 42, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Begleitangentur für Damen und Herren. Eingetragene Personen: Haraszti, Sebastien, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4433 vom 29,08.2002 (00629/48 / CH-270.1012.757-4)

■ Brosi, in Basel, Domacherstr. 160, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Taxiunternehmens. Eingetragene Personen: Brosi, Guido, von Breitenbach, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4434 vom 29.08.2002 (00629250 / CH-270.1.012.758-2)

■ City Sports Club AG, in Basel, Rebgasse 20, 4058 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Betrieb von Fitness-Instituten; Herstellung von und Handel mit Geräten, Kleidung, Nahrungsmitteln und anderen Produkten im Fitness- und Gesundheitsbereich: Planung, Organisation und Durchführung von Sport- und anderen Anlässen sowie Führung von eigenen Klubrestaurants. Die Gesellschaft bietet ebenfalls Dienstleistungen in den Bereichen Beauty, Health und Wellness und in der (sport-)medizinischen Betreuung an. Sie kann Stiftungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder Beteiligungen erwerben sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 600'000,--. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000,--. Aktien: 6'000 Namenaktien zu CHF 100,--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grob, Markus,

von Küsnacht ZH und Wädenswil, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Illes, Aurel,
von Züirch, in Schmitten FR, Vizepräsident des Verwaltungsrates,
mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Evelyne, von Seehof
und Seditsberg, in Muttenz, Delegierte des Verwaltungsrates, mit
Kollektivunterschrift zu zweien; Feinstein, Richard, von Zürich,
in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift
zu zweien; Hoch, Stefan, von Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4435 vom 29.08.2002 (00629252 / CH-270.3.013.087-3)

■ Principale G & B AG, in Basel, Mittlere Str. 14, 4056 Basel, Aktiengssellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08. 2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann insbesondere Grundeigentum im Ausland erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100′000.— Liberierung Aktienkligen. Aktienstelligen in die Aktionäre: Eingeschrieben Briefe.
SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschrieben Briefe. Eingetragene Personen: Odemann, Dr. Christian, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Treuhand Fabbri + Co., in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4436 vom 29.08.2002 (00629580 / CH-270.3.013.088-9)

#### Mutationen Mutations

Mutations Mutazioni

- adMaster Swiss AG, in Basel, Vermarktung von Werbeplitzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 4, Publ. 609446). Domizil neu: Webergasse 15, 4058 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sampieri, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4437 vom 29.08.2002. 100629832 / CH-270.3 012 487-0)
- BebbiNet GmbH, in Basel, Dienstleistungen im EDV-Bereich usw., Gesellschaft mit beschräiter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 64. 02. 2002, S. 5, Publ. 324908). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Global System AG, in Birsfelden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.—. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willin, Urs, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.— [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.—].

Tagebuch Nr. 4438 vom 29.08.2002 (00629584 / CH-270.4.013.044-1)

■ Bergli Books AG, in Basel, Bücher usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 6, Publ. 524984). Domizil neu: Rümelinsplatz 19, 4001 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joos, Angela, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4439 vom 29.08.2002 (00629586 / CH-270.3.000.788-9)

■ bluesun ag, in Basel, sämtliche Dienstleistungen der Computerbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15, 07, 2002, S. 4, Publ. 558740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, Urs Christian, von Gontenschwil, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Felix Brugger. Eingetragene Personenneu oder mutierend: Brugger, Felix, von Basel, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Urs Christian Peter].

Tagebuch Nr. 4440 vom 29.08.2002 (00629254 / CH-270.3.012.170-4)

- BWB Gebäudetechnik AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2002, S. 5, Publ. 326326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer, Roff, von Münchenstein, in Aesch Bl., mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 4441 vom 29.08.2002 (00629256 / CH-400.3.005.817-7)
- DeNovo Group GmbH, in Basel, die Leistung und das Wohlbefinden des Individuums fördern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2002, S. 6, Publ. 345702). Domizil neu: c/o Jean-Marc Friedli, Gempenstr. 70, 4053 Basel.

Tagebuch Nr. 4442 vom 29.08.2002 (00629258 / CH-270.4.013.063-3)

■ Erbe Chronometrie AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vam 28. 06. 2002, S. 5, Publ. 532664). Eingetragene Personen neu oder mutierend: LLK Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4443 vom 29.08.2002 (00629260 / CH-270.3.002.050-1)

■ Eurotox, in Basel, Verein (SHAB Nr. 16 vom 26. 01. 1998, S. 575). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolt, Dr. Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (D). Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harpur, Dr. Ernest S., britischer Staatsangehöriger, in Alnwick (GB), Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boobis, Prö. Alan R., britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kroes, Prof. Robert, niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht (NL), Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4444 vom 29.08.2002 (00629262 / CH-270.6.000.100-2)

- Friedlin AG Riehen, in Riehen, Installations- und Spenglerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 1998, S. 777). Domizil neu: Rössligasse 40, 4125 Riehen. Tagebuch Nr. 4445 vom 29.08.2002. (00629588 / CH-270.3.002.182-2)
- Interpharma, in Basel, Erhaltung und Förderung von marktwirtschaftlichen Rahmenbedingungen usw., Verein (SHAB Nr. 8 von 14. 01. 2002, 8. 8, Publ. 6331). Statutenänderung: 3. 06. 2002. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.]. Tagebuch Nr. 4446 vom 29.08.2002 (00629590 / CH-270.6.000.166-5)

■ KD Triton AG, in Basel, Betrieb der Schiffahrt auf dem Rhein usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 6, Publ. 548610). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Elsbeth, von Niederlenz, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4447 vom 29.08.2002 (00629592 / CH-270.3.002.387-3)

■ Mini Preis Shop, Basel S. Nikolic, in Basel, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 24. 09, 1998, S. 6589). Domizil neu: Güterstr. 173, 4053 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nikolic, Srboljub, von Hofsteten-Flüh, in Flüh, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger, in Flüh SO]. Tagebuch Nr. 4448 wm 29.08.2002 (00629594 / CH-270.1.002.698-9)

■ Prognos AG, in Basel, Beratungs-, Forschungs-, Untersuchungs- und Entwicklungsaufträge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 5, Publ. 583164). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucksteg, Mathias, deutscher Staatsangehöriger, in Falkensee (D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Lutz, Dr. Felix Philipp, deutscher Staatsangehöriger, in Waldsee (D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4449 vom 29.08.2002 (00629264 / CH-270.3.003.262-6)

■ STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 7, Publ. 523330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pidoux, André, von Villars-le-Comte, in Echandens-Denges, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4450 vom 29.08.2002 (00629266 / CH-170.3.025.068-0)

■ Team Brendel AG, in Basel, Software usw., Aktiengesell-schaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9912). Statuterländerung: 29. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 605'287.— [bisher: CHF 5'100'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 605'287.— Aktien neu: 605'287 Namenaktien zu CHF 1.— [bisher: 510'000 Namenaktien zu CHF 1.—]. Herabsetzung des Nennwerts der 510'000 Namenaktien von CHF 10.— auf CHF 1.— (Abschreibung) und gleichzeitig Ausgabe von 95'287 Namenaktien zu CHF 1.—Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stanzer, Harald, von Unterendingen, in Spring (USA), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; RCT Regionale Gewerbe Treuhard AG. in Mutterz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4451 vom 29.08.2002 (00629268 / CH-270.3.005.120-7)

■ Tüm Reisen GmbH, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1998, S. 6920). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tunc, Fikret, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000. − [bisher: in Münchenstein]. Tagebuch Nr. 4452 vom 29.08.2002. (00629270 / CH-270.4.001.145-8)

■ Viking River Cruises AG, in Base I, Schiffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 6, Publ. 548616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niemantsverdriet, Marten, niederländischer Staatsangehöriger, in Dongen (NL), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4453 vom 29.08.2002 (00629596 / CH-350.3.006.233-0)

■ Wohnstiftung für Studierende, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 6, Publ. 491880). Ausgeschiedene Pensonen und erloschene Unterschriften: Neuner, René, von Basel, in Basel, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Margot, von Nenzlingen, in Münchenstein, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossenbacher, Astrid, von Krauchthal, Basel und Mfoltern im Emmental, in Pratteln, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuppli, Stefan, von Gachnang, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4454 vom 29.08.2002

(00629598 / CH-270.7.001.561-8)

**Löschungen** Radiations

Cancellazioni

■ Bebbi Produktion Paul Schaub, in Basel, Medienprodukte usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1987, S. 4180). Löschungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers er-leschen

Tagebuch Nr. 4455 vom 29.08.2002 (00629600 / CH-270.1.000.444-5)

■ Express Reinigung, Bajramovski, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2001, S. 9124). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4456 vom 29.08.2002 (00629602 / CH-270.1.012.387-0)

District de la Broye (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Carrosserie Salinas, à Bussy (FR). Nouvelle raison individuelle. But: Carrosserie et peinture. Le titulaire est Claudio Salinas, ressortissant chilien, à Chavannes-près-Renens. Adresse: Les Palets, 1541 Bussy FR.

Journal no 161 du 27.08.2002 (00630018)

ANÉ MONE Sàrl à Granges-de-Vesin, Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.08.2002. But: achat, vente d'animaux et importation de produits s'y rapportant; organisation de randonnées; éducation, pension et formation pour animaux. D'une manière générale la société peut créer des succursales, participer à l'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue, faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières, immobilières et autres. Capital-social: CHF 20'000, constitué de deux parts so-ciales de CHF 10'000 chacune, entièrement libérée par apport. Apport en nature: la société acquiert de Jean-Charles Giroud, à Granges-de-Vesin et de Françoise Juriens-Winteregg, à Corcellesprès-Payerne, selon contrat d'apport du jour de la fondation, diverses marchandises et animaux (cabanon de jardin, ânes, ordinateur, pneus, van, bus, etc.) pour une valeur totale de CHF 24'372.80. En paiement de cet apport, il est délivré à chacun des apporteurs une part sociale de CHF 10'000, entièrement libérée par apport, le solde de CHF 4'372.80 étant porté en compte-courant au crédit des apporteurs. Convocations: lettre recommandée. Publications: FOSC. Associés: Jean-Charles Giroud, de Villaranon, à Granges-de-Vesin, pour une part de CHF 10'000, et Françoise Juriens-Winteregg, de Villars-le-Terroir, à Corcelles-près-Payer-ne, pour une part de CHF 10'000. Gérant: Jean-Charles Giroud avec signature individuelle. Adresse: Au Château, 1484 Grangesde-Vesin.

Journal no 160 du 27.08.2002 (00630016)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Adjust Sàrl, à Montet, société à responsabilité limitée, importer et exporter, acheter, vendre, distribuer et louer, tout matériel informatique, etc. (F0SC du 2103,2002, no 56, p. 7). L'associé Jean-René Ansermet ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de CHF 1'000 a été cédée à l'associée-gérante Viviane Egger-Brodard dont la part sociale a été portée de CHF 18'000. CHF 19'000. Le capital-social de CHF 20'000, entièrement libére, est maintenant détenu par Viviane Egger-Brodard, pour une part de CHF 19'000. Status modifiés sur ce point le 27,08.2002.

Journal no 164 du 29.08.2002 (00629680)

■ Alphasurf SA, à Estavayer-le-Lac, achat, vente, importation et exportation, réparation, commerce et représentation de tous engins de plage, etc. (FOSC du 99.03.2000, no 49, p. 1618). Nouvelle adresse: rue du Four 32, 1470 Estavayer-le-Lac. Adjonction au but: exploiter un atelier mécanique et naval ainsi que des établissements publics et hôteliers. D'une manière générale, prendre et gérer des participations dans toutes entreprises financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, tant en Suisse qu'à l'étranger. La clause d'apport inscrite lors de la constitution de la société est supprimée. Statuts révisés entièrement le 22.08.2002.

Journal no 159 du 27.08.2002 (00630014)

■ Fondation Maison des Sires d'Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac, promouvoir la création artistique et culturrelle, etc. (FOSC du 03.09.1997, no 168, p. 6694). Pascal Rey, inscrit en qualité de président, devient membre; sa signature est radiée. Joseph Borcard, inscrit en qualité de secrétaire, devient membre; sa signature est radiée. Danielle Corboud n'est plus membre. Frédéric Petitpierre, de Neuchâtel, à Estavayer-le-Lac, est nommé président awe signature collective à deux. Louis Duc, inscrit en qualité de vice-président, a désormais la signature collective à deux.

Journal no 163 du 29.08.2002

(00630000)

■ Schreinerei Volker Maier AG, à Saint-Aubin (FR), société anonyme, mener une entreprise de menuiserie, etc. (FOSC du 04.07.2002, no 127, p. 8). Serves AG, à Baiden, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Meta Schlosser, à Salavaux.

Journal no 162 du 27.08.2002 (00629668 / CH-020.3.916.573-5)

District de la Glâne (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Kudi Tubages Sàrl, à Chavannes-les-Forts. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23 août 2002. But l'exploitation d'une entreprise de tubage de cheminée ainsi que la commercialisation et la pose de cheminées de salon et de poêles. La société peut effectuer toutes opérations immobilières se rattachant à son but et prendre des participations dans des sociétés ayant un but similaire. Capital social: CHF 20'000, entièrement libéré en espèces. Associés: André Pittet, de La Joux, à Chavannes-les-Forts, pour une part de CHF 19'000, et Véronique Dafflon Pittet, de La Joux, à Chavannes-les-Forts, pour une part de CHF 19'00. Gérant: l'associé André Pittet, avec signature individuelle. Publications: FOSC. Adresse: p.a. M. André Pittet, à 1676 Chavannes-les-Forts.

Journal no 131 du 27.08.2002 (00629670)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Gérances Associées Giroud S.A., à Romont, la gérance, l'administration, l'achat, la vente, la mise en valeur et le courtage d'immeubles, etc. (FOSC du 29.02.2000, no 42, p. 1382). La signature collective à deux conférée à Micheline Ritter est éteinte.

Journal no 132 du 27.08.2002 (00629672)

District de la Gruyère (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ CAISSE DE PENSIONS DE LA VILLE DE BULLE, à Bulle, Grand-Rue 7. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 29 octobre 1984. But: assurer le personnel de la Ville de Bulle et de la société Gruyère Energie SA à Bulle. La fondation est gérée par un comité paritaire de 6 à 8 membres. Philippe Menoud, de Les Ecasseys, à Bulle, est nommé président, avec signature collective à deux avec le vice-président, les membres du conseil, l'administrateur hors-conseil et la secrétaire hors-conseil; René Giller, de Vuadens, à Bulle, est nommé vice-président, avec signature collective à deux avec le président; les membres du conseil, et l'administrateur hors conseil; Bernard Gapany, de Marsens, à Bulle; Philippe Gremaud, de Vuadens, à Bulle, Jean-Paul Oberson, d'Estévenens, à Bulle, Robert Buchs, de Jaun, à Bulle, Marlène Caille, d'Estavannens, à Bulle, et Jacques Murith, de Gruyères, à Pringy sont nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président. Signature collective à deux avec le président est conférée à Marlène Richoz, de Vauderens, à Bulle, nommée secrétaire horsconseil. Signature collective à deux avec le président ou le viceprésident est conférée à Francis Sevdoux, de Vaulruz et Sâles, à Bulle, nommé administrateur hors conseil. Journal no 406 du 27.08.2002

■ CM HABITAT CONCEPT Sàrl, à Bulle. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 29 août 2002. But l'achat et la vente de matériaux de construction et la représentation de tous brevets, droits et licences se rapportant au but de la société, en Suisse et à l'étranger. Capital social: CHF 20'000, entièrement libéré. Associés: Christian Krummenacher, de Fluhi, à Châtel-sur-Montsalvers, pour une part de CHF 10'000 et Michel Bosson, de Riaz, à Vuadens, pour une part de CHF 10'000. Publications: FOSC. Gérants: les associés Christian Krummenacher et Michel Bosson, tous deux avec signature individuelle. Adresse: rue de Verey 208-210, 1630 Bulle.

Journal no 412 du 29.08.2002 (00629682)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Ameublements A. Delabays S.A., à Bulle, exploitation d'un commerce de meubles etc. (FOSC du 19.07.2000, p. 4930). Fidroba S.A., à Vuisternens-en-Ogoz, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision BDO Visura, à Marly. Journal no 407 du 27.08.2002

■ FUTUR FORMATIC Sàrl, à Bulle, vente, achat, installation et dépannage de matériel informatique etc. (FOSC du 28.02.2002, p. 6). Les associés Cédric Legendre et Dominique Schaerly ne font plus partie de la société ensuite de cession de leurs deux parts de CHF 18'000, répartie entre les autres associés: CHF 34'000 pour Fabrizio Simone, associé inscrit, dont la part est portée de CHF 18'000 à CHF 52'000 et CHF 2'000 pour Alessandro Simone, de Morat, à Morat, qui devient associé pour une part de CHF 2'000. Cédric Legendre et Dominique Schaerly ne sont plus

6

gérants: leur signature est radiée. La société sera désormais engagée par la signature individuelle du gérant Fabrizio Simone, inscrit. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 26 août 2002. Journal no 410 du 28.08.2002 (00629674)

■ Graphtus Communication Daniel Huguenot, à Bulle, raison individuelle, publicité, graphisme, conseil en communication (FOSC du 25.01.2001, p. 602). Nouvelle adresse: rue de la Paix 2, 1630 Bulle.

Journal no 408 du 27.08.2002 (00629688)

■ Heglas Bulle S.A., à Bulle, fabrication et vente de verres isolants et de vitrages en tout genre, etc. (FOSC du 25.07.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale: Glas Trösch SA Bulle. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 22.08.2002.

Journal no 409 du 27.08.2002

■ Sushi King SA, à Vuadens, catering spécialisé c'est-à-dire la production, la distribution et la vente de sushis (FOSC du 12.07.2002, p. 7). L'administrateur Martin Sylvère, inscrit sans signature, a démissionné.

Journal no 411 du 28.08.2002 (00630020)

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ FONDATION POUR LE SOUTIEN DE L'UNIVERSITE DE L'UELE, à Fribourg, Rue du Botzet 8, c/o Père Roger Berthouzoz OP. Nouvelle fondation régie par les articles 80 et ss du CCS. Statuts du 15.07.2002. But: soutenir le financement et le développement de l'Université de l'Uele en République démocratique du Congo. Conseil de fondation: Père Berthouzoz OP Roger, de Conthey, à Fribourg, président, Andrieu Raymond Charles, de Tafers, à Yens, secrétaire, Nicora Arturo, de Orselina, à Crissier, trésorier, tous trois avec signature collective à deux.

Journal no 1824 du 30.08.2002 (00629562 / CH-217.1.001.745-9)

#### Mutationen

Mutazioni

Elite Sports Cars S.A. à Fribourg, acquisition, détention et mise à disposition de véhicules automobiles. (FOSC du 25.01.2002, p. 7). Chappuis Bernard A.H., Böinck Ester, et Vonmoos Jorg, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée, de Boccard Bruno, de Fribourg, à Jetschwil, est nomme administrateur unique, avec signature individuelle. Comptabilité et Gestion SA Fribourg n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: SCF Révision SA, succursale de Fribourg, à Givisiez.

Journal no 1825 du 30.08.2002 (00629228 / CH-217.0.138.141-4)

■ MJ Select SA, à Fribourg, commerce international de matières premières, etc. (FOSC du 25.08.1997, p. 6185). Fairbank-Smith Esmond Fitzherbert, et Riedo Martin, administrateurs, ont démissionnés, leur signature est radiée. Boschung Hubert, président inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 1826 du 30.08.2002 (00629230 / CH-217.0.136.464-7)

Myllykoski Sales International AG, à Fribourg, exécution de transactions financières et commerciales, etc. (FOSC du 05.07.2002, p. 6). Capital-actions porté de CHF 50'000.-- à CHF 100'000.-- par-l'émission de 50 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Statuts modifiés sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication le 28.08.2002. Capital-actions actuel: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000 .-- , nominatives.

Journal no 1827 du 30.08.2002 (00629232 / CH-217.0.136.925-9)

■ Perimed Systèmes SA, à Fribourg, acheter, vendre, échanger, fabriquer, etc. (FOSC du 25.01.1999, p. 536). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Luchsingen, (FOSC du 27.08.2002, p.

Journal no 1828 du 30 08 2002 (00629234 / CH-217.0.134.933-6)

■ Tomfra Trading SA, à Fribourg, achat, vente, importation et exportation de marchandises en tous genres. (FOSC du 30.04.2002, p. 6). Nouvelle adresse: Route de Berne 8, c/o Mme Françoise Eichelberger. Eichelberger-Raccoursier Françoise, administratrice unique inscrite, est maintenant domiciliée à Fribourg. Nouveau réviseur: Offidass S.A., à Fribourg. Journal no 1829 du 30.08.2002

(00629236 / CH-170.3.007.965-7)

District du Lac (FR)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ Atelier R. Zaugg GmbH, in Gurmels, Doktorgässlein 338, 3212 Gurmels, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.08.2002. Zweck: Umbauten und Renovationen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern, Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie sämtliche Verträge

abschliessen, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000, eingeteilt in zwei Stammeinlagen. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000. Sachübernahme/Sacheinlage: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.08.2002 übernimmt die Gesellschaft von der gelöschten Einzelfirma Atelier R. Zaugg, in Gurmels, Aktiven (Fahrzeug und Computer, Büroeinrichtungen, Geräte und Werkzeuge) im Betrag von CHF 15'000, womit seine Stammeinlage von CHF 15'000 liberiert ist. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: durch eingeschriebenen Brief, Eingetragene Personen: Richard Zaugg, von Wyssachen, in Gurmels, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von CHF 15'000, und Geschäftsführer. mit Einzelunterschrift; Karin Zaugg, von Wyssachen und St. Stephan, in Gurmels, Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von CHF 5'000, und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 332 vom 27.08.2002

■ LES COQUELICOTS, Dr. Anne-Frédérique Grossenbacher, à Cordast, Sternenmatte 5, 1792 Cordast, raison individuelle (nouvelle inscription). But: réalisation, gestion et suivi de structures d'accueil extra-familial de type crèche pour enfants d'âge préscolaire. La société agit pour son propre compte et pour celui d'entreprises privées ou de collectivités publiques, selon différentes formes de mandat ou de partenariat. Titulaire: Anne-Frédérique Grossenbacher, de nationalité française, à Cordast, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 339 du 28.08.2002

■ Resko Services Sàrl, à Morat, Wilerweg 53, 3280 Morat Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23.08.2002. But: l'exploitation de cafés, restaurants et établissements publics dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie, le service traiteur. l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de tous produits en relation directe ou indirecte avec l'objet principal. Elle peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue, ou fusionner avec de telles entreprises, effectuer toutes opérations mobilières et immobilières et conclure tous contrats propres à développer son but ou s'y rapportant directement ou indirectement. Capital social: CHF 20'000, capital libéré: CHF 20'000, divisé en deux parts sociales Publications; FOSC. Associés: Pierre Koch, de Stäfa, à Essert, pour une part de CHF 19'000, gérant, avec signature individuelle; Sarah Koch, de Stäfa, à Essert, pour une part de CHF 1'000. Journal no 337 du 27.08.2002 (00629664)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Bosshard AG Unternehmensberatung und Treuhand, in Haut-Vully, Unternehmensberatung und Treu-handgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4430). Postadresse: Postfach 15, 1786 Sugiez. Tagebuch Nr. 343 vom 30.08.2002

Firstclass AG, in Cressier, An- und Verkauf von Luxusfahrzeugen und Luxusmotorrädern sowie Pneuhandel und Reparatur von Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stefan Berger, von Lauperswil, in Ins, Delegierter mit Einzelunterschrift; Riccardo Casut, von Falera, in Freiburg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Person mutierend: Robert Jürgen Schmid, von Uesslingen, in Rüschegg-Heubach, einziger Verwaltungsrat (bisher Präsident), mit Einzelunter-

Tagebuch Nr. 341 vom 29.08.2002 (00630030)

■ GARAGE DU CROCHET - VENTES Sàrl, précédemment à Givisiez (FOSC du 24.11.2000, p. 8013). Modification des statuts: 26.08.2002. Nouvelle raison sociale: **GARAGE DU CRO-**CHET - VENTE Sàrl. Nouveau siège: Courtepin. Nouveau domicile: route de Fribourg, 1784 Courtepin. But: l'exploitation d'un garage, achat, vente et la réparation de tous véhicules. Capital social: CHF 20'000, entièrement libéré. Jean-Pierre Schorderet, de Montévraz, à Courtepin, à cédé sa part de CHF 2'000 à Juan José Fernandez, de nationalité espagnole, à Courtaman. Le capital social est dorénavant détenu par Juan José Fernandez. Publications: FOSC. Associé: Juan José Fernandez, de nationalité espagnole, à Courtaman, avec une part sociale de CHF 20'000 (jusqu'à présent CHF 18'000), gérant, avec signature individuel-

(00630042 / CH-217.1.000.921-1)

■ Kramer, Haller und Partner Architekten und Planer, bisher in Sumiswald, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros sowie Vermittlung und Handel mit Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 3). Firma neu: **Kramer & Cie., Immobilien**. Sitz neu: Haut-Vully. Domizil neu: c/o Bosshard AG, chemin de la Lamberta 18, 1789 Lugnorre. Zweck neu: Kauf und Verkauf sowie das Halten von Immobilien und die Verwaltung der eigenen Immobilien. Eingetragene Personen: Manfred Kramer, von und in Sumiswald, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher); Hans Jürg Haller, von und in Bern, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher); Beat Augsburger, von Langnau i.E., in Sumiswald, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher). Eingetragene Person neu: Christof Kummer, von Höchstetten, in Langenthal, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 340 vom 29.08.2002 (00629660 / CH-053.2.006.190-5)

P. et C. Planification et Construction SA. à Courtepin, l'étude, la planification et la réalisation de projets de construction dans les secteurs du bâtiment et du génie civil ainsi que leur réalisation en tant qu'entreprise générale etc. (FOSC du 05.04.1994, no 65, p. 1795). Fiduconsult SA, à Fribourg, n'est plus organe de révision. OFFIDASS SA, à Fribourg, est nommée organe de révision.

Journal no 344 du 30.08.2002

■ Phonak Communications AG, in Courgevaux, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten, Instrumenten und Komponenten, insbesondere im Bereich der Kommunikationstechnik (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 5). Eingetragene Personen mutierend: Ernst Otto Vogelsang, von Gebenstorf, in Lachen, Präsident (bisher Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anton Bärtschi, von Eggiwil, in St. Antoni, Mitglied (bisher Geschäftsleiter), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 338 vom 27.08.2002

(00629666)

Romag Gebäudeautomation Roulin & Gilgen, in Meyriez, Gebäudeautomation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 yom 18 04 1996 S 2199) Firma neu: RMS Roulin & Gilgen, Marketing & Events Services. Zweck neu: Betrieb einer Generalunternehmung im Bereich der Kommunikation und Events für Bauten und öffentliche Anlässe, Handel und Vertrieb von EDV, Sicherheit, Überwachung und Kommunikationskomponenten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie sämtliche Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen.

Tagebuch Nr. 330 vom 26.08.2002 (00630032)

■ Scheidegger Bau AG, in Murten, Führung einer Bauunternehmung, Handel mit Baumaterialien aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 562). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Hans Rudolf Scheidegger, von Lützelflüh, in Meyriez, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu: Daniel Schorro, von und in Liebistorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; André Bula, von Galmiz, in Bürglen FR, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 335 vom 27.08.2002 (00630044)

■ Stiftung des Seebezirks für erwachsene Behinderte, in Gurmels, Betreuung von erwachsenen Personen im Seebezirk mit einer geistigen Behinderung usw. (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1999, S. 5927). Domizil neu: Chasseralstrasse, 3212 Kleingurmels, Gemeinde Gurmels. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Therese Kahr, von Galmiz, in Murten, Mitglied: Claude Ribaux, von Bevaix, in Kerzers, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsi dent. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cyprian Eggenschwiler, von Laupersdorf, in Sédeilles, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Fritz Herren, von und in Lurtigen; Béatrice Prisse, von Neuchâtel und Oberurnen, in Wallenried; beide Vorstandsmitglieder ohne Zeichnungsberechtigung; Eva Maria Bürgy, von Rüschegg und Liebistorf, in Kleingurmels (bisher in Guschelmuth), Sekretärin (bisher Mitglied): Edith Moser, von Röthenbach i.E., in Jeuss (bisher in Murten), Kassierin, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizenräsident. Tagebuch Nr. 342 vom 29.08.2002

### (00629652) Löschungen

Cancellazioni

■ Atelier R. Zaugg, in Gurmels, Einzelfirma, Projektierung und Ausführung von Umbauten und Renovationen (SHAB Nr. 35 vom 19.02.1999, S. 1154). Löschung infolge Geschäftsübergangs auf die Atelier R. Zaugg GmbH, in Gurmels. Tagebuch Nr. 331 vom 27.08.2002

■ Laboratoire Golliez SA en faillite à Courgevany la fabrication, l'achat et la vente de produits pharmaceutiques etc. (FOSC du 03.05.1995, p. 2439). La faillite est clôturée par jugement du 05.11.2001, la raison sociale est radiée. Journal no 336 du 27.08.2002

(00629692)

Sensebezirk (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Bar-Sauna Atrium Dufing Nadia, in Düdingen, Warpel 3, 3186 Düdingen. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bar und einer Sauna. Eingetragene Personen: Dufing Nadia, von Giffers, in Schwarzsee, Inhaberin, mit Einzelunterschrift

Tagebuch Nr. 349 vom 29.08.2002

■ CarrMaSchloss GmbH, in Alterswil, Hauptstrasse 644, 1715 Alterswil. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Betrieb einer Carrosserie- und Malereiwerkstatt sowie einer Bauschlosserei. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten, veräussern und belehnen sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammka-20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Adrian Piller und Daniel Marro gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.08.2002 die Spritz- und Einbrennkabine sowie die Kreissäge zum Preis von CHF 21'000; wovon CHF 20'000 an das Stammkapital angerechnet und je CHF 500 den Gesellschaftern als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: eingeschriebener Brief. Eingetragene Personen: Piller Adrian, von Brünisried, in Oberschrot, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Marro Daniel, von und in Oberschrot, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.

Tagebuch Nr. 352 vom 30.08.2002 (00630006)

■ D'Häärli-Diebe, Vonlanthen + Berger, in Schmitten, Berg 1, 3185 Schmitten, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.09.2002. Zweck: Betrieb eines Coiffeursalons. Eingetragene Personen: Berger Nicole-Danielle, von Fahrni BE, in Flamatt, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Vonlanthen Karin, von St. Antoni, in Flamatt, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 341 vom 23.08.2002 (00630034)

FAMAG Schenk GmbH, in Bösingen, Chrüzhubel 9, 3178 Bösingen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.2002. Zweck: Der Unterhalt, die Verwaltung sowie die Renovation von Liegenschaften aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Schenk Jürg, von Röthenbach i.E., in Bösingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Schenk-Stämpfli Liliane, von Röthenbach i.E., in Bösingen, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 350 vom 30.08,2002

HORIZONTE Training GmbH, in Düdingen, Hauptstrasse 13, 3186 Düdingen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.08.2002. Zweck: ngung von Dienstleistungen im Bereich des ganzheitlichen Wohlbefindens, insbesondere consulting, training, coaching; Herstellung von und Handel mit Produkten für diesen Bereich; Erwerb, Bewirtschaftung und Veräusserung von Lizenzen und Marken, Halten von Beteiligungen als Holdinggesellschaft. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Matison Birgit, deutsche Staatsangehörige, in D-Kaarst, Gesell-schafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000, Wehrli Gabriela, von Biberstein und Rüeggisberg, in Düdingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000, Binggeli Fritz, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Tagebuch Nr. 347 vom 28.08.2002

#### Mutationen Mutations

(00629678)

Mutazioni

■ Genossenschaft Pferdesportanlage Sense-Oberland, in Plaffeien. Erstellung, Betrieb und Unterhalt einer Pferdesportanlage. Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6428). Domizil neu: c/o Barbara Rüetschi, Kaspera, 1716 Schwarzsee. Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Schafer Nicole, von Bösingen, in Heitenried, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Werren Rösemarie, von Oberschrot und St. Stephan, in Alterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Waeber Bruno, von Schmitten in Düdingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Rüetschi Barbara, von Suhr AG, in Schwarzsee (Gemeinde Plaffeien), Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Jungo Markus, von St. Ursen, Düdingen und Freiburg, in St. Ursen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Nyffenegger Christian, von Huttwil BE, in Oberschrot, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 346 vom 28.08.2002 (00629676)

Löschungen

Radiations Cancellazioni

Elektromechanische Entwicklungsgesellschaft EEG AG, in Düdingen. Entwicklung von elektrischen und elektrotechnischen Produkten sowie deren Kommerzialisierung und den Handel mit ihnen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr 251 vom 24.12.1999, S. 8742). Löschungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaftwird gelöscht. Tagebuch Nr. 345 vom 28.08.2002

■ Haymoz Josef, in Elswil, Gemeinde Wünnewil-Flamatt. Betrieb einer Spezereihandlung. Einzelfirma (SHAB Nr. 173 vom 28.07.1971, S. 1871). Firma infolge Geschäftsaufgabe erfoschen

Tagebuch Nr. 348 vom 29.08.2002

■ Jelk Erwin, in Schmitten. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 11.01.1978, S. 93). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 351 vom 30.08.2002

■ Marius Brülhart, in Bösingen. Betrieb einer Käserel. Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 21.08.1990, S. 3370). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 343 vom 28.08.2002 (00630024)

■ S.I. Burgerwald AG in Liquidation, in Tentlingen. Soz. Wohnungsbau im Sinne des Bundesgesetzes. Aktiengesell-schaft (SHAB Nr. 195 vom 07.10.1999), S. 6878). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 344 vom 28.08.2002 (00630026)

■ TECHNIDEA GmbH & Co. KG, Nürnberg, Zweigniederlassung Schmitten, in Schmitten. Umsetzung von Geschäftsideen bis zur Produktionsreife, die Vermarktung der entwickelten Produkte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001, S. 4361). Haupstiz in Nürnberg/D. Löschungsgrund: Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 353 vom 30.08.2002 (00630008)

District de la Veveyse (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions

Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Gen-X Sports Sàrl, à Châtel-Saint-Denis. Selon acte authentique du 22 août 2002, la société anonyme 'Gen-X Sports AG' s'est transformée en une société à responsabilité limitée, conformément aux articles 824 et ss CO. Date des statuts: 22 août 2002. But: Commerce de produits industriels et commerciaux, en particulier le commerce de produits de sport, également sur la base de commissions et courtages. La société reprend la suite des affaires et les actifs et passifs de la société anonyme 'Gen-X Sports AG', selon bilan au 31 décembre 2001, présentant un actif de CHF 27:324779. Les actionnaires de la société anonyme entrent comme associés dans la nouvelle société à responsabilité limitée. Capital: CHF 100'000, en nièrement libéré, divisé en une part de CHF 99'00 au norm de Gen-X Sports Inc., Delaware - USA, associée, et une part de CHF 10'00 au norm de Franciscus Groeneveld, de Fällanden à Niederweningen, associé-gérant avec signature individuelle. Publication: FOSC. Adresse: route de Pra-de-Plan 25, 1618 Châtel-St-Denis.

Journal no 150 du 26.08.2002 (00629684)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Gen-X Sports AG, à Châtel-Saint-Denis, société anonyme. Commerce de produits industriels et commerciaux, spécialement des produits de sports, commissions et courtages (FOSC du 11.01.2001, no 7, p. 234) Selon acte authentique du 22 août 2002, la société est dissoute par suite de sa transformation sans liquidation en une société à responsabilité limitée, conformément aux articles 824 ss CO. L'actif et le passif de la société dissoute passent à la société à responsabilité limitée 'Gen-X Sports Sair', à Châtel-St-Denis, ci-après inscrite.

Journal no 149 du 26,08,2002

**Löschungen** Radiations Cancellazioni

■ Willy Schnegg - Consultant en immobilier, à Châtel-Saint-Denis / Les Paccots. Consultant en immobilier (FOSC du 01.07.1992, no 124, p. 3028). Cette raison individuelle est radiée du Registre du commerce de la Veveyse par suite de cessation d'activité.

Journal no 151 du 27.08.2002 (00630012)

(00630036 / CH-170.3.012.140-3)

ere.

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■A+A DESINFECTION SA, à Genève, rue de l'Avenir 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27.08.2002. But: désinfection, dératisation, désinsectisation, traitement des bois et de tous matériaux, travaux de nettoyage; importation et exportation, distribution et représentation de tous produits de désinfection, dératisation, désinsectisation, traitement des bois et de nettoyage. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF

50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Reprise de biens: selon inventaire du 06.08.2002, stock de marchandises, matériel et outillage, matériel informatique et diverses installations de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle 'A+A Désinfection, S. Ascschlimann, à Genève', pour le prix de CHF 40'000. Organe de publication: FOSC. Ascschlimann Stéphane, de Puplinge, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: OFFICE CONSULTANT OCSA SA, à Genève. Journal no 8949 du 30.08.2002

(00629880 / CH-660.1.642.002-9)

■ FM DIFFUSION - MAN, à Thônex, route de Mon Idée 61.
Titulaire: Man Francis, de Montreux, à Thônex. Objet: import-

Journal no 8950 du 30.08.2002 (00629882 / CH-660.1.643.002-5)

export de produits de soins, cours de bridge.

■ LIGHTYEAR ADVISORS SA, à Genève, rue François-Bellot 2, c/Etude Canonica. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28.08.2002. But: acquisition, gestion, administration, courtage, prise de participations dans le domaine financier, prestation de services, assistance, organisation et consells en matière économique et financière. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Canonica Dante, de Lopagno, à Chêne-Bougeries, président, et Motamedi Catherine, de Carouge (GE), à Pregny-Chambésy, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lanov.

Journal no 8952 du 30.08.2002 (00629886 / CH-660.1.645.002-6)

■ Léman Assistance SA, à Genève, rue du Mont-Blanc 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27.08.2002. But: activités de conseils et de services, en particulier dans le domaine du tourisme, la location de véhicule avec ou sans chauffeur, la représentation de sociétés étrangères en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Oberson Georges, d'Estévenens, à Riaz, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Audit Vision SA, à Genève. Journal no 8951 du 30.08.2002 (00629884 CH-660.1.644.002-3)

■ Moerman Lionel, à Carouge (GE), rue Jacques-Dalphin 54. Titulaire: Moerman Lionel, de Genève, à Collonge-sous-Salève, F. Objet: exploitation d'un restaurant à l'enseigne' lu Lavandou'. Procuration individuelle a été conférée à Moerman-Chiurato Denise, de Genève, à Collonge-sous-Salève, F. Journal no 8953 du 3 0.08.2002 (00629/80 / CH-660.1.646.007-2)

■ Tricot Tech Sàrl, à Satigny, rue du Pré-Bouvier 29. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts des 26.08.2002 et 29.08.2002. But: activités de fabrication, importation, exportation, commerce et distribution de matières premières transformées dans le domaine du textile. Capital: CHF 50'000. Apport en nature et reprise de biens: selon convention et inventaire du 26.08.2002, trois machines à tricoter, dont deux circulaires Mellor-Bromley type RTR et une rectiligne Steiger type CAC pour un montant total estimé et accepté de CHF 60'000, en contrepartie duquel sont remises une part de CHF 9'000 et une part de CHF 10'00; le solde étant porfé au crédit de l'apporteur. Reprise de biens envisagée: machines à coudre industrielles et mobiliers techniques pour un montant maximum de CHF 60'000. Associés: Borel Carlyne, de Genève, au Grand-Saconnex, pour une part de CHF 40'000, et Noenig Olivier, de Genève, à Plan-les-Ouates, pour une part de CHF 10'00. Gérants: les deux associés avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

(00629482 / CH-660.1.647.002-8)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ Association Caritative pour une Oeuvre de Renaissance et de Développement A.C.O.R.D., à Genève, accomplir des tâches humanitaires et de coordination dans les domaines d'aménagements ou de constructions de bâtiments collectifs, etc (FOSC du 15.11.1999, p. 7754). Nouveau siège: Mey rin, route de Pré-Bois 20. Nouveaux statuts du 27.03.2002. Lighchic Prédèrie n'est plus membre du comité Jaccard Laurent, jusqu'ici vice-président, est nommé secrétaire général du comité et continue à signer individuellement. Dubé Bernard, du Canada, à Scotts Dale, USA, nommé vice-président du comité aves signature individuelle.

Journal no 8955 du 30.08.2002 (00629484 / CH-660.0.777.992-9)

■ Audiadis SA, à Genève, services en matière de marketing, etc (FOSC du 16.07.2002, p. 5). Nouvelle adresse: rue des Bains

Journal no 8956 du 30.08.2002 (00629486 / CH-660.0.864.001-6)

■ Banque de Commerce et de Placements SA, à Genève, exploitation d'une banque. (FOSC du 20.08.2002, p. 6). La procuration de Stuzenegger Ernst est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Ducasse Jean-Pierre, de France, à Annemasse, F, sous-directeur, et Emirdag Baris, de Turquie, à Genève.

Journal no 8957 du 30.08.2002 (00629888 / CH-660.0.036.969-7) ■ Barthassat & Bailo SA, à Carouge (GE), bureau d'étude, etc. (FOSC du 23.12.1994, p. 7075). Bailo Claudio, et Herment Alain ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Barthassat René, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 8958 du 30.08.2002 (00629890 / CH-660.0.794.990-3)

■ Belévénement Sàrl, à Cartigny, services en matière d'organisation de manifestations, etc. (FOSC du 05.12.2000, p. 8284). Schwab Joachim M., maintenant domicilié à Reignier, F, signe désormais individuellement.

Journal no 8959 du 30.08.2002 (00629892 / CH-660.2.381.000-0)

■ BERNARD NICOD GENEVE SA, à Genève, courtage, gérance et administration d'immeubles, etc. (FOSC du 30.01.2001, p. 0727). La société exploite également des bureaux avenue de la Gare-des-Eaux-Vives 2.

Journal no 8960 du 30.08.2002 (00629894 / CH-660.0.185.001-8)

■ C.M.I. Consulting Management Insurance SA, à Genève, activités de nature commerciale, etc. (FOSC du 10 06 2002, p. 6). MRT Management Revision Trust SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur. Gestam Consult Audit Services SA, à Pregassona.

Journal no 8965 du 30.08.2002 (00629896 / CH-514.3.013.700-4)

(00629490 / CH-660.0.066.980-2)

■ Citibank (Świtzerland), succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 11.01.2002, p. 8). Les pouvoirs de Scaturro Peter Kevin et Healy James A. sont radisé. Preston Christopher E., de Grande-Bretagne, à Freienbach, président, avec signature individuelle, et Aldrich Sevilla-Sacasa Frances, des USA, à Coral Gables, FL USA, avec signature collective à deux, sont membres du conseil d'administration. Tidvell Ken Douglas, des USA, à Chêne-Bougeries, directeur général, Christiansen Alison Jane, de Grande-Bretagne, à Genève, Ramella Luca, d'Italie, à Lucerne, et Sambamurthy Coimbatore, d'Inde, à Collonge-Bellerive, signent individuellement.

■ CMOF SA, à Genève, commerce de produits textiles, etc (FOSC du 04.08.1994, p. 4574). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 27.08.2002 Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: CMOF SA, EN LIQUIDATION. Liquidatrice: Crochet Catherine, jusqu'ici administratrice, la quelle continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: quai de l'Ille 5, C/Catherine Crochet, avocate.

Journal no 8966 du 30.08.2002

■ DIMATECH SA, à Carouge (GE), importation, exportation et distribution de matériel électronique et technologique lié à l'habitat (FOSC du 09.07.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale: TechSupply SA. Statuts modifiés le 28.08.2002.

Journal no 8968 du 30.08.2002 (00629902 / CH-660.1.292.002-2)

(00629898 / CH-660.0.591.993-5)

■ Dipastria J. C. Miklusz SA, à Genève, commerce, maintenance de matériels industriels, etc. (FOSC du 19.02.1999, p. 1160). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Dipastria J. C. Miklusz SA, en liquidation. Liquidateur: Stutz Cédric, jusqu'ici administrateur unique, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 8969 du 30.08.2002

(00629904 / CH-660.08T1-992-8)

■ Firstream (Suisse) Sàrl, à Genève, services et assistance administrative à des tiers, etc. (FOSC du 16.07.2002, p. 5). Le gérant Mouthon Etienne est maintenant domicilié à Anières. Journal no 8970 du 30.08.2002 (00629492 / CH-660.1.351.002-0)

■.Groupe Minoteries SA, à Genève, exploitation de minoteries, commerce de grains, farines et autres produits alimentaires, etc. (POSC du 08.07.2002, p. 7). Capitail-actions porté de CHF 1500′000 à CHF 1′500′000 par l'émission de 30′000 actions de CHF 5, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 1′650′000, entièrement libéré, divisé en 330′000 actions de CHF 5, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 28.08.2002. Journal no 8972 du 30.08.2002 (000€29496/ CH-660.0.002.885-1)

■ Géforin SA, à Genève, gérance de fortune et conseil, etc. (FOSC du 14.02.2000, p. 1014). Les pouvoirs de Gattone Vincent sont ratiés. lournal no 8971 du 30.08.2002

(00629494 / CH-660.0.140.982-6)

■ INFOMANIAK NETWORK SA, à Carouge (GE), création et diffusion de matériel publicitaire, etc. (FOSC du 30.10.2001, p. 8485). Signature individuelle a été conférée à Audebert Céline, de France, à Gresin, F. Journal no 8973 du 30.08.2002 (00629498 / CH-660.0.059.996-1)

■ KPMG Fides, succursale à Genève, fournir toutes prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société fluctiaire, etc. société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 19.07.2002, p. 11). Les pouvoirs de Holleufer Harald et Rosset Bernard sont radiés. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bussard Michel, de Gruyères, à Domdidier, et von Gunten Bouverat Sylvie, de Genève, à Bardonnex.

Journal no 8974 du 30.08.2002 (00629906 / CH-660.0.467.992-0) ■ KPMG Fides Peat, succursale à Genève, activités d'une société de conseil et de vérification économique, etc. société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 19.07.2002, p. 11). La procuration de Vartanova Karina est radiée. Journal no 8975 du 30.08.2002 (00629908 / CH-660.0.466.992-4)

■ KPMG Private, succursale à Genève, services se rattachant au domaine fiduciaire, etc. société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 19.07.2002, p. 11). Les pouvoirs de Holleufer Harald sont radiés.

Journal no 8976 du 30.08.2002 (00629910 / CH-660.1.100.999-7)

■ Le Portail SA, à Genève, exploitation d'un ou plusieurs restaurants. (FOSC du 19,06,2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Mahmoud Moustafa, d'Egypte, à Genève. Journal no 8977 du 30.08.2002 (00629912 / CH-217.0.138.314-1)

■ LG CHEM EUROPE Sàrl, à Lancy, importation, exportation, commerce et production de produits etc (FOSC du 02.04.2002, p. 9). Statuts modifiés le 27.08.2002. Willame Frédéric n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. L'associégérant Hong Seog Seung a cédée sa part de CHF 1'000 à la société LG CHEM LTD, dont la part est ainsi portée de CHF 1'999'000 à CHF 2'000'000. Choi Sung R. est maintenant domicilié à Versoix. Journal no 8978 du 30.08.2002 (00629500 / CH-660.0614'002-5)

■ Liquid Petroleum Gas Development Cy, à Genève, société anonyme, participation à toutes affaires commerciales, etc. (FOSC du 20.09.2001, p. 7327). Rivara Jean-Pierre n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Rivara Pierre-Laurent reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Journal no 8979 du 30.08.2002 (00629502 / CH-660.0.101.962-0)

■ Networld Consulting Ltd, à Genève, concevoir et diffuser des produits logiciels, etc (FOSC du 18.09.1997, p. 6866). Ganichot Serge n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Witcht Denis, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Montchoisy 36. journal no 8981 du 30.08.2002 (00629506 / CH-660.0.552.992-5)

■ René Mathez SA, à Chêne-Bougeries, entreprise générale en Suisse de tous travaux de terrassements, etc. (FOSC du 09.07.1999, p. 4689). Administration: Mathez Bernard, maintenant domicillé à Cologny, nommé président, Righetto Emilia, maintenant originaire de Chêne-Bougeries, nommée secrétaire, et Lumbreras Eric, jusqu'ici directeur, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Mathez Bernard sont modifiés en ce sens.

Journal no 8982 du 30.08.2002 (00629914 / CH-660.0.043.954-0)

■ Roger Bosson et Richard Pillet SA, à Lancy, exploitation d'une entreprise de chauffage central, etc (FOSC du 14.09.2001, p. 7179). Nouvelle raison sociale: BOSSON ET PILLET SA. Statuts modifiés le 27.08.2002.

Journal no 8983 du 30.08.2002 (00629916 / CH-660.0.643.988-5)

■ RONA TRADE SA, à Genève, importation, exportation et commerce de produits, etc (POSC du 15.05.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: ALGISA TRADE SA. Adjonction au but négoce du pétrole ainsi que de ses produits dérivés. Nouveaux statuts du 27.08.2002. Deggeller Otto, de Schaffhouse, à Pully, président et Boeckli Albina, de Gachnang, à Bernex, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Tiduciaire Vernaye SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur. Horwath Fiduciaire & Révision SA, Genève, à Genève. Nouvelle adresse: place du Molard 7-9.

Journal no 8984 du 30.08.2002 (00629918 / CH-660.0.863.999-1)

■ Roxad, François Banchet, à Le Grand-Saconnex, import-export, vente et distribution de matériel de manutention, chariots. (FOSC du 22.03.2002, p. 7). Nouveau siège: Genève, avenue Louis-Casaï 18.

Journal no 8985 du 30.08.2002 (00629920 / CH-660.0.565.002-2)

■ SI Meyrin-Parc L, à Genève, société anonyme (FOSC du 07,06 2001), p. 4282). Bonvallat Pierre-Alain n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Buchs Jean-Bernard, de Jaun, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. PHIMMOB SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur. Verifid Révision SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 100. Journal no 8986 du 30.08.2002 (00629508 / CH-660.0.151.960-3)

■ SI Veyrier-Résidence D, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.06.2002, p. 7). Bonvallat Pierre-Alain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Buchs Jean-Bernard, de Jaun, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. PHIMMOB SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur. Verifid Révision SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 100. Journal no 8987 du 30.08.2002 (00629510 / CH-660.0099 965-5)

■ Société Immobilière Interunité A, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.09,2001, p. 7327). Brandenburg Van der Gronden Thi Bao Van n'est plus administratiec; ses pouvoirs sont radiés. Siegrist Jean-Marc, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 8988 du 30.08.2002
(00629512 / CH-660.0057.964-3)

Essertines-sur-Rolle, lesquels signent individuellement.

Journal no 8989 du 30 08 2002 (00629514 / CH-660.0.415.976-3)

8

■ Synergie et Conseil Synco SA, à Genève, exécution de mandats et opérations entrant dans la sphère d'activité d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 19.07.2002, p. 11). Jacquat Charles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Valticos Michel, de Genève, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Ferdinand-Hodler 15, c/Keppeler & Associés, avocats.

Journal no 8990 du 30.08.2002 (00629922 / CH-660.0.888.986-1)

■ TAMANOIR SA, à Genève, achat, vente, création et exploitation d'entreprises commerciales, etc. (FOSC du 16.05.2002. p. 8). Howald Nathalie n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 8991 du 30.08.2002 (00629924 / CH-660.0.605.994-2)

■ TATIS HOLDING SA, à Genève, prise de participations dans d'autres sociétés, à l'exclusion de sociétés immobilières; acquisition, vente et gestion de titres. (FOSC du 17.04.2002, p. 6). Capital-actions porté de CHF 6'491'540 à CHF 7'181'060 par l'émission de 68'952 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 7'181'060, entièrement libéré, divisé en 718'106 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 19.08.2002.

Iournal no 8992 du 30.08.2002 (00629926 / CH-660.0.656.001-6)

■ The Watch Register Limited, Londres, \*succursale **de Veyrier**, à Veyrier, détention et gestion de participations et toutes activités commerciales. (FOSC du 18.06.2002, p. 8). Les pouvoirs de Broto Olivier sont radiés.

Journal no 8993 du 30.08.2002 (00629928 / CH-660.1.136.001-5)

#### Löschungen Radiations

Cancellazioni

■ Carfina SA, en liquidation, à Carouge (GE), participations dans des sociétés commerciales financières ou industrielles. (FOSC du 29.04.1998, p. 2891). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 8961 du 30 08 2002 (00629488 / CH-660.0.778.990-3)

■ Denise Moerman-Chiurato, à Carouge (GE), restaurant à l'enseigne 'Au Lavandou'. (FOSC du 27,08,2002, p. 5). L'inscription ayant été opérée à tort elle est radiée à la demande de l'intéressée

Journal no 8967 du 30.08.2002 (00629900 / CH-660.1.600.002-8)

■ Muraca Francesco, Colacicco Giuseppe & Puglisi Muraca Giacoma, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'La Favorita'. (FOSC du 27.05.2002, p. 8), La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée

Journal no 8980 du 30.08.2002 (00629504 / CH-660.1.673.999-2)

Swin-Golf Glarnerland GmbH, in Bilten, Landstrasse

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

30, 8865 Bilten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Betrieb einer Swin-Golf-Anlage und die Ausübung der damit in Verbindung stehenden Tätigkeiten, namentlich Verpflegung der Spieler, Verkauf von Golf-Artikeln und Erteilung von Golf-Unterricht. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lattmann, Gottfried, von Hütten, in Bilten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift,

mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Schuler, Markus, von Vorderthal, in Bilten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 .--. Tagebuch Nr. 688 vom 30.08.2002 (00629556 / CH-160.4.004.110-5)

#### Mutationen Mutations

Mutazioni

■ Genossenschaft Alterswohnungen Niederurnen, in Niederurnen, Errichtung, Verwaltung und Vermietung von preisgünstigen Alterswohnungen in Niederurnen im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes, Genossenschaft

(SHAB Nr. 120 vom 23. 06. 1994, S. 3516). Domizil neu: c/o Fritz Benninger, Roseneggweg 1, 8866 Ziegelbrücke. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hämmerli, Kurt, von Niederumen und Engi, in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederumen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritzmann, Beat, von Schaffhausen und Osterfingen, in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederurnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schlittler, Wilma, von Niederurnen, in Niederurnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benninger, Fritz, von Salvenach, in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederurnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Schnyder, Rita Anna, von Ennenda und Vorderthal, in Niederurnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Noser-Buchli, Fritz, von Oberurnen und Niederurnen, in Niederurnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 689 vom 30.08.2002

■ Hans Heinrich Heer Stiftung, in Glarus, Die Erträgnisse der Stiftung sind für wohltätige Zwecke zu verwenden, w bei in erster Linie arme, körperlich und geistig behinderte der evangelisch-reformierten Konfession angehörende Kinder zu be rücksichtigen sind, Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 04, 07, 2002, S. 11, Publ. 542624). Eingetragene Personen neu oder mutie rend: Blumer, Max, von Glarus und Nidfurn, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Etter, Jakob, von Ennenda, in Mitlödi, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 690 vom 30.08.2002 (00629560 / CH-160.7.002.770-8)

(00629558 / CH-160.5.002.602-5)

# Neueintragungen Nouvelles inscriptions

■ Beatrice Hug, in Surcuolm, Sporthotel Surselva, 7138 Surcuolm, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hotel- und Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Hug, Beatrice, von Stans und Alpnach, in Surcuolm, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2533 vom 30.08.2002 (00629740 / CH-350.1.007.012-3)

■ Chitvanni + Wille GmbH, in Chur, Raschärenstrasse 21, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Betrieb eines Inge-nieurbüros; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im Inund Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Chitvanni, Aldo, von Brusio, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Wille, Silvio, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Balzers (FL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Tagebuch Nr. 2534 vom 30.08.2002 (00629334 / CH-350.4.001.213-7)

#### Mutationen Mutations

■ ADAMS AG, in Klosters-Serneus, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 14. 03. 2000, S. 1719). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adams, Martin Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Serneus (Klosters-Serneus), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2535 vom 30.08.2002 (00629336 / CH-350.3.000.086-9)

■ ADAMS SCHWEIZ AG, in Klosters-Serneus, Projektierung, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Armaturen, Normbauteilen, Maschinen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13. 03. 2000, S. 1692). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adams, Martin Thomas, deutscher Staatsange höriger, in Serneus (Klosters-Serneus), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2536 vom 30.08.2002 (00629338 / CH-350,3,000,666-9)

■ Bata Schuh Stiftung, in St. Moritz, Verwaltung und Verwendung des Stiftungsvermögens und -ertrags. Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 7, Publ. 571380). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafter, Dr. Peter, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van den Hoven, H. Frans, niederländischer Staatsangehöriger, in Noordwijk aan Zee NL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heberlein, Dr. Robert C., von Zumikon und Wattwil, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nater, Dr. Urs, von St. Moritz, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleck, James D., kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Kanada), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu

Tagebuch Nr. 2537 vom 30.08.2002

(00629340 / CH-350.7.000.006-9)

Hans Stricker, Inhaber Jürg Pünchera, in Pontresina, Malerwerkstätte usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 03. 03. 1987, S. 834). Firma neu: **Maler Pünchera**. Domizil neu: Cascada, Via da la resgia, 7504 Pontresina.

Tagebuch Nr. 2538 vom 30.08.2002 (00629742 / CH-350.1.003.797-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 25 vom 6. 02. 2002, S. 7, publizierten TB-Eintrags Nr. 315 vom 31. 01. 2002. Raiffeisenbank Bonaduz, in Bonaduz, Genossenschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 7, Publ. 445330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler-Caluori, Doris, von Pfäfers, in Bonaduz. Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2539 vom 30.08.2002 (00629744 / CH-350.5.000.339-2)

■ Wohlfahrtsfonds der Ziegelei Landquart AG, in Igis, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 28. 06. 1999, S. 4326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hermann Karl, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flepp, Martin, von Disentis/Mustér, in Jenins, Mitglied, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2540 vom 30.08.2002 (00629746 / CH-350.7.000.304-3)

■ Zoppi, Inhaber Zoppi & Co., in Chur, Bijouterie usw Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. 01. 1994, S. 558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zoppi-Cavelti, Margrith, von San Vittore, in Chur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Гадеbuch Nr. 2541 vom 30.08.2002 (00629748 / CH-350.2.000.651-2)

#### Löschungen Radiations

Cancellazioni

■ Toni's Bilderrahmen u. Glaswerkstatt, T. Jörimann, in Chur, Handel mit, Be- und Verarbeitung von Glas. Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 1990, S. 3022). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2542 vom 30.08.2002 (00629342 / CH-350.1.003.266-6)

# Neueintragungen Nouvelles inscriptions

■ G-Tech Laser S.A., à Courgenay, Rue du Général Comman 25, 2950 Courgenay, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14. 06. 2002. But: Analyse, recherche, développement et production de tous produits industriels. La société peut exerces toute activité financière, commerciale ou industrielle, mobilière ou immobilière en rapport direct ou indirect avec son but, créer des succursales ou des filiales en Suisse et à l'étranger, participer à toutes entreprises ayant un rapport direct ou indirect avec son but, accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers, si cela favorise ses intérêts. Capital-actions: CHF 110'000.entièrement libéré. Actions: 110 actions nominatives de CHF 1'000 .-- Selon contrat d'apports et de reprise de biens du 14.6.2002, il a été fait apport à la société des actifs et passifs de la raison individuelle non inscrite 'Patrick Gassmann', à Courgenay, selon bilan au 13.6.2002, accusant un actif de CHF 196'000 .-- et un passif de CHF 120'000 .--, soit un actif net de CHF 76'000.--, accepté pour ce prix, contre remise à l'apporteur de 70 actions nominatives de CHF 1'000.-- chacune, entièrement libérées, le solde par CHF 6'000.-- étant crédité à l'apporteur. Libération du solde du capital-actions par compensation de 2 créances de CHF 20'000.-- chacune contre la société. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Gassmann, Patrick, de Charmoille, à Soyhières, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Didier Cuenin, à Porrentruy, organe de révision.

Journal no 766 du 30.08.2002 (00629930 / CH-670.3.002.863-2)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Bocks Schmid S.A., à Delémont, Exploitation d'un commerce de quincaillerie et de ménage, de machines ainsi qu'articles similaires, Société anonyme (FOSC no 90 du 11.05.1999, p. 3130). Modification des statuts; 27.08.2002. Nouvelle raison sociale: Hasler + Co SA, Delémont. Journal no 767 du 30.08.2002 00629516 / CH-670.3.001.190-4)

KPMG Fides, à Porrentruy, Fournir toutes les prestations RYMO PIUCS, a l'Orrentruy, Fournir toutes es presauous de service qui se rattachent aux activités d'une société fiduciarre. Succursale (FOSC no 130 du 09. 07. 2002, p. 9. publ. 550492), avec siège principal à: Zurich. Personnes et signatures radiées. Rosset, Bernard, de Bouge-Villars, à Pully, avec signature collected des l'administration de l'activité d'activité d' tive à deux; Holleufer, Harald, de Avenches, à Paudex, avec signature collective à deux

Journal no 768 du 30.08.2002 (00629518 / CH-677.9.001.637-7) Maurice Froidevaux, Toby Sports, à Saignelégier. Exploitation d'un magasin de sports, Raison individuelle (FOSC no 109 du 08. 06. 1994, p. 3217). Par jugement du 3.6.2002 du Juge civil du Tribunal de Première Instance à Porrentruy, confirmé nar arrêté du 28.8.2002 du Tribunal Cantonal de Porrentruy, le Président de la Cour civile a prononcé la faillite du titulaire. Journal no 769 du 30.08.2002 (00629520 / CH-674.1.000.242-5)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions

■ AC Schwimmbadtechnik + Produktions AG, in Hitzkirch, Schöneggstrasse 4, 6285 Hitzkirch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Entwicklung, Produktion und Verkauf von gesundheitsfördernden und umweltverträglichen Schwimmbädern, Poolzubehör-Systemen und kompletten Bäderanlagen für den privaten und öffentlichen Gebrauch: Handel mit eigenen und programmergänzenden Produkten, die im privaten und öffentlichen Bäderbau Verwendung finden; Erstellung von dafür notwendigen Fabrikations-, Zeige-Verkaufs- und Büroräumlichkeiten sowie verkaufsunterstützende Demonstrationsanlagen für Aussenbäder und oder Innenbäder; Beteiligungen; Verwaltung, An- und Verkauf von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Erschliessungsgenossenschaft Tampiteller, in Ermensee, nach erfolgter Parzellierung des Grundstücks Nr. 1000, GB Ermensee, das Grundstück Nr. 1323, GB Ermensee, zu einem Maximalpreis von CHF 360'000.-- käuflich zu erwerben Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Achermann, Anton, von Richenthal, in Hitzkirch, Präsident, mit Einzelunterschrift; Achermann, Gabriela, von Hitzkirch und Richenthal, in Hitzkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Achermann, Markus, von Hitzkirch und Richenthal, in Hochdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Achermann, Ueli, von Hitzkirch und Richenthal, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Partner Treuhand AG Hochdorf, in Hochdorf, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3993 vom 30.08.2002

(00629186 / CH-100.3.026.256-5)

Green Stone Shop, Lopez Ruiz Francisco, in Luzern, Bernstrasse 36, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Body-Shops; Handel mit und Vertrieb on Kosmetikartikeln und anderen anverwandten Produkten aller Art; Beteiligungen; Übernahme von Vertretungen. Eingetrage-Lopez Ruiz, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3994 vom 30.08.2002 (00629098 / CH-100.1.026.257-8)

■ luethi + partner gmbh, in Luzern, Bergstrasse 15, 6004 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29, 08, 2002, Zweck: Erbringung von Beratungs Planungs-, Organisations-, Administrations- und Kommunikationsdienstleistungen; Beteiligungen; Aufnahme und Gewährung von Darlehen sowie Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Luethi, Claudia, von Luzern, Adligenswil, Udligenswil und Basel, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Luethi, Piet Adrian, von Luzern und Adligenswil, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--Tagebuch Nr. 3995 vom 30.08.2002 (00629100 / CH-100.4.026.258-6)

■ Supersonix Rudolf Rey, in Luzern, Dornacherstrasse 8, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Werbung, Grafik und Internet. Eingetragene Personen: Rey, Rudolf, von Montet (Broye) und Aumont, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3997 vom 30.08.2002 (00629102 / CH-100.1 026 259-9)

■ Travel Club 12 AG, in Luzern, Hertensteinstrasse 3,6004 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Organisation und Vermittlung von Sprachaufenthalten und Reisen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Halten Veräusserung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 100'000 .-- Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000 .-- Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.08.2002 und Bilanz per 30.06.2002 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft Travel Club 12 Weissmüller & Co., in Luzern, sämtliche Aktiven, deren Wert zusammen CHF 344'166.10 beträgt und das gesamte Fremdkapital im Werte von CHF 244'166.10 zum Preise von CHF 100'000.--, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinküliert. Eingetragene Personen: Weissmüller, Margrit, von Buchrain, in Root, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Di Berardo, Tanja, von Buchrain und Hasle LU, in Buchrain, Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Kaibac AG, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3998 vom 30.08.2002 (00629188 / CH-100.3 036.260-8)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ ACAS Holding, in Horw, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23, 12, 1993, S. 6789). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stansstad (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3999 vom 30.08.2002 (00629190 / CH-100.3.011.161-6)

■ AHL Autohilfe Luzern AG, in Luzern, Betrieb eines Auto-Abschleppdienstes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 08. 08. 2000, S. 5387). Domizil eneu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4000 vom 30.08.2002 (00629192 / CH-100.3.004.013-7)

■ Autopiazza AG, in Kriens, Betrieb einer Autogarage mit Tankstelle, Autoshop, Snackbar, Aktiengssellschaft (SHAB Nr. 165 vm 25, 08, 2000. S. 5795). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4001 vm 30, 08, 2002.

(00629194 / CH-100.3.004.318-6)

- BATIGROUP AG, in Luzern, Ausführung von Bauarbeiten und Dienstleistungen aller Art im Bereich des Bauhaupt- und Baunebengewerbes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 9, Publ. 483398), mit Haupstizt in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerli, Jürg, von Oeschgen, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 4002 vom 30.08.2002 (00629196 / CH-100.9.012.553-8)
- Better Bodies Mail AG, in Luzern, Handel mit und Versand von Waren aller Art, insbesondere mit Textilien und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 7, Publ. 351329). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Colombo, Guido, von Richterswil, Wädenswil und Meilen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4003 vom 30.08.2002 (00629104 / CH-100.3.014.579-7)

■ Egnot AG, in Sursee, Import und Export sowie Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 von 17. 08. 2001, 8. 6327). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.— [bisher CHF 2'000'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.— [bisher CHF 2'000'000.—]. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.—[bisher 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.—]. Eingetragene Personen neu oder muticrené: Ineichen, Mark, von Sursee, in Küssnacht am Rigi, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, Widmer, Hansruedi, von Surniswald und Emmen, in Eich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4004 vom 30.08.2002 (00629106 / CH-100.3.012.394-9)

■ Fürsorgefonds der Granador AG Hitzkirch, in Hitzkirch, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stüfterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Stüftung (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9641). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Noestti, Silvio, von Emmen, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richli, Christoph, von Ballwil, in Ballwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4005 vom 30.08.2002 (00629108 / CH-100.7.012.751-4)

■ Jolie Immobilien AG, bisher in Stansstad, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 07. 04. 2000, S. 2353). Statutenänderung: 9. 08. 2002. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Hübelistrasse 22, 6020 Emmenbrücke. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften; Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen, ins besondere gleichartigen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Akti-en: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rütimann, Hugo, von Arni AG und Islisberg, in Lostorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TRO Treuhand & Revisions AG, in Olten, Revisionsstelle [wie bisher]; Gossweiler, André, von Dübendorf, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4006 vom 30.08.2002 (00629110 / CH-150.3.000.110-4)

■ Josana-Ulmer-Institut, in Weggis, Lehr- und Forschungs-Institut für angewandte Bioenergetik und Bewusstseins-Entwicklung, Einzelfirma (SHAB Nr 234 vom 02.12.1998, S. 8235). Firma neu: Lehr- und Beratungsdienste Ulmer Jonas. Zweck neu: Durchführung von Kaderseminaren und Coachings im Bereiche der innovativen Führungs- und Persönlichkeits-Schulung.

Tagebuch Nr. 4007 vom 30.08.2002 (00629198 / CH-100.1.021.939-5)

mediacontact GmbH, in Luzern, Konzeption, Herstellung und Vertrieb von Produkten in den Bereichen der Unternehmenskommunikation und Public Relations, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2000, S. 6092). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnurrenberger, Christoph, von Sternenberg, in Luzern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4008 vom 30.08.2002 (00629200 / CH-100.4.024.014-4)

Personalfürsorgestiftung der Firma Lupo-Getränke, in Römerswil, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stüfterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Töd, Krankheit, Unfall, Militärdienst, Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9641). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nosetti, Silvio, von Emmen, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richli, Christoph, von Ballwil, in Ballwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4009 vom 30.08.2002 (00629202 / CH-100.7.007.918-3)

■ Ristorante Napoli GmbH, in Luzern, Betrieb einer Gaststätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2002, S. 9, Publ. 320096). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Firma neu: Trattoria 5 Angeli GmbH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moccia, Francesco, von Littau, in Littau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000. — Eingetragene Personen neu oder mutterend: Moccia, Florentina, rumänische Staatsangehörige, in Littau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000. — Antognoli, Sergio, von Luzern, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4010 vom 30.08.2002 (00629204 / CH-100.4.024.968-9)

■ Roland Glas, in Luzern, Betrieb eines Büros für Design, Baubiologie und Architektur, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom ol. 12. 1995, S. 6557). Domizil neu: Bürgenstrasse 1, 6002 Luzern.

Tagebuch Nr. 4011 vom 30.08.2002 (00629112 / CH-100.1.012.934-7)

■ Solarbahnhof AG, in Luzern, Erstellung und Betrieb von Photovoltaik-Anlagen, Aktiengesellschaft (SRIAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 10, Publ. 44352). Domizil neu: c'o ew Energie Wasser Luzern Holding AG, Industriestrasse 6, 6002 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchecker, Leonhard, von Luzern, in Luzern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beeler, Heinz, von Alpthal, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüeger, Kristian, von Rothrist, in Horw, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegger, Kristian, von Rothrist, in Horw, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Stephan, von Aldroft UR und Bürglen UK, in Rothenburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher- Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Eggerschwiler, Christoph, von Kriens und Rothenburg, in Kriens, mit Kollektivpokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4012 vom 30.08.2002 (00629114 / CH-100.3.018.089-6)

■ Steffen Mühle AG, in Zell LU, Führung einer Mühle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 1998, S. 775). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hitrag Treuhand AG, in Willisau-Stadt, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4013 vom 30.08.2002 (00629116 / CH-100.3.011.804-9)

■ Unifors Holding AG, in Horw, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen sowie deren Finanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2214). Domizil neu: c/o Stefan Moser, St. Niklausenstrasse 78, 6047 Kastanienbaum.

Tagebuch Nr. 4014 vom 30.08.2002 (00629118 / CH-100.3.010.492-3)

#### **Löschungen** Radiations Cancellazioni

■ Architekturbüro Brawand Kurt, in Horw, Betrieb eines Architekturbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 1992, S. 366). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

11.0

Tagebuch Nr. 4015 vom 30.08.2002 (00629206 / CH-100.1.014.722-2) ■ Di-Pro D. Schwerzmann, in Luzern, Digitale Bild- und Textverarbeitung für die Druckvorstufe, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 2000, S. 7867). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4016 vom 30.08.2002 (00629208 / CH-100.1.024.221-9)

■ Fuhrer & Kunz, in Altishofen, Verkauf, Montage und Reparatur von Storen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1550). Die Gesellschaft hat sich auf den 31.07.1999 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 4017 vom 30.08.2002 (00629210 / CH-100.2.022.323-6)

■ Restaurant Kyoto, Walter Gehrig, in Luzern, Betrieb des Restaurants Kyoto, Einzelfirma (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7979). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4018 vom 30.08.2002 (00629212 / CH-100.1.001.122-0)

■ Travel Club 12 Weissmüller & Co., in Luzern, Organisation und Vermittlung von Sprachaufenthalten und Reisen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16. 08. 1996, S. 4932). Die Gesellschaft hat sich auf den 30.05.2002 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Fremdkapital sind an die neue Travel Club 12 AG, in Luzern, übergegangen.

Tagebuch Nr. 4019 vom 30.08.2002 (00629120 / CH-100.2.017.946-6)

#### Sept.

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Nuove iscrizioni

■ C. Mivelle, à Bevaix, chemin des Essorbiers 24. Titulaire: Mivelle Cédric Daniel Georges, de Gorgier, à Bevaix. Entreprise de carrelage.

Journal no 2433 du 30.08.2002 (00629474 / CH-645.4.095.958-6)

■ LINDA INVEST GMBH, Les Hauts-Geneveys, route de la République 12. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.08.2002. But: effectuer toutes prestations de service dans le domaine de la fiducie, de l'informatique, des finances, du marketing, du conseil et de l'administration de biens, du conseil eir assurances pour les clients à l'intérieur du pays ou à l'étranger, représentain et commerce de marchandiess, création et participation à des sociétés. Capital: CHF 20'000. Associés: Alushaj Graca Maria, du Portugal, aux Hauts-Geneveys, avec une part sociale de CHF 1'000. Editable Shapi Skender, de la République Fédérale de Yougoslavie, aux Hauts-Geneveys, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérante: l'associée Alushaj Graca Maria avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 2435 du 30.08.2002 (00629874 / CH-645.4.095.959-4)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Läderach Sàrl, précédemment à Reconvilier. (FOSC du 12.05.1999, p. 3147). Nouveau siège: Le Landeron, route de Soleure 16. Statuts originaire du 28.04.1999, modifiés le 27.08.2002. But: exploitation d'une entreprise de couverture, ferblanterie et installations sanitaires et toutes activités s'y rapportant. Capital: CHF 20′000. Associés: Läderach Pierre Marcel Ernest, de Worb, maintenant domicilié au Landeron, avec une part sociale de CHF 19′000, et Läderach Laurent Vincent, de Worb, maintenant domicilié au Landeron, avec une part sociale de CHF 10′000. Gérant: l'associé Läderach Pierre Marcel Ernest avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 2434 du 30.08.2002 (00629872 / CH-073.4.009.834-8)

■ MiCS MicroChemical Systems SA, à Corcelles-Cormondrèche, production, commercialisation et distribution de composants et systèmes de capteurs intégrés, en particulier de capteurs chimiques intégrés et de systèmes de mesure chimiques, etc. (FOSC du 28.08.2002, p. 6). Capital-actions porté de CHF 489/650 à CHF 513′190 par l'émission de 2′354 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions. CHF 513′190, entièrement libéré, divisé en 51′319 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 27.08.2002. Journal no 2437 du 30.08.2002 (00629476 / CH6-451.1004.198-5)

■ Photo 2000 S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de photos industrielles et publicitaires, etc. (FOSC du 11.11.1993, p. 5931). Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon status. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives liées selon statuts. Convocations et communications aux actionnaires par lettre signature. La clause statutaire relative à l'apport en nature effectué à la constitution est abrogée dans les statuts. Nouveaux statuts du

28.08.2002. Jeanneret Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Imhof Gilbert, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 2438 du 30.08.2002 (00629876 / CH-645.1.007.894-2)

■ Swisstorage.com SA, à Neuchâtel, production de logiciels spécifiques et prestations de services en matière de stockage, etc. (FOSC du 19.09.2001, p. 7292). Remy Bernard Noël Jean n'EPOSC du 19.09.2001, p. 7292). Remy Bernard Noël Jean n'EPOSC du 19.09.2001, p. 7292). Remy Bernard Noël Jean n'EPOSC du 19.09.2001, p. 7292. Remy Bernard Noël Jean Journal no 2439 du 30.08.2002 (006.29878 / CH-645.1.009.705-6)

■ Union-Tool (Europe) SA, à Marin-Epagnier, importation et exportation, commerce de biens d'investissements du groupe Union-Tool en Europe, etc. (FOSC du 18.03.2002, p. 9). Les pouvoirs de Blackwell Neville sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Serre Christopher Robert, de Grande-Bretagne, à Neuchâtel, directeur-général. Procuration collective à deux a été conférée à Wenger Nicolas, de Fenin-Vilars-Saules, à Dombresson.

Journal no 2440 du 30.08.2002 (00629478 / CH-645.1.006.165-9)

NV

### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Andor AG, in Stansstad, Finanzierung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16, 04, 2002, S. 9, Publ. 429128). Domizil neu: Riedstrasse 5, 6362 Stansstad. Tagebuch Nr. 1049 vom 30.08.2002 (00629554 / CH-150.3.000.590-8)

■ Länder Optik AG, in Ennetbürgen, Führung eines Detail-Pachgeschäftes für optische Instrumente usw., Akteingssellschaft (SHAB № 250 vom 08. 12. 1997, S. 8835). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büro 3000 Irène Sigrist, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1050 vom 30.08.2002 (00629220 / CH-150.3.000.990-1)

■ Mittler + Partner AG, in Beckenried, Führung eines Büros für Bauplanung und Architektur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7105). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mittler, Walter, von Döttingen, in Beckenried, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mittglied]; Barmettler, Markus, von Buochs, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wenzl, Georg, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuhrer und Partner Audit AG, in Stans, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1051 vom 30.08.2002 (00629222 / CH-150.3.000.120-8)

■ SF Swiss Financial AG, in Stansstad, nach schweizerischen Qualitismassstäben Steuerberatung national, euronational und international usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8958). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1053 vom 30.08.2002 (00629226 / CH-130.0.011.668-8)

Nachtrag zum im SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 8, publizierten TB-Eintrag Nr. 890 vom 24. 07. 2002. Stiftung Hilfe für Indonesien, in Hergiswil NW, Hille und finanzielle Unterstitzung für notleidende Menschen in Indonesien, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 8, Publ. 583082). Aufsichtsbehörde: Eidg. Departement des Innern. Tagebuch Nr. 1052 vom 30.08.2002

(00629224 / CH-150.7.000.133-9)

SG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Boutique Esther Corrent Vaniglia-Deko, in Amden, Aeschenstrasse 14, 8873 Amden, Einzelfinna (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Dekorationsnaterialien, Wohn-Accessories und Geschenksartikeln. Eingetragene Personen: Corrent, Esther, von Untersteckholz, in Amden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Corrent, Candido, von Untersteckholz, in Amden, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6367 vom 30.08.2002 (00629308 / CH-320 1 052 115-8)

■ Büchel Blachen AG, in Buchs SG, Fuchsbühelstrasse 2, 9470 Buchs, Aktiengssellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Pabrikation von Verdecken, Zelten und textilen Bauten aller Art sowie Handel mit damit verbundenen Produkten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke

erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100 '000.—.
Liberierung aktienkapital: CHF 100 '000.—. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.—. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich; allenfalls durch
Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Büchel, Albert, liechtensteinischer Staatsangehöriger, Triesen (FL), Präsident,
mit Einzelunterschrift; Baikhardt, Beat, von Chur, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diener, Dr. Peter, von
Chur und Fischenthal, in Felsberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhand- und Revisionsbiro Walter Bösch,
Buchs SG, Steuer- und Bilanzpraxis, in Buchs SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6368 von 300.8.2002.

G0629310 / CH-320.3.052.116-0)

- labtrix ag, in St. Gallen, Unterer Graben 1, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Beratung von Privatpersonen und Firmen in treuhänderischen Angelegenheiten. Die Gesellschaft kann im Inund Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie gewerbliche Schutzrechte. Knowhow und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kubli, Heinrich, von Netstal, in Herisau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dominguez, Roberto, spanischer Staatsangehöriger, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Negri, Thomas, von Trimbach, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kima Treuhand- und Revision AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6369 vom 30.08.2002 (00629712 / CH-320.3.052.117-1)
- Mediterranea Enogastro AG, in Sevelen, Arinstrasse 41, 9475 Sevelen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Import/Export von Produkten für die Gastronomie/Lebensmittel, alkoholische Getränke, Spirituosen, Produkte aus den entsprechenden mediterranen Gebieten (handmade-original Ursprungsprodukte) sowie Erbringen von gastronomischen Dienstleistungen, insbesondere Party-Service, Degustationsanlässe etc. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Beteiligungen von/an anderen Firmen erwerben, verwalten und veräussern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen mit gleicher, ähnlicher oder anderer Zwecksetzung beteiligen oder Unternehmen gründen oder erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 .-- Oualifizierte Tathestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss V 29.08.2002 Geschäftsinventar zum Preise von CHF 100'000 .-wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Del Genio, Antonio Piero, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marti, Jürgen, von Rüdlingen, in Rorschach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel, Heinz, von Buchs SG, in Buchs SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wider Treuhand, in Thal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6370 vom 30.08.2002 (00629714 / CH-320.3.052.118-6)

Restaurant 'Old Fashion' Gracin-Zavisic, in St. Gallen, Linsebühlstrasse 15, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Gracin-Zavisic, Mirjana, Bürgerin der Bundesrepublik Jugoslawien, in Rorschach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6371 vom 30.08.2002 (00629716 / CH-320.1.052.119-5)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Brunner Lampen AG, in Wil SG, Herstellung und Vertrieb von Leuchtkörpern und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1999, S. 4573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cappelletti Brücklmeier, Nicole, von Winterthur und Mümliswil-Ramiswil, in Wil SG, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Cappelletti, Nicole, von Mümliswil-Ramiswil].

Tagebuch Nr. 6376 vom 30.08.2002 (00629312 / CH-320.3.030.168-1)

- Bruno Stierli Tareth, in Häggenschwil, Handel aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 13. 03. 2000, S. 1692). Die Firma with infolge Verlegung des Sitzes nach Walzenhausen (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

  Tagebuch Nr. 6377 vom 30.08.2002 (00629314 / CH-320.1.041 409-4)
- CMS.U Invest GmbH, in Rapperswil SG, Handel mit Dienstleistungen auf dem Finanzsektor, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7437). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Wilhelm genannt Willy, von Schänis, in Rapperswil SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.— [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit

Tagebuch Nr. 6378 vom 30.08.2002 (00629718 / CH-320.4.050.454-9)

Einzelunterschrift].

■ eb fusselastic GmbH, in Buchs SG, Handel mit Produkten der Marke eb fusselastic und weiteren Produkten für die Fussund Körperpflege usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1360). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Heiner, von Rebstein, in Werdenberg (Grabs), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. – [bisher Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Sorkhehdiba, Farah, von Teufen AR, in Gais, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6379 vom 30.08.2002 (00629720 / CH-320.4.049.412-7)

- Ferroviasped Bahnmarketing & Speditions AG, in Buchs SG, Marketing im Güterverkehr für Bahngesellschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2001, S. 1900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6380 vom 30.08.2002 (00629722 / CH-320.3.039.067-3)
- Gallus Holding AG, in St. Gallen, Halten von schweizerischen und ausländischen Beteiligungen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8523). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Dr. Hans-Luzius, von Aarau und Wittnau, in Wienacht-Tobel (Lutzenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Peter J., von Diesborf, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bad Ragaz, Delegierter]; Rüesch, Ferdinand jun., von Gaiserwald, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Yardley PA (USA), Präsident.]
  Tagebuch Nr. 6381 vom 3008.2002.
- Graf Malerei AG, in Buchs SG, Berieb eines Malergeschäfts usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1993, S. 1256). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Carl Ernst, von Rebstein, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift: Graf-Grabs, Ilse Brunhilde, von Rebstein, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift; ACV Revision + Controlling AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gantenbein, Markus, von Grabs, in Werdenberg (Grabs), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Peter, von Rebstein, in Buchs SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Thoma, Hermann, von Mels und Amden, in Salez (Sennwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Ruth, von Buchs SG und Rebstein, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Graf, Werner, von Rebstein, in Gams, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Giger, Kurt, von Sevelen, in Buchs SG, Revisionsstelle

Tagebuch Nr. 6382 vom 30.08.2002 (00629316 / CH-320.3.034.479-3)

■ Helvetia Patria Holding, in St. Gallen, Beteiligung an in- und ausländischen Versicherungs-, Finanz-, Dienstleistungs-und anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002. S. 8, Publ. 476010). Statutenänderung- 17. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 62930'000.— [bisher: CHF 65'971'920.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 62'930'000.— Aktien neu: 6'293'000 Namenaktien zu CHF 10.— [bisher: 6'597'192 Namenaktien zu CHF 10.—]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 17.05. 2002 werden 304'192 Namenaktien zu CHF 10.— vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 30.08. 2002 festgestellt. Eingefragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Peter, von Walliswil bei Wangen, jn Biel-Benken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 6383 vom 30.08.2002 (00629318 / CH-320.3.040.603-6)

■ HH Auto Moto GmbH, in Rorschacherberg, Taxibetrieb, Motorfahrzeugermietung, Motorfahrzeugerparaturen, Handel mit Motorfahrzeugen usw. Gesellschaft mit beschrähtete Haftung (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 2001, s. 9362). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hanselmann, Mario, von Sennwald, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6384 vom 30.08.2002 (00629320 / CH-020.4.003.229-0)

■ Holzofabeck GmbH, in Eichberg, Führung und Beratung von Lebensmittel- und Gastronomiebetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haffung (SHAB Nr. 173 vom 10. 90. 1997, S. 6681). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allenspach, Othmar, von Oberbüren, in Arnegg (Gossau SG), Gesellschafter und Geschäfsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10′000. —. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Hanspeter, von Rebstein, in Eichberg, Gesellschafter und Geschäfsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10′000. —]; Graf, Werner, von Rebstein, in Eichberg, Gesellschafter und Gestammeinlage von CHF 10′000. —]; Graf, Werner, von Rebstein, in Eichberg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10′00. —.

Tagebuch Nr. 6385 vom 30.08.2002 (00629322 / CH-320.4.043.204-5)

■ Jovic & Co, in St. Gallen, Führen eines Restaurants, Kolektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07. 2002, S. 16, Publ. 569318). Firma neu: JOVIC. Rechtsform neu: Einzelfirma. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Nenad Nikolic, in Herisau, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Jovan Jovic, in St. Gallen führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma 10vIC. in St. Gallen

fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 7.6.2002]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nikolie, Nenad, Birger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Herisau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jovic, Jovan, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

Tagebuch Nr. 6386 vom 30.08.2002 (00629324 / CH-320.2.051.923-2)

Kunz & Partner GmbH, bisher in Unterstammheim Dienstleistungen auf allen Gebieten Werbung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 8307). Statutenänderung Griindungsstatuten: 09 06 1999 28. 08. 2002. Sitz neu: Ganterschwil. Domizil neu: Thuraustrasse 570, 9608 Ganterschwil. Zweck: Vermittlung und Erbringung von Dienstleistungen auf allen Gebieten der Werbung und Werbemittelbranche, insbesondere Handel mit Werbematerial; kann Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 50'000 .-- . Oualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Kunz & Partner AG, in Unterstammheim, hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.1998 Aktiven von CHF 46'183.54 und Passiven von CHF 18'289.15 im Sinne von Art. 824 ff. OR, Vom Aktivenüberschuss werden CHF 25'000.-- auf das Stammkapital angerechnet [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Carl E., von Zürich und Seegräben, in Ganterschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000. - [bisher: in Unterstammheim]; Kunz, Maria Louisa, von Zürich und Seegräben, in Ganterschwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-- [bisher: Kunz-Kläy, Maria Louisa, in Unterstammheim, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 6387 vom 30.08.2002 (00629726 / CH-020.4.020.953-4)

■ Milchverband St. Gallen-Appenzell, in Gossau SG, Verbesserung der wirtschaftlichen Lage seiner Mitglieder und der ihnen zugehörigen Milchproduzenten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 10, Publ. 320238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frehner, Hans, von Umäsch, in Schwellbrunn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, Schlauri, Peter, von Oberbüren, in Gossau SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Fredi, von Stein AR, in Stein AR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wick, Pirmin, von Zuzwil SG, in Gossau SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 6388 vom 30.08.2002 (00629728 / CH-320 5.000.486-8)

■ MRRV Detaillisten, in Berneck, Förderung der gemeinsamen interessen ihrer Mitglieder und des kaufm. und gewerblichen Mittelstandes, ganz besonders des Detailhandels uw. Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 26. 05. 1983, S. 1796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loher, Paul H., von Oberriet, in Berneck, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6389 vom 30.08.2002 (00629730 / CH-320.5.007.664-3)

Pensionskasse St. Gallischer Gemeinden, in Flawil, Führung einer autonomen Personalvorsorgeeinrichtung zur Sicherung der Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Mitgliedgemeinden gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merkli, Heinz, von Zürich und Wettingen, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kobelt, Reinhard, von Krummenau und Marbach, in Ennetbühl (Krummenau), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manhart-Frei, Balz, von Quarten, in Mols (Quarten), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Erwin, von Wohlenschwil, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rist, Albert, von Altstätten, in Altstätten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gerosa, Paul, von Schaffhausen, in St. Margrethen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Appenzeller, Hans, von Sennwald, in Sax (Sennwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Germann, Guido, von Muolen und Zihlschlacht-Sitterdorf, in Bad Ragaz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hä-ne, Rudolf, von Kirchberg SG, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Wilfried, von Oberriet SG, in Wittenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wild-Huber, Verena, von Wattwil, in St. Peterzell, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 6390 vom 30.08.2002 (00629732 / CH-320.5.008.329-6)

Success-tailored Chefwear Ltd. liab Co., in Eichberg, Design- und Marketinggesellschaft für Qualitätsuniformen und Bekleidungen für das Bäckerei- und Gastgewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 1996, S. 7569). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allenspach, Othmart, von Oberbüren, in Gossau SG, Gesellschafter und Gestäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10°000.— Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Hanspeter, von Rebstein, in Eichberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10°000.— [bisher: in Berwyn Heights (Maryland/USA),

mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Graf, Werner, von Rebstein, in Eichberg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.---Tagebuch Nr. 6391 vom 30.08.2002 (00629326 / CH-320.4.041.665-9)

■ SwissBit AG, in Bronschhofen, Entwicklung, Produktion, Marketing von und Handel mit Speichermodulen für die PC-, Laptop-, Notebook- und Serverindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 05. 2002, 8. 9, Publ. 487484). Statuteninderung: 15. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'200'000.— [bisher: CHF 120'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 110-000.— Aktien neu: 120'000 Namenaktien zu CHF 10.—]. [bisher: 12'000 Namenaktien zu CHF 10.—].

Tagebuch Nr. 6392 vom 30.08.2002 (00629328 / CH-320.3.050.145-4)

■ Urs Hilbi GmbH, in Ernetschwil, Transporte jeglicher Art etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 04.06. 1998, S. 3789). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kessler, Inene, von Schübelbach und Eggiwil, in Wangen SZ, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.— Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hilbi, Urs, von Flums, in Ricken SG (Ernetschwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.— [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—].

Tagebuch Nr. 6393 vom 30.08.2002 (00629330 / CH-320.4.044.460-8)

■ Verein Rhyboot, in Balgach, der Verein plant, organisiert und optimiert die Mittel und eine geschützte Umgebung für angepasste Wohn-, Arbeits- und Lebensformen usw. Verein (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavelli, Urs Feter, von Sagopn, in Balgach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Köppel-Frei, Margrith, von Widnau, in Widnau, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Köppel-Frei, Margrith, Präsidentin].

Tagebuch Nr. 6394 vom 30.08.2002 (00629332 / CH-320.6.010.818-9)

■ Wasserfluh-Garage Jos. Buschor AG, in Oberhelfenschwil, Ausführung von Autoreparaturen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 03, 03. 1994, S. 1205). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriffen. Buschor, Verena, von Altstätten, in Oberhelfenschwil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buschor, Josef, von Altstätten, in Lichtensteig, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, [bisher, in Oberhelfenschwil, Miglied, mit Einzelunterschrift]; Gämperle, Martin, von Hemberg, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6395 vom 30.08.2002 (00629734 / CH-320.3.036.667-3)

■ Wohnbaugenossenschaft La Solitude, in Muolen, Förderung des gemeinntürigen Wohnungsbaues usw. Genossenschaft (SHAS Nr. 222 vom 14.11. 2000, S. 7731.) Firma neu: Wohnbaugenossenschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkentnis des Konkursrichers des Bezirksgerichts St. Gallen vom 06.06.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 02.08.2002.

Zhapshich Nr. 6305. wom 20.09.2002.

Tagebuch Nr. 6396 vom 30.08.2002 (00629736 / CH-320.5.036.887-8)

#### **Löschungen** Radiations Cancellazioni

■ ELIPSE Informatik Lösungen für KMU's, Ernst Lippuner, in Grabs, Projektleitung, Support und Einführung von Informatik Lösungen in KMU Betrieben usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2553). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6397 vom 30.08.2002 (00629738 / CH-320.1.049.663-7)

IG!

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ DZ Treuhand & Consulting Dario Zanardi, in Sch affha usen, Rechisberatungen, Liegenschaftenverwaltungen, Inkassi, Treuhandgeschäfte, Vermittlung von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 08, 05, 2000, S. 3079). Domizil neu: Felsenstieg 12, 8200 Schaffhausen: Zweck neu: Rechisberatungen, Liegenschaftenverwaltungen, Inkassi, Treuhandgeschäfte, Vermittlung von Liegenschaften; Import und Export von Graniten und Marmor.
Tagebuch Nr. 1155 vom 30,08.2002

(00629700 / CH-290.1.002.859-7)

■ Gross Business AG Lachen, in Schaffhausen, Übernahme und Ausführung von Aufträgen in der Bau- und Industriebranché, sie kann in eigener Regie Industrieanlagen, Rohrleitungsbau und Montagen aller Art ausführen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 10, Publ. 465214), mit Hauptsitz in: Lachen. Domizil neu: Vorstadt 26, 8200 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 1156 vom 30.08.2002 (00629296 / CH-290.9.014.118-4)

- LEAG Antriebstechnik AG, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Geräten der AntriebsTechnik und von elektronischen Steuerungen, Aktiengessellschaft
  (SHAB Nr. 78 vom 19. 04. 2000, S. 2660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berchten, Dr. Stefan, von
  Kloten, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

  Tagebuch Nr. 1157 vom 30.08.2002
  (006/29298 (7H-290.3.013.1441)
- Schaffhauser Kantonalbank, in Schaffhausen, Der Bevölkerung und der Wirtschaft insbesondere des Kantons zu dienen durch Befriedigung ihrer Kredit- und Geldbedürfnisse und durch Ermöglichung einer sicheren Anlage ihrer Ersparnisse und Kapitalien. Institut der öffentlichen Hand (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 11, Publ. 586920). Eingetragene Personen neu oder mutierend- Heiz, Walter, von Glarus, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien. Klaiber, Stefan, von Schaffhausen, in Wetzikon ZHA. zur Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1158 vom 30.08.2002 (00629300 / CH-290.8.004.041-8)

■ Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Neuhausen, in Neuhausen am Rheinfall, Der Bevölkerung und der Wirtschaft insbesondere des Kantons zu dienen durch Befriedigung ihrer Kredit- und Geldbedtürnisse und durch Ermöglichung einer sicheren Anlage ihrer Erspamisse und Kapitalien. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 11, Publ. 587456), mit Hauptsitz in: Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heiz, Walter, von Glarus, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Klaüber, Stefan, von Schaffhausen, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1159 vom 30.08.2002 (00629302 / CH-290.9.004.042-1)

■ Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Ramsen, in Ramsen, Der Bevölkerung und der Wirtschaft insbesondere des Kantons zu dienen durch Befriedigung ihrer Kreit: um Geldbedürfnisse und durch Ermöglichung einer sicheren Anlage ihrer Erspamisse und Kapitalien. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 11, Publ. 587438), mit Hauptsitz in: Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heiz, Walter, von Glarus, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Klaiber, Stefan, von Schaffhausen, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1160 vom 30.08.2002 (00629702 / CH-290.9.004.043-6)

■ Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Der Bevölkerung und der Wirtschaft insbesonder des Kantons zu dienen durch Befriedigung ihrer Kredit- und Geldbedürfnisse und durch Ermöglichung einer sicheren Anlage ihrer Ersparnisse und Kapitalien. Zweigniedrassung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 11, Publ. 586916), mit Hauptsitz in: Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heiz, Walter, von Glarus, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1161 vom 30.08.2002 (00629704 / CH-290.9.004.044-4)

■ Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Thayngen, in Thayngen, Der-Bevölkerung und der Wirtschaft insbesondere des Kantons zu dienen durch Befriedigung ihrer Kredit- und Geldbedürfnisse und durch Ermöglichung einer sicheren Anlage ihrer Ersparnisse und Kapitalien. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 11, Publ. 586922), mit Hauptsitz in: Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heiz, Walter, von Glarus, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweier; Klaiber, Stefan, von Schaffhausen, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1162 vom 30.08.2002 (00629706 / CH-290.9.004.045-2)

50

Kanton Solothurn

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Proweeda GmbH, in Grenchen, Solothumstrasse 94, 2540 Grenchen, Gesellschaft mit beschränker Haftung (Neueintagung). Statuendatum: 26. 08. 2002. Zweck: Handel mit Gütern aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen oder Veträge abschliesen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, die direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen, femer Liegenschaften erwerben, bestizen, vermieten und veräussern. Stammkapital: CHF 20′000. — Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Howald, Kurt, von Graben, in Solothum, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10′000. —; Ramser, Jeföme, von Schnottwil, in Grenchen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10′000. —.

Tagebuch Nr. 2685 vom 30.08.2002 (00629564 / CH-241.4.002.504-4)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Bourquin SA, in Oensingeh, Herstellung und Verkauf von Verpackungen aus Wellkarton und aus jeglichem Materialien für jede Anwendung sowie Erbringung von jeglichem Dienstelestungen im Verpackungsbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2001, S. 2129), mit Hauptsitz in: Couvet, Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Othmar, von Gondiswil, in Aarburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Bourquin, Gérard, von Verrières und La Côte-aux-Fées, in Couvet, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutiernei Giacopini, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Sassuolo (I), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivprokura zu zweien lösiher: italienischer Staatsangehöriger, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger], Kohler, Ueli, von Seehof, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu

Tagebuch Nr. 2686 vom 30.08.2002 (00629566 / CH-240.9.000.274-5)

■ Decs, in Solóthurn, Leitung, Finanzierung und Kontrolle von Gesellschaften, Förderung des Unternehmertums in der Tschechei und Slowakei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5381). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beer, Robert, von Trub, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, Engist, Robert M., von Basel, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Kowalski, Dr. Emil, von Cham, in Rieden, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, Zaugg, Hans, von Obersteckholz, in Deerndingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierent Bracher, Ivo, von Rüegsau, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 2687 vom 30.08.2002 (00629568 C12-603.000.46-8).

■ Forbo-CTU AG, in Schönenwerd, Herstellung und Vertrieb von Kleb- und Dichtungsstoffen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 17, Publ. 542726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Kuensberg, Werner, von Basel, in Nussbaumen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hälg, Dr. Paul Johann, von Niederhelfenschwil, in Bäch SZ (Wollerau), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santandrea, Remo, von Valcolla, in Pfungen, mit Kollektivrorkura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2688 vom 30.08.2002 (00629570 / CH-249.3.001.399-2)

■ Generalbau Grünig AG, in Solothurn, Gipser, Maler, Hafner, Tapezier- und Spritzarbeiten usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 11, Publ. 493446). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Accola + Co., in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2689 vom 30.08.2002 (00629238 / CH-260.3.000.583-0)

■ HING WAH TAKE AWAY Chi Fai Lau, bisher in Trimbach, Betrieb und Führen von asiatischen Gastronomie. und Handelsbetrieben, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 14, 08, 2000, 5, 5521). Firma neu: Restaurant HING WAH, TAKE AWAY Chi Fai Lau. Sitz neu: Olten. Domizil neu: Baslerstrasse 23, 4600 Olten.

Tagebuch Nr. 2690 vom 30.08.2002 (00629240 / CH-249.1.004.019-2)

■ Kaufmann AG Elektromotorenbau, in Niedergösgen, Bau von und Handel mit Elektromotoren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10103). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbiro Jürgen Apitz, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ReviCare GmbH, in Gebenstorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2691 vom 30.08.2002 (00629242 / CH-249.3.004.333-0)

■ Merz Hoch- und Tiefbau AG, in Olten, Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2002, S. 10, Publ. 607662). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Nidau, neu firmierend mit 'Filmex Immobilien AG' (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Solothum von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2692 vom 30.08.2002 (00629244 / CH-249.3.000.926-8)

■Raiffeisenbank Niedergösgen-Schönenwerd-Eppenberg, in Niedergösgen, Betrieb einer Bank, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sorg, Alfred, von Trimbach, in Gretzenbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kolektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierendt. Meier, Andreas, von Niedergösgen, in Schönenwerd, Präsident des Verwaltungsrates]; Zeltner-Huber, Roland, von Eppenberg-Wöschnau, in Eppenberg (Eppenberg-Wöschnau), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, oher Zeichnungsberechtigung]; Vogt, Hansjörg, von Remigen, in Aarburg, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2693 vom 30.08.2002 (00629572 / CH-249.5.000.061-3) ■ SC+P Sieber, Cassina + Partner AG, in Olten, Betrieb eines Ingenieurunternehmens usw., Zweigniederlassung, GHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 4555), mit Hauptsiz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schindler, Ulrich, von Mollis, in Derendingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutie-rend: Hartmann, Dr. Peter, von Luzern, in Strengelbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, Plüss, Patrick, von Chur und Murgenthal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2694 vom 30.08.2002 (00629574 / CH-249.9.000.155-9)

Löschungen

Radiations Cancellazioni

■ EM Reisen Thaqi & Frehner, in Grenchen, Betrieb eines Reisebüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 9, Publ. 600042). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführ. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 2695 vom 30.08.2002 (0062975/6 / CH-241.2.002.458-1)

■ Lebensmittel Hofer-Kilchenmann, in Olten, Betrieb eines Lebensmittelgeschäfts, Einzelfirma (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1999, S. 6803). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Tagebuch Nr. 2696 vom 30.08.2002 (00629578 / CH-249.1.003.901-9)

M.Y

Neueintragungen Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ Schorno und Waldburger, in Freienbach, Hechtweg 5, 8808 Pfäffikon SZ, Kollektivgssellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2002. Zweck: Führung von Betrieben mit Unterhaltungs- und Geldspielautomaten, Durchführung von Veranstaltungen, Marketingaktivitäten, Promotionen und Betrieb von Gastgewerbebetrieben; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Eingetragene Personen: Schorno, Peter, von Schwyz, in Pfäfikon SZ, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, Waldburger, Reinhard, von Teufen AR, in Herisau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2394 vom 30.08.2002 (00629122 / CH-130.2.008.266-5)

■ Sidfer GmbH, in Schwyz, Herrengasse 15, 6430 Schwyz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Stahl; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: GHE 20'000. — Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich: Eingetragene Personen: Portmann, Dominik, von Kriens, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHE 19'000. —; Portmann, Michael, von Kriens, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHE 10'00. —

Tagebuch Nr. 2395 vom 30.08.2002 (00629124 / CH-130.4.008.267-5)

■ VIAND'OR GmbH, in Küssnacht am Rigi, bei Alois Dober, Bahnhofstrasse 4, 6403 Küssnacht am Rigi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuendatum: 22. 08. 2002. Zweck: Metzgereiarbeiten und Verkauf von Fleischund Wurstwaren sowie Handel mit Waren aller Art, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und weräussern. Stammkapital: GHF 20'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Nussbaumer-Annen, Heribert, von Arth und Oberägeri, in Arth, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—: Nussbaumer-Annen, Eweline, von Arth und Lauerz, in Arth, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—.
Tagebuch Nr. 2396 vom 30.08.2002

(00629126 / CH-130.4.008.268-0)

■Wysses Rössli Schwyz AG, in Schwyz, bei WirtschaftsTreuhand, Auctor Schwyz AG, Oberer Steisteg 18, 6430 Schwyz.
Aktiengsesellschaft (Neeintragung). Statutendatum:
30.08. 2002. Zweck: Halten und Verwalten von Immobilien, insbesondere des selbständigen und dauernden Baurechts an der
Liegenschaft 'Hotel Wysses Rössli' in Schwyz. Aktienkapital:
CHF 1'300'000.—. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'300'000.—.
Aktien: 13'000 Namenaktien zu CHF 100.—. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Karl und Giele Trütsch, die Übertragung des
Eigentums am selbständigen und dauernden Baurecht an der
Liegenschaft 'Hotel Wysses Rössli', in Schwyz, GB 20277, zum
Preis von maximal CHF 6'500'000.— zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen
durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit
der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Eingetragene Personen: Trütsch, Karl, von Schwyz, in Brunnen,

Präsident, mit Einzelunterschrift; Trütsch-Langlois, Gisèle, von Schwyz, in Brunnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, in Schwyz, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2397 vom 30.08.2002 (00629128 / OH-130.3.008.269-5)

Mutationen Mutations

Mutations Mutazioni

■ Calice GmbH, in Freienbach, Beratung von natürlichen und juristischen Personen im Bereich Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 05.02.1997, S. 790). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (neu firmierend: Mediaflouse Publishing GmbH; SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 7) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2398 vom 30.08.2002 (00629540 / CH-130.0.008.665-0)

■ DAILY line GmbH, in Küssnacht am Rigi, Vermittlung von Finanzanlagen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter
Haftung (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6075). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene
Unterschriften: Ulrich-Breisacher, Antoinette, von Küssnacht am
Rigi, in Boswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.— Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich, Walter, von
Küssnacht am Rigi, in Boswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von
CHF 19'000.— [bisher: mit einer Stammeinlage von
CHF 10'000.—]; Dober, Adrian, von Küssnacht am Rigi, in Goldau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer
Stammeinlage von CHF 1'000.—

Tagebuch Nr. 2399 vom 30.08.2002 (00629542 / CH-130.4.002.763-6)

■ M. Friedli Finanz & Kommerz AG, in Wollerau, Halten von Beteiligungen, Beratung, Vermititlung und Durchführung von und für Finanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1998, S. 8539). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2400 vom 30.08.2002 (00629544 / CH-130.0.004.844-3)

■ Maltina Immobilien AG, in Wollerau, Erwerb und das Halten von und Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09, 2001, S. 7260). Ausgeschiedene Personen und erfoschene Unterschriften: Zwicker, Stefan, von Walckirch, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sprecher, Thomas, von Zürich und Pfäfers, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2401 vom 30.08.2002 (00629546 / CH-130.0.004.851-7)

■ SDPA Solution & Development Partners AG, in Freienbach, Entwicklung und Vermarktung von know how, Dienstleistungen und Produkten im Gebiet der Verpackung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23, 01. 2002, S. 12, Publ. 309,020). Domizil neu: bei G. Stähell Treuhand- und, Revisionsbiro, Kirchstrasse 42, 8807 Freienbach.

Tasebuch Nr. 2402 vom 30,082,0002

(00629130 / CH-130.3.002.796-8)

■ SIDAL-Stiftung, in Lachen, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1991, S. 382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blattmann, Urs, von Oberägeri, in Galgenen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift

Tagebuch Nr. 2403 vom 30.08.2002 (00629214 / CH-130.0.002.561-7)

■ Terra Products & Services AG, in Freienbach, Handel mit Rohstoffen, Halbfabrikaten und Fertigprodukten, Aktiengesellschaf (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 10). Statutenänderung: 29. 08. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

Tagebuch Nr. 2404 vom 30.08.2002 (00629216 / CH-130.0.010.301-5)

■ Textilio.com AG, in Freienbach, Beratung und Handel im Textilbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7260). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hellweg, Martin, von Deutschland, in Pfäffikon SZ, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2405 vom 30.08.2002

(00629218 / CH-130.0.011.339-9)

■ Winware Juerg Lustenberger, in Küssnacht am Rigi, Handel mit Personal-Computern, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1971). Domizil neu: Calendariaweg 4, 6405 Immensee. Weiteres Geschäftslokal: Fulenbacherstasses 33, 4628 Wolfwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lustenberger-Jacob, Petra, von Root und Romoos, in Immensee, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lustenberger, Jürg, von Root und Romoos, in Wolfwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Immensee].

Tagebuch Nr. 2406 vom 30.08.2002 (00629548 / CH-130.0.004.530-5) Löschungen Radiations Cancellazioni

- Fassbind Franz, in Arth, Bäckerei und Lebensmittelhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 15. 02. 1963, S. 472). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2407 vom 30.08.2002 (00629550 / CH-130.0.000.847-6)
- Piazza Sirio, in Arth, Verkauf von Lebensmitteln, Bäckerei Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 22, 07, 1969. S. 1708). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlosche Tagebuch Nr. 2408 vom 30.08.2002 (00629552 / CH-130.0.000.996-1)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

HRS Immobilien AG, in Kreuzlingen, Konstanzer Strasse 9, 8280 Kreuzlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Erwerb. Verwaltung. Vermietung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland zu errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen direkt oder indirekt zu beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen zu erbringen. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000 .-- Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Koller, Urs Peter, von Herisau, in Gossau SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Rainer, von Meggen, in Bottighofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle,

Tagebuch Nr. 3039 vom 30.08.2002 (00629370 / CH-440.3.015.638-2)

■ MITC AG, in Tägerwilen, Hauptstrasse 145, 8274 Tägerwilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Beratung und Support im technischen Unterhalt, Qualifizierung und Validierung von Industrie- und EDV-Anlagen sowie Verkäufsuntersützung über die neue Medientechnologie, Web-Beratung sowie System- und Netzwerkmanagement; Handel mit und Vermittlung von EDV-Soft- und Hardware. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Lizenzen erwerben und verwerten, Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch persönlichen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hofstetter, Bruno K., von Schänis, in Hallau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schatz, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilen, Direktor, mit Einzelunterschrift; Zeinecke, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Schlattingen (Basadingen-Schlattingen), Direktor, mit Einzel-unterschrift; Treuhand Brignoli & Partner GmbH, in Zürich, Revisionsstelle

Tagebuch Nr. 3040 vom 30.08 2002 (00629372 / CH-440.3.015.639-8)

### Mutationer

Mutations Mutazioni

■ CMS Adam AG (CMS Adam Ltd), bisher in Bremgarten AG Erbringung sämtlicher im Bereich der technischen Grossküchenhygiene, der Unterhaltsverfahrenstechnik für raumlufttechnische Anlagen sowie der Raumluftanlagen im medizinischen OP-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6369). Statutenänderung: 14. 06. 2002. Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: c/o Controlla Revisions AG, Bahnhofplatz 65, 8500 Frauenfeld. Zweck: Erbringung sämtlicher im Bereich der technischen Grossküchenhygiene, der Unterhaltsverfahrenstechnik für raumlufttechnische Anlagen sowie der Raumluftanlagen im medizinischen OP-Bereich erforderlichen Dienstleistungen, ausserdem Planung, Verkauf und Einrichtung von Catering Anlagen weltweit; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Wertschriften, immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, veräussern und verwalten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000 .-- Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Uebertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adam, Rainer, deutscher Staats-angehöriger, in Baden-Baden (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bernhard, Susanne (gen. Susy), von Seeberg, in Zufikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rijedi, Niklaus, von Mijnchwilen TG in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Controlla Revisions AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagebuch Nr. 3041 vom 30.08.2002 (00629374 / CH-400.3.018.169-7)

Ernst Schneeberger AG, in Uttwil, Vermietung von Personal in den Branchen Hoch-, Tief- und Gartenbau. Aktiengesell-schaft (SHAB Nr. 151 vom 06. 08. 1999, S. 5388). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schläpfer, Karl, von Grub AR, in Rehetobel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneeberger, Ernst, von Täuffelen, in Romanshorn, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 3042 vom 30.08.2002 (00629376 / CH-440.3.007.054-8)

■ Exogen AG, in Matzingen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, im speziellen der Informatik, der Logistik, des Rechnungswesens, des Marketings und der allgemeinen Organisation. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1999, S. 8673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rimann, Roland Oswald, von Oberrohrdorf, in Birr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jelinek, Jürg, von Zürich, in Busswil TG (Sirnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheitlin, Matthias Walter, von St. Gallen, in Embrach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mark, Thomas, von Sur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Martin Andreas, von Winterthur, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Universa Wirtschaftsberatung AG, in Thalwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rösti, Marc, von Adelboden, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Meier Stefan Rudolf von Winterthur, in Romanshorn, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Sutter, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Universa Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3043 vom 30.08.2002

(00629774 / CH-440.3.002.007-4)

Schweizerischer Verband der Hypothekar-Bürgschaftgenossenschaften, in Weinfelden, Unterstützung seiner Mitglieder durch teilweise Rückdeckung gegen Verluste aus Bürgschaften; Wahrung der gemeinsamen Interessen seiner Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 21, 06, 2001, S. 4665). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oehen, Jean-Louis, von Luzern, in Perroy, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryffel, Jean-Pierre, von Prilly und Stäfa, in Morrens VD, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3044 vom 30.08.2002 (00629776 / CH-440.5.006.189-4)

■ Thurplast Kunststoffe AG, in Gachnang, Verarbeitung von Kunststoff, Plexiglas usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Andreas, von St. Gallen, in Freidorf TG (Roggwil TG), Präsident, mit Einzelunterschrift; Rechsteiner, Werner, von Rehetobel, in Trogen, Mitglied, mit Einzelunter-schrift; Filippin, Renato, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sury, Jürg, von Wiler bei Utzenstorf, in Erlen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zbinden Werner, von Wahlern, in Ottoberg (Märstetten), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Steffen, Philipp, von Lützelflüh, in Berg TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle

Tagebuch Nr. 3045 vom 30.08.2002 (00629778 / CH-440.3.006.570-0)

■ TOP Service GmbH, bisher in Wängi, Handel mit Baustoffen, Sanitär- und haustechnischen Artikeln usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2002, S. 10, Publ. 603778). Statutenänderung: 29.08.2002. Sitz neu: Hauptwil-Gottshaus. Domizil neu: Oberdorf 9a, 9213 Hauptwil. Zweck neu: Handel mit Baustoffen, Kunststoffen sowie Bodenbelägen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Bauvorhaben realisieren sowie Grundstücke, Immobilien Wertschriften, Urheberrechte, Patente aller Art erwerben, halten und veräussern

Tagebuch Nr. 3046 vom 30.08.2002 (00629780 / CH-440.4.001.520-4)

■ Widmer + Hug AG, in Kemmental, Durchführung von Transporten im In- und Ausland sowie von Lagerungen und Verzollungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1998 S. 7167). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler Treuhand AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetrage-ne Personen neu oder mutierend: TWP Wirtschaftsprüfungs AG, in Sulgen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3047 vom 30.08.2002 (00629378 / CH-440.3.001.099-3)

■ Wohnbaugenossenschaft Thurgi-Hof, in Amriswil, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus. Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 06. 10. 1998, S. 6853). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Noger, Ernst, von Thal, in Engelburg (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3048 vom 30.08.2002 (00629380 / CH-440.5.002.808-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Handel, industrielle Herstellung und Vertrieb von Damen- und Herren-Bekleidung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 1997, S. 1162), mit Hauptsitz in: Mainaschaff (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3049 vom 30.08.2002 (00629382 / CH-440.9.002.903-4)

■ Personalvorsorgestiftung der Firma Kaufmann & Vettorel AG, in Frauenfeld, Vorsorge für die Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen. Stiftung (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1988, S. 5239). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 15.08.2002 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3050 vom 30.08.2002 (00629384 / CH-440.7.006.868-2)

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ TED Informatica di Turchi Manolo, in Bellinzona Via delle Vigne 11, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Riparazione, vendita e assistenza di hardware e software. La società potrà svolgere ogni attività collegata allo scopo sociale o atta al suo conseguimento; così come aprire filiali e succursali in Svizzera e all'estero. Il socio Turchi Manolo continua gli affari della società in nome collettivo 'T&D Informatica di Turchi e D'Amario', in Bellinzona, giusta l'art. 579 CO. Persone iscritte: Turchi, Manolo, cittadino italiano, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.

Giornale no 683 del 30.08.2002 (00629782 / CH-500.1.005.166-6)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

CHOCOLAT RIVIERA SA, in Preonzo, La produzione di cioccolato e derivati, Società anonima (FUSC no. 88 del 8. 5. 2002, pagina 12, publ. 461312). Nuova ragione sociale: CHOCOLAT RIVIERA SA in liquidazione. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La società è priva di amministrazione]. Giornale no 685 del 30.08.2002 (00629786 / CH-500.3.004.709-6)

■ Milani Design & Consulting SA, in Giubiasco, La creazione di prodotti, imballaggi, spazi interni, esposizioni, se-gnaletiche e simili nonchè di supporti di comunicazione grafici (CI, ad esempio rapporti aziendali, internet, ecc, Società anonima (FUSC no. 121 del 26. 6. 2001, pagina 4799). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Bellinzona per trasferimento della sede a Erlenbach (FUSC del 27.8.2002 no. 164

Giornale no 687 del 30.08.2002 (00629386 / CH-500.3.004.164-5)

Terra Mare & Wine Bar SA, in Bellinzona, L'importa zione e l'esportazione così come il commercio di articoli di marca e di beni di consumo, Società anonima (FUSC no. 138 del 19. 7. 2002, pagina 19, publ. 560672). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bellia, Ugo, da Erlenbach ZH, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone is-critte o modifiche: Lepori, Cesare, da Capriasca, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 684 del 30 08 2002

(00629784 / CH-500.3.005.146-5)

# Löschungen

Cancellazioni

T&D Informatica di Turchi e D'Amario, in Bellinzona, Riparazione, vendita e assistenza di hardware e software, Società in nome collettivo (FUSC no. 128 del 5. 7. 2002, pagina 14, publ. 545704). Il socio D'Amario Manolo non fa più parte della società. La società è cancellata. Il socio Turchi Manolo con tinua l'attività, giusta l'art. 579 CO, con la ditta individuale 'TED Informatica di Turchi Manolo', in Bellinzona. Giornale no 686 del 30.08.2002 (00629788 / CH-500.2.005.144-2)

Distretto di Leventina (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ DAZZI SA, in Chironico, 6747 Chironico, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 8. 2002. Scopo: La gestione diretta o indiretta di una tipografia, segnatamente con macchine offset convenzionali, offset digitale a più colori, rotative di ogni genere e tipo. Esecuzione di stampati commerciali e pubblicitari di ogni genere. Tutti i lavori direttamente o indirettamente connessi alla prestampa e alla stampa, nonché l'esercizio di una legatoria industriale, librerie e cartolerie. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. La società può acquisire, possedere e vendere beni immobili, per il conseguimento dello scopo sociale. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 250'000 .--Capitale azionario liberato: CHF 250'000.--. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000 .-- . Conferimenti in natura: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale "Tipografia Davide Dazzi', in Chironico. Attivo: CHF 413'238.83. Passivo: CHF 91'256.24. Attivo netto: CHF 321'982.59, accettato dalla società per CHF 321'982.59, di cui CHF 248'000.-- computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 248 azioni al portatore da CHF 1'000.--. La rimanenza di CHF 73'982.59 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di apporto 31.07.2002. Contratto di apporto: 30.08.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC o mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Dazzi, Davide, da Chironico, in Chironico, amministratore unico, con firma individuale; Mifid Fiduciaria di Häfliger Michele, in Bellinzona, ufficio di revisione. Giornale no 68 del 30.08.2002 (00629388 / CH-506.3.000.750-2)

■ Nomar Sagl, in Quinto, Via Cantonale, 6775 Ambrì, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 8. 2002. Scopo: La gestione di un esercizio pubblico. La società potrà inoltre partecipare a società del ramo, nonché promuovere ogni altra attività atta a conseguire il raggiungimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: conferimento di beni mobili da parte di Michela Darani e Marcello Di Jorio (friggitrice da tavolo, macchina registratrice, televisore, ecc.) per il valore complessivo di CHF 27'075.30, accettato dalla società per CHF 27'075.30 computati sul capitale sociale, contro rimessa a Michela Darani di una quota sociale da CHF 19'000.-- e a Marcello Di Jorio di una quota sociale da CHF 1'000.--. La rimanenza di CHF 7'075.30 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Contratto di apporto: 29.08.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Di Jorio, Marcello, cittadino italiano, in Ambrì (Quinto), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Darani, Michela, da Chironico, in Quinto, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--Giornale no 69 del 30.08.2002

Distretto di Locarno (TI)

(00629390 / CH-506.4.000.749-4)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Ermanno e Oliver Petrucciani, in Losone, Via Case Conti 4, 6616 Losone, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 1. 09. 2002. Scopo: Il commercio e la compra-vendita di metalli e rottami in genere, trasporti e scavi in genere nonché tutte le attività connesse con questi commerci. La società potrà partecipare ad altre imprese, acquisto o vendita di fondi destinati all'esercizio di tale attività. Persone iscritte: Petrucciani. Ermanno, cittadino italiano, in Losone, socio, con firma individuale; Petrucciani, Oliver, da Onsernone, in Losone, Socio, con firma in-

Giornale no 860 del 30.08.2002 (00629790 / CH-509.2.007.508-8)

Green Garden di Althaus Luigi, in Tenero-Contra. Via Saliciolo, 6598 Tenero-Contra, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La fioricoltura, la progettazione di opere di giardinaggio, paesaggistiche. La produzione, la vendita, la ricerca, la commercializzazione di essenze e di prodotti naturali e biologici anche a base di canapa, nonché la ricerca e la produzione di semi e ogni altra attività connessa. Persone iscritte: Althaus, Luigi (detti Charley), da Walkringen, in Tenero-Contra, titolare, con firma individuale.

Giornale no 859 del 30.08.2002 (00629392 / CH-509.1.007.506-7)

#### Mutationen

Mutations

■ Mac Center Tafaro, finora in Minusio, Vendita computer, Ditta individuale (FUSC no. 6 del 10. 01. 2001, pagina 206). Nuova sede: Muralto. Nuovo recapito: Via San Gottardo 19, 6600 Muralto

Giornale no 863 del 30.08.2002

(00629796 / CH-509.1.007.223-7)

■ Motel Lago Maggiore SA, in Lavertezzo, L'esercizio di un albergo-motel con gestione di ristorante, Società anonima (FUSC no. 130 del 09. 07. 1998, pagina 4761). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ganguin, Frederic, da Eschert e Muttenz, in Lavertezzo, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 861 del 30.08.2002 (00629792 / CH-509.3.000.066-1)

■ Copure Consulting and Public Relations Ltd in liquidazione, in Locar no, Tutela e promozione degli interessi di terzi, specialmente l'esecuzione delle pratiche per la pubblicità di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 216 del 07. 11. 2001, pagina 8742). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso. Giornale no 862 del 30.08.2002 (00629794 / CH-509, 3.000.204-2)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ ACROSS SA, in Lugano, Corso Elvezia 14, c/o SAF Servizi e Amministrazioni Fiduciarie Sagl, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 8. 2002. Scopo: Il trasferimento di denaro dalla Svizzera all'estero e viceversa tramite il servizio di trasferimento di denaro MoneyGram o strutture simili. Nell'ambito di questa attività, a titolo accessorio, può effettuare operazioni di cambio valuta. L'attività di reseller di servizi di telecomunicazioni, principalmente tramite phone center, carte telefoniche prepagate e servizio residenziale ricaricabile, per il traffico internazionale e nazionale; l'offerta di servizi di telecomunicazione (telefono, fax, internet ed e-mail); l'offerta di accessori per telefonia mobile. L'attività in genere di consulenza, di traduzione e di servizi generali di tipo non finanziari rivolti prevalentemente, ma non in modo esclusivo, a cittadini stranieri. Potrà inoltre partecipare ad altre imprese con scopo simile e potrà acquistare quote di società o beni. Potrà fare da tramite per società commerciali e industriali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Benini, Dott. Aldo, da Muzzano, in Muzzano, amministratore unico, con firma individuale; Revifiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5062 del 30.08.2002 (00629798 / CH-514.3.026.506-5)

■ CERESIANA SA, in Lugano, Via Pretorio 20, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 8. 2002. Scopor. La gestione, la compra-vendita di bar, ristoranti, alberghi ed fogni altro genere di esercizi pubblici, nonché la partecipazione a ditte analoghe. Capitale azionario: CHFI 150'000.— Capitale azionario liberato: CHF 150'000.— Capitale azionario ilboratici 150 azioni al portatore da CHF 1'0000.— Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Olgiati, Rocco, da Lugano, ne Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Mondin, Fausto, da Cureggia, in Pianezzo, membro, con firma collettiva a due; Dreieck Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 5063 del 30.08.2002 (00629394 CH-514, 3026.507-0)

### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Ascoconsult SA, in Viganello, import-export di prodotti civili ed industriali, Società anonima (FUSC no. 36 del 22. 2. 1999, pagina 1201). Nuovo recapito: Via alla Roggia 32, 6962 Viganello.

Giornale no 5064 del 30.08.2002 (00629396 / CH-514.3.007.957-6)

■ BSI Gamma Foundation, in Lugano, sviluppo di conoscenze applicate nel campo della gestione patrimoniale, Fondazione (FUSC no. 108 del 7. 6. 2001, pagina 4284). Atto pubblico modificato: 13. 6. 2002. Atto di fondazione modificato i 13.06.2002, su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: van Troostenburg de Bruyn, Jan Jacob, da Dübendorf, in Coldrerio, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Di Stefano, Alberto, da Arzo, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 5065 del 30.08.2002 (006)20389 (CH-514 7.013.223-8)

■ Cimatonda SA in liquidazione, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 104 del 3.6. 2002, pagina 13, publ. 494172). Persone dimissionarie e firme cancellate: Paltenghi, Claudio, in Cadro, ufficio di revisione. [La società è attu-

almente priva di revisore]. Giornale no 5066 del 30.08.2002 (00629400 / CH-514.3.006.168-7)

Collinadoro SA, in Lugano, gestione di mobili e immobili, Società anonima (FUSC no. 182 del 20.9. 2001, pagina 7332). Persone dimissionarie e firme cancellate: Paltenghi, Claudio, da Lugano, in Cadro, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazional

Giornale no 5067 del 30.08.2002 (00629800 / CH-514.3.001.590-7)

■ Crassula Holding SA, in Lugano, la compravendita e l'amministrazione di titoli azionari e di altri tipi di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 238 del 7.12 2001, pagina 9646). Statuti modificati: 29. 8. 2002. Azioni: 100 azioni nomi-

native da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Statuti modificati anche su punti non soggetti a pubblicazione.

Giornale no 5069 del 30.08.2002 (00629802 / CH-514.3.025.781-3)

■ EUROCORP SA, in Viganello, la distribuzione e la rappresentanza di prodotti, Società anonima (FUSC no. 235 del 4. 12. 2001, pagina 9532). Nuovo recapito: Via alla Roggia 32, 6962 Viganello.

Giornale no 5070 del 30.08.2002 (00629804 / CH-514.3.025.323-3)

■ Investors.it SA, in Lugano, attività di natura finanziaria, Società anonima (FUSC no. 132 del 11.7. 2002, pagina 12, publ. 554902). Persone dimissionarie e firme cancellate: Villa, Alfredo, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].

Giornale no 5071 del 30.08.2002 (00629402 / CH-514.3.021.131-7)

■ KTC Fiduciaria SA, in Manno, mandati fiduciari, Società anonima (FUSC no. 242 del 13. 12. 2001, pagina 9824). Persone dimissionarie e firme cancellate: Aieta, Mauro, cittadino Italiano, in Losone, direttore, con firma individuale. Nuore persone iscritte o modifiche: Salerno, Antonietta, da Pazzallo, in Pazzallo, vice-direttrice, con firma individuale [finora: senza funzione registrata, con procura individuale]; Ravelli, Christina, cittadina Italiana, in Clivio (VA) (1), con procura individuale.

Giornale no 5072 del 30.08.2002

(00629404 / CH-514.3.007.751-4)

■ Sharù Holding SA, in Lugano, assistenza nell'ambito di iniziative private, Società anonima (FUSC no. 22 del 2. 2. 1999, pagina 746). Nuovo recapito: Viale Stefano Franscini 16, c/o Ta-xcontrol SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Albertoni, Severino, da Robasacco, in Pazzallo, presidente, con firma individuale; Biaggini, Cecilia, da Gilubiasco, in Pazzallo, membro, con firma individuale; Finadata Sagl, in Chiasso, tifci di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Cereghetti, Rudy Ruggero, da Muggio, in Rancate, amministratore unico, con firma individuale; Star Net SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5073 del 30.08.2002 (00629406 / CH-514.3.007.827-3)

■ Complemento all'iscrizione nel giornale no. 4623 del 31.7. 2002, pubblicato nel FUSC no. 150 del 7.8. 2002 p. 13. SICHERHEIT TECHNIKA AG, in Lugano, l'intermediazione di polizze assicurative, Società anonima (FUSC no. 150 del 7.8. 2002, pagina 13, publ. 592178). Nuove persone iscritte o modifiche: Talin, Fabio, cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale.

Giornale no 5074 del 30.08.2002 (00629408 / CH-514.3.026.452-1)

■ Smetra Costruzioni SA in liquidazione, in Lugano, costruzione di edifici, Società anonima (FUSC no. 138 del 19. 7. 2002, pagina 21, publ. 561268). Persone dimissionarie e firme cancellate: Claudio Paltenghi, in Cadro, ufficio di revisione, [La società è attualmente priva di revisore].

Giornale no 5075 del 30.08.2002

(00629806 / CH-514,3000.047-6)

■ Stuffinvest SA in Pazzallo, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 40 del 27. 2. 2001, pagina 1475). [radiati: Altri uffici: Via Serafino Balestra 18, 6900 Lugano.]. Giornale no 5076 del 30.08.2002 (00629808 / CH-514-3,002.454-3)

■ Surena SA in liquidazione, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 66 del 8.4.2002, pagina 16, publ. 417124). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 5077 del 30.08.2002

(00629810 / CH-514.3.005.980-6)

■ UBS AG, in Lugano, attività di una banca, Succursale (FU-SC no. 51 del 14, 3, 2002, pagina 13, publ. 384998), con sede principale a: Zurigo e Basilea. Data dei nuovi statuti della sede principale: 18.04,2002. Giornale no 5078 del 30.08.2002

■ Vulton SA in Pazzallo, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 41 del 28. 2. 2001, pagina 1508). [radiati: Altri uffici: Via Serafino Balestra 18, 6900 Lugano].

Giornale no 5079 del 30.08.2002 (00629410 / CH-514.3.002.452-2)

(00629812 / CH-514.9.021.058-5)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ MA.VI.SAGI, in Chiasso, Via ai Crotti 8, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27.8. 2002. Scopo: Impresa generale di gessatura ed intonacatura, isolazioni termofoniche, soffitti ribassati, risanamento calcestruzzo, opere da pittura edile e industriale, importazione e commercio nonché la compravendita di materiali per l'intonaco di qualsiasi genere, lastre di gesso e materiali vari per l'intonaco tiran, l'isolazione, risanamento beton e pittura, così come ogni altro bene relativo all'attività della società. Capitale sociale: CHF 2000. —. Conferimenti in natura: apporto inventario (beni mobili e attrezzature) per il valore complessivo di CHF 18 000. —, accettato dalla società per tale importo e computato sul capitale

sociale. Contratto di apporto: 27.08.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Raso, Giuseppe, cittadino italiano, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000---; Raso, Ines, cittadina italiana, in Chiasso, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 1192 del 30.08.2002 (00629412 / CH-524.4.009.551-3)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Body & Spirit Sagl in liquidazione, in Rancate, articoli per centri abbronzanti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 144 del 27.7. 2001, pagina 5801). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali

Giornale no 1193 del 30.08.2002 (00629414 / CH-514.4.013.252-0)

■ LOCANDA DEL GHITELLO SAGL, in Morbio Inferiore, l'acquisto, la vendita, la locazione e la gestione di esercizi pubblici, Socielà a garanzia limitata (PUSC no. 125 del 1.7. 1999, pagina 4436). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulfide SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1194 del 30.08.2002 (00629416 / CH-524.4.008.781-9)

■ Pacaro SA, in Chiasso, la fabbricazione e commercio di abbigliamento, in particolare abbigliamento intimo, Società anonima (FUSC no. 213 del 2. 11. 1995, pagina 6026). Persone dimissionarie e firme cancellate: Carrera, Franco, da Cabbio, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale; Cifra SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Cattaneo Carrera, Stefania, da Cabbio e Balema, in Castel San Pietro, amministratrice unica, con firma individuale; Multirevisioni SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 1195 del 30.08.2002 (00629814 / CH-524.3.003.707-9)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ Fiduciaire de Miéville SA, à Lausanne, rue de Genève 82. Nouvelle société anonyme. Statuts: 28 août 2002. But : exploitation d'un bureau flûcuiaire. Capital actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: de Miéville Gilbert, d'Orbe, à Romanel-sur-Lausanne, président, et de Miéville Yves, d'Orbe, à L'Isle, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: Ofisa, à Lausanne.

(00629818 / CH-550.1.030.960-3)
■ Granville Perkin GP.Chems, à Bogis-Bossey, Verger

des Pralies A. Titulaire: Perkin Granville, de Grande-Bretagne, à Bogis-Bossey. Objet: conseils d'entreprises, notamment dans le domaine de l'industrie chimique. Journal no 8360 du 30.08.2002 (00629820 / CH-550.1.030.961-9)

■ nptranslations, Perroud N., à Duillier, rue du Château 13 A. Titulaire : Perroud Nathalie, de Massonnens, à Duillier. Objet : exploitation d'un bureau de traductions. Journal no 8361 du 30.08.2002 (00629822/ CH5-50.1.030.962-7)

■ RM agency Mitic Rajko, à Gimel, rue du Nord 3. Titulaire: Mitic Rajko, de Yougoslavie, à Gimel. Objet: agence de détective privé, notamment recherches, renseignements, enquêtes et sécurité.

Journal no 8362 du 30.08.2002 (00629418 / CH-550.1.030.963-5)

■ TC Vesti, Tumminello, à Grandson, rue Othon 2 C. Titulaire: Tumminello Giuseppe, d'Italie, à Grandson. Objet: commerce de vêtements et accessoires. Journal no 8363 du 30.08.2002 (00629420 / CH-550 1.030 964-0)

■ Thierry Josseron Stores, à Vevey, chemin Charles-Giron 6. Titulaire: Josseron Thierry, de Montherod, à Vevey. Objet : fourmiture, pose et réparation de stores. Journal no 8364 du 30.08.2002 (00629422 / CH-550.1.030.965-1)

■ Thomas Vogel, à Gland, route des Avouillons 8. Titulaire: Thomas Vogel, d'Emmen, à Lancy. Objet: conseils auprès d'entreprises actives dans le domaine hospitalier et pharmaceutique. Journal no 8315 du 29.08.2002 (00629816 / CH-550.1.030-988-9)

Mutationer Mutations

Mutazioni

■ AMAG Automobil- und Motoren AG, succursale de Lausanne, commerce et importation d'automobiles, etc. (FOSC du 08.04.2002, p. 17). Siège principal : Zurich. Schweitzer Rudolf n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Mittelstaedt Dieter est radiée et la procuration d'Ullmann Stephan éteinte. De Silvestro Pierluigi est désormais de Saint-Gall. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Ansermet Pierre, de Genève, à Bussigny-près-Lausanne.

Journal no 8365 du 30.08.2002 (00629424 / CH-550.0.059.365-5)

■ AquaVision engineering Sàrl, à Ecublens (VD), conception et expertise en ingénierle hydraulique, géotechnique et environnementale (FOSC du 31.07.2002, p. 14). Statuts modifiés le 27 août 2002. Siège transféré à Pully, rue de la Poste 26, chez Erik Bollaert.

Journal no 8366 du 30.08.2002 (00629824 / CH-550.1.029.999-7)

■ Banque MeesPierson BGL SA, à Nyon (FOSC du 22.08.2002, p. 12). La signature de de Wilde Louk est radiée.

Journal no 8367 du 30.08.2002 (00629826 / CH-550.0.082.896-6)

■ Cogestim S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 29,03 2000, p. 2109). Statuts modifiés le 29 juillet 2002. Nouvelle raison sociale : FinalCogestim SA. Selon décision de son assemblée générale du 29 juillet 2002, contrat de frusion du 29 juillet 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société 'COGESTIM SA (ci-devant Finalsa'), à Buchillon, en reprend l'actif et le passif. Albiser Gaston, Dorier Maurice, Gyguax Jean-Marc, Hédiguer René-Jean et Schaub Roland ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

Journal no 8368 du 30.08.2002 (00629828 / CH-550.0.077.154-8)

■ Collège de naturologie C.N. S.A., à Vevey, éducation et formation professionnelle en naturopathie (FOSC du 17.12.2001, p. 9923). Piguet Oyn 'ets plus administrateur, sa' signature est radiée. Nouvel administrateur : Zürcher Erwin, de Trubschachen, à Lausanne, avec signature individuelle. Fideuro S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Ficonseils S.A., à Lausanne.

Journal no 8369 du 30.08.2002 (00629830 / CH-217.0.138.080-6)

■ CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A., à Nyon (FOSC du 13.08.1999, p. 5554). Des documents relatifs aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés ont été déposés.

Journal no 8370 du 30.08.2002 (00629426 / CH-550.0.107.621-6)

■ ECM engineering consulting management S.A., à Renens (VD), conception, études et développement techniques de projet touchant au domaine du chauffage, de la ventilation, de la climatisation, etc. (FOSC du 16.08.2000, p. 5580). Lopez Luis-Fernando n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

Journal no 8371 du 30.08.2002 (00629428 / CH-550.0.080.312-4)

■ Finalsa, à Buchillon, société anonyme, prise et administration de participations à toute entreprise (FOSC du 15.01.2002, p. 16). Statuts modifié le 29 JUILLET 2002. Nouvelle raison sociale: COGESTIM SA. Selon contrat de fusion du 29 juillet 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 4465′750.27) et le passif (CHF 7411'373.30), soit un actif net de CHF 1′054′376.97, de la société FinalCogestim SA (ci-devant Cogestim SA.), à Lausanne. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société absorbée. L'administrateur Gygaz Jean-Marc est nommé secrétaire; Schaub Roland, qui n'est plus secrétaire, reste administrateur, tous deux continuent à signer individuellement. Nouvel administrateur. To Dorier Maurice, d'Arzier, à Pully, avec signature collective à deux.

Journal no 8372 du 30.08.2002 (00629430 / CH-550.0.139.360-8)

■ Garage Atlantic S.A., à Rennaz (FOSC du 12.03.1997, p. 1688). Sofidest Fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur. ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associées S.A., à Aigle.

Journal no 8373 du 30.08.2002 (00629432 / CH-550.0.169.259-8)

■ GERIMO SA, à Nyon, opérations immoblières (FOSC du 28.02.2001, p. 1510). Selon décision de son assemblée générale du 29 juillet 2002, contrat de fusion du 29 juillet 2002, contrat de fusion du 29 juillet 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société REGIE NAFILYAN - REGISA SA (ci-devant Régie Nafilyan SA), à Lausanne, en reprend l'actif et le passif. Schaub Roland, Albisser Gaston et Gygax Jean-Marc ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

Journal no 8374 du 30.08.2002

(00629832 C 145-550.100.740-5)

■ Gueissaz S.à r.1., à Lausanne, achat, fabrication artisanale et commercialisation d'articles-cadeaux pour boutiques (FOSC du 18.03.1999, p. 1793). Dissolution: 28 août 2002. La li-

quidation est opérée sous la raison sociale Gueissaz S.à r.l. en liquidation. Gueissaz Jean-Claude, qui n'est plus gérant, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Journal no 8375 du 30.08.2002 (00629834 / CH-550.0.150.511-6)

■ Iaka Soft S.à r.l., à Vevey, développement et commercialisation de logiciels et de tout produit informatique (FOSC du 19.06.1997, p. 4267). Statuts modifiés le 26 août 2002. Collet Poffet Francine et Poffet Georges, qui ne sont plus associés-gérants et dont la signature est radiée, ont cédé leur part respectivement de CHF 19'000 et CHF 1'000 à Buchs Eric, de Jaun, à Lutry, qui devient associé avec une part de CHF 20'000, et gérant avec signature individuelle. Poffet Michel n'est plus gérant; sa signature est

Journal no 8376 du 30.08.2002 (00629836 / CH-550.0.162.420-3)

■ ICI Télévision S.A., à Vevey (FOSC du 26.01.1998, p. 584). Statuts modifiés le 27 août 2002 sur un point non soumis à publication.

Journal no 8377 du 30.08.2002 (00629838 / CH-550.0.127.200-1)

Life and Times, Lindsay Stuby-Greatwood, à Puidoux, traduction, écriture, publication, et édition de tout imprimé (FOSC du 26.08.2002, p. 11). Complément, La titulaire Stuby Greatwood Lindsay est désormais à Puidoux.

Journal no 8378 du 30.08.2002 (00629434 / CH-550.0.047.985-0)

Marvel Communications S.A., à Gland, activités en informatique, particulièrement dans le domaine d'Internet (FOSC du 27.05.2002, p. 15). Pfau Jean et Ploog Michael ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de Bürki Markus et Buzzi Paolo est radiée et la procuration de Boyon Anne-Gaëlle et Kanel Véronique éteinte. Nouveaux administrateurs: Cheneval Yves, qui n'est plus sous-directeur, nommé président et directeur, Behnam Muamar, dont la procuration est éteinte, nommé directeur, et Pernin Jérôme; tous trois continuent à signer collectivement à deux. PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Guggenheim Révision SA, à Ge-

Journal no 8380 du 30.08.2002 (00629436 / CH-550.0.077.738-6)

- Mathe consultant, à Corseaux, conseils en management (FOSC du 19.07.2001, p. 5569). Siège transféré à Cully, route de Grandvaud 7A. Le titulaire Mathe Hervé est désormais à Cully. Journal no 8381 du 30.08.2002 (00629438 / CH-550.1.025.708-3)
- MULTI DISTRIBUTION F.B. Sàrl en liquidation, à Pully, commerce de jeux vidéo, accessoires électroniques et autres, en faillite (FOSC du 22.03.2002, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 15 août 2002. Journal no 8382 du 30.08.2002 (00629440 / CH-550.0.169.362-8)
- Orange Communications SA, à Laus anne, services en tout genre dans le domaine de la télécommunication (FOSC du 02.08.2002, p. 14). La signature de Kohler Thomas Georges est radiée. Stäheli Reto Stefan est désormais à Bussigny-près-Lausanne. Nouveau directeur général avec signature collective à deux : Houston John, d'Australie, à Chardonne. Journal no 8383 du 30.08.2002 (00629840 / CH-550.0.057.019-0)
- Philips S.A., succursale de Gland, à Gland, commerce d'articles dans le domaine de l'électrotechnique, de la chimie, etc. (FOSC du 20.06.2002, p. 15). Siège principal : Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Krofta Jiri, de Tchèquie, à Lausanne, et à Stückelberger Sabina, de et à Winterthour. Journal no 8384 du 30.08.2002 (00629842 / CH-550.0.051.686-5)
- REGISA SA, à Rolle, opérations immobilières (FOSC du 28.02.2001, p. 1509). Selon décision de son assemblée générale du 29 juillet 2002, contrat de fusion du 29 juillet 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société REGIE NAFILYAN - RE-GISA SA (ci-devant Régie Nafilyan S.A.), à Lausanne, en reprend l'actif et le passif. Schaub Roland, Albisser Gaston et Gygax Jean-Marc ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Journal no 8386 du 30.08.2002 (00629846 / CH-550.0.100.760-3)
- Régie Nafilyan S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.01.2002, p. 19). Statuts modifiés le 29 juillet 2002. Nouvelle raison sociale : **REGIE NAFILYAN - REGISA** SA. Selon contrat de fusion du 29 juillet 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 2'673'353.64) et le passif (CHF 1'534'893.77), soit un actif net de CHF 1'138'459.87, de la société REGISA SA, à Rolle. En contrepartie, il est remis à l'unique actionnaire de REGISA SA, à Rolle, 51 actions nominatives de CHF 1'000, entièrement libérées, de REGIE NAFILYAN -REGISA SA (ci-devant Régie Nafilvan S.A.), à Lausanne, dont le capital est porté de CHF 1'000'000 à CHF 1'051'000. Selon contrat de fusion du 29 juillet 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 387'257.57) et le passif (CHF zéro) de GERI-MO SA, à Nyon, soit un actif net de CHF 387'257.57. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société absorbante détient toutes les actions de la société absorbée. Capital-actions : CHF 1'051'000, libéré à concurrence de CHF 651'000, divisé en 1'051 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. La signature de Goumaz Roger est radiée et la procuration de Gallay Michel éteinte. Le se-

crétaire Schaub Roland est nommé président et l'administrateur Gygax Jean-Marc, secrétaire; Albisser Gaston, qui n'est plus prési dent, reste administrateur; tous trois continuent à signer individuellement. Signature collective à deux est conférée à Millioud Jacques, de Penthéréaz, à Cheseaux-sur-Lausanne, directeur, et Bugnon Pascal, de Montagny (FR), à Mont-sur-Rolle, sous-di-

Journal no 8385 du 30.08.2002 (00629844 / CH-550.0.171.299-5)

S.I. Moulin du Choc S.A., à Lausanne (FOSC du 13.04.2000, p. 2509). La procuration de Bouy Jean-Paul et Hermès Jean-Marie est éteinte. Beauverd Jean est désormais à Saint-Sulpice (VD). Procuration collective à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration, est conférée à Bornet Pierre, de Châteaud'Oex, à Bernex, Bühler Tony, de Sigriswil, à Bussigny-près-Lausanne, Fellay Paul, de Bagnes, à Fully, et Maranzana Marc, de France, à Saint-Gingolph (France). Journal no 8389 du 30.08.2002 (00629446 / CH-550.0.174.811-4)

■ SD ingénierie Lausanne S.A., succursale d'Yverdon-les-Bains, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'un bureau technique (FOSC du 03.11.2000, p. 7498). Siège principal Lausanne. Nouvelle adresse de la succursale : rue des Pêcheurs 7. La procuration de Rosselet Sandro est éteinte.

Journal no 8388 du 30.08.2002 (00629444 / CH-550.1.018.988-1)

■ Swissquote Group Holding S.A., à Gland (FOSC du 10.04.2002, p. 15). Statuts modifiés le 18 avril 2002; les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Pfau Jean et Tettamanti Tito ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Fontana Mario est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux : Brogle Peter, de Stein (AG), à Maur, et Otth Paul, d'Innertkirchen, à Mettmenstetten, Journal no 8390 du 30.08.2002 (00629448 / CH-550.1.000.705-2)

■ Säuberlin & Pfeiffer S.A., à Vevey, exploitation d'une imprimerie (FOSC du 12.07.2002, p. 17). Statuts modifiés le 27 août 2002. Nouvelle raison sociale: **Rue de l'Union Immobi**lier SA (Rue de l'Union Immobilier AG). Nouveau but: opérations immobilières.

Journal no 8387 du 30.08.2002 (00629442 / CH-550.0.079.693-2)

■ VSM S.à r.l., à Rolle, promotion, conseils et développe-ment dans le domaine des systèmes d'information et de gestion (FOSC du 18.10.2000, p. 7126). Nouvelle adresse: Grand-Rue 14, chez Fidurolle SA.

Journal no 8391 du 30.08.2002 (00629848 / CH-550.0.113.120-6)

nmobil S.A., à Lausanne, participations à des entreprises immobilières et financières (FOSC du 22.01.2001, p. 492). Nouvelle adresse : chemin de Praz-Buchilly 103. Journal no 8392 du 30.08.2002 (00629850 / CH-550.0.072.992-9)

# **Löschungen** Radiations

Cancellazioni

■ Cedilla Technologies, Blanc & Godde, à Denges, so ciété en nom collectif, vente de machines pour l'industrie de l'optique et de la carte à puce (FOSC du 21.02.2002, p. 15). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est

Journal no 8393 du 30.08.2002 (00629852 / CH-550.1.028.676-9)

■ Didier Stramke, à Lausanne, exploitation du restaurant de la piscine Mon-Repos (FOSC du 02.02.1996, p. 656). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 8394 du 30 08 2002 (00629854 / CH-550.0.063.705-7)

■ Jacques Bonard, Bureau fiduciaire, à Vevev (FOSC du 22.06.1989, p. 2605). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8395 du 30.08.2002 (00629450 / CH-550.0.046.499-2)

(00629454 / CH-550.0.056.579-9)

- Plaza leasing S.A. en faillite, à Lausanne, leasing, achat et vente de cafés-restaurants et hôtels (FOSC du 15.02.1994, p. 902). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC. Journal no 8396 du 30.08.2002 (00629452 / CH-550.0.077.815-9)
- Publicitime, C. Rothen, à Pully, entreprise de publicité. en faillite (FOSC du 30.07.1999, p. 5220). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC. Journal no 8397 du 30.08.2002

Oberwallis (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ ITAN BIKEPOWER, Burgener Mario, in Visp, Kantonsstrasse 24, 3930 Visp, neue Einzelfirma. Zweck: Handel und Reparatur von Motorräder, Autos. Eingetragene Personen: Burgener, Mario, von Visperterminen, in Visp, Inhaber, mit Einzelun-

Tagebuch Nr. 887 vom 30.08.2002 (00629456 / CH-600.1.011.418-4)

#### Mutationen Mutations

Mutazioni

■ Au coin déco, Monika Stump, in Leukerbad, Einzel-firma (SHAB Nr. 243 vom 14, 12. 1999, S. 8463). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tamins (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Wallis von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 888 vom 30.08.2002 (00629856 / CH-600.1.009.222-7)

LET-CON. AG, in Naters, Herstellung von und Handel mit Produkten aller Art etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 17). Weiteres Geschäftslokal: Haus Elias, 3920 Zermatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schafhausen, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Köln/D, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].

Tagebuch Nr. 889 vom 30.08.2002 (00629858 / CH-600.3.010.599-5)

■ Seiler Heizöl GmbH, in Brig-Glis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 13. 04. 2000, S. 2509). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Zweck neu: Import, Verkauf und Transport von Heizöl und Brennstoffen jeglicher Art. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten.

Tagebuch Nr. 890 vom 30.08.2002 (00629860 / CH-600.4.010.538-6)

#### Löschungen Radiations

Cancellazioni

M Albert Andenmatten & Co., in Saas Almagell, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2899). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 891 vom 30.08.2002 (00629862 / CH-600.2.009.077-1)

■ Boutique zur Matze, Vinzenz Abgottspon, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 01. 04. 1981, S. 1016). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 892 vom 30.08.2002 (00629458 / CH-600.1.004.841-0)

■ Misura, Ritz Margarethe, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 202). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 893 vom 30.08.2002 (00629460 / CH-600.1.003.285-2)

Bas-Valais (VS)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

G.P.TO SA, à Bagnes, Le Patier, 1936 Verbier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6. 08. 2002. But: commerce de matériaux de construction, de bois et d'ameublement: toutes activités convergentes. Capital-actions: CHF 100'000 .--, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.-- au porteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Kurz, Peter, de Berne, à Vandoeuvres, président, avec signature collective à deux; Mme Bourger née Ronchetti, Dominique, de Genève, à Lausanne, rétaire, avec signature collective à deux; Anagest Révision SA, à Villars-sur-Glâne, organe de révision. Journal no 844 du 28.08.2002

(00629462 / CH-621.3.006.732-1)

■ JRW Dessine-moi S.à.r.l., à Vouvry, c/o René Würsch, Grand-Rue 45, 1896 Vouvry, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 20. 08. 2002. But: effectuer tous travaux dans le domaine de la construction, de l'entretien, de l'informatique, du design; exercer toutes activités pour faciliter le travail administratif d'autres entreprises; participations à d'autres entreprises; faire toutes opérations convergentes à ses buts, y compris immobilières. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publica-tion: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Würsch, Pierre, de Birmenstorf AG, à La Tour-de-Peilz, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Légeret, Jean-Daniel, de Chexbres, à La Tour-de-Peilz, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000 ...

Journal no 854 du 30.08.2002 (00629992 / CH-621.4.006.728-6)

Menuiserie Charpente Taramarcaz & fils, à Sembrancher, La Garde, 1933 Sembrancher, nouvelle société en nom collectif. Début: 1, 01, 2002. But: exploitation d'une menuiserie charpenterie. Personnes inscrites: Taramarcaz, Claude, de Fully, à Sembrancher, associé, avec signature collective à deux; Taramarcaz, Didier, de Fully, à Sembrancher, associé, avec signature collective à deux; Taramarcaz, Alain, de Fully, à Sembrancher, associé, avec signature collective à deux.

Journal no 855 du 30.08.2002 (00629994 / CH-621.2.006.719-4)

■ TECHIMP IMPIANTI S.R.L., à Syracuse (I), succursale de Martigny, à Martigny, c/o Fiduciaire Fidag SA, Place de Rome, 1920 Martigny, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: TECHIMP IMPIANTI S.R.L. Nature juridique du siège principal: società a responsabilità limitata. Siège principal: Syracuse (I). Date des statuts du siège principal: 12.06.1998 modifiés pour la dernière fois le 28.12.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 02.09.1998. But du siège principal: étude, fourniture, réalisation d'installations électriques, téléphoniques et de conditionnement, de réseaux de distribution d'eau et de gaz de ville, d'installations techniques en général; mise en place de tels équipements ainsi que toutes opérations convergentes à son but. Capital social du siège princi-pal: Euros 52'000.-, entièrement libéré. Organisation du siège principal: Musso, Giovanni, citoyen italien, à Syracuse (I), administrateur unique. Remarques du siège principal: durée de la société limitée au 31.12.2040. Dispositions pour la succursale: Personne inscrite: Nessi, Luciano Cesare Luigi, de Muralto, à Ascona, gérant de la succursale, avec signature individuelle Journal no 856 du 30.08.2002 (00629648 / CH-621.9.006.718-8)

#### Mutationen Mutations

Mutazioni

■ GTEC SA, à Monthey, étude et réalisation de constructions métalliques et mécaniques. etc... (FOSC no 146 du 31. 07. 2002, p. 16). Personnes et signatures radiées: Peter, Martin, de Hedingen, à Saint-Saphorin (Lavaux), avec procuration collective à deux; Schertzer, Jean-Claude, de Yverdon-les-Bains, à Ollon, avec procuration collective à deux; Sproll, Othmar, de Tobel-Tägerschen, à St-Légier (Saint-Légier-La Chiésaz), avec procuration collective à deux.

Iournal no 845 du 28.08.2002 (00629464 / CH-621.3.006.590-3)

Küderli S.A. Monthey, à Monthey, commerce de quincaillerie et de ménage, de machines, etc... (FOSC no 87 du 06. 05. 1999, p. 2999). Modification des statuts: 27. 08. 2002. Nouvelle raison sociale: Hasler + Co SA, Monthey. Journal no 857 du 30.08.2002 (00629650 / CH-621.3.000.597-3)

Société coopérative Migros Valais, à Martigny, marchandises et services de qualité, à des conditions avantageuses, etc..., société coopérative (FOSC no 248 du 20. 12. 2000, p. 8697). Personne et signature radiée: Curdy, René, de Port-Valais, à Martigny, fondé de procuration, avec procuration collective à deux avec le président ou le membre-directeur. Journal no 858 du 30.08.2002 (00629996 / CH-621.5.000.676-8)

■ Valplantes Société Coopérative des Plantes Médicinales et Aromatiques du Valais, précédem. à Sion, société coopérative (FOSC no 144 du 27. 07. 2001, p. 5804). Statuts initiaux du 23. 01. 1986 modifiés le 28. 05. 1999. Modification des statuts: 26. 05. 2000, 20. 04. 2002. Nouveau siège: Sembrancher. Nouvelle adresse: 1933 Sembrancher. But: favoriser la culture, le conditionnement et la vente des plantes médicinales et aromatiques et toutes activités s'y rapportant directement ou indirectement. Parts sociales: CHF 50.--. Responsabilité/prestations supplémentaires: abrogation de la clause relative à l'obligation de versements supplémentaires [précédemment: Les associés sont tenus à des versements supplémentaires selon l'art. 871 al 3 CO]. Organe de publication: BO et FOSC. Administration : 5 membres au moins Statuts également modifiés sur des points non soumis à publication. [A la constitution de la société, la société a repris, selon liste du 31.12.1985, les installations de séchage de Vollèges et Conthey ainsi que différents matériels et machines pour le prix de CHF 82'359.70]. Inscription ou modification de personnes: Tornay, Maurice, de Orsières, à Orsières, président, avec signature collective à deux [comme précédemment]; Masserey, Maurice, de Venthône, à Darnona (Venthône), vice-président, avec signature collective à deux [comme précédemment]; Lattion, Albert, de Orsières, à Orsières, secrétaire, avec si-gnature collective à deux [comme précédemment]; Joris, Gilbert, de Vollèges, au Châble (Bagnes), membre, sans droit de signature [comme précédemment]; Morard, Frédéric, de Avent, à Avent, membre, sans droit de signature [comme précédemment]; Roehken, Frédéric, citoyen allemand, à Isérables, membre, sans droit de signature [comme précédemment]. Journal no 846 du 28.08.2002 (00629466 / CH-626.5.002.091-4)

**Löschungen** Radiations Cancellazioni

■ M + G Immeubles S.A. en liquidation, à Vouvry, bureau de comptabilité, gérance et service d'immeubles, etc..., en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 154 du 13. 08. 2002, p. 12). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 29.08.2002.

Journal no 859 du 30.08.2002 (00629998 / CH-621.3.005.373-7)

Valais Central (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Axius Services SA, à Sion, av. Grand-Champsec 23, 1950 Sion 4, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21. 08. 2002. But service après-vente d'éléments liés au domaine de l'impression, soit la fourniture et la distribution de produits consommables. La société peut acquérir ou alièner des immeubles, ainsi que prendre des participations de tout genre notamment dans des entreprises en rapport avec l'exploitation de la société. Elle peut créer des succursales en Suisse ou à l'étranger et faire d'une manière très large toutes les opérations qui permettent de développer le but de la société. Capital-actions: CHF 100700..., entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000... léés selon statuts. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: La-amon, Jean-Jacques, de Lens, à Sierre, président, avec signature individuelle; Masserey, Christian, de Venthône, à Chalais, secrétaire, avec signature individuelle; Fiduciaire Fidag succursale de Sion, à Sion, organe de révision.

Journal no 1320 du 30.08.2002 (00629864 / CH-626.3.007.273-6)

■ BFA BOURBAN Frères Architecture Sàrl, à Nendaz, 1997 Haute-Nendaz, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des status: 29.08. 2002. But: exploitation d'un bureau d'architecture et d'expertise en architecture. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises qui ont un but identique ou analogue, faire toutes opérations mobilières ou immobilières, conclure tous contrats propres à développer le but de la société ou s'y rattachant directement ou indirectement. Capital social: CHF 2000. — Organe de publication: bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Bourban, Pierre-Olivier, de Nendaz, à Haute-Nendaz (Nendaz), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000. —; Bourban, Frédéric, de Nendaz, à Haute-Nendaz (Nendaz), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000. — Capital social entièrement libéré.

Journal no 1321 du 30.08.2002 (00629866 / CH-626.4.007.274-5)

■ Le Violon, Aeppli & Rieder, à Sierre, rue du Bourg 49, 3960 Sierre, nouvelle société en nom collectif. Début: 30.08. 2002. But: exploitation d'un bar. Personnes inscrites Aeppli, Serge, de Zollikon, à Roche VD, associé, avec signature collective à deux; Rieder, Nadine, de Chamoson et Frutigen, à Sion, associé, avec signature collective à deux.

Journal no 1322 du 30.08.2002 (00629868 / CH-626.2.007.275-7)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Air-Glaciers, à Sion, toute activité en rapport direct ou indirect avec l'aéronautique, notamment: transport à la demande de passagers ou de fret en Suisse et à l'étranger, société anonyme (POSC no 7 du 11.01. 2002, p. 23). Modification des statuss: 21. 08. 2002. Nouveau but: assurer du trafic aérien commercial, notamment: transport à la demande de passagers et de fret en Suisse et à l'étranger, exploitation de lignes régulières pour le transport de passagers et de fret en Suisse et à l'étranger, vols de tourisme, vols de recherche et secours en montagne; école de pilotage d'avions et d'hélicoptères; vols photos; traitements agricoles; réparation et maintenance de ses propres appareils et des appareils de tiers; la société peut acquérir et vendre des immeubles, elle peut créer des succursales ou des filiales. [autres modifications statutaires non sounises à publication].

Journal no 1323 du 30.08.2002

(00629870 / CH-626.3.000.029-2)

■ Chez Madame SA, à Chamoson, toutes transactions immobilières et opérations convergentes, société anonyme (FOSC no 138 du 18.07.2000, p. 4905). Modification des status: 22.08.2002. Nouveau capital-actions: CHF 270'000.—[précédemment: CHF 210'000.—[p. entièrement libéré, Actions: 270 actions au porteur de CHF 1'000.—[précédemment: 210 actions au porteur de CHF 1'000.—]

Journal no 1324 du 30.08.2002 (00629468 / CH-626.3.005.271-3)

■ Garage Edelweiss SA, à Conthey, achat, vente, réparation et entretien de voitures, société anonyme (FOSC no 77 du 22. 04, 1999, p. 2625). Personne et signature radiée: Weiss, Siegfried, de Conthey, à Conthey, président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Weiss, Annelise, de Conthey, à Conthey, administratrice unique, avec signature individuelle [précédemment: vice-présidente].

Journal no 1325 du 30.08.2002 (00629470 / CH-626.3.003.517-5) Löschungen Radiations Cancellazioni

■ Papilloud & Cie Etayage SA, en liquidation, à Conthey, exploitation d'une entreprise d'étayage, achat, vente, location de tous matériels d'étayage, d'échafaudage et de coffrage, société anonyme (FOSC no 238 du 08. 12. 1998, p. 8391). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 1326 du 30.08.2002 (00629472 / CH-626.3.001.149-2)

BF / 1

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Medinvest Holding AG, Sitz: Baar, Domizil: Blegistrasse 13, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.08.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere von Handelsunternehmungen; kann sich an Gesellschaften und Unternehmen unabhängig von der Wirt schaftsordnung des betreffenden Landes beteiligen und ist berechtigt, zur Förderung des Absatzes bzw. zur Schaffung neuer Märkte mit ausländischen Gesellschaften oder mit dem fremden Staat gemeinsame Beteiligungen, Vertretungen oder Delegationen zu gründen, wobei bei derartigen Gemeinschaftswerken die schweizerischen Rechtsvorschriften, aus staatsvertraglicher Natur zu wahren sind. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hegelbach, Peter, Heimat: Uetikon am See, Tobel, in Uster, Mitglied mit Einzelunterschrift; Scherrer, Hanspeter, Heimat: Brunnadern, in Walchwil, Revisi onsstelle

Tagebuch Nr. 8139 vom 29.08.2002 (00629636 / CH-170.3.025.769-2)

■ Márquez Sanz, Sitz: Steinhausen, Domizil: Mattenstrasse 58, 6312 Steinhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Olivenöl. Eingetragene Personen: Márquez Sanz, Francisco, Heimat: Spanien, in Steinhausen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8120 vom 29.08.2002 (00629958 / CH-170.1.005.417-1)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ Automatic Business AG, Sitz: Zug, Handel mit Computern und Computerteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 18, Id. 566438). Domizil Neu: Poststrasse 10, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 8144 vom 29.08.2002 (00629980 / CH-170.3.025.204-1)

■ BD Broker services SA, Sitz: Zug, Finanzinformationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1356). Eingetragene Personen Gelöscht: [Brügger, Ernst, Heimat: Thunstetten, in Thunstetten, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]

Tagebuch Nr. 8140 vom 29.08.2002 (00629638 / CH-053.3.000.059-7)

■ Casa Swiss Genossenschaft (Casa Swiss Société coopérative), Sitz: Zug, Förderung der beruflichen, gewerblichen und materiellen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Werbung, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 yom, 16.05.2002, S. 16, Id. 472334). Domizil Neu: Baarerstrasse 10, 6304 Zug.

Tagebuch Nr. 8134 vom 29.08.2002 (00629968 / CH-073.5.000.317-5)

■ Dual Mode Aircraft AG, Sitz: Zug, Betrieb, Konstruktion, Herstellung und Vermarktung von Fluggeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 16, Id. 472336). Domizil Neu: Baarerstrasse 10, 6304 Zug. Tagebuch Nr. 8133 vom 29,08.2002 (00629632 / CH-020.3.913.198-4)

■ Eurotraders (Switzerland) Ltd (Eurotraders (Schweiz) AG) (Eurotraders (Suisse) SA), Sitz: Baar, Vertretung der Interessen der Muttergesellschaft 'Eurotraders Ltd. Cayman Island' in der Schweiz und Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13.11.2000, S. 7698). Domizil Neu: Sihlbruggstrasse 109, 6542 Baar.

Tagebuch Nr. 8121 vom 29.08.2002 (00629960 / CH-170.3.021.619-1)

■ Exposphere AG (Exposphere SA) (Exposphere Inc), Sitz. Zug, Bau und Betrieb von Luftschiffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24 05.2002, S. 15, Id. 482230). Domitzil Neu: Baarerstrasse 10, 6304 Zug.

Taeebuch Nr. 8132 vom 29.08.2002

■ Ferroleghe AG (Ferroleghe Ltd) (Ferroleghe SA), Sitz: Zu g, Betrieb eines Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5735). Domizil Neu: Poststrasse 10, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 8145 vom 29.08.2002 (00629982 / CH-170.3.024.926-1)

(00629630 / CH-170.3.021.185-0)

■ Gastro Casa AG in Liquidation, Sitz: Zug, Schulung und Führung von Gastronomie- und Freizeitbetrieben aller Art, Aktiengseellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 20, Id. 395236). Bemerkungen Neu: Einstellung des am 09.07.2002 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 19.07.2002.

Tagebuch Nr. 8119 vom 29.08.2002 (00629624 / CH-020.3.006.910-6)

■ GBS Worldwide GmbH, Sitz: Zug, Vertrieb, An- und Verkauf sowie die Installation von Computersystemen, GmbH (SHAB Nr. 123 von 28.06.2002, S. 18, ld. 532274). Eingetragene Personen Geändert: Aarsvold-Hendrickson, Laurel, Heimat: Vereinigte Staaten, in Laguna Beach (US), Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu dreien [bisher: Hendrickson, Laurel]. Neu: Schmidt, Hans Ulrich, Heimat: Oetwil am See, in Wermatswil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8138 vom 29.08.2002 (00629634 / CH-290.4.007.867-1)

■ Gebrüder Käppeli AG, Sitz: Cham, Betrieb eines Hochund Tiefbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2002, S. 13, Id. 605162). Zweigniederlassungen Gelöscht: [Zürich].

Tagebuch Nr. 8123 vom 29.08.2002 (00629962 / CH-170.3.008.545-8)

■ IFLN International Financial and Legal Network AG (IFLN International Financial and Legal Network SA) (IFLN International Financial and Legal Network Ltd), Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Recht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7334). Domizil Neu: Poststrasse 10, 6300 Zug. Tagebuch Nr. 8143 vom 29.08.2002

Tagebuch Nr. 8143 vom 29.08.2002 (00629978 / CH-170.3.018.352-2)

■ Northgate GmbH (Northgate S.à r.l.) (Northgate Ltd liab. Co), Sitz: Zug, Handel mit Tonerde, GmbH (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2002, S. 14, Id. 441332). Domizil Neu: Poststrasse 10,6300 Zug.

Tagebuch Nr. 8142 vom 29.08.2002 (00629976 / CH-170.4.003.642-5)

■ Priodata AG, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen nationales und internationales Inkasso, Aktiengeslleshaft (SHAB N: 98 vom 24 05. 2002, S. 15, Id. 481764). Domizil Neu: Baarerstrasse 10, 6304 Zug.
Tagebuch Nr. 8135 vom 29.08. 2002

Großegory C-H-1704 4002 0899-6)

■ ProKMU advisers AG (ProKMU advisers SA) (ProKMU advisers Ltd), Sitz Züg, Erbringen von Beratungsleistungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9649). Eingetragene Personen Geändert: Krüse, Marcel, Heimat: Herisau, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Bally Meyer, Anders, Heimat: Norwegen, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Bastos de Morais, Jean-Claude, Heimat: Welschenrohr, in Walchwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.]

Tagebuch Nr. 8131 vom 29.08.2002 (00629628 / CH-440.3.013.663-5)

■ Rainbow Oil Company Investments AG, Sitz: Zug, Vernittlung von Finanzierungen für kleine und mittlere Unternehmen, insbesondere für Gesellschaften der Rainbow Oil Company Gruppe, Aktiengssellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S.18, Id. 509598). Domizil Neu: Baarerstrasse 10, 6304 Zug. Tägebuch Nr. 8136 vom 29.08.2002 (00629972 / CH-170.3.015.154-1)

Rensch Beratungen, Sitz: [bisher. Zug ], Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 09.06.2000, S. 3933). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Dorfstrasse 38, 6341 Baar. Tagebuch Nr. 8125 vom 29.08.2002 (006.29064/CH-170.1.004.347-1)

■ Rensch Treuhand & Co, Sitz: [bisher: Zug ], Betrieb eines Treuhandgeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 55,06.2005, S, 3787). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Dorfstrasse 38, 6341 Baar.

Tagebuch Nr. 8127 vom 29.08.2002 (00629626 / CH-170.2.000.437-6)

■ Rothschilds Continuation Holdings AG, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 17, Id. 585112). Bingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8126 vom 29.08.2002 (00629966 / CH-170.3.005.917-8)

■ ZEMTRA AG (ZEMTRA LTD) (ZEMTRA SA), Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von Zement und Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31.10.2000, S. 7404). Statutenänderung: 27.08.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 67850'000 [bisher: CHF 57800'000], Liberierung: CHF 67850'000 [bisher: CHF 57800'000], 67850 Inhaberaktien zu CHF 11000 [bisher: S800 Inhaberaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagebuch Nr. 8141 vom 29.08.2002 (00629640 / CH-170.3.021.840-2) **Löschungen** Radiations Cancellazioni

■ Optitrade AG, Sitz: Risch, Handel mit sowie Verkauf und Verarbeitung von Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 24.03.2000, S. 2000). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachte worden, Firma erloschen. Tagebuch Nr. 8137 vom 29.08.2002 (00629974 CH-170.3.020.101-8)

W4:

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ A. Meyer Food Import, in Männedorf, Hofenstrasse 86 c, 8708 Männedorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmittelingsedienzen für die Lebensmittelindustrie. Eingetragene Personen: Meyer, Adrian, von Schleitheim, in Männedorf, Inhaber, mit Einzellunterschrift. Tzeabruch № 21535 vom 20 08 2002

Tagebuch Nr. 21535 vom 30.08.2002 (00628972 / CH-020.1.041.261-2)

Allianz Suisse Anlagestiftung (Allianz Suisse Fondation de placement) (Allianz Suisse Fondatione d'investimento), in Zürich, Bleicherweg 19, 8001 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 26.08.2002. Zweck: Die Stiftung bezweckt die kollektive Anlage und Verwaltung der von den Anlegern eingebrachten Gelder der zweiten Säule und der Säule 3a; sie unterstützt damit die Anleger, in der Aufgabe, ihre Vermögen nach professionellen Grundsätzen anzulegen. Gelder anlegen können alle in der Schweiz domizilierten steuerbefreiten Einrichtungen der zweiten Säule und Bankenstiftungen der Säule 3a. Darunter fallen insbesondere voll- oder halbautonome Pensionskassen. Sammel- und Gemeinschaftseinrichtungen, Wohlfahrtsfonds, Finanzierungsstiftungen, Freizügigkeitsstiftungen, andere Anlagestiftungen. Sicherheitsfonds und die Auffangeinrichtung. Die Stiftung darf selber keine Vorsorge betreiben. Organisation: Anlegerversamm lung und Stiftungsrat von 8 - 11 Mitgliedern. Der Stiftungsrat hat ein Reglement erlassen, welches unter anderem die Organisation und die Vertretung näher regelt. Eingetragene Personen: Kampik, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrieden, Präsi-dent, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Andreas, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Proché, Dr. Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruoss, Patrick, von Schübelbach und Zürich, in Dürnten, Geschäftsführer. mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 21536 vom 30.08.2002.

Tagebuch Nr. 21536 vom 30.08.2002 (00628892 / CH-020.7.000.995-1)

■ Auriga Informatik Jehle, in Dübendorf, Churfirstenstrasse 8,8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von EDV-Dienstleistungen insbesondere Programmierung und Support, Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personer: Jehle, Reto, von Dübendorf, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21537 vom 30.08.2002 (00628894 / CH-020.1.041.262-8)

■ Berchtold Systems GmbH, in Affoltern am Albis, Wiesengrundstrasse 13, 8910 Affoltern am Albis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 08. 2002. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistung aller Art, insbesondere im Elektronikbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Berchtold, Bruno, von Uster und Zürich, in Affoltern am Al-bis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Berchtold, Pia, von Uster und Zürich, in Affoltern am Albis, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 .--

Tagebuch Nr. 21538 vom 30.08.2002 (00628896 / CH-020.4.025.647-7)

■Markovic Import und Export, in Zürich, Bachtobelstrasse 23, 8045 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Markovic, Dragoskay, Iugoslawischer Staatsangehöriger, in Suhr, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21540 vom 30.08.2002 (00628974 / CH-020.1.041.264-9)

■ Nuplan, P. Slembek, in Zürich, Kalkbreitestrasse 131, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisationsentwicklung, Projektmanagemen HR, Unternehmensberatung, Begleitung von Umstrukturierung (Finanziell und Soft Factors). Eingetragene Personen: Slembek, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 21541 vom 30.08.2002 (006.28976 / CH-020.1041.265-7)

■ OPTECO Trading GmbH (OPTECO Trading Sàrl) (OPTECO Trading Ltd liab.Co), in Uster, Tägerackerstrasse 19, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung), Statutendatum: 22, 08, 2002, Zweck: Führung eines Geschäftes für Entwicklung, Produktion von und Handel mit technischen Gütern für die optische, medizinische und feinmechanische Industrie, sowie Einbringung von Marketing- und Beratungsdienstleistungen für andere Unternehmungen; kann alle kommerziellen, finanziellen oder anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Geschäftsbereichen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder er richten, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen sowie Liegenschaften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern, Stammkanital: CHF 20'000,--Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mayer, Hans, von Winterthur, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mercanton, Bernard, von Forel und Savigny, in Servion, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 .--.

Tagebuch Nr. 21542 vom 30.08.2002 (00628978 / CH-020.4.025.648-5)

■ swissloxx Technical Products Rolf Wälchli, in Rümlang, Oberglatterstrasse 35, 8153 Rümlang, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck Verkauf von technischen Produkten an Polizei, Behörden und andere Institutionen. Eingetragene Personen: Wälchli, Rolf, von Schleitheim, in Oberglatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21543 vom 30.08.2002 (00628980 / CH-020.1.041.266-5)

#### Mutationen

Mutations Mutazioni

- AAM Forum Art GmbH, in Zürich, Betrieb eines oder mehrerer Restaurationsbetriebe und/oder Bars, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 28. 09. 1998, S. 6649). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welser, Astrid, von Thundorf, in Uitikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20′000. [bisher Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 21544 vom 30.08.2002 (00628898 / CH-2020.40/19.058-1)
- ABSOLUTTURNUS FILM AG, in Zürich, Produktion von Video- und Filmbeiträgen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 17, Publ. 494916). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roduner, Beatrice, von Sennwald, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roduner, Reinhard genannt Reiner, von Sennwald, in Baar, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 21545 vom 30.08.2002 (00628900/ CH-020.3019.505-4)
- Anex Air AG, in Zürich, Dienstleistungen in der Tourismusbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2002, S. 19, Publ. 334046). Firma neu: Anex Air AG in Liquidation. Mit Verfügung vom 26.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demmach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 07.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 21546 vom 30.08.2002 (00628902 / CH-270.3.002.884-6)

■ Aspectra AG, in Zürich, Bereitstellung von Infrastruktur im Bereich intermet-basierender komplexer Web-Sites, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 15, Publ. 601588). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1843/230.— [bisher: CHF 6500000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10-4]. Seiden neu: Aktien neu: 184′323 Namenaktien zu CHF 10.— [bisher: 6500000 Namenaktien zu CHF 10.—]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 29.08.2002 werden 600′000 Namenaktien zu CHF 10.— im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 134′323 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.— ausgegeben.

Tagebuch Nr. 21547 vom 30.08.2002 (00628904 / CH-020.3.023.486-0)

- Asstra Associated Traffic AG, in Zürich, Transporte, Aktiengseellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3325). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 960'000.— [bisher: CHF 720'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 960'000.—. Aktien neu: 9'600 Inhaberaktien zu CHF 100.—[bisher: 7'200 Inhaberaktien zu CHF 100.—].

  Tagebuch Nr. 21548 vom 30.08.2002

  (006/28982 / CH-0/0 3 0/4 268-9)
- ■AZ Elektro AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03. 2002, S. 22, Publ. 377414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritt, Monika, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rolf, von Bern, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Matovina, Sandra, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Weidinger, René, von Schlieren, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21549 vom 30.08.2002 (00628984 / CH-020.3.902.304-8)

- B. Kramer Variobau, bisher in Birmensdorf ZH, Hoch-, Um-, Innenaus-, Schalungs- und Mauerwerksbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2001, S. 8246). Sitz neu: Schlieren. Domizion eu: Lättenstrass 39, 8952 Schlieren. Tagebuch Nr. 21550 vom 30.08.2002 (00628986/ CHI-020.1.017.766-0)
- Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9499). Domizil neu: Obstgartenstrasse 19, 8006 Zürich.

Tagebuch Nr. 21551 vom 30.08.2002 (00628988 / CH-020.3.902.479-6)

■ Baugenossenschaft Brunnenhof Zürich, in Zürich, Fördert den gemeinntlizigen Wohnungsbau, Genossenschaft (SHAB Nr. 48 vom 08. 03. 2000, S. 1581). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hüppi, Benno, von Schwerzenbach, in Schwerzenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Claudia, von Reitmau, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, ohne Zeichungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Labhart, Jürg, von Steckborn, in Schwerzenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, iv von Dunker, Anne, von Fischenthal, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher ohne Zeichnungsberechtigung]; Grossenbacher, Urs, von Trachselwald, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Knecht, Christian, von Zürich, in Fällanden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 21552 vom 30.08.2002 (00628906 / CH-020.5.900.077-9)

■ Baugenossenschaft Regina Hinwil, in Hinwil, Beschaffung gesunder, moderner und preiswerter Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 8 vom 12.01.1995, S.215).
Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kessler,
Franz, von Mosnang, in Hinwil, Vizepräsident und Aktuar, mit
Kollektivunterschrift zu zweien; Morf, Rolf, von Zürich, in Glarus,
Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, Eingetragene Personen
neu oder mutierend: Chapuis, Jean-Marc, von Bonfol, in Le Landeron, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauri, Arthur, von Müllheim und Retinau, in Bern, Vizepräsident, mit
Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Theodor, von Kloten, in
Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Jona, Präsident].

Tagebuch Nr. 21553 vom 30.08.2002 (00628908 / CH-020.5.900.176-0)

■ Bijouterie Gossauer AG, in Zürich, Betrieb eines Bijouteriegeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7973). Eingetragene Personen neu oder muttierend: Schlappritzi & Co, in Uster, Revisionsstelle:

Tagebuch Nr. 21554 vom 30.08.2002 (00628910 / CH-020.3.903.471-8)

■ Bio Champ GmbH, in Birmensdorf ZH, Zucht von Speisepilzen nach Richtlinien der Bio Suisse, Gesellschaft mit beschränker Haftung (SHAB Nr. 54 vom 18. 03. 1999, S. 1783). Firma neu: Bio Champ GmbH in Liquidation, Mit Verfügung vom 02.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufselöst.

Tagebuch Nr. 21555 vom 30.08.2002 (00628912 / CH-020.4.019.781-1)

■ Biotronik AG, in Bülach, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Produkten auf dem Gebiete der Medizinaltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 17, Publ. 518678). Ausgeschiedene Personen und erfoschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21556 vom 30.08.2002 (00628990 / CH-020.3.022.281-0)

■ Braunviehzuchtgenossenschaft Bassersdorf, in Bassersdorf, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 195 vom 21. 08. 1972, S. 2203). Firma neu: Braunviehzuchtgenossenschaft Bassersdorf in Liquidation. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.05.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Ulrich, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend. Menzi, Hans Peter, von Flizbach, in Nürensdorf, Mitglied, Aktuar und Liquidator, mit Einzelunterschrift, Fürst, Arnold, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Schettlin, Walter, von St. Gallen, in Bassersdorf, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 21557 vom 30.08.2002 (0062899)2 (CH-020.5.900.246-2)

■ BVG, Bau- und Verwaltungs - Gesellschaft, in Thalwil, Bau und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2282). Ausgeschiedene Persoene und erloschene Unterschriften: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adwista Treuhand, Ganz, Gruber & Partner, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21558 vom 30.08.2002 (00628994 / CH-020.3.904.560-4)

■ City Personal R. Curty, bisher ih Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1067). Firma neu: Best Beauty R. Curty. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Brunngasse 6, 8400 Winterthur. Zweck neu: Kosmetik, Nail, Boutique, An-Verkauf und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutilerend: Curty, Ruth, von Alterswil, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dübendorf]. Tagebuch Nr. 21559 vom 30.08.2002 (00628996 / CH-020.1.011.100-7)

■ Conreba Revisions- und Beratungs-AG, in Zürich, Treuhandgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 03. 1998, S. 2011). Domizil neu: Bergstrasse 97, 8032 Zürich.

Tagebuch Nr. 21560 vom 30.08.2002 (00628998 / CH-020.3.005.679-6)

■ CSI, Concours Saut International AG, in Thalwil, Durchführung von Sportanlässen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2282). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adwista Treulnand, Ganz, Gruber & Partner, in Rapperswil SG, Revisionsstelle

Tagebuch Nr. 21561 vom 30.08.2002 (00628914 / CH-020.3.022.123-5)

■ D. Spalinger, dipl. Arch. ETH/SIA, in Zürich, Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 03. 02. 1995, S. 653). Domizil neu: Tobelhofstrasse 36, 8044 Zürich. Tagebuch Nr. 21562 vom 30.08.2002 (00628916 / CH-020.1.006.769-0)

■ Doviag Overseas Investments AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1999, 8. 6689). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21563 vom 30.08.2002 (00628918 / CH-020.3.906.960-2)

■ Dr. Wolfgang Schieren-Stiftung, bisher in Wollerau, mildtätige Zwecke durch selbstlose Unterstützung von aktiven und ehemaligen Mitarbeitern und Vertretern der Allianz-Gesell schaften in der Schweiz, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1558). Gründungsurkunde: 04.07.1994. Urkundenänderung: 31, 05, 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Allianz Asset Management AG, Bleicherweg 19, 8002 Zürich. Zweck: Die Stiftung verfolgt ausschliesslich und unmittelbar mildtätige Zwecke durch selbstlose Unterstützung von aktiven und ehemaligen Mitarbeitern und Vertretern der Allianz-Gesellschaften in der Schweiz und anderen europäischen Ländern sowie deren Angehörigen, wenn diese infolge ihres körperlichen, geistigen oder seelischen Zustandes oder aus wirtschaftlichen Gründen auf die Hilfe anderer angewiesen sind. Die Stiftung ist selbstlos tätig. Sie verfolgt keine eigenwirtschaftlichen Zwecke. Sie darf keine juristische oder natürliche Person durch Ausgaben, die dem Zweck der Stiftung fremd sind, oder durch unverhältnismässig hohe Unterstützungen, Zuwendungen oder Vergütungen begünstigen. Sämtliche Mittel dürfen nur für die statutengemässen Zwecke verwendet werden. Die Stiftungszwecke können auch durch Hilfspersonen erfüllt werden. Die Stiftung darf anderen gemeinnützigen Körperschaften Mittel zuwenden, wenn sie die gleichen mildtätigen Zwecke, wie sie die Statuten der Stiftung vorsehen, verfolgen, beispielsweise der Dr. Wolfgang Schieren Stiftung in München. Aufsichtsbehörde: Eidg. Departement des Innern. Organisation: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baden, Dr. Gerd-Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ponci, Moreno, von Bidogno, in Dübendorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kampik, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Squindo, Peter, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle [wie hisher].

Tagebuch Nr. 21564 vom 30.08.2002 (00628920 / CH-130.0.007.106-7)

■ Duak GmbH, in Thalheim an der Thur, Führung von Betrieben im Bereich der Gastronomie, Unterhaltung und Shows, Gesellschaft mit beschränkter Haffung (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 20, Publ.) 386154). Firma neur Duak GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 31.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Andelfingen über die Gesellschaft den Konkurs erführet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 05.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 21565 vom 30.08.2002 (00629000 / CH-020.4.020.397-5)

■ Ebone (Switzerland) GmbH, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 06, 11. 2001, S. 8706). Firma neu: Ebone (Switzerland) GmbH in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Ebone (Schweiz) Gmbh in Liquidation) (Ebone (Suisse) Sarl en liquidation). Mit Verfügung vom 18.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 21566 vom 30.08.2002 (00629002 / CH-020.4.019.721-5) ■EHV Energie-, Haus- und Verfahrenstechnik GmbH, in Winterthur, Ausführungsplanung in der Haus- und Verfahrenstechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 2001, S. 2927). Statutenfänderung: 22. 08. 2002. Postadresse neu: EHV Energie-, Haus- und Verfahrenstechnik GmbH, Postfach, 8411 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Time Consulting AG, in Hedingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000-.-, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gandolfo, Mirko, italienischer Statasnapehöriger, in Wiesendangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]. [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000-.-].

Tagebuch Nr. 21567 vom 30.08.2002 (00629004 / CH-020.4.002.095-1)

■ Elex AG, in Schwerzenbach, Projektierung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen und Anlagen auf dem Gebiete der industriellen Gasreinigung zur Erfüllung der Umweltschutzanforderungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07. 2002, S. 19, Publ. 553816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leemann, Ulrich, von Winterthur, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21568 vom 30.08.2002 (00629006 / CH-020.3.907.731-3)

■ Energis (Switzerland) AG, in Wallisellen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 19, Publ. 432634). Firma neu: Energis (Switzerland) AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Energis (Schweiz) A6 in Liquidation) (Energis (Switzera) SA en liquidation) (Energis (Svizzera) SA in liquidazione). Mit Verfügung vom 29.04.2002 hat der Konkursichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 21569 vom 30.08.2002 (006.28922 / CH-020.3.005.124-1)

■ EXPERTA AG, in Zürich, Erbringung von Beratungsdienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 120 vom 25, 06, 2002, S. 18, Publ. 525870), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaller, Antoine Roger, von Corban, in Oberwil-Lieil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orlando, Sandro, von Starrkirch-Wil, in Agno, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 21570 vom 30.08.2002 (00628924 / CH-270.9.001.089-1)

■ Fahrschule Tan GmbH, in Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1998, S. 7409). Domizil neu: Schützenstrasse 4, 8953 Dietikon. Tagebuch Nr. 21571 vom 30.08.2002 (00628926 / CH-020.4019,189-8)

■ Felibera Medical AG in Liquidation, in Zollikon, Entwicklung, Herstellung, Kauf von medizinischen Geräten, Aktiengssellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 17, Publ. 595136). Das mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 16.07.2002 mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren wird nun durchgeführt, da im Sinne von Art. 230 Abs. 2 SchKG die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und die erforderliche Sicherheit geleistet wurde.

Tagebuch Nr. 21572 vom 30.08.2002 (00628928 / CH-020.3.918.504-6)

■ Flexikredit AG, in Zürich, Finanzdienstleistungen für Gruppengesellschaften des General Electric Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8776). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Passardi, Luciano, von Torricella-Taverne, in Hausen AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mazenauer, Josef, von Appenzell, in Riniken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Demmler, Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Frick, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunetti, Oliver, von Reinach BL, in Basel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geert, Ameloot, belgischer Staatsangehöriger, in Arni BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedmüller, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anliker, Eric, von Bern, in Herrenschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reimann, Yvonne, von Wölflinswil, in Hauenstein, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 21573 vom 30 08 2002 (00629008 / CH-020.3.920.647-8)

■ Fürsorgestiftung der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 244 vom 14.12. 2000, S. 8528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liechti, Richard, von Signau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beckel Kübler, Inge, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 21574 vom 30.08.2002 (00629010 / GH-020.7904.895-9)

Tagebuch Nr. 21575 vom 30.08.2002 (00629012 / CH-020.3.911.337-2)

■ Helisol AG, in Zürich, Reparatur von Rolladen, Aktiengsellschaft (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3440). Firma neu: Helisol AG in Liquidation. Mit Verfügung vom 12.06 2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgrichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demmach ist die Gesellschaft aufgeblöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 08.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 21576 vom 30.08.2002 (00629014 / CH-020.3.904.474-3)

■ Highlight Productions GmbH, in Dietikon, Produktion, Vermarktung und Promotion von Kulturveranstaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8880). Firma neu: Highlight Productions GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 30.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 07.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 21577 vom 30.08.2002 (00628930 / CH-020.4.023.175-7)

■ Hotel International AG Zürich, in Zürich, Betrieb des Hotels International in Zürich, Aktiengssellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 23, Publ. 377524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchwalder, Christophe, von Chêne-Bougeries, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chapuis, Cédric, von Romanel-sur-Lausanne, in Borex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marci, Alessandro, von Frasco, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kräuchi, Dieter, von Bäriswil, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kräuchi, Dieter, von Bäriswil, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21578 vom 30.08.2002 (00628932 / CH-020.3.912.111-1)

■ IAE International Aero Engines AG, in Zürich, Koordination der Arbeiten der Gründergesellschaften für das Entwerfen, Entwickeln und Herstellen von Düsentriebwerken für Flugzeuge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10231). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramm, Christopher H., Bürger der USA, in Columbia (Connecticut, USA), Stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift, Shannon, Scott D., Bürger der USA, in Glastonbury (Connecticut, USA), Stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Towers, Oliver Laing, britischer Staatsangehöriger, in Glastonbury (Connecticut, USA), Stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21579 vom 30.08.2002 (00628934 / CH-020.3.912.502-3)

- IAE Services AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9704). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Shannon, Scott D., Bürger der USA, in Glastonbury (Connecticut, USA), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Towers, Oliver Laing, britischer Staatsangehöriger, in Glastonbury (Connecticut, USA), Stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 21580 vom 30.08.2002 (00628936 / CH-020.3 912.506-0)
- IFS Individual Family Services AG, in Zürich, Vermittlung, Steuerung, Koordination und Überwachung von Beratungsleistungen, Aktiengesellschaft (SIABA Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4138). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kötter, Reinhand, von Burgdorf, in Menzingen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

  Taeebuch Nr. 21581 vom 30.08.2002

(00628938 / CH-020.3.021.799-6)

■ INT IntelliNet Telecommunication Services AG, in Zürich, Vertrieb von Routern zur Steuerung des Telefonverkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6) vom 11. 04. 2002, S. 17, Publ. 421508). Domizil neu: Hardturnstrasse 161, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dipcjn. Gayé, von Spreitenbach, in Hendschiken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgler, Felix, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21582 vom 30.08.2002 (00629016 / CH-020.3.021.518-8)

■ Integic AG, in Zürich, Informatik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 20, Publ. 30234). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Viktor, von Unterberg, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, Kleiber, Marcel A, von Basel, in Rottenschwil, Miglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Zentner, Christof, von Elm, in Sissach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 21583 vom 30.08.2002 (00629018 / CH-020.3.025.103-5)

■ InterFace Connection Schweiz GmbH, in Dietlikon, Herstellung, Vermittlung und Vertrieb von Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 20, Publ. 462908). Firma neu: InterFace Connection Schweiz GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 04.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 21584 vom 30.08.2002 (00629020 / CH-270.4.001.613-1)

- Intermagic AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1995, S. 6915). Die Gesellschaft (neu: IMS Immobilien Management + Services AG) wird infolge Verleugng des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 165 vom 26.08.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 21585 vom 30.08.2002 (00629022/CH-020.3.9)13.584-1)
- Jamba! AG Schweiz, in Regensdorf, Nutzung elektronischer Medien (Online), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7854). Domizil neu: ∠o mobilezone holding ag, Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gross, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied; Samwer, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied. Tagebuch Nr. 21586 vom 30.08.2002.
- Kahasa Holding AG, in Zollikon, Strukturelle Beteiligung an oder Erwerb von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1998, S. 8404). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Allenspach AG, in Adliswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. 2012 (2006/28942 / CH-020.3006.351-8)
- Keller Bodenbeläge AG, in Ellikon an der Thur, Estellung von und Handel mit textilen, hölzernen und keramischen Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (Stlaß Nr. 130 vom 08. 07. 1993, S. 3555). Domizil neu: Langfuristrasse 16, 8548 Ellikon an der Thur (behördliche Umadressierung). Tagebuch Nr. 21588 vom 30.08.2002 (00628944 / CH-020.3.003.901-3)
- KPNQwest Assets Schweiz GmbH, in Zürich, Kauf, Verwaltung, Gebrauch und Nutzung von Grundstücken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 17, Publ. 387780). Firma neu: KPNQwest Assets Schweiz GmbH in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (KPNQwest Assets Suisse Sàrl en liquidation) (KPN-Qwest Assets Switzerland Ltd liab. Co in liquidation). Mit Verfügung vom 04.06.2002 hat der Konkursrichter des bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 21589 vom 30.08.2002 (006.28946 / CH-020.4.020.381-5)
- KPNQwest Schweiz AG, in Zürich, Anbieten und Erbringen von Dienstleistungen in bezug auf die Vernetzung von Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 19, Publ. 374128). Firma neu: KPNQwest Schweiz AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (KPNQwest Suisse SA en liquidation) (KPNQwest Switzerland Ltd in liquidation). Mit Verfügung vom 04.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 21590 vom 30.08.2002 (00629024 / CH-020.3.005.344-7)

marty akustik, in Illnau-Effretikon, Handel und Vertrieb von Audiokomponenten, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 18, Publ. 313668). Domizil neu: Illnauerstrasse 34, 8307 Effretikon.

Tagebuch Nr. 21591 vom 30.08.2002 (00629026 / CH-020.1.039.895-8)

■ Messer Schweisstechnik AG, in Dällik on, Fabrikation von und Handel mit Apparaten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 17, Publ. 485158). Eingetragene Persönen neu oder mutierend: Loretan, Markus, von Leukerbad, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21592 vom 30.08.2002

(00629028 / CH-020.3.020,819-4)

■ MetaDesign Suisse AG, in Zürich, Entwicklung und Ausgestaltung des Erscheinungsbildes von Personen und Unternehmen wie auch deren Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 20, Publ. 477746). Eingetragenie Personen neu oder mutierendt. Kirschke, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Postdam (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [Weissberg, Hans Rudolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [Disher: Präsident].

Tagehuch Nr. 21503 vom 30.08 2002

(00629030 / CH-020.3.023.324-4)

miro Displays GmbH, in Wallisellen, Betrelbung einer Handelsagentur im Bereich Computer und Elektronik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2000, S. 7249). Domizil neu: c/o CompTax Treuhand, Kurt Tenger, Hertistrasse 26, 8304 Wallisellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: May, Oliver Richard,

von Eggersriet, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tenger, Kurt, von Schleitheim, in Bassersdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21594 vom 30.08.2002 (00628948 / CH-020.4.019.784-2)

■ Motor-Presse (Schweiz) AG, in Schwerzenbach, Herausgabe und Vertrieb von Zeitschriften und anderen Druckerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 23, 11, 2000, S. 7976). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobias, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Aichtal (Deutschland), Präsident, mit Einzehunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Delbrück, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21595 vom 30.08.2002 (00628950 / CH-020.3.920.363-2)

■ Ofa Orell Füssli Werbe AG, in Zürich, Betrieb einer Werbegsellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2000, S. 532). Statutenänderung: 30. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 6'000'000.— [bisher CHF 12'000'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'000'000.—. Aktien neu: 60'000 Namenaktien zu CHF 100.— [bisher: 12'0'000 Namenaktien zu CHF 100.—]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 30.04. 2002 werden 60'000 Namenaktien zu CHF 100.— vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 07.08.2002 festgestellt. Tagebuch Nr. 21596 vom 30.08.2002 (00628952 / CH-020.3.919.077-2)

■ Olsen Capital Management AG, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengsselkschaft (SiHaB Nr. 84 vom 01. 05. 2000, S. 2887). Firma neu: Olsen Capital Management AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Olsen Capital Management SA en liquidation). (Olsen Capital Management Ltd. in liquidation). Mit Verfügung vom 19.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkursverfahren; ist mit Verfügung desselben Richters vom 22.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 21597 vom 30.08.2002 (00628954 / CH-020.3.023.077-9)

Parkett-Maier AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29. 02. 2000, S. 1376). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriffen: Maier, Konrad, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschriff; Maier, Marie-Louise, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinegger, Urs, von Lyss, in Strengelbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witschi, Paul, von Wiggiswil, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21598 vom 30.08.2002 (00629032 / CH-020.3.919.628-2)

■ Partnerline AG, in Schlieren, Erbringung von Leistungen im audiovisuellen und im Multi-Media-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1998, S. 8436). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hoffmann, Markus, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roduner, Reinhard genannt Reiner, von Sennwald, in Baar, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21599 vom 30.08.2002 (00629034 / CH-020.3.005.762-9)

■ Peer Sanitär SA, bisher in Sent, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8840). Gründungsstatuten: 14.07.1989. Statutenänderung: 15.08.2002. Firma neu: **MediaMobil AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Schifflände 26, 8001 Zürich. Zweck neu: Import, Vermittlung und Vertrieb von grafischen und elektronischen Erzeugnissen aller Art; kann Beratungen und Dienstleistungen in sämtlichen Bereichen der Werbung, Marketing, Grafik und Kommunikation einbringen sowie Import und Export, Handel und Vertrieb von Waren aller Art tätigen, Beteiligungen an anderen Unternehmungen halten, Grundstücke und Immobilien erwerben, halten, verwalten, verpachten, vermieten und veräussern, kann weitere verwandte Branchen angliedern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen des In-und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen; kann generell alles unternehmen, was zur Erreichung des Gesellschaftszwecks förderlich ist. Aktienkapital: CHF 100'00.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Peer SA, in Sent, Material, Einrichtungen und Maschinen zum Maximalpreis von CHF 50 000.-- zu übernehmen.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorta, Jachen, von Scuol, in Sent, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Comini, Feruccio, von Brusio, in Untervaz, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 21600 vom 30.08.2002 (00629036 / CH-350.3.005.034-4)

■ Presenta Soolfrank & Co, bisher in Maur, Ausführen von Fahrzeugüberführungen und Fahrzeugtransporten für Garagen und Firmen, Kollektivgssellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09. 11. 2000, S. 7626). Sitz neu: Uster. Domizil neu: Nossikerstrasse 22. 8610 Uster.

Tagebuch Nr. 21601 vom 30.08.2002 (00629038 / CH-020.2.003.600-7)

■ Prolibero, in Zürich, Führung einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengssellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 19, Publ. 621144). Domizil neu: Forchstrasse 21, 8032 Zürich

Tagebuch Nr. 21602 vom 30.08.2002 (00628956 / CH-020.3.920.484-4)

■ Promovis GmbH, in Maur, Herstellung von und Handel mit Bürobedarfs- und EDV-Artikeln sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 188). Firma neu: Promovis GmbH in Liquidation. Mit Beschluss vom 12.06 2002 hat das Obergericht des Kantons Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 21603 vom 30.08.2002 (00628958 / CH-020.4.000.611-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 11, publizierten Th-Eintrags Nr. 20404 vom 15. 08. 2002. Reich Reinigung GmbH in Liquidation, in Winterthur, Reinigung, Gebäudeunterhalt, Umgebungsarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 11, Publ. 609272). Die Gesellschaft wurde irrtümlich mit Tagebucheintrag vom 15.08 2002 gelöscht. Die Eintragung bleibt bestehen und die Publikation im SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 11 wird in allen Teilen wiederrufen. [bisher: Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.]

Tagebuch Nr. 21604 vom 30.08.2002 (00628960 / CH-020.4.001.859-4)

■ Rhein-Bau AG, in Eglisau, In erster Linie Erstellung von Bauten sowie ferner Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1996, S. 7692). Statutenänderung: 31. 10. 2001. Firma neu: Rheinbau AG. Zweck neu: Erstellung von Neubauten sowie Umbau und Renovation bestehender Bauten mit sämtlichen dazu notwendigen Beratungs-, Planungs- und Bauleistungen; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern; kann auch Grundstücke kaufen, halten und verkaufen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen brieflich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Werner, von Fisibach, in Eglisau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Peter, von Fisibach, in Eglisan. Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Strässler, Denise, von Eglisau, in Eglisau, Mitglied. mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Strässler, Karl, von Eglisau, in Eglisau, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 21605 vom 30.08.2002 (00628962 / CH-020.3.921.817-6)

■ Schmid, Rhyner AG, in Adliswil, Herstellung und Verkauf von Farben, Lacken und verwandten oder ähnlichen Produkten, Aktiengsesellschaft (StlAB N: 34 vom 19.02. 2001, S. 1242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elsener, Karl-Anton, von Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Schubiger, Herbert, von Gommiswald, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Burri, Josef W., von Luzern und Malters, in Pratval, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Albert, von Kolliken, in Gunzgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sorgesa, Fabio, von Corzoneso, in Herrilberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Singer, Andreas, von Zürich, in Gossau ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holenweg, Martin, von Herzogenbuchsee, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geppi, André, von Novazzano, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Ceppi, André, von Novazzano, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Kenggli, Martin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kenggli, Martin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Rolf, von Mandach, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21606 vom 30.08.2002 (00628964 / CH-020.3.923.390-5)

■ Sivas-Gastroservice-GmbH, in Opfikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 2000, S. 8871). Firma neu: Sivas-Gastroservice-GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 24.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 29.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 21607 vom 30.08.2002

Tagebuch Nr. 21607 vom 30.08.200 (00629040 / CH-020.4.022.764-3)

■ Staerkle & Nagler AG, in Zollikon, Import und Export sowie Handel in Chemikalien, Rohstoffen und anderen Waren, Aktiengseellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06. 2002, S. 15, Publ. 497234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Allenspach AG, in Adliswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strickler, Hans, von Zollikon, in Zollikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Emst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21608 vom 30.08.2002 (00629042 / CH-020.3.925.198-2)

■ StepStone GmbH, in Zürich, Dienstleistungen zur Arbeitsvermittlung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 21, Publ. 448628). Firma neu: StepStone GmbH in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (StepStone Ltd liab. Co in liquidation) (StepStone S.à.r.l. en liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oetterli, Frank, von Grossdietwil und Liestal, in Adliswil, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 21609 vom 30.08.2002

Tagebuch Nr. 21609 vom 30.08.2002 (00629044 / CH-020.4.021.567-8)

■ Sterne178 GmbH, bisher in Luzern, Führung von Gastronomiebetrieben sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 10). Gründungsstatuten: 11.06.2002. Statutenänderung: 7. 08. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Dienerstrasse 28, 8004 Zürich. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben sowie Handel mit Waren aller Art; kann in- und ausländische Zweigniederlassungen errichten, auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern, Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen wie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000 .-- Publikationsorgan: SHAB, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moccia, Florentina, rumänische Staatsangehörige, in Littau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Moccia, Francesco, von Littau, in Littau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von

Tagebuch Nr. 21610 vom 30.08.2002 (00629046 / CH-100.4.026.039-7)

- $\blacksquare$  Strässler AG, in Glattfelden, Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art sowie Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1991, S. 3290), mit Hauptsitz in: Eglisau. Zweck Hauptsitz neu: Übernahme und Ausführung sämtlicher Arbeiten im Bereich Hochbau, Tiefbau, Strassenbau und Wasserbau; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern; kann auch Grundstücke kaufen, halten und verkaufen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Werner, von Fisibach, in Eglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Strässler, Luzia, von Eglisau, in Eglisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässler, Denise, von Eglisau, in Eglisau, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollek-tivprokura zu zweien]; Strässler, Friedrich, von Eglisau, in Eglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Zimmermann, Peter, von Fisibach, in Eglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Strässler, Karl, von Eglisau, in Eglisau, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 21611 vom 30.08.2002 (00628966 / CH-020.9.901.179-0)
- Strässler AG, in Eglis au, Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1996, S. 6556). Statutenänderung; 31. 10. 2001. Zweck neu: Übernahme und Ausführung sämtlicher Arbeiten im Bereich Hochbau, Tiefbau, Strassenbau und Wasserbau; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern; kann auch Grundstücke kaufen, halten und verkaufen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen. Qualifizierte Tatbeständer: Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Üebernahm Aktien und Passiven der Firma 'Konrad Strässler, Hoch- und Tiefbau, Eglisau', in Eglisau, gemäss Bilanz per 31.12.1961 zum Preise von LHF 256 093.95, von dem CHF 200 000. auf das Grundkapital gerechnet wurden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen brieflich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Überzabarkeit der Namenaktien ist nach Masseabe der Statuten

beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Werner, von Fisibach, in Eglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässler, Denise, von Eglisau, in Eglisau, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Zimmermann, Peter, von Fisibach, in Eglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Strässler, Karl, von Eglisau, in Eglisau, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 21612 vom 30.08.2002 (00628968 / CH-020.3.924.865-7)

■ Swissôtel Management AG, in Opfikon, Aufbau und Betrieb einer Hotelkette des gehobenen Standarts auf internationaler Ebene, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2002, S. 30, Publ. 569312). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchwalder, Christophe, von Chêne-Bougeries, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chapuis, Cédric, von Romanel-sur-Lausanne, in Borex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marci, Alessandro, von Frasco, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marci, Alessandro, von Frasco, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Frasebuch Nr. 21613 vom 30.08.2002

(00628970 / CH-020.3.925.568-2)

SWX Swiss Exchange, in Zürich, Betrieb von elektronischen Börsen und börsenverbundenen Betrieben, Aktiengesell-schaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 19, Publ. 495068). sgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Candolfi, Ettore, von Onsernone, in Zunzgen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiffmann, Ursina, von Homberg, in Erlenbach ZH, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bünzli, Michael, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Dioszegi, Arpad, von Kriens, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Job, Alberto, von Schluein, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Fabian, von Zürich und Gächlingen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Risler, Eva, deutsche Staatsangehörige, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene onen neu oder mutierend: Bürki, Werner, von Rubigen, in Kilchberg ZH, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunter-schrift zu zweien; Das, Sanjoy, Bürger der USA, in Uitikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Romanelli, Frank, britischer Staatsangehöriger, in Basel, Vize-Direktor, mit Kollek tivunterschrift zu zweien; Kleene, Michael, deutscher Staatsange-höriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Roth, Margrit, von Hallau, in Wil ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Sommerhalder, Samuel, von Gontenschwil, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Stallikon]; Tan, Kee Loo, von Wassen, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21614 vom 30.08.2002 (00629052 / CH-020.6.000.206-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 14, publizierten TB-Eintrags Nr. 20422 vom 16. 08. 2002. **Tomoe** (Suisse) Corporation, in Zürich, Finanzierung der Grupengesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 14, Publ. 610392). Firma neu: **Tomoe (Swiss)** Corporation.

Tagebuch Nr. 21615 vom 30.08.2002 (00629048 / CH-020.3.026.083-2)

■ Trend Capital Management AG, in Zürich, Beratungsdienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 21, Publ. 371988). Die Gesellschaft (neu: Planwest AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walchwil (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Anntes wegen gelöscht. Tagesbuch Nr. 21616 vom 30.08.2002

(00629050 / CH-020.3.006.766-4)

■ TRIVIT (Schweiz) GmbH, in Zürich, Vertrieb von Hardund Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8497). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramirez-Ponce, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21617 vom 30.08.2002 (00629132 / CH-020.4.021.787-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 13, publizierten TB-Eintrags Nr. 20857 vom 22. 08. 2002. Valentino Ferri, Briefmarkenhandel, in Zürich, Handel mit Briefen, Karten, Ganzsachen, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 13, Publ. 617158). Eingetragene Personen neu oder mutiferend: Ferri-Tschanz, Ileana, von Trimbach, in Zürich, mit Einzelunterschrift [nicht: Ferri-Tschanz, Ilena].

Tagebuch Nr. 21618 vom 30.08.2002 (00629134 / CH-020.1.041.219-8)

■ VIVEON Schweiz AG, in Zürich, Dienstleistungen in der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9650). Statutenänderung: 29. 07. 2002. Domizil neu: Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich Aktienkapital neu: GHF 200′000.— [bisher: CHF 100′000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: GHF 200′000.—, Aktien neu: 20′000 Namenaktien zu CHF 10.— [bisher: 10′000 Namenaktien zu CHF 10.—]. Eingetraene Personen neu oder mutierend: Bellert, Michael, deutscher

Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tadorian, Jann, von Brügg, in Ipsach, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21619 vom 30.08.2002 (00629054 / CH-020.3.025.247-6)

■ Vorsorgestiftung für das Personal der Diethelm Unternehmungen in der Schwetz, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 83 wom 01.05. 2001, S. 3232). Urkundenänderung. 9. 08. 2002. Name neu: Vorsorgestiftung für das Personal von Diethelm Keller Unternehmungen in der Schweiz. Domizil neu: c/o Diethelm Keller Holding AG, Mühlebachstrasse 20, 8008 Zürich.

Tagebuch Nr. 21620 vom 30.08.2002 (00629056 / CH-020.7.900.980-1)

■ Wailea AG, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Vermittlung und der Administration für industrielle, kommerzielle und finanzielle Unternehmungen, Aktiengesellschaft (StHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7945). Firma neu: Wailea AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.8.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gautschi, Caroline, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Direktorin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard, Felix H, von Zürich und Uerkheim, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 21621 vom 30.08.2002 (00629058 / CH-020.3.020.703-2)

■ WBS Computer GmbH, in Dielsdorf, Handel, Vermietung und Support von Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haffung (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4139). Firma neu: WBS Computer GmbH in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck, Veronika, von Schöfflisdorf, in Schöfflisdorf, Gesellschafterni, und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5′000. — [bisher: Gesellschafterin], Buck, Wilfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Schöfflisdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 45′000. — [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 21622 vom 30.08.2002 (00629060 / CH-020.4.001.998-7)

■ Welte Finanz GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1996, S. 7241). Firma neu: Welte Finanz GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 10.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 31.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 21623 vom 30.08.2002 (00629136 / CH-020.4.002.464-0)

- Wohlfahrtsstiftung des AKAD-Konzerns, Zürich, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2001, S. 3232). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 21624 vom 30.08.2002 (00629138 / CH-1707.000.392-4)
- ZASAG, in Eglisau, Übernahme und Ausführung sämtlicher Arbeiten im Bereich Spengleret, Flachbedachungen, Sanitär, Entkalkungen, Heizungen und Schlosserei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1998, S. 5628). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässler, Friedrich, von Eglisau, in Eglisau, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Strässler, Denise, von Eglisau, in Eglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift (Bisher: Präsident).

Tagebuch Nr. 21625 vom 30.08.2002 (00629140 / CH-020.3.929.181-2)

**Löschungen** Radiations Cancellazioni

■ A. Sonetto, Bertone Garage, in Schlieren, Betreiben einer Autoreparaturwerkstatt sowie An- und Verkauf von Automobilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6096). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 21626 vom 30.08.2002

Tagebuch Nr. 21626 vom 30.08.2002 (00629142 / CH-020.1.017.957-7)

■ Agenzia Salvato, in Horgen, Führung eines Reisebüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 29. 09. 1987, S. 3826). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen Tagebuch Nr. 21627 vom 30.08.2002 (00629144 / CH-020.1900.237-2)

■ André de Quervain, in Nürensdorf, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik und CAD (Computer Aided Design), Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1998, S. 8510). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Anttes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21628 vom 30.08.2002 (00629062 / CH-020.1.016.334-6) ■ ARF Reinigungen, R. Asllani, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 811). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 21630 vom 30.08.2002 (00629064 / CH-020.1.021.130-0)

■ Bauteilbörse Daniel Spalinger, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1995, S. 6940). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21631 vom 30.08.2002
(00629066 / CH-020.1.000.746-3)

■ Costanza, in Winterthur, Gross- und Detailhandel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 1998, S. 3470). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 21632 vom 30.08.2002 (106629146 / CH-020.1015.143-1)

■ IHR Human Resources, T. Böer, in Bassersdorf, Touristeninformationsbüro für Venezuela, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 1996, S. 925). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21633 vom 30.08.2002 (00629148 / CH-020.1.010.073-3)

- Lebensmittel Mammana-Fink, in Zürich, Lebensmittelgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 1993, S. 3668). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 21634 vom 30.08.2002 (00629150 / CH-020.1.004 697-8)
- Libro-Disco AG in Liquidation, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09, 02. 2001, S. 1004). Das Konkurserfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18.07.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 21635 vom 30.08.2002 (00620152/ CH-202 3 916 635-6)
- Livretta Treuhand AG in Liquidation, in Zürich, Aktiengssellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9614). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 07.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 21636 vom 30.08.2002 (006/29068 / CH-020.3.004.205-9)

■ Macedonian Airlines AG in Liquidation, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7064). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 21647 vom 30.08.2002

■ RICHI TRANSPORTE, Asllani, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 26. 06. 2000, S. 4298). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21638 vom 30.08.2002 (00629072 / CH-020 1 019 850-6)

(00629070 / CH-020.3.005.389-3)

■ Security Guard Zürich, R. Caprino Pagliazzo, in Zürich, Erbringung von Sicherheitsdienstleistungen, Einzelfjrma (SHAB Nr. 71 von 12. 04. 1996, S. 2063). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21639 vom 3.08.2002 (00629074 CH-020.1.010.472-5)

■ Sheila Buser, in Zürich, Verlagsgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 24. 03. 1987, S. 1133). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21640 vom 30.08.2002 (00629154/CH-020.1902.869-3)

■ St. Jakob am Stauffacher AG in Liquidation, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 18, Publ. 481544). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 21641 vom 30.08.2002 (00629156 / CH-020.3 925.159-2)

- Walter Moesch & Co, in Zürich, Import chemischer Rohstoffe, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 3.06. 1990, S. 261). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Rainer Walter Moesch aufgelöst. Die Liquidation ist dürchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 21642 vom 30.08.2002 (00629158 / CH-020.2.902.492-7)
- Widmer Music Press, in Winterthur, Unabhängige Presseagentur für musikalische Aktivitäten, Einzelfirma (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1993, S. 5626). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21643 vom 30.08.2002 (00629160 / CH-020.1.005.253-0)

#### Schuldenrufe

Appel aux créanciers Scioglimento di società

#### Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative Art, 914 OR - Art, 914 CO - Art, 914 CO

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Stetten, Stetten
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft. Raiffeisenbank Reusstal (bisher Reusstal) , Mellingen
- Anmeldefrist für Forderungen: 09.10.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Raiffeisenbank Reusstal,
- Bahnhofstrasse 8, 5507 Mellingen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Reusstal über. Die Ansprüche sind schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Die Raiffeisenbank Reusstal, Genossenschaft, übernimmt im Sinne ei-ner Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Stetten, in Stetten. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Stetten am 10. Juni 2002 und der Generalversammlung der Raiffeisenbank Reusstal am 11. Juni 2002 beschlossen

Raiffeisenbank Reusstal 5507 Mellingen

(00628706)

#### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR Art. 748 et art. 749 CO Art. 748 e art. 749 CO

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: TC Training Center Arbon AG, Arbon
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: TCD AG (neu TC Training Center (Schweiz) AG), Dietikon
- Beschluss durch: Generalversammlung Datum des Beschlusses: 26.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Qualidata Treuhand AG, Janine Anklin, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-
- Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der AG im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Qualidata Treuhand AG 8954 Geroldswil

(00630432)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell chaft: TC Training Center Heerbrugg-Widnau AG,
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: TCD AG (neu TC Training Center (Schweiz) AG), Dietikon
- Beschluss durch: Generalversammlung Datum des Beschlusses: 26.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Qualidata Treuhand AG,
- Janine Anklin, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-
- Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der AG im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Oualidata Treuhand AG 8954 Geroldswil

(00630438)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: RegioPrint AG, Buchs SG Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:
- BuchsMedien AG, Buchs SG Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 23.05,2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: BuchsMedien AG, Bahnhofstrasse 14, 9470 Buchs SG
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-

Bemerkungen: Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Ianuar 2002 in Kraft. Die BuchsMedien AG hat auf dem Wege der Universalsukzession sämtliche Aktiven und Passiven der RegioPrint AG übernommen. Durch die Fusion ist die Re-gioPrint aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

BuchsDruck; BuchsMedien AG 9471 Buchs

(00630538)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktienge schaft: Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Alpine Finanz AG, Chur
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung Datum des Beschlüsses: 20.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Alpine Finanz AG, Karlihof 5. 7000 Chur
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel
- Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft ge hen durch Universalsukzession auf die Alpine Finanz AG, Chur, über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf mög-

Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Alpine Finanz AG 7000 Chur

(00630428)

#### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dis-soute: SI Route de la Glâne S.A., Fribourg
- Nom et siège de la société anonyme repreneuse: Spicher & Cie Autos S.A., Fribourg
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 13.08.1997
- Echéance de préavis des créances: 30.11.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: BfB Consultco SA, Lug avenue de Beauregard 12, 1700 Fribourg
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten-
- Remarques: La fusion a eu lieu avec effet au 1er janvie 1997. Il sera procédé à une radiation anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires 1701 Fribourg

(00630532)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell schaft: TC Training Center Gossau AG, Gossau SG
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: TCD AG (neu TC Training Center (Schweiz) AG), Dietikon
- Beschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 26.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Qualidata Treuhand AG, Janine Anklin, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil
- Himweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel
- Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der AG im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Qualidata Treuhand AG 8954 Geroldswil

(00630434)

#### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dis soute: Garage Touring - La Tour-de-Trême, La
- Nom et siège de la société anonyme repreneuse: Spicher & Cie Autos S.A., Fribourg
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 31 08 1988
- Echéance de préavis des créances: 30.11.2002 Adresse pour la déclaration des créances: BfB Consultco SA,
- avenue de Beauregard 12, 1700 Fribourg Indication: Il est instamment demandé aux créanciers
- de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten-Remarques: La fusion a eu lieu avec effet au 1er janvier
- 1988. Il sera procédé à une radiation anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires 1701 Fribourg

(00630536)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: TC Training Center Rorschach AG, Rorschach
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft TCD AG (neu TC Training Center (Schweiz) AG), Dietikon
- Beschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 26.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Qualidata Treuhand AG, Janine Anklin, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-
- Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der AG im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. Qualidata Treuhand AG 8954 Geroldswil

(00630440)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell-schaft: GK Trans AG, Internationale Transporte, vormals Audéta AG, Zürich
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:
- Traficomar, Internationale Transporte AG, Zürich

  Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 14.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 09.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Roesler Treuhand, Brunnenstrasse 25, 8610 Uster
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesele schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Ja-nuar 2002. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Traficomar, Internationale Transporte AG über. Zudem werden die Gläubiger ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften ge-mäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit Publikation des dritten Schuldenrufes möglich und beabsichtigt ist.

Roesler Treuhand 8610 Uster

(00628780)

# **Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft** Appel aux créanciers à la liquidation d'une société

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Berini & Küchler AG in Liquidation, Altdorf
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 13.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Berini & Küchler AG in Liguidation. Winkelgasse 4, 6460 Altdorf
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-

BDO Visura; Treuhand und Immobilien 6460 Altdorf

(00630528)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell-schaft: Promeco AG in Liquidation, Baden
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 27.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Restaurationsbetriebe St Fridolin AG in Liquidation, c/o Roland Käser, Schürmatt 4, 5108 Oberflachs
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-

Biland & Biland, Advokatur und Notariat 5400 Baden

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell-
- sammlung
  - Datum des Beschlusses: 07.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002

- Anmeldestelle für Forderungen: Testor Treuhand, Matthias Heuberger, Postfach, 4002 Basel
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktienges schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-
- Remerbungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen. Testor Treuhand

(00628710)

### Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Intelux SA in liquidazione, Bellinzona
- Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria Data della decisione: 06.08.2002
- Termine per annunciare i crediti: 30.09.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti: Fausto Bottoli, liquidatore, c/o Fideconto SA, via C. Molo 11, 6501 Bellinzona
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Fideconto SA 6500 Bellinzona

(00628698)

#### Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolla: COLORSYSTEM SA in liquidazione, Breganzona
- Scioglimento deciso da: l'assemblea straordinaria
- Data della decisione: 29.08.2002
- Termine per annunciare i crediti: 07.10.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti: Giuseppe Raggi, c/o Agemar, via al Forte 3, 6900 Lugano
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritt Ottaviani Fabrizio, Studio legale e notarile

6901 Lugano (00630480)

# Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell schaft: City Apotheke Biedermann AG in Liquidation, Frauenfeld
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 21.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Ursula Amstutz-Biedermann, chemin de la Colette 8, 1268 Begnins
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ibre Ansprücbe anzumel-

Hunziker Leutenegger Treuhand AG

8502 Frauenfeld (00630444)

# Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dis-
- soute: AVANCE INVEST SA en liquidation, Fribourg Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraor
- Date de la décision: 13,08,2002
- Echéance de préavis des créances: 07.10.2002 Adresse pour la déclaration des créances: PROGRESSIA So-ciété Fiduciaire et de Gestion SA, rue St-Pierre 18,
- 1700 Fribourg Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten-

tions Maître Michel Torche

1701 Fribourg (00630518)

- Première publication Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Gennecy-Soleil A, en liquidation, Genève
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire

Date de la décision: 15.05.2002

- Echéance de préavis des créances: 09.10.2002 Adresse pour la déclaration des créances: Gérald Ross chez Gérald Rosset successeur de Francis Bostico et Gérald Rosset, rue des Charmilles 28, 1203 Genève
- de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten-Remarques: La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al.

Indication: Il est instamment demandé aux créanciers

Ducret & Fontanet, Notaires 1205 Genève

(00628664)

3 du CO

- schaft: Getemet SA in Liquidation, Basel Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalver

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme a soute: Nextron International SA en liquidation, Genève
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraor-
- Date de la décision: 29.07.2002
- Echéance de préavis des créances: 07.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: p.a. Berham Irani, route de Genève 96, 1226 Thônex
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten-

Etude Wicht & Christen, Notaires 1211 Genève 11

#### (00630476)

#### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dis-
- soule: CMOF SA en liquidation, Genève Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraor-
- Date de la décision: 27.08.2002
- Echéance de préavis des créances: 07.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: c/Me Catherine Crochet, Quai de l'Ile 5, 1204 Genève
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude de Me Pierre Natural; notaire 1207 Genève

### (00630524)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengeseli schaft: Jencik Computersysteme und Software AG in Liquidation, Greifensee
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalver sammlung
- Datum des Beschlusses: 26.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: **09.10.2002** Anmeldestelle für Forderungen: Barbara Jencik, c/o ORTAG
- Organisations-, Revisions- und Treuhand AG, Birmensdorferstrasse 125, Postfach, 8036 Zürich
- Himweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-

ORTAG, Organisations-, Revisions- und Treuhand AG 8036 Zürich

#### (00628444)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell-schaft: Tukul Builders and Suppliers AG in Liquidation, Köniz
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 14.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.09.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Andreas Byland, Notar, Kreuzstrasse 7, 3052 Zollikofen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-6.

Ambralaw, Notariat + Advokatur 3001 Bern

#### (00630558)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dis soute: IMS Medical Services S.A. en liquidation, La
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraor-
- Date de la décision: 21 08 2002
- Echéance de préavis des créances: 09.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: IMS Medical Services S.A. en liquidation, p.a. M. Andrea Farinelli, chemin des Plateires 16, 1009 Pully
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Pierre-Ami Berney, Notaire 1006 Lausanne

#### (00628476)

#### Deuxième publication

Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Restoléman S.A. en liquidation, Lausanne

- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 14.08.2002
- Echéance de préavis des créances: **09.10.2002** Adresse pour la déclaration des créances: CGN Compagnie générale de navigation sur le Lac Léman, avenue de Rhodanie 17, 1007 Lausanne
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten-

Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti 1002 Lausanne

#### (00628464)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dis soute: Vue du Lac Crans SA, Lens VS
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 22.07.2002
- Echéance de préavis des créances: 09.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: Rémy Etique, liquidateur, -, 1663 Moléson-sur-Gruvères
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten-

Michelet Freddy Me, Notaire 1951 Sion

#### (00628648)

#### Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sci olta: Berryfin SA in liquidazione, Lugano
- Scioglimento deciso da: l'assemblea
- Data della decisione: 20 08 2002
- Termine per annunciare i crediti: 07.10.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti: Avv. Franco Felder, liquidatore, via Pretorio 7, 6900 Lugano
- Avvertenza: I creditori della società an sono invitati a far valere i propri diritti.

Franco Felder, notaio 6901 Lugano

#### (00630470)

### Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: OKP SA in liquidazione, Lugano
- Scioglimento deciso da: l'assemblea generale
- Data della decisione: 29.08.2002
- Termine per annunciare i crediti: 06.11.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti: avv. dott. Giorgio Bernardoni, via Olgiati 6, 6904 Lugano Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta
- sono invitati a far valere i propri diritti.

avv. dott. Giorgio Bernardoni 6904 Lugano

#### (00630450)

### Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Mesafid S.A. in liquidazione, Lugano
- Scioglimento deciso da: l'assemblea
- Data della decisione: 28.08.2002
- Termine per annunciare i crediti: 06.12.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti: Mesafid S.A. in liquidazione, c/o Amifiduciaria S.A., Viale Stefano Franscini 1, 6901 Lugano
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti

Amifiduciaria SA 6901 Lugano

#### (00630474)

#### Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA in liquidazione, Lugano
  - Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione: 19.08.2002
- Termine per annunciare i crediti: 30.09.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti: Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA in liquidazione c/o Fidirevisa SA, via Pioda 14, 6900 Lugano
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Fidirevisa SA 6900 Lugano

### (00630550)

#### Première publication

Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dis soute: Atelier d'architecture société anonyme Jeauffre, Barman Architectes SIA en liquidation,

- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extaordinaire
- Date de la décision: 13.08.2002
- Echéance de préavis des créances: **09.10.2002** Adresse pour la déclaration des créances: Marc Barman, li-
- quidateur, rue du Voisinand 8, 1095 Lutry
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten-

Eric Châtelain, notaire 1009 Pully

(00628598)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesels schaft: GFM GENCO FINANCE & MANAGEMENT SA in Liquidation, Luzern
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Finova Luzern AG, Liquidatorin, Haldenstrasse 11, Postfach 5050, 6002 Luzern
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ibre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Die vorzeitige Verteilung des Vermögens nach Art. 745 OR, Abs. 3, ist beabsichtigt.

Finova Luzern AG; Treuhandgesellschaft 6002 Luzern

#### (00630522)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Multi-Voyages SA en liquidation, Moutier
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale
- Date de la décision: 23.03.2001
- Echéance de préavis des créances: 07.10.2002 Adresse pour la déclaration des créances: Denise Aeschbacher née Gfeller, liquidatrice, les Arquebusiers 258,
- 2746 Crémines Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs préten

Etude de Me Pierre Comment, Notaire

## (00630516)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Glaruna AG in Liquidation, Niederurnen
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 22.07.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Gian Reto Lazzarini, Gehrenstrasse 3, 8810 Horgen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-
- Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vor zeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Gian Reto Lazzarini 8810 Horgen

#### (00630430)

# Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Abtiengesellschaft: Rafinanz AG in Liquidation, Rapperswil SG
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung Datum des Beschlusses: 03.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.09.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Zanoni + Aegerter AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung, Zürcherstasse 82,
- 8640 Rapperswil SG Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-

Zanoni + Aegerter, AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung 8640 Rapperswil

#### Zweite Veröffentlichung

8640 Rapperswil SG

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schaette, Lindner Handels AG in Liquida-tion , Rapperswil SG
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung Datum des Beschlusses: 03.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.09.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Zanoni + Aegerter AG für

Steuer- und Wirtschaftsberatung, Zürcherstasse 82,

- 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Zanoni + Aegerter; AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung 8640 Rapperswil

#### (00630454)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell schaft: Taro Pneu-Discount AG in Liquidation, Reichenburg
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalver-
- sammlung Datum des Beschlusses: 05.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Heinz Wilhelm, Alsenmattstrasse 10, 8800 Thalwil
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ibre Ansprüche anzumel-

Heinz Wilhelm 8800 Thalwil

### (00628488)

#### Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Mooninvest S.A. in liquidazione, Roveredo
- Scioglimento deciso da: l'assemblea Data della decisione: 26.03.2002
- Termine per annunciare i crediti: 07.10.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti: Signor Mario Spaventi, liquidatore, c/o BANCA DEL GOTTARDO, Viale S. Franscini 8, 6900 Lugano
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
  - Mario Spaventi c/o Banca del Gottardo 6900 Lugano

# Zweite Veröffentlichung

(00630540)

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell
- schaft: Beinag in Liquidation, Rüthi SG Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalver-
- sammlung Datum des Beschlusses: 29.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
  Anmeldestelle für Forderungen: Treuhand und Revisions-
- büro Walter Bösch, Bahnhofstrasse 29, 9470 Buchs Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-

Walter Bösch, Buchs SG; Treuhand- und Revisionsbürg

### (00630458)

- Prima pubblicazione Ragione sociale / nome e sede della società anonima sci-
- olta: Frizzantino SA in liquidazione, Stabio
- Scioglimento deciso da: l'assemblea
- Data della decisione: 20.08.2002 Termine per annunciare i crediti: 09.10.2002 Servizio a cui annunciare i crediti: avv. Mario Verga, corso
- San Gottardo 72, 6830 Chiasso Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

#### Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga 6830 Chiasso (00628702)

# Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell-
- schaft: Aeroquip AG in Liquidation, Zug Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalver-
- sammlung
- Datum des Beschlusses: 21.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 20.09.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Aeroquip AG in Liquidation, c/o Kilian Perroulaz, Zollikerstrasse 225, 8008 Zürich Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-

Baker & McKenzie Rechtsanwälte

#### 8034 Zürich (00628412)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell schaft: NF Patent AG in Liquidation, Zug
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 20.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: BDO Visura, Pappelnstrasse 12, 8622 Wetzikon

- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-
  - BDO Visura Wirtschaftsprüfung 8622 Wetzikon

#### (00628658)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell-schaft: M+M Gastro und Handels AG in Liquida-
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 06.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: M+M Gastro und Handels AG in Liquidation, Untermüli 7, Postfach 4440, 6304 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen. Huber & Hausherr, Advokatur und Notariat

#### 6304 Zug (00630446)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell-schaft: Copenergas AG in Liquidation, Zug
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 20.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Novisa Treuhand AG, Rigistrasse 10, 6304 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden

NOVISA Treuhand AG 6304 Zug

#### (00630510)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ISL Football AG in Liquidation, Zug
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 15.07.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Ernst & Young G, z.H. Frau V. Fontana, Bleichereweg 21, Postfach, 8022 Zürich Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell-
- schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumel-
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
  - Ernst & Young AG

#### (00630530)

### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesell schaft: eAgency AG in Liquidation, Zürich
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 13.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 05.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Martin Michel, z.Hd. eAgency AG in Liquidation, Postfach 333, 8853 Lachen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesell schaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Es besteht die Absicht, das Vermögen ge-mäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Ziegler, Züger & Michel; Advokaturbüro 8853 Lachen/SZ

#### (00630456)

### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung Appel aux créanciers à la liquidation d'une société

à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

# Art. 823 i.V.m. Art 742 OR At. 823 en relation avec art. 742 CO Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

#### Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: F & A Orunesu Sagl in liquidazione, Arzo
- Scioglimento deciso da: l'assemblea
- Data della decisione: 13.09.2001
- Termine per annunciare i crediti: 09.09.2003

- Servizio a cui annunciare i crediti: Signori Fausta e Arcan-
- gelo Orunesu, liquidatori, via Remo Rossi, 6864 Arzo Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti. Orunesu Fausta & Arcangelo 6864 Arzo

#### (00628596)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Sontis GmbH in Liquidation, Basel
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 05.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002

  Anmeldestelle für Forderungen: Bernard Jacot, Treuhand, Liquidator, Hirschgässlein 40, 4051 Basel
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprü-che anzumelden.

Bernard Jacot Treuhand 4051 Basel

#### (00630468)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Shari Securities & Financing GmbH in Liquidation, Birsfelden
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 05.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Henriette Wurm von Sterndorff, Sternenfeldstrasse 16, 4127 Birsfelden
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden

Berger + Petitjean, Advokatur und Notariat

#### (00628638)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Odebar S.à r.l. en liquidation, Charmey
- Décision de dissolution par: l'assemblée
- Date de la décision: 29.07.2002
- Echéance de préavis des créances: 09.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: M. Franco Fontebasso et Odette Barral, rue des Ménestrels 7, 1635 La Tourde-Trême
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions

Peter-Joseph Burri & Peter Burri, Notare 1701 Freiburg

#### (00628604)

#### Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Boutique Alla Scala Sàrl, Delémont
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale Date de la décision: 23.08.2002
- Echéance de préavis des créances: 07.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: Boutique Alla Scala Sàrl en liquidation, c/o Me Serge Beuret, notaire, rue des Moulins 12, 2800 Delémont
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: Romana Iacuzzo, d'Italie à Vicques, et Esther Iacuzzo, d'Espagne à Vicques, ont été nommées liquidatri-
  - Serge Beuret; Avocat et Notaire 2800 Delémont

#### (00630560)

### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Bel Muro GmbH in Liquidation , Gränichen
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 11.01.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Herr U. Knoblauch, Liqui-
- dator , Zopfweg 4, 5722 Gränichen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden

II Knoblauch 5722 Gränichen

### (00630238)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH. Restpub GmbH in Liquidation, Lenk
- 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung

- Datum des Beschlusses: 23.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Roland Rüetschi-Morelli, Liquidator, Oberriedstrasse, 3775 Lenk
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprü-che anzumelden.
- Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
  - Peter Manfred Schläppi, Notar und Fürsprecher

#### (00630556)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: MTS Multraserve GmbH in Liquidation, Luzern
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalver sammlung
- Datum des Beschlusses: 04.07.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002-
- Anmeldestelle für Forderungen: Boresta AG, Sempacherstrasse 34, 6003 Luzern
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Boresta AG Treuhand 6002 Luzern

#### (00630512)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Future Systems GmbH in Liquidation, Mollis
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung Datum des Beschlusses: 14.08.2002

- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Andreas Unsinn, Liquidator, Diggen 4, 8753 Mollis
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprü-che anzumelden.

#### Andreas Unsinn 8753 Mollis

#### (00630460)

- Troisième publication
- Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: PRO VELÔ S.à r.l. en liquidation, Montmagny Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraor-
- dinaire
- Date de la décision: 27.08.2002
- Echéance de préavis des créances: 07.10.2002 Adresse pour la déclaration des créances: M. Jean-Jacques Loup, , 1587 Montmagny
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions

### (00630508)

## Zweite Veröffentlichung

Claude Rossier, Notaire

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Tuchschmid Handel- + Verkaufs GmbH in Liqui-
- dation, Niederrohrdorf Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschaf-
- terversammlung
- Datum des Beschlusses: 12.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Herrn Peter Tuchschmid, Liquidator, Zentrum 2, Postfach 75, 5443 Niederrohrdorf
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprü-

#### Biland & Biland, Advokatur und Notariat 5400 Bader

#### (00630418)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Tuchschmid Wand- + Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 12.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Herrn Peter Tuchschmid, Liquidator, Zentrum 2, Postfach 75, 5443 Niederrohrdorf Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit 6.
- beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelder

Biland & Biland, Advokatur und Notariat 5400 Baden

#### (00630424)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Joyo GmbH in Liquidation, Rüti ZH
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 25.07.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 06.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Max Staub, c/o Joyo GmbH in Liquidation, Weinbergstrasse 12, 8630 Rüti
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ibre Ansprü-
  - Graf Treuhand 8494 Bauma

### (00630466)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: ProMess Engineering GmbH in Liquidation, Stans bluss durch: ausserordentliche Generalver-
- sammlung Datum des Beschlusses: 04.07.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 13.08.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Boresta AG, Sempacherstrasse 34, 6003 Luzern
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden

Boresta AG Treuhand

#### (00630514)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
- Duoteam GmbH in Liquidation, Thun
  Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschaf-
- terversammlung
- Datum des Beschlusses: 12.08.2002 Anmeldefrist für Forderungen: 09.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Duoteam GmbH, c/o Rudolf + Rebekka Graf, Buchholzstrasse 15H, 3604 Thun
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprü-

Eltz Huber & Weber; Advokatur und Notariat

#### 3600 Thun (00628628)

# Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: New Liberty GmbH in Liquidation, Thun
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalver
- Datum des Beschlusses: 10 07 2002 Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Herr Nghiep Hung Ly, Li-
- quidator, Wangenstrasse 40, 3018 Bern Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

#### Notariat Stalder, Otter & Künzle 3634 Thierachern (00630534)

- Dritte Veröffentlichung
- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Planet Internet GmbH in Liquidation, Zürich Auflösungsbeschluss durch: von Amtes wegen (Art. 88a
- HRegV)
- Datum des Beschlusses: 16.11.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.10.2002 Anmeldestelle für Forderungen: Ronnie Henricus Egidius Van Kemenade, c/o PricewaterhouseCoopers AG, Armin Bantli, Stampfenbachstrasse 109, 8006 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu

PricewaterhouseCoopers AG

#### 8006 Zürich (00630544)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Industrial Information GmbH in Liquidation, Zürich
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 08.11.2001 Anmeldefrist für Forderungen: **15.10.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Andrey-Treuhand AG, Zimmergasse 16, Postfach 2066, 8032 Zürich

- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden
- Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass die Liquidation im beschleunigten Verfahren nach Art. 745 Abs. 3 OR erfolgt.

Andrey-Treuhand AG 8032 Zürich

### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société

coopérative Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR Art. 913 en relation avec art. 742 CO Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: La Prévoyante, Société Mutuelle de Secours au décès, en liquidation, Sainte-Croix
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraor-
- Date de la décision: 12 03 2002
- Echéance de préavis des créances: 09.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: La Prévoyante, Société Mutuelle de Secours au décès, en liquidation, p.a. Monsieur René Marguet, avenue des Gittaz 16, 1450 Sainte-Croix
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs pré-

René Marguet 1450 Sainte-Croix

(00628566)

# **Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung** Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art 58 7GB - Art 58 CC - Art 58 CC

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsogestiftung der Strumpffabrik Flexy AG, Marbach
- Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat
- Datum dés Beschlusses: 22.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 12.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: PF der Strumpffabrik Flexy AG C/O R. Bättig , Hohrüti 24, 9042 Speicher
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden

R. Bättig 9042 Speicher

(00625282)

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipations-kapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participa-tion et appel aux créanciers (société anonyme) Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

#### Rectification:

Concerne les publications de Promotex Finance SA, **Genève,** du 26.08.2002, FOSC-No. 163, page 18 ; 27.08.2002, FOSC-No. 164, page 23; 28.08.2002, FOSC-No. 165, page 28:

L'Echéance de préavis des créances est le 28.10.2002 et non pas le 27.09.2002.

Rédaction FOSC (00628858)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme Michelin Participations S.A. (Michelin Participations AG) (Michelin Participations Limited), Granges-Paccot
- Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent. CHF 100'000'000
- Nouvelle valeur nominale du capital-actions. CHF 1'000'000
- Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordi-
- Date de la décision: 27.08.2002
- Echéance de préavis des créances: 07.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: Me Olivier Andrey, notaire, rue Hans-Fries 1, case postale 26, 1701 Fribourg
- Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.

Remarques: La réduction sera effectuée par le remboursement de CHF 99'000'000.- aux actionnaires.

Olivier Andrev Etude de notaire 1701 Fribourg

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft. Pflanzschul Immobilien AG, Kilchberg
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000 Neuer Nennwert des Aktienkabitals: CHF 300'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalersammlung
- Datum des Beschlusses: 28.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 20.11.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Pflanzschul Immobilien AG, Seestrasse 34, 8802 Kilchberg
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen an-melden und Befriedigung oder Sicherstellung verlan-
- Bemerkungen: Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchge-führter Herabsetzung voll gedeckt sind.

Advokaturbureau Lic. iur. Andreas Gantner 8802 Kilchberg ZH

(00628686)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: de Rham Holding, société anonyme, Lausanne
- Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 5'000'000
- Nouvelle valeur nominale du capital-actions. CHF 2'500'000
- Décision de réduction par: l'asemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 26.08.2002
- Echéance de préavis des créances: 06.11.2002
- Adresse pour la déclaration des créances: de Rham Holding, avenue Mon-Repos 14, 1001 Lausanne
- Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
- Remarques: La réduction passe par réduction de la valeur nominale de chaque action nominative ordinaire de CHF 1'000.- à CHF 500.- et par réduction de la valeur nominale de chaque action nominative privilégiée quant au droit de vote de CHF 100.- à CHF 50.- 100 de chapter de la communication de l

de CHF 500.- à chaque action nominative ordinaire et par le remboursement d'une somme de CHF 50.- à chaque action nominative privilégiée quant au droit de vote

Patrick de Preux & Laurent Besso: Etude des Notaires

(00630478)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: MVM AG. Luzern
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'200'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 600'000 Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 19.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2002
- Anmeldestelle für Forderungen: Opes Revision AG, Hübelistrasse 18, 6020 Emmenbrücke
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen an-melden und Befriedigung oder Sicherstellung verlan-
- Bemerkungen: CHF 600'000.- des Aktienkapitals von gesamthaft CHF 1'200'000.- sind zurückzuzahlen und das Ak-tienkapital entsprechend herabzusetzen, und zwar durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher Namenaktien von derzeit CHF 1'000 - auf CHF 500

Rudolf & Bieri, Rechtsanwälte und Notare 6020 Emmenbrücke

(00630520)

#### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus

Titoli smarriti

#### Aufruí

Sommation Diffida

Art. 983 und 984 OR Art. 983 et 984 CO Art. 983 e 984 CO

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief
- Lautend auf: die ursprünglichen Schuldnerinnen und Pfandeigentümerinnen Margaritha Reichmuth-Zürcher,

- geb. 20.8.1930, von Unteriberg SZ, und Alice Schirmer-Zürcher, geb. 12.1.1935, von Reichenburg SZ
- Lastend auf: den Stockwerkeinheiten der Liegenschaft Vor haldenstr. 29, 8049 Zürich, GB-Blatt 6088, 260/1000 Miteigentum an GB-Blatt 1946, Kat.Nr. 4037 (heutiger Eigentümer: Josef Harun Gohl, geb. 16.2.1952) und GB-Blatt 6089, 293/1000 Miteigentum an GB-Blatt 1946, Kat.Nr. 4037 (heutige Eigentümerin: Elisabeth Monika Gohl-Oesch, geb. 9.1.1953), an erster Pfandstelle als Gesamtpfandrecht
- Saldo/Wert: CHF 475'000 Ausgestellt am: 07.04.1993
- Auskündungsfrist: 07.05.2003
- Bemerkungen: ES020012 Bezirksgericht Zürich 8026 Zürich

(00462320)

#### Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'inser-tion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré

#### Titre: livret d'épargne de la Banq. Cant. Neuchâteloise

- N° du titre: K 2655.74.70
- Solde/Valeur: CHF 8'247.80
- Expiration de l'échéance: 03.01.2003
- Remarques: TI.2002.15/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel 2001 Neuchâtel

(00591196)

#### Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stess

- Titolo: ipoteca al portatore
- gravante su: 1. rango il fondo part. n. 428 RFP Claro
- No. del titolo: DG 126
- Saldo / Valore: CHF 3'300
- rilasciato il: 21.02.1955
- Termine per la pubblicazione: 05.09.2003 Osservazioni: D1.2002.00070 SP

Pretura di Biasca 6710 Biasca

(00628606)

# Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief
- Lautend auf: den Inhaber
- Lastend auf: Parzelle 813 Grundbuch Biel-Benken, im 1. Rang, nebst Zins bis 10% und Kosten
- Nr. des Titels: Beleg 1777
- Saldo/Wert: CHF 350'000
- Ausgestellt am: 01.03.1978
- Auskündungsfrist: 05.09.2003 Bemerkungen: 48-02/6999 (D 296)
  - Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft 4410 Liestal

(00628618)

### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief
- Lautend auf: den Inhaber Lastend auf: Parzelle 110 Grundbuch Itingen, im 2. Rang, nebst Zins bis 9.5%
- Saldo/Wert: CHF 280'000
- Ausgestellt am: 01.04.1987 Auskündungsfrist: 05.09.2003
- Bemerkungen: 48-02/692 (D 291) Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft

4410 Liestal (00628624)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief
- Titei: Inflaverschuldbrei: Lastend auf: Parzelle 488, Grundbuch Röschenz BL, nebst Zins bis zu 7% 2.2.1965 (Beleg Nr. III4336) / 31.12.1968 (Beleg III 6416), im 2. Rang

- Nr. des Titels: 3639
- Saldo/Wert: CHF 20'000
- Auskündungsfrist: 05.09.2003
- Bemerkungen: 48-02/542 (D 249) Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft 4410 Liestal

(00628626)

#### Frste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der un-bekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### Titel: Inhaberschuldbrief

- Lastend auf: der Liegenschaft Nr. 657 im Grundbuch Eschlikon, an 2. Pfandstelle, Schuldner und Pfandeigentümer: Erbengemeinschaft Bosshart Emanuel, in 8360 Eschlikon, Weidstrasse 1, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Inhaber, Faustpfandgläubiger: Schweiz. Bodenkreditanstalt, Zürich
- Nr. des Titels: 7071
- Saldo/Wert: CHF 10'000
- Ausgestellt am: 14.12.1948
- Auskündungsfrist: 05.09.2003 Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Münchwilen 8360 Eschlikon

(00628636)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief
- Lautend auf: den Inhaber
- Lastend auf: GB Döttingen Nr. 1517.9 und 1517.37, im 2. Rang, Maximalzinsfuss 9%
- Saldo/Wert: CHF 75'000 Ausgestellt am: 10.08.1993
- Auskündungsfrist: 02.09.2003
- Bemerkungen: SU.2002.50520

Gerichtspräsidium 5330 Zurzach (00628646)

Erste Veröffentlichung Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

# Titel: Zeddel / Inhaber-Schuldbriefe

Lastend auf: Kat. Nr. 292/241 "Schötzlers" genannt, am Lehn, Appenzell (P. 709, 736), Bezirk Appenzell: a) Zeddel (Nr. 14'525), CHF 1'060-, Vorgang CHF 5'300.-, unaufkündbar, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, mit zwei liegenden Zinsen, errichtet am 10. April 1839 iregaiden Ainsen, errichtet am 10. April 1859 b) Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1503), CHF 1000.-/Vorgang CHF 16'000.-, kündbar auf 11. November 1937, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 7. Februar 1934 c) Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1594), CHF 2000.-/Vorgang CHF 17'000.-, kündbar auf 11. November 1936, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 7. Februar 1934 Zinstermin: 11. November, errichtet am: /. Februar 1954 d) Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1950), CHF 2000. -/ Vorgang CHF 19'000.-, kündbar auf 11. November 1935, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 7. Februar 1934 e) Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1930), CHF 2000. -/ Vorgang CHF 21'000.-, kündbar auf 11. November 1958, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 25. November

f) Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1'931), CHF 2'000.- / Vorgang CHF 23'000.-, kündbar auf 11. November 1956, 4 1/2% Zinstermin: 11. November, errichtet am: 25. November

Auskündungsfrist: 05.09.2003 Bezirksgericht Appenzell 9050 Appenzell

(00628674)

# Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

### Titel: Namenschuldbrief

- Saldo/Wert: CHF 66'000
- Ausgestellt am: 19.12.1968 Auskündungsfrist: 09.09.2003
- Bezirksgericht Baden
- - Lastend auf: GB Spreitenbach Nr. 2528, z.G. Herr Andreas Ilg, von Salenstein TG, im ersten Rang, Maximalzinsfuss

  - Bemerkungen: SU.2002.51520
  - 5400 Baden

(00630236)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### Titel: Inhaberschuldbrief

- Lautend auf: Helmut Eichenberger, 5732 Zetzwil, als Schuldner, und neu auf Studer Schleiftechnik AG, 5732 Zetzwil, als Gläubigerin
- Lastend auf: GB Zetzwil, Nr. 1229, Plan 7, Parzelle 1302 im 1. Rang
- Saldo/Wert: CHF 65'000
- Ausgestellt am: 29.12.1981
- Auskündungsfrist: 09.09.2003
- Bemerkungen: SU.2002.50121 Gerichtspräsidium Kulm

(00630488)

#### Deuxième publication

5726 Unterkulm

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'inse tion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré

#### Titre: Livret d'épargne de la Banque Raiffeisen, Bévilard

- Au nom de: Mme Trummer Anna, La Querre 75, 2745 Grandval
- N° du titre: 1255452
- Solde/Valeur: CHF
- Expiration de l'échéance: 04.03.2003
- Remarques: C 02 1008 ROJ

Arrondissement judiciaire I 2740 Moutier

(00630498)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### Titel: Inhaber- und Namenschuldbrief

- Lastend auf: Meiringen-Grundbuchblatt Nr. 2007: a) Inhaberschuldbrief von nominell CHF 31'000.- vom 22. Dezember 1927, Beleg I/2424, Maximalzinsfuss 6 1/2 %, lastend im 1. und 2. Rang.
- b) Namenschuldbrief von nominell CHF 25'000.- vom 21. März 1949, Beleg I/4828, Maximalzinsfuss 6 1/2 %, lastend im 1. und 2. Rang.
- Auskündungsfrist: 04.09.2003 Bemerkungen: Z 02 672 LE2

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli

(00630504)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Lastend auf: Interlaken-Grundbuchblatt Nrn. 954-5 und 954-15, als Gesamtpfandrecht im 1. Rang.
- Nr. des Titels: Beleg 2669 Saldo/Wert: CHF 100'000
- Ausgestellt am: 07.06.1979
- Auskündungsfrist: 04.09.2003
- Bemerkungen: Z 02 768 LE2 Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 3800 Interlaken

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

#### Titel: Inhaberschuldbrief

- Lastend auf: Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 231 im 1. Rang Nr. des Titels: 1/6742
- Saldo/Wert: CHF 2'000.00
- Ausgestellt am: 08.06.1923
- Auskündungsfrist: 03.09.2003 Bemerkungen: Z 02 728 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 3800 Interlaken

(00630554)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der un bekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Lautend auf: Margrit Müller-Dössegger, 1914, Unterkulm, als Schuldnerin und Pfandeigentümerin, und die Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau bzw. neu die Neue Aargauer Bank, Aarau, als Grundpfandgläubigerin
- Lastend auf: GB Unterkulm, Nr. 1615, Parzelle 1345, im 1.
- Saldo/Wert: CHF 10'000
- Ausgestellt am: 19.03.1970
- Auskündungsfrist: 02.09.2003
- Bemerkungen: SU.2002.50061 Gerichtspräsidium Kulm 5726 Unterkulm

### Kraftloserklärung

Annulation Ammortamento

Art. 971, 977, 986 CO Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

#### Titre: cédules hypothécaires

- Grevant: collectivement les parcelles 12, 24 et 26 de la commune Tartegnin, dont Anne-Marie Zeerleder est pro
  - a) cédule hypothécaire au porteur de CHF 30'000.-, intérêt maximum 8%, premier rang, inscrite le 24 avril 1967 sous numéro 51'696, profit des cases libres b) cédule hypothécaire au porteur de CHF 20'000.-, intérêt maximum 8%, premier rang, inscrite le 24 avril 1967 sous numéro 51'697, profit des cases libres
- Remarques: JN01.009031

Tribunal d'arrondissement de la côte

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

#### Titre: cédule hypothécaire au porteur

- Grevant: la parcelle no 1104 de la commune de Vevey, che-min des Ruerettes 6, anciennement propriété des époux Marcelle et André-Robert Reymond, actuellement propriété de Laurent Ballif et Catherine Gex Ballif, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Vevey
- N° du titre: 189'482
- Solde/Valeur: CHF 52'000
- Délivré le: 10.10.1951
- Remarques: JN01.009066 mjr Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois

(00628544)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

#### Titel: Grundpfandverschreibu

- Lautend auf: den Inhaber
- Lastend auf: Art. 5128 des Grundbuches der Gemeinde Murten im 1. Rang, im Eigentum der Fritz und Julia Joerg-Stiftung, Mottetstrasse 10, 3280 Murten
- Nr. des Titels: Beleg 30,985
- Saldo/Wert: CHF 70'000
- Ausgestellt am: 05.01.1965
- Bemerkungen: GP 2001-412 Gericht des Seebezirks

(00628600)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichne ten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewieser worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

#### Titel: Namenschuldbriefe / Inhaberschuldbrief

- Lastend auf: den Grundstücken Nr. 168 Edelweiss, Nr. 192 Zun, Nr. 120 Steinweid, Nr. 1733 Lochwald-Litten und 2.1 3 3/4 Recht Alp auf Alp Burenwald, alle GR.1182 Grund buch Alt St. Johann, derzeitiger Grundeigentümer: Allmann Benno, Edelweiss, 9657 Unterwasser: a) Namenschuldbrief Pfandrechts-Nr. 13/217 über CHF
- 3'000.- im 2. Rang b) Namenschuldbrief Pfandrechts-Nr. 13/218 über CHF
- 3'000.- im 3. Rang (gilt für 13/217 und 13/218) Errichtungsgläubiger: J. Schiess-Preisig und letzter eingetragener Gläubiger: Emil Allmann-Huser, 1941
- c) Inhaberschuldbrief Pfandrechts-Nr. 13/220 über CHF 5'000.- im 5. Rang
- Ausgestellt am: 31.07.1929
- Bemerkungen: SZ.2001.46-OP

Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg 9620 Lichtensteig

(00628608)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

#### Titel: Namenschuldbriefe / Inhaberschuldbrief

- Lautend auf: Jmai AG, mit Sitz in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Schmittengasse 4, 8808 Pfäffikon als Schuld-
- Lastend auf: GB Döttingen, LB Nr. 1168, Plan 16 und LB
  - Döttingen Nr. 469, Plan 6: a) Namenschuldbrief vom 7. Mai 1948 über CHF 12'000.-Maximalzinsfuss 6%, im 1. Rang
- b) Namenschuldbrief vom 21. Februar 1951 über CHF 10'000.-, Maximalzinsfuss 6%, im 2. Rang c) Namenschuldbrief vom 9. Dezember 1955 über CHF 13'000.-, Maximalzinsfuss 6%, im 3. Rang d) Inhaberschuldbrief vom 17. Juli 1967 über CHF
- 330'000 -. Maximalzinsfuss 6%, im 4, Rang Bemerkungen: SU.2001.50412

Gerichtspräsidium 5330 Zurzach

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

#### Titel: Namenschuldbrief

- Lautend auf: Neue Aargauer Bank, Zurzach
  Lastend auf: GB Zurzach Nr. 1593, Plan 42, Maximalzinsfuss 6%
- Saldo/Wert: CHF 29'800
- Ausgestellt am: 21.04.1954
- Bemerkungen: SU.2001.50426 Gerichtspräsidium

(00628666)

# Agence de réception des annonces:

# Agence d'annonces SA

Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne Téléphone 032 344 82 98 Téléfax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Réservez dès présent vos annonces dans la FOSC, l'unique organe officiel de la Confédération qui publie régulièrement les dérnières informations officielles et les communiqués légaux obligatoires.

#### Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO Appels d'offres conformément à l'OMC Bandi di concorso in donformità all'OMC

#### Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

#### Auftraggeberin

Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers: Die Schweizerische Post, Viktoriastrasse 72, 3030 Bern, vertreten durch den Servicebereich Immobilien, Region Ost

1.2 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schik-

Die Schweizerische Post, Immobilien, Region Ost Herr W. Niffeler Claridenstrasse 19. Postfach 8080 Zürich / CH Telefon +41 01 204 41 74/Fax +41 01 204 40 66

e-mail: niffelerw@post.ch Art des Auftraggebers: Bund

Verfabrensart: Einladungsverfahren

Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

### Auftragsgegenstand

Art des Dienstleistungsauftrages: Dienstleistungsvertrag

Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistun-

Projekttitel der Beschaffung:

### Chur, Postbetriebsgebäude - Postdeck, Neubau einer Überdachung der Treppenanlagen Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 75131000

2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb: Postberiebsgebäude

Postautodeck Bahnhof Chur Neubau einer Ueberdachung der Treppenanlagen vom Postdeck (Post) zu den Bahngleis-Perrons 2 + 3 (SBB) und

- Generalunternehmer-Submission (2. Phase) ab baureifem Projekt (R. Brosi+Partner) für die Realisierung: aller Planungsleistungen gemäss Leistungsmodell 95 der Phasen 4.1 Ausschreibung bis 4.4. Abschluss Bauvollen-

- der Bauausführung gemäss Submissions-Leistungsbeschrieb bis Bauvollendung

- Koordination zwischen den Projektpartner Post, SBB, RhB und Projektverfasser.

Ort der Dienstleistungserbringung: Postdeck Gleisperrons 2, 3 + 4 Bahnhof Chur

Aufteilung in Lose: Nein

2.8 Varianten zugelassen: Nein

Teilangebote zugelassen: Nein

2.10 Ausführungstermin:

#### im März 2003 Bedingungen

Kaution / Sicherheiten: keine

Zahlungsbedingungen: keine

3.3 Einzubeziehende Kosten: keine Bietergemeinschaften: zugelassen

Eignungskriterien

Ausreichende Qualifikation des Schlüsselpersonals und der personellen Kapazität. Ausreichende Qualifikation der Bewerber sowie der techni-

schen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit. Funktionierendes Qualitätsmanagement

Zuschlagskriterien: aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge: 16.09.2002

Sprachen für Teilnahmeanträge: Deutsch

#### Andere Informationen

Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

Verhandlungen: bleiben vorbehalten

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

Sonstige Angaben: Die funktionale Bauausschreibung wird in 2 Phasen durchgeführt:

1. Phase: Einreichung der GUTeilnahmeanträge bis 06.09.2002.

Die Auftraggeberin wählt 3 bis 5 Bewerber der 1. Phase des Beschaffungsverfahrens zur Teilnahme an der 2. Phase

Das Eingabecouvert mit den Bewerbungsunterlagen ist mit dem Vermerk Generalunternehmer-Submission Postdeck Bahnhof Chur, 1. Stufe zu versehen.

2. Phase: Versand der GUSubmissionsunterlagen Anfangs Oktober 2002 an die ausgewählten GU-Bewerber.

Rechtsmittelbelebrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzurei chen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen

#### Pouvoir adjudicateur

Nom officiel et adresse du pouvoir adjudic Poste suisse, Viktoriastrasse 72, 3030 Berne, représentée par le secteur du service des biens immobiliers, region est

1.2 Les demandes de participation aux marchés sont à en voyer à l'adresse suivante: Poste suisse, biens immobiliers, région est Monsieur W. Niffeler Claridenstrasse 19, Postfach 8080 Zurich / CH Téléphone +41 01 204 41 74/Fax +41 01 204 40 66

Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

e-mail: niffelerw@post.ch Mode de procédure choisi: Invitation

Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

Genre du marché de services: Contrat de services

Catégorie de services (CPC): Autres prestations

Titre du projet du marché:

Chur, bâtiments industriels des postes - Reconstruction d'une toiture pour les escaliers

Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 75131000

Description détaillée des tâches: Bâtiment des postes niveau de parking des postes à la gare Chur Reconstruction d'une toiture pour les escaliers du niveau (poste) aux quais des voies ferrées 2 et 3 (SBB) et 4 (RhB) Offre générale des entrepreneurs (2ième phase) à partir du projet (R. Brosi+Partner) pour la réalisation:

- toutes les prestations de planification conformément au modèle de la performance 95 des phases 4.1 de l'appel d'offres à la conclusion (achèvement de la construction) - l'exécution des travaux conformément aux description

des performances selon l'ordre jusqu'à l'achèvement de la construction - Coordination entre les partenaires du projet «Poste »

SBB, RhB et l'auteur du projet. Lieu de la fourniture du service: Niveau des postes quais

des voies ferrées 2, 3 et 4 de la gare Chur

Lotissement: Non

Variantes admises: Non

2.9 Offres partielles admises: Non

2.10 Délai d'exécution:

### Conditions

Caution / garanties: aucune

Conditions de paiement: aucune

Coûts à inclure dans le prix offert: aucune

Communautés de soumissionnaires: Agréées

Critères d'aptitude.

Qualification suffisante du personnel clé et des capacités

Qualification suffisante des candidats ainsi que l'efficacité technique et économique. Gestion de qualité fonctionnant

Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 16.09,2002

Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés: Allemand

#### Autres informations

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

4.2 Négociations: Sont réservé

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

L'appel d'offres de construction fonctionnel est mis en oeuvre en 2 phases:

lère phase: Soumission des documents GU jusqu'au 06.09.2002.

Le mandant choisit 3 à 5 candidats de la 1ère phase de la procédure d'obtention pour qu'ils participent à la 2e phase. Le couvert avec les dossiers de candidature doit être fourni avec la note «Offre: Entrepreneur général des postes - gare Chur, 1ère phase»

2e phase: Expédition des documents GU au début d'octobre 2002 aux candidats choisis.

Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00630320)

# Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt Appels d'offres non soumis à l'OMC

Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

#### Sektorenunternehmen

Diverse Divers Diversi

Auftraggeberin

Offizieller Name und Adresse des Auftraggeber Regionalverkehr Bern-Solothurn (RBS) - Pro-jektkommission Bahnhof Zollikofen (mit Gemeinden Münchenbuchsee und Zollikofen)

Postfach 119 3048 Worblaufen / CH

Telefon 031 925 55 55 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich: Planergemeinschaft Bahnhof Zollikofen p.a. B+S Ingenieur AG, Daniel Spring Muristrasse 60 3000 Bern 16 / CH

Angebote sind an folgende Adresse zu schicken: Regionalverkehr Bern-Solothurn RBS Bauabteilung "Vermerk Bahnhof Zollikofen" Postfach 119 3048 Worblaufen / CH

Art des Auftraggebers: Andere Verfabrensart: Offenes Verfahren

Auftragsart:

Auftragsgegenstand

Art des Bauauftrages: Ausführung

Projekttitel der Beschaffung: Gesamtprojekt Bahnhofareal Zollikofen

Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45000000

Detaillierter Projektheschrieh: Gegenstand/Umfang

Die Bauarbeiten umfassen folgende Bausteine (Auftraggeberin): 1.1 Doppelspur RBS inkl.Perrons, Parkierungsanlagen,

Brücke, etc. (RBS)

- 4.1 Personenüberführung Süd, Abschnitt Mitte (RBS) - 4.2/4.3 Personenüberführung Süd, Abschnitte Ost und West (PK Bahnhof Zollikofen)

Hauptkubaturen

- Aushub inkl. Altschotter 11'500 m3

Baugrubenabschlüsse 1'800 m2

Kiessand 5'200 m3

Hinterfüllmaterial 2'200 m3

Entwässerung: Leitungen, Schächte 1'000 m1 Beton 2'400 m3

Armierung + Vorspannung 260 t

Schalung 5'600 m2 Trag- und Deckschicht 1'600 t

Winkelplatten 650 m1

Pflästerungen und Abschlüsse 650 m1 Werkleitungen, Kabelkanäle, Schächte 2'100 m1

Vorgespannte Brückenelemente 250 m2

Ort der Ausführung: Bahnhof Zollikofen RBS und SBB bis Haltestelle Oberzollikofen RBS

Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

Varianten zugelassen: Nein

2.8 Teilangebote zugelassen: Nein 2.9 Ausführungstermin: Februar 2003 bis 2005

Bedingungen

Zahlungsbedingungen: Skonto bei Zahlung innert 60 Tagen durch die Bauherrschaft

Eignungskriterien: Ausreichende Gewähr der technischen, personellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit.

Geforderte Nachweise: Die Komplexität des Bauvorhabens mit den verschiedenen Verkehrsträgern erfordert zusätzlich zwingend den Nachweis, dass die Bauunternehmung bereits anspruchsvolle Proiekte bei Bahnen (unter Betrieb) ausgeführt hat. Fehlt dieser Nachweis, erfolgt der Ausschluss vom Verfahren.

Zuschlagskriterien.

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen

erwünscht bis: 18.09.2002 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote: 31.10.2002

Poststempel öffentliche Poststelle, A-Post Sprachen für Angebote: Deutsch

Andere Informationen

Sonstige Angaben: Auskünfte zur Submission:

Daniel Spring, Telefon 031 356 80 80 / Fax 031 356 80 81 Versand der Unterlagen:

ab 20. September 2002

Obligatorische Begehung

Montag, 30. September 2002, 9.00 Uhr, beim Güterschuppen Bahnhof Zollikofen

Nettoangebote:

Es werden keine Preisverhandlungen geführt Vorbehalt:

Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen und der Genehmigung der Kredite der finanzkompetenten Organe der Auftraggeberinnen und der Mitbeteiligten.

(00628832)

**Vergebene Aufträge nach WTO** Ordres attribués conformément à l'OMC Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

#### Sektorenunternehmen

Ausland Etrangère Estero

Auftraggeberin

Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers Öffentlich bi-nationale französisch-schweizerische Einrichtung

Flughafen von Basel-Mulhou **F-68304 Saint-Louis Cedex / FR** Telefon (0033) 3 89 90 26 61/Fax (0033) 3 89 90 43 43

Art des Auftraggebers: Ausland Verfahrensart: Offenes Verfahren

Auftragsart:

Auftragsgegenstand Projekttitel der Beschaffung: 2.1 Vermietung und Wartung von Fotokopierer/

Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistun-

Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 30121100 50313200

Verfahren

Vergabekriterien: - das aus wirtschaftlicher Sicht vorteilhafteste Angebot in

- - Geschätzte Fähigkeit der angebotenen Harware und der Bewerber, die gestellten Anforderungen zu erfüllen

- Angebotspreis Berücksichtigter Anbieter:

Los 1: NRG France, F-67380 Lingolsheim Los 2: Canon France, F-67380 Lingolsheim Aufträge an Dritte: Nein

Angabe über den Preis: Los 1: 152 220 EUR, Los 2: 69 371 EUR

Sonstige Informationen:

Datum des Zuschlags: 13.06.2002 4.2 Anzahl eingegangene Angebote: Los 1: 6, Los 2: 5

# Inserate erschliessen den Markt

#### Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle Istituto Federale della Proprietà Intellettuale Swiss Federal Institute of Intellectual Property

# Neueintragungen Nouveaux enregistrements

Nuove registrazioni

#### (111) 502320

(220) Hinterlegungsdatum: 5. März 2002

(730) Inhaber/in: Swiss International Air Lines AG (Swiss International Air Lines SA) (Swiss International Air Lines Ltd.), Aeschenvorstadt 4, 4051 Basel

(740) Vertreter/in: Stieger Schlager & Partner Rechtsanwälte und Notare, Aeschenvorstadt 37 Postfach 558, 4010 Basel

#### **SWISS MAGAZINE TRAVEL IN STYLE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Fotografien; Büroartikel; Schreibwaren; Karten; Pläne; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Agenden, Kalender, Adressbücher; alle vorgenannten Waren Schweizerischer Herkunft; Bücher; Zeitschriften.

#### (111) 502321

(220) Hinterlegungsdatum: 5. März 2002

(730) Inhaber/in: Swiss International Air Lines AG (Swiss International Air Lines SA) (Swiss International Air Lines Ltd.), Aeschenvorstadt 4, 4051 Basel

(740) Vertreter/in: Stieger Schlager & Partner Rechtsanwälte und Notare, Aeschenvorstadt 37 Postfach 558, 4010 Basel (540)

#### TRAVEL IN STYLE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern Klass

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckerejerzeugnisse: Bücher: Zeitschriften: Fotografien: Büroartikel; Schreibwaren; Karten; Pläne; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Agenden, Kalender, Adressbücher.

#### (111) **502322**

(220) Date de dépôt: 8 avril 2002

(730) Titulaire: MANTEIA S.A., Zone industrielle, 1267 Coinsins (740) Mandataire: Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

(540)

#### MANTEIA

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits chimico-pharmaceutiques; produits pour le diagnostic à usage médical; médicaments pour la médecine humaine; remèdes nour la médecine humaine: drogues à usage médical; élixirs (préparations pharmaceutiques); sirops à usage pharmaceutiques; sulfamides (médicaments); vac-cins; antibiotiques; calmants; préparations de vitamines; aliments, boissons et substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; préparations médicales pour l'amincissement; compléments nutritionnels à usage médical; cultures de micro-organismes à usage médical ou vétérinaire; produits pharmaceutiques pour les soins de la peau; lotions à usage pharmaceutique; pommades de baumes à usage médical; baume antigel à usage pharmaceutique; produits antihémorroïdaux; préparations bactériologiques à usage médical ou vétérinaire; préparations biologiques à usage médical; enzymes et préparations enzymatiques à usage médical; préparations chimiques pour diagnostiquer la grossesse; implants chirurgicaux (implants vivants); sperme pour l'insémination artificielle; ferments lactiques à usage pharmaceutique; cultures de mi-cro-organismes à usage médical ou vétérinaire; réactifs chimiques à usage médical ou vétérinaire; sang à usage médical; plasma sanguin; teintures à usage médical; tous produits compris dans cette classe et relatifs au séquençage d'ADN.

Appareils et instruments scientifiques dans le domaine de la technologie, de la médecine, de la santé, de la chimie et de la biotechnologie; appareils pour l'analyse des aliments; cartes à mémoire ou à microprocesseur; cartes magnétiques; cartes magnétiques d'identifications; disques com-pacts audiovidéo; disques optiques compacts; appareils pour le diagnostic (non à usage médical); disques magnétiques; disques optiques; appareils pour le traitement de l'information; lecteurs informatiques; lecteurs de cassettes; lécteurs de codes à barres; lecteurs de disques compacts; lecteurs optiques; logiciels (programmes enregistrés); ordinateurs; ordinateurs bloc-notes; programmes d'ordinateurs; programmes d'ordinateurs enregistrés; programmes d'ordinateurs (logiciels téléchargeables); appareils et instruments de chimie; appareils et instruments de laboratoire; appareils de chromatograhpie de laboratoire; appareils de

dosage; microscopes; tous appareils et instruments compris dans cette classes et relatifs au séquençage d'ADN.

Appareils et instruments médicaux, chirurgicaux et vétéri naires; appareils pour l'analyse à usage médical; appareils pour le diagnostic à usage médical; appareils pour l'analyse du sang; récipients pour l'application de médicaments; tous appareils et instruments compris dans cette classe et relatifs au séquençage d'ADN.

Recherche et développement dans le domaine des sciences de la technologie, de la médecine, de la santé, de la chimie et de la biotechnologie; recherches biologiques; recherches en bactériologie; recherches en physique; recherches en chimie; recherches en cosmétologie; reconstitution de bases de données: services de chimie: analyses chimiques: essai de matériaux; contrôle de qualité; élaboration/conception de logiciels; location de logiciels informatiques; installation de logiciels; mise à jour de logiciels; maintenance de logiciels; location d'ordinateurs; programmation pour ordinateurs; consultation en matière d'ordinateurs; conversion de données et de programmes informatiques; concession de licences de propriété intellectuelle; recherches légale, conseils en propriété intellectuelle; services de surveillance en matière de propriété intellectuelle; toutes activités de recherche et développement comprises dans cette classe et relatives au séquençage d'ADN.

Consultations en matière de pharmacie: services de santé: assistance médicale y compris diagnostic et pronostic dans le choix du traitement ainsi que tout service dans le domaine de la médecine préventive; services hospitaliers; services de banques de sang; chirurgie esthétique; services d'insémination artificielle: services de fécondation in vitro; art vétérinaire; élevage d'animaux; destruction des mauvaises herbes; tous services compris dans cette classe et relatifs au séquençage d'ADN.

#### (111) 502323

(220) Hinterlegungsdatum: 12. August 2002

(730) Inhaber/in: Disetronic Licensing AG, Brunnmattstrasse 6, 3401 Burgdorf

#### (540)

#### **DISETRONIC EASYFILL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

Ärztliche und medizinische Apparate, insbesondere Vorrichtungen zum Umfüllen eines Produktfluids von einem Behälter in einen anderen Behälter.

#### (111) 502324

(220) Date de dépôt: 5 avril 2002

(730) Titulaire: Michel Lacore, rue Caroline 14, 1227 Les Acacias





(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter nationale

Vente au détail de produits d'entretien.

Services d'entretien de meubles, de tissus, de cuirs, de tapis et de moquettes.

Décoration d'intérieur

(591) Couleur/s revendiquée/s: Noir, rouge.

(220) Hinterlegungsdatum: 24. Juni 2002

(730) Inhaber/in: First Zurich Private Bank AG, Stockerstrasse 23, 8002 Zürich

(740) Vertreter/in: Niederer Kraft & Frey, Bahnhofstrasse 13, 8001 Zürich

(540)



### FIRST ZURICH PRIVATE BANK

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:

Computersoftware schweizerischer Herkunft.

Beratung bei der Organisation und Führung von Unterneh-

Finanzwesen, Geldgeschäfte, Bankgeschäfte, finanzielle Beratung.

Rechtsberatung.

#### (111) 502326

(220) Hinterlegungsdatum: 9. Juli 2002 (730) Inhaber/in: Schwyzer Kantonalbank, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz

#### Rat und Tat.



# Schwyzer Kantonalbank

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung;

Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung: Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

 $\begin{array}{l} \textbf{(111)} \equiv \textbf{502327} \\ \textbf{(220)} \ \textit{Hinterlegungsdatum:} \ \textbf{15. Juli} \ \textbf{2002} \end{array}$ 

(730) Inhaber/in: Esther Klein-Tarolli, Kinästhetik Trainerin Bitziusstrasse 43, 3006 Bern



Bewegtes «Lagern»

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:

Kissen für medizinische Zwecke

Erziehung, Ausbildung, Ausbildung zur Positionsunter-41

44 Gesundheitspflege.

#### (111) 502328

(220) Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1997 (730) Inhaber/in: AlphaGraphics, Inc., 268, South State Street, Suite 300, Salt Lake City (UT 84111), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

#### **ALPHAGRAPHICS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:

Dokument-Reproduktionsdienstleistungen; Fotokopierdienstleistungen; Werbungs- und Geschäftsdienstleistungen in Form von Transkription, Zusammenstellung von computergenerierten Dokumenten für den Spezialdruck und die elektronische Post-Übermittlung; Koordination von direkten Mailings im Hinblick auf die Lagerung bei Postbehörden zwecks Versendung; Detailhandel insbeson dere mit Computern und Datenverarbeitungsgeräten.

Leasing von Computern und Computereinrichtungen Weiterleitung von computergenerierten Dokumenten

Druckdienstleistungen, Schnelldruck, mechanische und Laserschriftsetzung, Disk-laser-Schriftsetzung, Fotobearbeitung.

Grafikdienstleistungen: Diskdaten-Konversion; computerunterstützte grafische Gestaltung; Leasing von Zugriffszeit auf Computer und Computer-Einrichtungen; Gestaltung und Einführung von Netzseiten im Internet.

(111) ■ **502329** (220) *Hinterlegungsdatum*: 15. Januar 1998

(730) Inhaber/in: ELDOM Rothrist AG, Helblingstrasse 12 Post-fach 261, 4852 Rothrist

(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich (540)

#### **SODAMASTER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

Druckventile, Druckzylinder, Filter, Füllmaschinen, elektronische Küchenmaschinen. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-

11 Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.

### (111) **502330**

(220) Hinterlegungsdatum: 7. Januar 2002 (730) Inbaber/in: HWZ Holzwerkstoffzentrum AG, Bahnhofstrasse 311 5325 Leibstadt

**OUTDOOR-TOP** 

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

Baumaterialien, nicht aus Metall, insbesondere Fassaden.

# (111) ■ **502331** (220) Hinterlegungs

datum: 23. Januar 2002

(730) Inhaber/in: Growth Finance GmbH, Dorfhalde 14, 8712 Stäfa

(740) Vertreter/in: Arie Wubben, Kreuzbühlweg 4, 8942 Oberrieden

(540)

#### Montronix

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:

Maschinen für die Metall-, Holz-, Kunststoff-, Textilbe- und -verarbeitung, Werkzeugmaschinen.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs-, Unterrichtsapparate und -instrumente, Apparate zur Mess- und Prüfmittelüberwachung und -verwal-tung und zur Überwachung von Arbeitsmaschinen; elektrische und elektronische Überwachungsgerät, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Datenverarbeitungsanlagen (Speicher); Geräte zur Datenübertragung, Datenverarbeitungsgeräte, Computer; Überwachungsgeräte für Arbeitsmaschinen, Sensoren, Computerhard- und -software für die Überwachung, Diagnose und Dokumentation der Tätigkeit von Arbeitsma-

Beratung auf dem Gebiet der Überwachung von Arbeitsma-

#### (111) 1 502332

(220) Hinterlegungsdatum: 4. Februar 2002 (730) Inhaber/in: Gillebagaren AB, Näckrosvägen 19, 28672 Örkelljunga, SE-Schweden (740) *Vertreter/in:* PA Aldo Römpler, Schützengasse 34

Postfach 229, 9410 Heiden

(540)

### **HAFERTALER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

Konfitüren; Milch und Milchprodukte, Konserven; konser-29 viertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse

Kaffee; Reis; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Schokoladengetränke; pflanzliche Aromastoffe für Getränke, ausgenommen ätherische Öle.

Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte.

(111) ■ **502333** (220) *Date de dépôt*: 28 février 2002

(730) Titulaire: RAIL FRANCE SUISSE SAS, 56, Rue de Londres, 75008 Paris, FR-France

(740) Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex

### LYRIA

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.

Appareils de locomotion par terre, à savoir trains, wagons, locomotives.

Titres, tickets et billets de transport (en papier et/ou en carton), produits de l'imprimerie à savoir almanachs, ca-lendriers, brochures, horaires imprimés, supports promotionnels, stylos, agendas, formulaires de transport; cartes d'abonnement à des services de transport; plans (cartes) de réseaux de transport, plans de villes, brochures et livrets d'information horaires et tarifaires sur les transports.

Verrerie, tasses, sucriers, porcelaines et faïences, vaisselle non en métaux précieux, tous ces produits étant destinés à être utilisés dans le domaine ferroviaire.

Jeux, jouets à savoir blocs et éléments de construction (jouets), jeux de construction, modèles réduits de véhicules, modèles réduits de trains, jouets mobiles, jeux de plateaux, maquettes.

Publicité, gestion des affaires commerciales, administration commerciale, conseils en organisation et direction des affaires, informations et renseignements d'affaires, services d'informations et de conseils en matière d'abonnements à des services de transport; aide à la direction des entreprises industrielles ou commerciales; diffusion d'annonces publicitaires; courrier publicitaire; diffusion de matériel publicitaire (tracts, prospectus, imprimés, échantillons); mise à jour de documentation publicitaire; reproduction de documents; études et recherches de marché; organisation d'expositions à buts commerciaux ou de publicité; gestion de fichiers informatiques; services d'abonnement et de fidélisation à des services de transport; services d'abonnement à des journaux pour des tiers; sondages d'opinion; informa-tion statistique; promotion des ventes pour des tiers; location d'espaces publicitaires; publicité radiophonique et télévisée.

Télécommunications; communications par terminaux d'ordinateurs et par services télématiques; transmissions et échanges de données, d'informations, de messagés, de signaux et/ou d'images codées assistées par ordinateurs; services de communications sur réseaux informatiques, téléphoniques; transmissions et échanges de données, d'informations, de messages, de signaux et d'images codées par réseaux Internet, intranet et extranet; services de transmissions d'informations contenues dans des bases ou banques de données informatiques; services de messageries électroniques, informatiques, télématiques; agences de presse et d'informations; transmission et expédition de

dénêches. Services de transport de voyageurs, de bagages et de marchandises, services de transport de valeurs; réservation de places de transport, services d'informations horaires et tarifàires sur les transports ferroviaires, organisation de voyages ferroviaires, accompagnement de voyageurs, agences

de tourisme; services d'organisation de voyages, d'excursions, de visites guidées; transports en chemin de fer; distribution de courrier, colis, journaux; informations en matière de transport; location de véhicules, location de wagons; services logistiques relatifs à l'organisation de transports ferroviaires; services de réservation de taxis, de croisières, d'expositions, de visites (guidées ou non), d'attractions touristiques.

- Services de réservation de places de spectacles.
- Restauration (alimentation) ferroviaire, services de restauration et de bar-cafés; services d'hôtellerie et plus généralement d'hébergement temporaire; services de réservation d'hôtels, de tables de restaurants. Services de soins, d'hygiène et de beauté.
- (320/330) Revendication de priorité: 31 octobre 2001, FR-France

#### (111) 502334

(220) Hinterlegungsdatum: 2. März 2002

(730) Inhaber/in: Negort AG, Schulweg 5, 9325 Roggwil TG

(740) Vertreter/in: Industrieberatung Maier AG. Hauptstrasse 37, Postfach, 4450 Sissach

(540)

#### **SWISS+MASAI**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Orthopädische Artikel für Körperübungen und Krankengymnastik insbesondere, orthopädische Schuhe, Schuhe mit orthopädischen Sohlen und orthopädische Sohlen.
- Schuhe, Halbschuhe, Sportschuhe.
- Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft. Schulung, nämlich Anleitung und Einweisung in Methode zur Programmierung der motorischen Befehlsgebung des Hirns in Bezug auf Laufstil, Gang und Haltung.

#### (111) **■ 502335**

- (220) Hinterlegungsdatum: 7. März 2002 (730) Inhaber/in: Stefan Schmidlin, Gupfstrasse 4, 8344 Bäretswil

(540)

#### **STS MARKETING**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost.
- Lehr- und Unterrichtsmittel, nämlich elektronische Datenträger und Software.
- 16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
- Konserviertes, getrocknetes Obst und Gemüse.
- 32 Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Bijroarbeiten
- 41 Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

#### (111) 502336

- (220) Hinterlegungsdatum: 26. März 2002 (730) Inhaber/in: KO AG, Lessingstrasse 9, 8002 Zürich
- (740) Vertreter/in: Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530,

(540)

#### COMPOLIS

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem
- Sonnenbrillen, Software
- Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind. Reise- und Handkoffer; Regen- und Sonnenschirme
- Kleider, Schuhe, Kopfbedeckungen.
- Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.
- 35 Beratung beim Aufbau, der Organisation und Führung von Unternehmen; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen für Jungunternehmer; Marketing, Verkaufsförderung und Werbung für andere, insbesondere Standortmarketing und für die Betreiber von Gebäudekomplexen sowie die darin ansässigen Unternehmen; Veranstaltung von Ausstellungen, Anlässen und Fachmessen für wirtschaftliche Zwecke.
- Vermieten und Vermitteln von Immobilien, finanzielle Förderung von Jungunternehmen.
- Erstellen von Bauten jeglicher Art.
- Erziehung; Ausbildung, einschliesslich Durchführen von Kongressen, Seminaren und Veranstaltungen, Ausbildung von Jungunternehmern; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Betrieb von Fitness- und Sportzentren.
- Verpflegung in Restaurants, Bars und Caféterias; Beherbergung von Gästen.

#### (111) 502337

- (220) Date de dépôt: 4 avril 2002
- (730) Titulaire: HADASSAH THE WOMEN'S ZIONIST ORGANI-ZATION OF AMERICA, INC., 50 West 58th Street, New York (NY 10019-2500), US-Etats-Unis d'Amérique
- (740) Mandataire: BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

35

#### **HADASSAH**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter nationale
- Cassettes vidéo pré-enregistrées, et cassettes audio pré-enregistrées, dans le domaine de l'éducation, du Sionisme, du Judaïsme, de la santé et des questions relatives à la femme;
- Publications imprimées, à savoir, bulletins, circulaires d'informations, opuscules et magazines présentant des suiets dans les domaines de l'éducation, du Sionisme, du Judaïsme, de la santé, des questions relatives à la femme, des questions familiales et médicales, de l'information de voyage et de tourisme; imprimés, à savoir, une série de livres, non de fiction, et de brochures dans les domaines de l'éducation, du Sionisme, du Judaïsme, de la santé et des guestions relatives à la femme; cartes de voeux, certificats imprimés, calendriers, livres d'adresses, autocollants, cartes d'affichage imprimées, sets de table en papier et instruments pour écrire.
- Vêtements, à savoir, T-shirts et cravates.
- Vente au détail en ligne à travers des réseaux globaux d'ordinateurs de cartes de voeux, certificats imprimés, calendriers, livres d'adresses, autocollants, cartes d'affichage imprimées, de vêtements, d'articles de nouveautés, de cassettes vidéo pré-enregistrées et de cassettes audio pré-enregistrées; promotion de la conscience collective pour le besoin de soins de santé, d'éducation et de bien-être des femmes et de la famille; services d'association, à savoir, promotion des intérêts du Judaïsme et du Sionisme.
- Fourniture d'accès à un site dit Web en ligne mettant à disposition des informations relatives à des services de charité; fourniture d'accès à des moteurs de recherche pour l'obtention de données sur un réseau global d'ordinateurs.
- Arrangement d'itinéraires, réservations d'hôtels et suggestions de voyage, ces services étant fournis en ligne; réservation de transports; services d'information de voyage; arrangement de tours de voyage, services de guide touristique; arrangement d'excursions pour touristes; conduite de visites guidées pour des tiers; arrangement de services de vovage pour des personnes voyageant à l'étranger; services de charité, à savoir, distribution de nourriture, de vêtements et/ ou de médicaments.
- Information en ligne à travers de réseaux globaux dans les domaines de l'éducation, de la lecture et de l'écriture, du Judaïsme et du Sionisme; éducation dans les domaines de la lecture et de l'écriture, du Judaïsme et du Sionisme; publications électronique en ligne de magazines, d'une série de livre, non de fiction et de brochures, dans les domaines de l'éducation, du Sionisme, du Judaïsme, de la santé et des questions relative à la femme; services d'éducation, à savoir la conduite de cours dans les domaines de la famille et de la maison, de la femme et du lieu de travail, de l'action sociale et de soi-même et de la spiritualité.
- Services informatiques.
- Services médicaux; services de soins de santé.

### (111) **1 502338**

- (220) Date de dépôt: 9 août 2002
- (730) Titulaire: ORGEXPO, Case postale 112,
- 1218 Le Grand-Saconnex

#### **GENEVAPALEXPO**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter nationale:
- Organisation et réalisation d'expositions à buts publicitaires ou commerciaux
- 41 Organisation et réalisation d'expositions à buts éducatifs ou culturels. Organisation de congrès et autres manifestations.

#### (111) 502339

intern. Klass.:

- (220) Hinterlegungsdatum: 5. April 2002 (730) Inhaber/in: Urs Bühler, Dreilinden, 9240 Uzwil
- (740) Vertreter/in: Bühler AG, Patentabteilung, 9240 Uzwil

### **HealthBalance**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.
- Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Pflaster, Verbandsmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; insbesondere Erzeugnisse oder Geräte zur Fernhaltung von schädlichen Tieren (Ungeziefer).
- Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate.
- Dienstleistungen eines Arztes, eines Tierarztes und eines Therapeuten, insbesondere Rehabilitationsdienstleistungen; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und

#### (111) 502340

- (220) Hinterlegungsdatum: 18 April 2002.
- (730) Inhaber/in: Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 19, 8240 Thayngen
- (740) Vertreter/in: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug
- (540)

VIE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Diätetische Substanzen für medizinische Erzeugnisse; Nahrungsmittel und Diätnahrungsmittel zur Gewichtskontrolle, inkl. Diätgetränke als Pulver und/oder in flüssiger Form, alles für medizinische Zwecke.
- Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konser viertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse: Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und
- Milchprodukte; Speiseöle und -fette. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis: Honig, Melassesirup Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühleis.
- Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Si-rupe und andere Präparate für die Zubereitung von Geträn-

#### (111) 502341

- (220) Hinterlegungsdatum: 18. April 2002 (730) Inhaber/in: Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 19, 8240 Thayngen
- (740) Vertreter/in: Unilever (Schweiz) AG. Grafenau 12. 6301 Zug

(540)

#### KNORR VIE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Diätetische Substanzen für medizinische Erzeugnisse; Nahrungsmittel und Diätnahrungsmittel zur Gewichtskontrolle, inkl. Diätgetränke als Pulver und/oder in flüssiger Form, alles für medizinische Zwecke.
- Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse: Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und
- Milchprodukte; Speiseöle und -fette. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühleis,
- Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Geträn-

#### (111) 502342

- (220) Date de dépôt: 18 avril 2002 (730) Titulaire: Isabelle et Diego Smaniotto,
- Maison Blanche 15, 2533 Evilard

(540)

#### Ecole de l'Apollonisme

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif, internationale
- Appareils photographiques, cinématographiques et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son et des imgages; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques;
- équipement pour le traitement de l'information. Papier, carton et produits en ces matières. Produits de l'imprimerie, photographies, matériel pour les artistes; matériel d'instruction et d'enseignement, caractéres d'imprimerie; clichés.
- 41 Education; formation, divertissement, activités culturelles.

### (111) 502343

- (220) Date de dépôt: 19 avril 2002 (730) Titulaire: Centre d'évaluation des choix technologiques auprès du Conseil Suisse de la science et de la technologie, Birkenweg 61, 3003 Bern

#### (540)

## publifocus

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
- Organisation et conduite de colloques permettant aux citoyens de dialoguer sur un thème politique relatif à la science et à la technologie.

#### (111) 502344

- (220) Date de dépôt: 19 avril 2002
- (730) *Titulaire*: Centre d'évaluation des choix technologiques auprès du Conseil Suisse de la science et de la technologie, Birkenweg 61, 3003 Bern

#### (540)

#### **TA-SWISS**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale
- Organisation et conduite de colloques permettant aux citoyens de dialoguer sur un thème politique relatif à la science et à la technologie.

#### (111) **502345**

- (220) Date de dépôt: 3 mai 2002
- (730) Titulaire: Scout24 AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar (740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
- (540)

#### autoscout24

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter-
- Services de télécommunications; prestations de services en ligne, à savoir fourniture d'accès à un réseau global d'ordinateurs concernant un marché d'automobile assisté par ordinateur, spécialement fourniture et transmission d'informations au moyen d'offres et d'enquêtes concernant des voitures neuves et d'occasion.

#### (111) 502346

- (220) Hinterlegungsdatum: 2. Mai 2002
- (730) Inhaber/in: Natura Güggeli AG, Hauptstrasse 11, 9562 Märwil
- (740) Vertreter/in: Patentanwalt Dipl. Ing. Wolfgang Heisel, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden

### nur ächt mit em Güggeli obe druuf

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Papier, Pappe und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Papierservietten: Verpackungsbeutel aus Papier oder Kunststoff; Verpa-
- ckungsfolien aus Kunststoff; Verpackungspapier. Bekleidungsstücke, insbesondere Damen- und Herrenoberbekleidung, nämlich T-Shirts, Pullover, Hemden, Blusen, Westen, Jacken, Hosen; Halstücher; Schürzen; Kopfbedeckungen, insbesondere Hütte, Kappen und Mützen
- Geflügel (nicht lebend), insbesondere gegrilltes und gebratenes Geflügel; Fertiggerichte im wesentlichen bestehend
- aus Geflügel und Geflügelteilen. Brot, Brötchen sowie belegte Brote und Brötchen, Sandwitches; Würzzubereitungen für Nahrungsmittel, insbesondere zum Einstreichen, Marinieren und Einlegen von Nahrungsmitteln; Sossen, insbesondere Sossen zum Zweck des Wiirzens
- Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, insbesondere Unternehmen, die Waren der Klassen 29 und 30 vertreiben beziehungsweise mit diesen Waren handeln; Vermietung von Werbeflächen, Werbematerial; Beratung hinsichtlich der Organisation und Führung von Unternehmen im Bereich der Gastronomie; Handels- und Geschäftsangelegenheiten, insbesondere Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten im Bereich der Gastronomie; Hilfe bei der Führung von gewerblichen und Handelsbetrieben; Franchising, nämlich
- Vermittlung von wirtschaftlichen Know-How. Franchising, nämlich Vermittlung von finanziellen Know-How; Finanzwesen, Geldgeschäfte.
- Vermietung von Einrichtungen die zur Aufbewahrung von Lebensmitteln dienen, insbesondere Kühltheken: Vermietung von Kraftfahrzeugen und Lastkraftfahrzeugen, insbesondere Transportfahrzeuge, Imbisswagen und Buffetwagen, Automobil- und Transportanhänger; Vermietung von Grossraumbehältern zur Güterbeförderung, präsentation
- und -aufbewahrung (Container). Dienstleistungen, die sich auf die Ausbildung, Fortbildung und Schulung beziehen, insbesondere im Bereich des Handels und Verkaufs von Lebensmitteln; Dienstleistungen, die sich auf die Ausbildung, Fortbildung und Schulung bezie-hen, insbesondere im Bereich der Qualitätssicherung bei
- der Herstellung und Aufbewahrung von Lebensmitteln. Dienstleistungen eines Innenarchitekten, insbesondere die sich auf das Einrichten und Gestalten von Verkaufsräumen im Lebensmittel- und Gastronomiebereich beziehen; Vergabe, Vermittlung, Verwaltung oder sonstige Verwertung
- von gewerblichen Schutzrechten. Verpflegung von Gästen, insbesondere an Schnellimbissen und in Restaurants; Vermietung von Tischen, Tischwäsche, Trinkbehälter, Geschirr und Besteck; Vermietung von Ausstellungshilfen und transportablen Bauten, insbesondere Theken, Zelte und Überdachungen; Vermietung von Grills,

- Grillvorrichtungen und Brätern. (111) 502347
- (220) Hinterlegungsdatum: 10. Mai 2002 (730) Inhaber/in: Hildon Limited, Hildon House, Broughton
- (Hants SO20 8DG), GB-Grossbritannien (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Hornegg-

#### (540)Formula One with One Horsepower

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer.
- Organisation und Veranstaltung von Polo-Spielen und Polo-Wettbewerben.

#### (111) 502348

- (220) *Date de dépôt:* 10 mai 2002
- (730) Titulaire: PARFUMS GRES S.A., Alte Steinhauserstrasse 1, 6330 Cham
- (740) Mandataire: BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

#### (540) **CHERCHEZ LA FEMME**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.
- Produits de parfumerie, notamment parfums, huiles essentielles, eau de toilette, eau de Cologne, produits de rasage, lotions et crème après-rasage, désodorisants à usage nersonnel, savons, préparations cosmétiques, notamment crèmes et lotions pour les soin du corps, du visage, des mains

et des ongles, gels et sels de bain, laques pour les ongles, produits de maquillage, produits épilatoires, préparations cosmétiques pour le bronzage de la peau, shampoings, lotions

#### (111) **1** 502349

(220) Hinterlegungsdatum: 21. Mai 2002

(730) Inhaber/in: Geoffrey, Inc., 461 From Road, Paramus (NJ 07652), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

#### (540)

#### TOYS "R" US TOY BOX

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern Klass
- Detailhandel. 35

#### (111) **1** 502350

- (220) Hinterlegungsdatum: 27. Mai 2002 (730) Inhaber/in: Bundesamt für Gesundheit, 3003 Bern
- (730) Inhaber/in: Gesundheitsförderung Schweiz, Dufourstrasse 30, Postfach 311, 3000 Bern 6
- (740) Vertreter/in: Markus Gerber, Nationales Projekt Gesundheit und Ernährung, Effingerstrasse 40, Postfach 8219, 3001 Bern

#### (540)

#### SUISSE BALANCE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Geschäftsführung, Oeffentlichkeitsarbeit zur Prävention und Information in Gesundheitsfragen und Lebensstil; Verkauf von Produkten zur Mittelbeschaffung.
- Spendenaktionen, finanzielle Unterstützung
- Weranstaltungen zur Information und Prävention im Bereich der Gesundheit, Ausbildung.
- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft sowie Forschung und Entwicklung.
- Beratung in Gesundheitsfragen und im persönlichen 44 Bereich, Planung von Projekten zur Gesundheitsvorsorge; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen.

#### (111) 502351

- (220) Date de dépôt: 28 mai 2002
- (730) Titulaire: Lerch AG Bauunternehmung, Scheideggstrasse 30, Postfach, 8401 Winterthur (540)

#### LERCH BAUUNTERNEHMUNG

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif, internationale:
- Programmes pour des ordinateurs utilisés pour l'administration d'immeubles, pour superviser des projets de constructions, pour établir des calculs de frais dans le domaine des contructions ainsi que pour la conduite d'énergie dans les constructions.
- Produits de l'imprimerie, notamment imprimés sur des 16 projets et l'administration des édifices ainsi que du marché d'immeuble.
- Matériaux de construction non métalliques, constructions 19 transportables non métalliques, maisons préfabriquées.
- Services d'administration d'immeubles en relation avec l'achat, la vente, la location ou la taxation des édifices et leurs financement dans le domaine d'immeubles.
- Services se rapportant aux constructions et aux réparations, l'entretien, l'installation, la restauration et le rétablissement des bâtiments et des autres constructions; le contrôle des travaux à constructions des bâtiments, des routes, des ponts et des barrages, ouvrages de plâtrerie. Services se rapportant à la génie et à l'architecture, notam-
- ment développement, direction et organisation de projets d'immeubles.

#### (111) 502352

- (220) Date de dépôt: 28 mai 2002
- (730) Titulaire: Lerch AG Bauunternehmung, Scheideggstrasse 30, Postfach, 8401 Winterthur

#### (540)

#### **LERCH PROJEKTE**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter-
- Programmes pour des ordinateurs utilisés pour l'administration d'immeubles, pour superviser des projets de constructions, pour établir des calculs de frais dans le domaine des contructions ainsi que pour la conduite d'énergie dans les constructions.
- Produits de l'imprimerie, notamment imprimés sur des projets et l'administration des édifices ainsi que du marché d'immeuble.
- Matériaux de construction non métalliques, constructions 19 transportables non métalliques, maisons préfabriquées.
- Services d'administration d'immeubles en relation avec l'achat, la vente, la location ou la taxation des édifices et leurs financement dans le domaine d'immeubles.
- Services se rapportant aux constructions et aux réparations, l'entretien, l'installation, la restauration et le rétablissement des bâtiments et des autres constructions; le contrôle des travaux à constructions des bâtiments, des routes, des ponts et des barrages, ouvrages de plâtrerie.
- Services se rapportant à la génie et à l'architecture, notamment développement, direction et organisation de projets d'immeubles.

#### (111) **1 502353**

- (220) Hinterlegungsdatum: 23. Juli 2002
- (730) Inhaber/in: TBWA Switzerland AG, Freihofstrasse 22, 8700 Küsnacht ZH
- (740) Vertreter/in: Dr. Michael Kikinis c/o Wyler Lustenber Glaus, Sempacherstrasse 15, Postfach 1073, 8032 Zürich

#### **MAGIC TICKET**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Kredit- und Ausweiskarten (insbesondere mit Magnetstreifen und/oder EAN-Codes) sowie andere Datenträger in Kartenform; elektronische Geräte zur Eingabe, Erfassung, Speicherung, Verarbeitung, Wiedergabe und Übertragung von Daten und Informationen.
- Versicherungswesen, insbesondere Vermittlung von Versicherungen (einschliesslich Rechtsschutzversicherungen). Lebensversicherungen, Sachversicherungen, Unfallversicherungen, Versicherungsberatung, Erteilung von Auskünften in Versicherungsangelegenheiten; Finanzwesen und Geldgeschäfte, insbesondere Ausgabe von Kreditkarten und/oder Debitkarten und/oder Magnetkarten und/oder Chipkarten, Ausgabe von Identifikationskarten zur Zu gangsberechtigung zu und/oder Bezahlung von Waren und Dienstleistungen wie Serviceleistungen und/oder Garantieleistungen und/oder Bonussysteme und/oder Kundenzugaben und/oder Recycling, Ausgabe von Gutscheiund Wertmarken, Finanzierungen und Absatzfinanzierungen sowie deren Vermittlung, finanzielle Beratung, finanzielle Schätzungen, Erteilung von Finanzauskünften, Bankgeschäfte, Ausgabe von Reise-checks, Investmentgeschäfte, Gewährung von Krediten (insbesondere Teilzahlungskrediten), Vergabe von Darlehen, Vermögensverwaltung, Übernahme von Bürgschaften und Kautionen, Ausgabe und Einlösung von Reisechecks, Inkassogeschäfte, Effektengeschäfte, Leasing; Immobilienwesen; Beratungsdienstleistungen für die vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 36.

#### (111) 502354

- (220) Hinterlegungsdatum: 30. Mai 2002
- (730) Inhaber/in: Frank J. Gindler; Augustenstrasse 33, 80333 München, DE-Deutschland
- (740) Vertreter/in: BBLP Meyer Lustenberger, Forchstrasse 452, Postfach 832, 8029 Zürich

#### **PROGUSTO**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Bespielte und unbespielte Datenträger aller Art, insbesondere CD-ROMs; Software; Druckereierzeugnisse in elektronischer Form.
- Druckereierzeugnisse
- Telekommunikationsdienstleistungen, nämlich Nachrichtenaustausch und Datenaustausch in Form von interaktiven Foren; Verschaffen des Zugangs und Zugriffs auf Datenbanken zu Informationszwecken.
- Veröffentlichung und Herausgabe von Druckereierzeugnis sen in elektronischer Form, auch im Internet; Veranstaltung von Messen zu Ausbildungs- und Unterhaltungs-zwecken; Produktion von Rundfunk- und Fernsehprogrammen.
- Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Echtzeitverbindung zwischen Computeranwendern für den Informationsaustausch in Form von interaktiven Foren; Vermietung, Vermittlung von Zugriffszeiten auf Datenban-

#### (111) 502355

- (220) Hinterlegungsdatum: 4. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: Young & Rubicam Holding AG c/o J. Hart mann, Baarerstrasse 73, 6300 Zug (740) Vertreter/in: CMS von Erlach Klainguti Stettler Wille,
- Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich

#### WUNDERMAN

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Werbung; Marketing, insbesondere Dialog-, Veranstalund Produktmarketing; Produktepromotion; Durchführung von Werbeveranstaltungen; Markenberatung; Kommunikationsberatung, inklusive Erarbeitung von Kommunikationsstrategien und -konzepten; Unternehmensberatung; Organisationsberatung; Beratung von Unternehmen, Behörden und staatlichen Verwaltungen in Werbe-, Image-, Kommunikations- und Organisationsfragen; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- Telekommunikation, inklusive Online-Übermittlung von Informationen: Kommunikationsdienstleistungen, inklusive Übermittlung, Verbreitung und Sendung von Ton und Video via lokale und globale Computernetzwerke.

#### (111) 502356

- (220) Date de dépôt: 5 juin 2002
- (730) Titulaire: Coller Capital Limited, 33 Cavendish Square, London W1G 0TT, GB-Royaume-Uni
- (740) Mandataire: B.M.G. Avocats, 8c, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12

#### **COLLER CAPITAL**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter nationale
- Affaires financières et monétaires, en particulier services d'investissement, à savoir gestion d'investissements dans des fonds de capital privé globaux secondaires et autres fonds de capital privé.
- (320/330) Revendication de priorité: 22 avril 2002, US-Etats-Unis d'Amérique, Priorité partielle, détails dans le dossier

#### (111) **11 502357**

- (220) Hinterlegungsdatum: 5. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: Morphotek, Inc., 3624 Market Street, Phil-adelphia (PA 19104), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

#### **MORPHOTEK**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Forschungs- und Entwicklungsdienste bezüglich genetisch unterschiedlicher Organismen für die Herstellung von biologischen Produkten, nämlich Vollorganismen, Nahrungsmitteln, Chemikalien, Enzymen und therapeutischen Proteinen für die wirtschaftliche Verwendung.

#### (111) 502358

- (220) Hinterlegungsdatum: 7. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: Belcom AG, Limmatstrasse 183, 8005 Zürich (740) Vertreter/in: Meyer Marks AG, Antonigasse 4,
- 5620 Bremgarten AG

#### **TELENEWSCOMBI**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Elektronische Datenträger aller Art; herunterladbare elektronische Daten und Publikationen; Video-Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Verkaufsautomaten für beelektronische, optische und magnetische Datenträger aller Art.
- Druckereierzeugnisse aller Art, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften und Bücher.
- Zusammenstellen von Daten in elektronischen Datenbanken; Werbung, einschliesslich Vermitteln von Inseraten, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; Publikation von Inseraten (zu Werbezwecken)
- via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über glo-bale/universale Telekommunikationssysteme; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung von Verträ-gen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren; Marketing; Durchführung von Auktionen, insbesondere via Telekommunikationssysteme: Wartung von Datenbanken. nämlich Aktualisieren des Inhalts; Versandwerbung; Detailhandel eines Versandhauses; Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen zu kommerziellen Zwecken; Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, insbesondere betreffend Produktinformation in Sachen elektronische Ton- und/oder Bildträger sowie betreffend Waren eines Verlagshauses zu Werbe- und Verkaufszwecken; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Detailhandel mit Waren einer Phonothek einer Videothek sowie eines Verlagshauses
- Finanzielle Förderung (Sponsoring) von sportlichen und
- kulturellen Anlässen. Telekommunikation, einschliesslich Übertragung von Inseraten in jeder Form; Sammeln, Liefern und Übermitteln von Informationen in Form von Daten, Bildern, Grafiken, Ton und/oder audiovisuellem Material mittels Computerund/oder Kommunikationsnetzwerken (im Sinne einer Presseagentur); Verbreitung und Ausstrahlung von Radiound Fernsehprogrammen.
- Dienstleistungen einer Druckerei.
- Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften und andern Informationsträgern, auch via Telekommunikationsnetzwerke; Herausgabe von Inseraten (nicht zu Werbezwecken) in Druckmedien, multimedialen Computernetzwerken, Radio und Femsehen; Pro duktions- und Redaktionsdienstleistungen betreffend Szenen von Radio- und Fernsehsendungen; Unterhaltung; Veranstaltung von sportlichen und kulturellen Anlässen; Dienstleistungen eines Redaktors im Zusammenhang mit Radio- und Fernsehsendungen sowie mit Filmen; Redaktion von gedruckten und elektronischen Medienerzeugnis-
- Vermieten und kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Vermieten und kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Datenbanken, insbesondere zum Herunterladen audiovisuellen Materials.

#### (111) 1 502359

- (220) Hinterlegungsdatum: 7. Juni 2002 (730) Inhaber/in: Millennium Pharmaceuticals, Inc., 75 Sidney
- Street, Cambridge (MA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

- **VELCADE** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern Klass
- Pharmazeutische Erzeugnisse, nämlich Proteasome-Inhibitoren; pharmazeutische Präparate für die Behandlung von Myelomas, Leukämien und Krebs; pharmazeutische Präparate für den Gebrauch in der Chemotherapie.
- (320/330) Prioritätsanspruch: 19. April 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

#### (111) 502360

- (220) Hinterlegungsdatum: 7. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: Sabemo SA, c/o PricewaterhouseCoopers AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel
- (740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel

#### (540)

#### **ALU SCOUT**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Chemische Erzeugnisse zur Verwendung in der Giesserei. Aluminium und vorwiegend Aluminium enthaltende Le-
- gierungen in Form von Blöcken, Bolzen, Masseln, Stangen, Rohren und anderen Pressprofilen; Baumaterialien aus Aluminium und Aluminiumlegierungen.
- Stromschienen aus Aluminium und Aluminiumlegierungen.

#### (111) 502361

- (220) Hinterlegungsdatum: 14. Juni 2002
- (730) Inhaher/in: Black Pencil Cueni AG, Waldeckweg 29. 4102 Binningen

#### (540)

#### **HARRY BUSTER**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Computerprogramme, Computerspiele.
- Papeteriewaren, Druckereierzeugnisse.
- Bekleidungsstücke, T-Shirts, Mützen. Spiele und Spielzeuge, Computerspiele.
- Werbung. 36 Finanzdienstleistungen (Börse, Anlage, Bank, Beratung, Ratgeber).
- 41 Erstellen von Televisions- und Internetunterhaltungskonzepten.

- (111) 1 502362
- (220) Hinterlegungsdatum: 6. Juni 2001 (730) Inhaber/in: Sangenic International Limited, Dudley Lane, Cramlington (Northd NE23 7RH), GB-Grossbritan-
- (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

- **SANGENIC** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.
- intern. Klass.: Verpackungsmaterialien aus Papier und Kunststoff, nämlich Materialien zum Umhüllen von Abfällen und Hygieneprodukten zur Lagerung und Entsorgung, Schläuche zum Umhüllen von Abfällen und Hygieneprodukten zur Lagerung und Entsorgung, Einwegbeutel und deren Vorprodukte für Abfälle und Hygieneprodukte; Behälter, die ir-
- gendeine der vorgenannten Waren enthalten. Behälter und Utensilien zur Lagerung und Entsorgung von Abfällen und Hygieneprodukten; Behälter zur Lagerung und Entsorgung von Hygieneprodukten; Behälter mit einer integrierten Vorrichtung zum Umhüllen von Abfällen und Hygieneprodukten, insbesondere Windeln, zur Lagerung und Entsorgung; Teile und Bestandteile für alle vorg nannten Waren; Behälter für den Gebrauch in Haushalt und Küche, angepasst zur Verpackung und anschliessen

- (111) **502363** (220) *Hinterlegungsdatum*: 13. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: M. Schaerer AG, Gewerbestrasse 15, 3302 Moosseedorf

den Entsorgung von häuslichen Abfällen.

(740) Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

- **SCHAERER COFFEE CELEBRATION** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Kaffeemaschinen

### (111) **502364**

- (220) Hinterlegungsdatum: 13. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: M. Schaerer AG, Gewerbestrasse 15, 3302 Moosseedorf
- (740) Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 (540)

### **COFFEE CELEBRATION**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Kaffeemaschinen

#### (111) **502365**

(220) Hinterlegungsdatum: 18. Juni 2002 (730) Inhaber/in: Bavarian Nordic A/S, Vesterbrogabe 149, 1620 Kopenhagen, DK-Dänemark

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

#### **Elstree-BN**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Impfstoffe.
- (320/330) Prioritätsanspruch: 25. Januar 2002. EM - EG-Gemeinschaftsmarke

#### (111) **502366**

(220) Hinterlegungsdatum: 20. Juni 2002 (730) Inhaber/in: Rohm and Haas Company, 100 Independence Mall West, PA 19106-2399 Philadelphia, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

#### **RODERM**

(511) Verzeichnis der Wa ren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

Chemikalien und Klebemittel für den Gebrauch in der Herstellung von Klebstoffen, Klebebändern, transdermalen Pflaster und Bandagen.

#### (111) 502367

(220) Hinterlegungsdatum: 6. November 2001

(730) Inhaber/in: NuGEN Technologies, Inc., 821 Industrial Road, San Carlos (CA 94070), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP. Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

#### NUGEN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.

Chemische Erzeugnisse, Test-Kits (Assays), Reagenzien und Kits enthaltend chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke für die Analyse von Nukleinsäuren, Proteinen und Antikörpern für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke; chemische Erzeugnisse, Test-Kits (Assays), Reagenzien und Kits enthaltend chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke für die Vermehrung von Nukleinsäuresequenzen, Sequenzierung, Sequenzanalyse, Nachweis, Oligonucleotide, cDNA- und RNA-Bibliotheken und -Mikroarrays für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke

Chemische Erzeugnisse, Test-Kits (Assays), Reagenzien und Kits enthaltend chemische Erzeugnisse für medizinische Zwecke für die Analyse von Nukleinsäuren, Proteinen und Antikörpern für den Gebrauch in klinischen, diagnostischen und medizinischen Laboratorien; chemische Erzeugnisse, Test-Kits (Assays), Reagenzien und Kits enthaltend chemische Erzeugnisse für medizinische Zwecke für die Vermehrung von Nukleinsäuresequenzen, Sequenzierung, Sequenzanalyse, Nachweis, Oligonucleotide, cDNAund RNA-Bibliotheken und -Mikroarrays für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

Computer -Software und -Hardware für den Gebrauch in der genetischen Forschung; Laborinstrumente und -appa rate und -einrichtungen für den Gebrauch in der genetischen Forschung und Untersuchung.

Biotechnologische Dienstleistungen, nämlich Forschung und Entwicklung der Nukleinsäure-Analysetechnologie für den Gebrauch in der Medikamentenentdeckung, Diagnostik, klinischen Anwendungen, Gerichtsmedizin, Nahrungsmittelüberprüfung und landwirtschaftlichen Produkten; Lizensierung von geistigem Eigentum auf dem Gebiet der Biotechnologie, Planung von Arzneimitteln für Dritte; Beratung auf dem Gebiet der Genetik und der Arzneimittel.

(320/330) Prioritätsanspruch: 8. Mai 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; Details im Aktenheft

#### (111) 502368

(220) Hinterlegungsdatum: 6. November 2001

(730) Inhaber/in: NuGEN Technologies, Inc., 821 Industrial Road, San Carlos (CA 94070), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

#### SPIA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

Chemische Erzeugnisse, Test-Kits (Assays), Reagenzien und Kits enthaltend chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke für die Analyse von Nukleinsäuren, Proteinen und Antikörpern für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke; chemische Erzeugnisse, Test-Kits (Assays), Reagenzien und Kits enthaltend chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke für die Vermehrung von Nukleinsäuresequenzen Sequenzierung, Sequenzanalyse, Nachweis, Oligonucleotide, cDNA- und RNA-Bibliotheken und -Mikroarrays für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

Chemische Erzeugnisse, Test-Kits (Assays), Reagenzien und Kits enthaltend chemische Erzeugnisse für medizinische Zwecke für die Analyse von Nukleinsäuren, Proteinen und Antikörpern für den Gebrauch in klinischen, diagnostischen und medizinischen Laboratorien; chemische Erzeugnisse, Test-Kits (Assays), Reagenzien und Kits enthaltend chemische Erzeugnisse für medizinische Zwecke für die Vermehrung von Nukleinsäuresequenzen, Sequenzierung, Sequenzanalyse, Nachweis, Oligonucleotide, cDNA-und RNA-Bibliotheken und -Mikroarrays für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

(320/330) Prioritätsanspruch: 8. Mai 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; Details im Aktenheft.

#### (111) 502369

(220) Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 2001

(730) Inhaber/in: Hansjörg Henner, Feldstrasse 2, 8574 Oberhofen b. Kreuzlingen

(740) Vertreter/in: Wolfgang Heisel, Patentanwalt, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden

#### **INTRALOG**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:

Geschäftsführung; Erteilung von Auskünften in Handelsund Geschäftsangelegenheiten; Vermittlung von Handelsgeschäften, insbesondere Handelsaufträgen.

Zollabfertigung für andere; Leasing; Übernahme von Kautionen für Baugeschäfte.

Dienstleistungen einer Spedition; Organisation und Durchführung von Transporten mit Binnenschiffen, Eisenbahn, Fährschiffen, Kraftfahrzeugen, Lastkränen, Lastkraftwa-

42 Technische Projektplanung, nämlich Erstellung von Transportlogistiken.

(220) Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 2000

(730) Inhaber/in: Kronotec AG, Haldenstrasse 12, 6006 Luzern (740) Vertreter/in: Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH

(540)

#### KRONOTEC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass..

Baumaterialien (nicht aus Metall): Platten Leisten Stangen und Tafeln (nicht aus Metall) für Bauzwecke); Holzwaren, Holzwerkstoffe, ganz oder überwiegend aus Holz bestehende verleimte Pressplatten. Spanplatten und Faserplatten, Parkett-Platten und -Tafeln; Hochdrucklaminate für Bodenbeschichtungen.

Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen

Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten

Telekommunikation.

Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren.

Materialbearbeitung.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

Dienstleistungen eines Architekten und Innenarchitekten; Bauberatung und -planung, Konstruktions- und Projekt-planung; Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten: Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten.

#### (111) 502371

(220) Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1997

(730) Inhaber/in: AlphaGraphics, Inc., 268, South State Street, Suite 300, Salt Lake City (UT 84111), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

#### 

### alphagraphics Printshops Of The Future

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass

Dokument-Reproduktionsdienstleistungen: Fotokonierdienstleistungen; Werbungs- und Geschäftsdienstleistungen in Form von Transkription, Zusammenstellung von computergenerierten Dokumenten für den Spezialdruck und die elektronische Post-Übermittlung, Koordination von direkten Mailings im Hinblick auf die Lagerung bei Postbehörden zwecks Versendung; Detailhandel insbesondere mit Computern und Datenverarbeitungsgeräten.

Leasing von Computern und Computereinrichtungen.

Weiterleitung von computergenerierten Dokumenten. Druckdienstleistungen, Schnelldruck, mechanische und Laserschriftsetzung, Disk-laser-Schriftsetzung, Fotobearbeitung.

Grafikdienstleistungen; Diskdaten-Konversion; computerunterstützte grafische Gestaltung; Leasing von Zugriffszeit

auf Computer und Computer-Einrichtungen; Gestaltung und Einführung von Netzseiten im Internet.

#### (111) **502372**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. Januar 2002 (730) Inhaber/in: Ambulante Augenklinik Zürich AG, c/o H Focus AG Management im Gesundheitswesen, Drahtzug-strasse 18, 8008 Zürich

(740) Vertreter/in: Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem

intern. Klass. Ophtalmologische pharmazeutische Erzeugnisse

Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate

Druckereierzeugnisse

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckunger Alle vorgenannten Waren Schweizerischer Herkunft.

Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen von Kliniken; plastische und Schönheitschirurgie; alle vorgenannten Dienstleistungen auf das Auge bezogen.

(591) Farbanspruch: Schwarz, grau, blau.

#### (111) 502373

(220) Hinterlegungsdatum: 16. Mai 2002 (730) Inhaber/in: EuroDach AG, Gewerbestrasse 5, 6330 Cham



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

Baumaterialien (nicht aus Metall), nämlich Lichtkuppeln, Lichtbänder, Glaspyramiden, Aufsatzkränze: alle vorgenannten Waren Europäischer Herkunft.

Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten

### (111) **11 502374**

(220) Hinterlegungsdatum: 30. Januar 2002 (730) Inhaber/in: EnBW Energie-Vertriebsgesellschaft mbh, Durlacher Allee 93, 76131 Karlsruhe, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, (540)

# EnALPIN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbie-

rungs-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte; Gase als Brennstoffe

Elektrische Küchenmaschinen, einschliesslich elektrische Mixgeräte für den Haushalt; Anlagen zur Energiegewin-

Erzeugnisse der Kommunikationstechnik, soweit in Klasse 9 enthalten; Software, Datenverarbeitungsgeräte und Com puter; Geräte für Empfang, Aufzeichnung, Übertragung, Verarbeitung, Ausgabe und Wiedergabe von Daten, Sprache, Text, Signalen, Ton und Bild; Tonträger, Tonbildträger, Datenträger; Tonaufzeichnungsgeräte, Bildfunkgeräte, Ton-, Bildempfangsgeräte, Fernsehapparate, Fernsprechapparate, Fernsteuerungsgeräte, Funksprechgeräte, Funktelegraphiegeräte, Magnetbandgeräte für die Datenverarelektrische Messgeräte, Monitore für Computerhardware, Computerperipheriegeräte, Photokopierapparate und -maschinen (einschliesslich elektrostatische und thermische Geräte und Maschinen), CD-Player, Projektionsgeräte, Videorecorder, Sender für elektronische Signale, Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, Stromschliesser, Stromstärkemesser, Stromunterbrecher, Stromverlustanzeiger, Stromwandler, Stromwender, Telefaxgeräte, Telekopiergeräte, Telephonapparate, elektrische Temperaturanzeiger, Tonverstärker, Tonwiedergabegeräte, telephonische Übertragungsapparate, Vermessungsapparate und -instrumente, Verteilerschränke für Elektrizität, Verteilertafeln für Elektrizität, Wärmekontrollgeräte, elektrische Zähler, elektrische Zählwerke, Zeitaufzeichnungsgeräte, Zeitschaltuhren (nicht für Uhrwerke), sonstige elektrische Mess-, Signal-, Kontroll- und Zählgeräte.

Beleuchtungsapparate und -anlagen; Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Was erleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.

Elektromechanische Apparate für die Zubereitung von Getränken; Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert).

Dienstleistungen eines Informationsmaklers; Vermittlung und Abschluss von Geschäften im Rahmen eines elektronischen Kaufhauses; Betrieb von elektronischen Märkter zur Vermittlung von Verträgen über den Kauf oder Verkauf von Waren oder die Erbringung von Dienstleistungen; Ver

gabe, Registrierung und Verwaltung von Domainnames und E-Mailadressen; digitale Datenverarbeitung; Sammeln und Speichern von Software, Daten, Bildern, Audiound/oder Videoinformationen; Datenspeicherung und Datenverarbeitung für Dritte: Administration von auf dem Server abgelegten Daten; Betrieb eines Teleshopping-Kanals, nämlich Vermittlung, Abschluss und Abwicklung von Verträgen über den An- und Verkauf von Waren und über die Inanspruchnahme von Dienstleistungen; Dateienverwaltung mittels Computer; Dienstleistung einer Preisagentur, nämlich Ermittlung von Preisen für Waren und/oder Dienstleistungen: Dienstleistungen einer Multimedia-Agentur, nämlich Planung und Gestaltung von Werbemassnahmen, Präsentation von Firmen im Internet und anderen Medien; Durchführung von Auktionen und Versteigerungen, auch im Internet; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Bestellannahme. Lieferauftragsservice. Rechnungsabwicklung für elektronische Bestellsysteme, Vermittlung und Abschluss von Handelsgeschäften über Online-Shops, Waren- und Dienstleistungspräsentation; Vermittlung und Vermietung von Werbeflächen, auch im Internet; Vermittlung von Handels- und Angebotskontakten über das Internet; Vermittlung von Wirtschaftskontakten im Internet; Werbung im Internet für Dritte; kaufmännische Gebäudebewirtschaftung; organisatorische und betriebswirtschaftliche Beratungsdienstleistungen im Energiebereich; Werbung; Marketingdienstleistungen, nämlich Vermarktung neuer Technologien, insbesondere im Umwelt- und Energiebereich; Geschäftsführung: Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken; Geschäftsführung für Dritte im Zusammenhang mit Anlagen zur Energieerzeugung unx Energieverteilung; Überprüfen von digitalen Signaturen; Dienstleistungen einer Zertifizierungsstelle (Trust-Center), nämlich Ausgabe und Verwaltung von digitalen Schlüsseln und/oder digitalen Unterschriften. Elektronischer Kapitaltransfer; Homebanking; Teleban-

king, nämlich Online-Abwicklung von Bankgeschäften; Investition von Risikokapital; Leasing von Transportnetzen zur Durchleitung von Energie; Gebäudebewirtschaftung, nämlich Gebäudevermietung; finanzielle Bératungs-dienstleistungen im Energiebereich; Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen.

Reparatur von datentechnischen Anlagen; Netzwerkmanagement, nämlich Installation und Wartung von Netzwerksystemen (Hardware); Installation, Montage, Wartung, Instandhaltung und Reparatur von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen; Erstellung und Installation von Verteil- und Transportnetzen; Bau von Abfallbehandlungsanlagen; Bau von Kraftwerken, insbesondere Wasserkraftwerken, Kernkraftwerken, Kohlekraftwerken, Gasund Dampfturbinenkraftwerken; Energiemanagement, nämlich Errichtung sowie Betriebsführung und Instandhaltung von Energieerzeugungs- und -verteilungsanlagen; Bau von Kraftwerken, insbesondere Wasserkraftwerken, Kernkraftwerken, Kohlekraftwerken, Gas- und Dampfturbinenkraftwerken; Bau von Abfallbehandlungsanlagen; Bau und Instandhaltung von Abwasser- und Frischwasseranlagen; Bauwesen; Reparaturwesen, insbesondere Reparatur von technischen Geräten und Haushaltsgeräten; Installationsarbeiten; technische Gebäudebewirtschaftung, nämlich Instandhaltung von Gebäuden; Fassadenreinigung; Installation, Montage, Wartung, Instandhaltung und Reparatur von Heizungs-, Lüftungsund Klimaanlagen, Industrieanlagen, Maschinenanlagen; Wartung, Inspektion, Reparatur, Instandhaltung von Bauten, technischen Anlagen und Verkehrsmitteln; Beratung im Bereich Installation, Wartung und Unterhalt von Computerhardware; Bau, Wartung und Unterhaltung von elek-trischen Strassenbeleuchtungen; Unterhalt von Gebäuden;

Wartung von datentechnischen Anlagen. Telekommunikation: Bereitstellen eines Zugangs zu Texten, Bildern, audiovisuellen Angeboten, Multimediaangeboten, Datenbanken und Computerprogrammen im Internet; Dienstleistungen eines Providers; Bereitstellen von Internetzugängen; E-Mail-Datendienste; Onlinedienste, nämlich Übermittlung von Nachrichten, Bildern und Informationen aller Art; Web-Messaging, nämlich Weiterleiten von Nachrichten aller Art an Internet-Adressen: Beratung für Telekommunikationstechnik; Beratung im Bereich der Nutzung von Telekommunikationsdienstleistungen (Internet); Zurverfügungstellen von Plauderräumen (chatrooms), Plauderverbindungen (chatlines) und Diskussionsforen zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern.

Dienstleistung der Energieverteilung; Betrieb von Frischwasseranlagen; energiespezifische Beratungsdienstleistungen; Überlassung (ausser Leasing) von Transportnetzen zur Durchleitung von Energie; Verteilung elektrischer Energie; Betrieb von Verteilnetzen; Verteilung von Gas, Heizwärme und Energie, insbesondere Strom, Verteilung von Energie, Wärme (Nah- und Fernwärme) sowie Versorgung von Dritten mit Strom und Wärme (Nah- und Fernwärme); Verteilung von Elektrizität; Sammeln, Lagern, De-Transport Frischwasserversorgung; Abwasserbeseitigung; Betrieb von Verteilnetzen und Transportnetzen; Transportwesen; Verpa-

ckung und Lagerung von Waren. Dienstleistung der Energieerzeugung; technische Aufberei tung von Wasser und Abwasser; Recycling und sonstige Abfallverwertung; thermische Entsorgung; Vernichtung von Abfällen; Betrieb von Abfallbehandlungsanlagen; Erzeu-

29

- gung von Energie und Wärme (Nah- und Fernwärme); Betrieb von Abfallbehandlungsanlagen; Betrieb von Abwas seranlagen.
- Unterhaltung im Internet; Durchführung von Spielen im Internet; Herausgabe von Verlags- und Druckereierzeugnissenin elektronischer Form, auch in Intranetzen und im Internet.
  - Oekologische Beratungsdienstleistungen im Energiebereich, Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken mit Informationen im Wege der elektronischen Datenverarbeitung; Beratung im Bereich Installationi, Wartung und Unterhalt von Computersoftware; Umweltdienstleistungen, nämlich umweltbezogene Beratung, Entwicklung von Konzepten für das Umweltrisikomanagement; Planung von Abfallbehandlungsanlagen; technische Beratung und gutachterliche Tätigkeit; Bau- und Konstruktionsplanung und -beratung; Dienstleistungen eines Ingenieurs; Planung von Abwasser- und Frischwasseranlagen; technische Beratungsdienstleistungen im Energiebereich; Energiemanagement, nämlich technische Beratung und Planung im Hinblick auf Energieerzeugungs- und verteilungsanlagen; Entwicklung ganzheitlicher Energiekonzepte; Annahme, Durchführung und Vergabe von Lizenzen, Forschungs- und Entwicklungsaufträgen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Forschung und Entwicklung, insbesondere im Bereich Umwelttechnologie; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; technische Prüfung von Geräten, Maschinen und Anlagen aller Art; Netzwerkmanagement, nämlich Installation und Wartung von Netzwerksystemen (Software); Vermietung von Zugriffszeit auf eine elektronische Handelsplattform (Website) für den elektronischen Geschäftsverkehr; Bereitstellung und Wartung von Internet-Portalen für Dritte; Beratung bei der Gestaltung von Homepages und Internetseiten; Bereitstellung von Computerprogrammen in Datennetzen; Verschaffen von Suchmaschinen und Hyperlinks zum Betrachten von Daten und Informationen; Design von Homepages und Web-Seiten; Dienstleistungen einer Datenbank; Dienstleistungen einer Internetagentur, nämlich Konzeption, Wartung und Pflege von Internetinhalten, Hard- und Softwareberatung, Implementierung von EDV-Programmen in Netzwerk-Strukturen und Zurverfügungstellen von Software, Daten, Bildern, Audio- und/oder Videoinformationen: Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeiten zu Datenbanken; digitale Bildbearbeitung; digitale Datenaufbereitung; Erstellen von Webseiten; Erstellen von Computeranimationen von Internet-Präsentationen; Vermietung von Web-Servern; Zurverfügungstellung von Speichernlätzen im Internet: Lizenzierung von Software: technische Beratung auf dem Gebiet des Internets; Einstellen von Webseiten ins Internet für Dritte (Webhosting); Entwicklung von Internet- und Intranetanwendungen und dazugehörige Softwarekomponenten; Bereitstellung von Programmen zur Erstellung von Internetseiten und Computerprogrammen; technische Beratung und gutachterliche Tätigkeit.
- Bewachung von Bauten, technischen Anlagen und Verkehrsmitteln.
- (320/330) Prioritätsansprucb: 7. Dezember 2001, DE-Deutsch-
- (111) 1 502375
- (220) Hinterlegungsdatum: 18. Juli 2002
- (730) Inhaber/in: Oakley, Inc., One Icon, Foothill Ranch (CA 92610) US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gen intern. Klass
- Taschen für Computer.
- Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit in dieser Klasse enthalten: Häute und Felle; Reise und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirr und Sattlerwaren; Koffer; Handtaschen; Reisegepäck, Seesäcke, Leichtathletiktaschen, Reisegepäck mit Rollen, Allzweck-Taschen, die am Handgelenk befestigt werden können, Tragtaschen, Allzweck-Sporttaschen, Tornister, Rucksäcke, Mappen und Brieftaschen, soweit in dieser Klasse enthalten
- Golftaschen

#### (111) 502376

- (220) Hinterlegungsdatum: 23. Juli 2002
- (730) Inhaver/in: Calendaria AG, Calendariaweg 2. 6405 Immensee
- (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

#### **CALENDARIA**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Computerprogrammen und -software, insbesondere elektionische Kalender und Bildschirmschoner.

- Papier, Karton und Waren aus diesen Materialien, insbesondere Kalender, Agenden und Buchbinderartikel.
- Dienstleistungen einer Werbeagentur, insbesondere Herausgabe von Werbekalender, Werbeagenden und Werbetex-ten sowie die diesbezügliche Beratung an Dritte.
- Drucken von Druckereierzeugnissen.
  - Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte) und alle andern Dienstleistungen eines Verlagshauses (Verlegerdienstleistungen), insbesondere digitaler Bilderdienst, Erstellen von Bildreportagen, Fotografieren, Dienstleistungen einer Zeitungsredaktion, online Publikation von elektronischen Bücher und Zeitschriften, Herausgabe und zur Verfügungstellen von elektronischen und nicht herunter ladbaren Publikationen: Herausgabe und Verlag von Printund elektronischen Medien (einschliesslich auf optischen und magnetischen Datenträgern), insbesondere Bücher, Zeitungen und anderen Druckereierzeugnissen: Heraus gabe von Publikationen über das Internet oder globale Computernetzwerke, welche mittels einem Computerprogramm (Browser) einsehbar sind; Erstellen von Publikationen mit dem Computer; Herausgabe von Kalendern, Agenden, Bildschirmschonern sowie Beratung von Dritten in allen vorgenannten Dienstleistungen.

- (111)  $\blacksquare$  **5023**77 (220) *Hinterlegungsdatum*: 13. März 2002
- (730) Inhaber/in: ID Lufttechnik und Anlagenbau AG, Graben strasse 1, 8952 Schlieren
- (740) Vertreter/in: Gerber, Séchy und Partner, RA. L.G. Séchy Gartenstrasse 19, 8002 Zürich



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Computerprogramme. Druckereierzeugnisse.
- Reparatur; Installations- und Unterhaltsarbeiten.
- Erstellen von Computerprogrammen.

#### (111) 502378

- (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 2002
- (730) Inhaber/in: Cocom AG, Albulastrasse 55, 8048 Zürich



### www.COCOMAG.ch

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Installation (Montage), Wartung und Reparatur von Computern (Hardware) sowie Kommunikationshardware aus dem Fest- und Mobilnetz.
- Telekommunikation.

#### (111) 502379

- (220) Date de dépôt: 12 juillet 2002
- (730) Titulaire: SA VISUAL Société Anonyme, 12, rue de la Redoute - ZAE Capnord, BP 47433, 21074 Dijon Cédex, FR-
- (740) Mandataire: William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets (540)

OPTICIENS

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
- Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électroniques compris dans cette classe, photographiques, cinématographiques, optiques de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et

- mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer; articles de lunetterie à savoir lunettes, lentilles de contact, loupes, jumelles; baromètres
- Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaies et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; audioprothèses, prothèses auditives; ma-
- Papier, carton et tous produits en ces matières, à savoir écriteaux en papier et carton, enseignes en papier ou en carton, étiquettes non en tissus, boîtes en papier, affiches; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux: machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (sacs, sachets, pochettes, feuilles d'emballage en matière plastique, étuis); caractères d'imprimerie; clichés.
- Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureaux; services de vente de détail.
- 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles
- Exploitation de brevets: concession de licences de propriété intellectuelle.
- Services d'opticiens et d'audioprothésistes; soins médicaux, d'hygiène et de beauté.
- (320/330) Revendication de priorité: 27 février 2002, FR-France

Marque collective

#### (111) 502380

- (220) Hinterlegungsdatum: 21. März 2002 (730) Inbaber/in: Fondazione La Claustra, Opera San Carlo, San Gottardo, 6780 Airolo

#### > L A CLAVSTRA

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Veranstaltung und Organisation von Seminaren.
- Wissenschaftliche Forschung im Bereich Energie und Materialien.
- 43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

#### (111) 502381

- (220) Hinterlegungsdatum: 5. April 2002 (730) Inhaber/in: Snow Brand Milk Products Co., Ltd., 1 1, Naebo-cho 6-chome, Higashi-ku, Sapporo, JP-Japan
- (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14,

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
  - Vitaminpräparate, Mineralien zur Nahrungsergänzung, Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke, Di-ätnahrungsmittel für medizinische Zwecke, und andere Pharmazeutika; Ölpapier für medizinische Zwecke; Hygienemasken; pharmazeutische Wafer; Gazen; leere Kapseln für Pharmazeutika; Augenklappen; Ohrbandagen; Monatsbinden; Menstruationstampons; Menstruationsbinden; Menstruationshöschen; Verbandwatte; Heftpflaster; Bandagen; Kollodium (gelbe, sirupartige Flüssigkeit zur Befestigung von Bandagen und zur Abdeckung von affektierten Stellen); Stilleinlagen; Dentalmaterialien; Armbänder für medizinische Zwecke; Inkontinenzwindeln; Fliegenfänger (Klebstreifen); Mottenschutzpapier; Laktose; Milchpulver für Säuglinge; Babykost; Ergänzungsmittel, Nahrungsmittel zur Vorbeugung von gastroösophagealen Reflux, Nahrungsmittel für Personen die an Dysphagia (Schluckbeschwerden) oder Dysmasesis (Kaubeschwerden) leiden, Bonbons für medizinische Zwecke, Nährmittel auf Eiweissgrundlage für medizinische Zwecke und andere Diätnahrungsmittel die für medizinische Zwecke geeignet sind; Diätgetränke für medizinische Zwecke; Sperma für die kijnstliche Besamung: veterinärmedizinische Erzeugnisse und Sanitärprodukte; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Pflaster; Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel; Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide: Herbizide.
- Fleisch für die menschliche Ernährung; essbare Wassertiere (nicht lebendig, frisch, gekühlt oder tiefgekühlt); verarbeitete Fleischprodukte; verarbeitete Fischprodukte; Bohnen; verarbeitetes Gemüse und verarbeitete Früchte; tiefge-kühlte Früchte; tiefgekühltes Gemüse; unverarbeitete Eier; verarbeitete rohe Eier; Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Eintopf- und Suppeninstantmischungen; fermentierte So-yabohnengerichte als Beilage; fritierte Tofustücke; gefriergetrocknete Tofustücke; Gelee aus der Teufelszungenwur-

- zel; Soyabohnenmilch; Tofu; fermentierte Soyabohnen; konservierte Bohnen: Rahm der nicht aus Milchprodukten hergestellt ist (Rahm aus Speiseöl und/oder -fetten); Kro ketten; Fruchtgelees; Soyabohnenmilchgetränke.
- Kaffee und Kakao; Kaffeebohnen; Tee; Würzmittel; Gewürze; Würzzubereitungen für Nahrungsmittel (nicht aus ätherischen Ölen); Reis; geschälter Hafer; geschälte Gerste; Mehl für Nahrungszwecke; Gluten für Nahrungszwecke; Getreidepräparate; gefüllte chinesische Knödel; Sandwiches; gedämpfte chinesische Knödel; Sushi; fritierte Knödel aus Eierkuchenteigmischungen mit kleinen Krakenstücken; gedämpfte Brötchen gefüllt mit Hackfleisch; Hamburger; Pizzas; Dosenproviant soweit in dieser Klasse enthalten: Hot Dogs: Fleischpasteten: Ravioli: Konfekt und Brot & Brötchen; Instantkonfektmischungen; Eiscrememischungen; Sorbetsmischungen; Marzipanrohmasse; Hefe-pulver; Eis; Bindemittel für Speiseeis; Beizmittel für Haushaltszwecke; Sahnestandmittel; Bodensätze aus der Sakeproduktion, nämlich Sake-Trester; Schokoladengetränke; Kakaogetränke; Kaffeegetränke; Teegetränke; Speiseeis; Eiscreme; Sorbets; Joghurteis (Speiseeis); Geleefrüchte (Süsswaren oder Dessert); Pudding (Dessert); Curryinstandmischungen; getrockneter Getreideflockenstreu für Reis in heissem Wasser; Gewürzpulverstreu für
- Biere: kohlensäurehaltige Drinks und Softdrinks; alkoholfreie Fruchtsaftgetränke; Gemüsesäfte; Molkegetränke; Hopfenextrakte zur Herstellung von Bier; Soyabohnenmilchgetränke.

#### (111) 502382

(220) Hinterlegungsdatum: 8. April 2002

(730) Inhaber/in: FMH Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte, Elfenstrasse 18, 3000 Bern 16

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).
- Erstellen statistischer Unterlagen, Stellenvermittlung; Public relations, insbesondere für die Vertretung der Ärzteschaft.
- Ärztliche Weiter- und Fortbildung einschliesslich die Verleihung und Rezertifizierung von Facharzttiteln, Herausgabe einer Zeitschrift, Ausbildung.
- Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung undvertretung.
- Dienstleistungen eines Arztes, Gesundheits- und Schönheitspflege.

#### (111) **502383**

- (220) Hinterlegungsdatum: 8. April 2002
- (730) Inhaber/in: Niklaus Widmer, Architekt FH, Vordere Vorstadt 8, 5001 Aarau

# WELLWOOD

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass..
- Errichtung von (ortsfesten) Hochbauten in Holz.

#### (111) 502384

- (220) Hinterlegungsdatum: 12. April 2002
- (730) Inhaber/in: Modular Hallensysteme GmbH, Voithshofen 35, 4984 Weilbach, AT-Oesterreich
- (740) Vertreter/in: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Aus Modulen zusammengesetzte Bauwerke aus Metall; transportable Bauwerke aus Metall: Baumaterial aus Metall; Metallrohre; Hallenstützgerüste aus Metallrohren und Metallbauteilen: Baumodule aus Metallrohren und Metallhauteilen.
- Planen zum Bau von Hallen mit metallischen Hallenstützgerüsten.
- Errichtung von Hallen aus Planen und aus metallischen Stützgerüsten, welche aus Modulen zusammengesetzt sind, sowie die Reparatur von solchen Hallen.
- (591) Farbanspruch: Schwarz, gelb, weiss.

#### (111) 1 502385

- (220) Date de dépôt: 12 avril 2002 (730) *Titulaire*: Céline Leiser, 3, route de Raboud, Case postale 176, 1680 Romont FR (740) *Mandataire:* Christian Dénériaz, avocat, 12, rue Etraz,
- Case postale 2432, 1002 Lausanne



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter nationale
- Vêtements, chaussures, chapellerie
- 40 Couture, broderie, dentelle, confection de costume, d'habits, de chapeaux et de chaussures; travail du cuir; façonnage de fourrure.
- Service de dessinateurs de mode, à savoir design de vête ments, de prêt-à-porter, de haute couture, de costume de théâtre et de scène

#### (111) 1 502386

(220) Hinterlegungsdatum: 19. April 2002

(730) Inhaber/in: LC Lifestyle Consulting GmbH, Brunngasse 64, 3011 Bern



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Detailhandel.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

#### (111) 502387

(220) Hinterlegungsdatum: 22. April 2002

(730) Inhaber/in: Markus Hengartner, Adviso Informatik M. Hengartner, Eichwiesstrasse 9, 8630 Rüti ZH

(540)

# **≣ime**Manager

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Computerprogramme enthaltende Magnetaufzeichnungs-
- träger, Datenverarbeitungsgeräte und Computer. Papier, Pappe und Waren aus diesen Materialien (Handbücher, Prospekte, Verpackung).
- Reparaturwesen: Installationsarbeiten.
- Dienstleistungen im Bereich der Technologie; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen.

#### (111) 502388

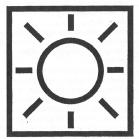
- (220) Date de dépôt: 3 mai 2002
- (730) Titulaire: Scout24 AG. Neuhofstrasse 4, 6340 Baar
- (740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14. 8024 Zürich



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
- Services de télécommunications; prestations de services en ligne, à savoir fourniture d'accès à un réseau global d'ordinateurs concernant un marché d'automobile assisté par ordinateur, spécialement fourniture et transmission d'informations au moven d'offres et d'enquêtes concernant des voitures neuves et d'occasion.

#### (111) **502389**

- (220) Hinterlegungsdatum: 6. Mai 2002 (730) Inhaber/in: Sunglass Hut International, Inc., a Florida Corporation, 8650 Governor's Hill Drive, Cincinnati (OH 45249), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Rezeptpflichtige und nicht-rezeptpflichtige Augengläser und Sonnenbrillen, Gestelle, Linsen und Brillenzubehör, soweit in dieser Klasse enthalten.

#### (111) 502390

(220) Hinterlegungsdatum: 6. Mai 2002

(730) Inhaber/in: Frehner Consulting AG

Rorschacherstrasse 150, 9006 St. Gallen



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass
- 16 Verlagserzeugnisse.

#### (111) 502391

- (220) Hinterlegungsdatum: 2. Mai 2002 (730) Inhaber/in: Natura Güggeli AG, Hauptstrasse 11, 9562 Märwil
- (740) Vertreter/in: Patentanwalt Dipl. Ing. Wolfgang Heisel, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Papier, Pappe und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Papierservietten; Verpackungsbeutel aus Papier oder Kunststoff; Verpackungsfolien aus Kunststoff; Verpackungspapier.
- Bekleidungsstücke, insbesondere Damen- und Herrenober-bekleidung, nämlich T-Shirts, Pullover, Hemden, Blusen, Westen, Jacken, Hosen; Halstücher; Schürzen; Kopfbede-
- ckungen, insbesondere Hütte, Kappen und Mützen. Geflügel (nicht lebend), insbesondere gegrilltes und gebratenes Geflügel; Fertiggerichte im wesentlichen bestehend aus Geflügel und Geflügelteilen.
- Brot, Brötchen sowie belegte Brote und Brötchen, Sandwitches; Würzzubereitungen für Nahrungsmittel, insbesondere zum Einstreichen, Marinieren und Einlegen von Nahrungsmitteln; Sossen, insbesondere Sossen zum Zweck des Würzens.
- Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, insbesondere Unternehmen, die Waren der Klassen 29 und 30 vertreiben beziehungsweise mit diesen Waren handeln; Vermietung von Werbeflächen, Werbematerial; Beratung hinsichtlich der Organisation und Führung von Unternehmen im Bereich der Gastronomie; Handels- und Geschäftsangelegenheiten, insbesondere Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten im Bereich der Gastronomie: Hilfe bei der Führung von gewerblichen und Handelsbetrieben; Franchising, nämlich Vermittlung von wirtschaftlichen Know-How.
- Franchising, nämlich Vermittlung von finanziellen Know-How; Finanzwesen, Geldgeschäfte.
- Vermietung von Einrichtungen die zur Aufbewahrung von Lebensmitteln dienen, insbesondere Kühltheken; Vermietung von Kraftfahrzeugen und Lastkraftfahrzeugen, insbesondere Transportfahrzeuge, Imbisswagen und Buffetwagen, Automobil- und Transportanhänger; Vermietung von Grossraumbehältern zur Güterbeförderung, präsentation und -aufbewahrung (Container).
- Dienstleistungen, die sich auf die Ausbildung, Fortbildung und Schulung beziehen, insbesondere im Bereich des Handels und Verkaufs von Lebensmitteln; Dienstleistungen, die sich auf die Ausbildung, Fortbildung und Schulung bezie

- hen, insbesondere im Bereich der Qualitätssicherung bei der Herstellung und Aufbewahrung von Lebensmitteln
- Dienstleistungen eines Innenarchitekten, insbesondere die sich auf das Einrichten und Gestalten von Verkaufsräumen im Lebensmittel- und Gastronomiebereich beziehen; Vergabe, Vermittlung, Verwaltung oder sonstige Verwertung von gewerblichen Schutzrechten.
- Verpflegung von Gästen, insbesondere an Schnellimbissen und in Restaurants; Vermietung von Tischen, Tischwäsche, Trinkbehälter, Geschirr und Besteck; Vermietung von Ausstellungshilfen und transportablen Bauten, insbesondere Theken, Zelte und Überdachungen; Vermietung von Grills, Grillvorrichtungen und Brätern.

#### (111) 502392

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Mai 2002 (730) Inbaber/in: Wisabax AG, Grossmatte 21, Postfach,



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
- Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsund Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
- Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeug-nisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwe cke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
- Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate): Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).
- Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke: Asphalt, Pech und Bitumen: transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).

#### (111) 502393

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Mai 2002

(730) Inhaber/in: Wisabax AG, Grossmatte 21, Postfach.

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gen intern. Klass.:
- Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
- Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsund Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
- Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, oweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwe cke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmate rial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist: Drucklettern; Druckstöcke.
- Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall)

Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Me-

#### (111) 502394

sdatum: 14. Mai 2002

(730) Inhaber/in: Prime Teach AG, Grüttstrasse 96 4562 Biberist

(740) Vertreter/in: Matthias Miescher Rechtsanwalt, Biberiststrasse 14b, Postfach, 4501 Solothurn

# **PrimeAcademy**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem
- Verschaffen des Zugriffs auf ein weltweites Computernetzwerk (Internet) mit Informationen, Kursen und anderen Bildungsprodukten für Mitarbeitende.
- Ausbildung über das globale Computernetzwerke (Inter-

### (111) **502395**

(220) Hinterlegungsdatum: 20. April 2002

(730) Inhaber/in: Kay Susanne Gadilhe, Via Cabione 3a, 6900 Massagno

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
- Speiseöle.

#### (111) 502396

(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 2002

(730) Inhaber/in: Lukas Zimmermann, COLUMBEGG, Pilgerweg 4, 8044 Zürich

(740) Vertreter/in: May Zimmermann, Grosswiesenstrasse 165, 8051 Zürich

# COLUMBEGG

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten

#### (111) 502397

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 2002

(730) Inhaber/in: Focus Publishing AG, Redaktion Music, Förrlibuckstrasse 151, 8005 Zürich

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Denstleistungen gem intern. Klass..
- Druckereierzeugnisse, Monatsmagazia für internationale und nationale Dance-Music.

(220) Hinterlegungsdatum: 5, Juni 2002

(730) Inhaber/in: Morphotek, Inc., 3624 Market Street, Philadelphia (PA 19104), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

42 Forschungs- und Entwicklungsdienste bezüglich genetisch unterschiedlicher Organismen für die Herstellung von biologischen Produkten, nämlich Vollorganismen, Nahrungsmitteln, Chemikalien, Enzymen und theraneutischen Proteinen für die wirtschaftliche Verwendung.

#### (111) 502399

(220) Hinterlegungsdatum: 5. Juni 2002

(730) Inhaber/in: Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 19, 8240 Thayngen

(740) Vertreter/in: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass..

Diätetische Substanzen für medizinische Erzeugnisse: Nahrungsmittel und Diätnahrungsmittel zur Gewichtskontrolle, inklusive Diätgetränke als Pulver und/oder in flüssiger Form, alles für medizinische Zwecke.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse: Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Er-

satzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis: Honig, Melassesirup: Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; (Würzmittel), Gewiirze, Kiihleis,

Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Geträn-

(591) Farbanspruch: Grün, gelb, schwarz

#### (111) 502400

(220) Hinterlegungsdatum: 6. Juni 2002

(730) Inhaber/in: Team Biland AG, Buchmattstrasse 19, 3400 Burgdorf

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern, Klass.

Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.

Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.

Sportliche und kulturelle Anlässe

Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der 42 Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

#### (111) 502401

(220) Hinterlegungsdatum: 19. Juli 2002

(730) Inhaber/in: Walter Spielmann, Rössliackerstrasse 3, 5200 Brugg AG (740) Vertreter/in: Patentanwälte Feldmann & Partner AG,

Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- Kissen für medizinische Zwecke, insbesondere Kissen für die Dekubitus-Prophylaxe.
- Bezüge für Kissen.

(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juni 2002 (730) Inbaber/in: Dr. Acél & Partner AG, Hardstrasse 219, 8005 Zürich

# DR. ACÉL & PARTNER AG

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:

Unternehmensberatung für Logistik und Management, inbegriffen der Handel mit einschlägigen Produkten und die Übernahme von Vertretungen.

(591) Farbanspruch: Blau (Pantone 300), gelb (Pantone 1235).

#### (111) **502403**

(220) Hinterlegungsdatum: 24. Juni 2002

(730) Inhaber/in: Thergofit AG, Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz (740) Vertreter/in: Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz

(540)

# WELLNESS FÜR DEN RÜCKEN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.

Ärztliche Instrumente und Apparate; Physiotherapiegeräte; Sessel, Kissen und Spezialmöbel für medizinische Zwecke; Gürtel für medizinische Zwecke, Massagegeräte, Banda-

Gymnastik-, Turn-, Fitness- und Bodybuildinggeräte, Ge-

räte für Körperübungen, Trampolins, Fahrradheimtrainer. Erziehung und Ausbildung; Rückenschule; Haltungstraining; Gymnastikunterricht; Anleitung zu körperlicher Betätigung und Entspannung; sportliche Aktivitäten; Betrieb eines Gesundheitsklubs; Turnunterricht; Veranstaltung und Durchführung von Workshops; Vermietung von Gymnastik-, Turn-, Fitness- und Bodybuildinggeräten, Geräten für Körperübungen, Trampolins, Fahrradheimtrainer und Gymnastikmatten.

Aerztliche Versorgung und Gesundheitspflege; körperliche Therapien; Physiotherapie; Ergotherapie; alternativmedizinische Behandlungen; Durchführung von Massagen; Vermietung von orthopädischen Artikeln, Physiotherapie-geräten, Sitz- und Liegehilfen, Rückenstützen für orthopädisch korrektes Sitzen; Kurberatung.

(220) Hinterlegungsdatum: 25. Juli 2002 (730) Inhaber/in: Schweizerischer Konditor-Confiseurmeister Verband, Seilerstrasse 9, 3001 Bern



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

Papier, Pappe, Druckereierzeugnisse

Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung,

## Kollektivmarke (111) 502405

(220) Hinterlegungsdatum: 11. März 2002

(730) Inhaber/in: C. August Egli AG, Leimbachstrasse 5, 8041 Zürich

(740) Vertreter/in: Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern Klass

Weine, Schaumweine.

Werbung via Internet, Detailhandel via Internet; Durchführung von Auktionen, insbesondere via Internet.

Lieferung von Waren, welche über Internet bestellt wurden

Beratung auf dem Gebiet des Weinbaus (Oenologie).

#### $(111) \blacksquare \mathbf{502406}$

(220) Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 2001

(730) Inhaber/in: Shopping Box Logistics GmbH & Co. KG, Maximilianstrasse 7, 82319 Starnberg, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass..

Vertriebs-, Verteiler-, Abgabe-, Aufbewahrungs- und Ausgabeeinrichtungen für Waren und Güter aller Art, nämlich Warenverkaufsautomaten und Schliessfachautomaten so-wie Ausgabe- und Anzeigeautomaten zum Erbringen von Dienstleistungen aller Art; Software für die Systemsteuerung der vorgenannten Einrichtungen und Automaten.

Werbung für Waren und Güter aller Art und für Dienstleis tungen aller Art über Kommunikationssysteme, insbesondere über Telefon, Internet, Rundfunk, Fernsehen und Presse; Büroarbeiten; Vermieten von Verkaufseinrichtungen, nämlich von Verkaufsautomaten zur Erbringung von Dienstleistungen; Zusammenstellen von Waren (ausge nommen deren Transport) für Dritte jum den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren zu erleichtern.

Leasing von Verkaufseinrichtungen, nämlich von Verkaufsautomaten und technischen Einrichtungen zur Erbringung von Dienstleistungen.

Aufstellen und Instandhalten von Vertriebs-, Verteiler-, Abgabe-, Aufbewahrungs- und Ausgabeeinrichtungen für Waren und Güter aller Art, insbesondere von computerge-steuerten Automaten und technischen Einrichtungen zum Erbringen von Dienstleistungen; Schlüsselservice (ausge nommen Schlüsselkopierdienste); Schuhreparatur; Reinigung von Bekleidung.

Aufbewahrung von Gegenständen in Schliessfachautoma ten; Lieferung von Waren aller Art, nämlich Lebensmittel, Druckereierzeugnisse, Textilwaren, Bekleidungsstücke Geschenkartikel, Uhren, elektronische und elektrische Geräte, Drogerie- und Pharmazieartikel bzw. -waren, Leder und Lederimitation, Lederwaren, Taschen, Koffer, Beutel, Büro- und Schreibwaren, Möbel, Sport-, Turn-, Gartenund Campingartikel, Spiele, Spielzeug, Spielwaren, Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Baumaterialien, Haushaltswaren, Messerschmiedewaren, Tabakwaren, Juwelier- und Schmuckwaren, Land-, Garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Blumen; Verrichten von Serviceleistungen, nämlich Reservierungsdienste für Reisen und Transport wesen, Rücksendung von Fehllieferungen; Bereitstellen, Abholen und Verteilen von Waren und Gütern aller Art; Heimlieferung von Waren und Gütern aller Art; Vermieten von Schliessfachautomaten.

Vernichtung und Recycling von Verpackungen. Entwickeln von Vertriebs-, Verteiler-, Abgabe-, Aufbewahrungs- und Ausgabeeinrichtungen für Waren und Güter aller Art, insbesondere von computergesteuerten Automaten und technischen Einrichtungen zum Erbringen von Dienstleistungen: technische Projektplanung; Entwickeln von Software für computergesteuerte Anlagen aller Art.

Verpflegung und Beherbergung von Gästen; Catering. (591) Farbanspruch: Bordeaux, grau, schwarz.

(320/330) Prioritätsanspruch: 26. Juni 2001, DE-Deutschland

(111) ■ **502407** (220) *Hinterlegungsdatum*: 17. April 2002

(730) Inhaber/in: MTM Laboratories AG, Im Neuenheimer Feld 583, 69120 Heidelberg, DE-Deutschland (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940,

8023 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass..

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse

und Substanzen; Diagnostika für medizinische Zwecke. Dienstleistungen der Erforschung und Entwicklung pharmazeutischer Erzeugnisse und Substanzen; Dienstleistungen eines chemischen, pharmazeutischen, medizinischen, bakteriologischen und biologischen Forschungslabors; Durchführung von Analysen in den Bereichen der Chemie, Biologie, Molekularbiologie, Pharmazeutik und Lebensmitteltechnik; Bereitstellen von Informationen für die pharmazeutische, diagnostische und chemische Forschung.

(591) Farbanspruch: Blau, gelb, schwarz.

(320/330) Prioritätsanspruch: 31. Oktober 2001, DE-Deutschland

#### (111) 502408

(220) Date de dépôt: 10 juillet 2002 (730) Titulaire: Christian Anicet Benoni-Tali, 31 d, chemin du Devin, 1012 Lausanne

# NEZGROS



# BY OUIEFRA

#### L'EAURAIT UNE COULEUR JE SERAIS AIR

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif, inter-

Joaillerie, bijouterie; tout les produits précités provenant d'afrique.

Vêtements, chaussures, chappeleries; tous les produits precités provenant d'afrique.

#### (111) 502409

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Juli 2002

(730) Inhaber/in: MBT HOLDING AG, Vulkanstrasse 110. 8048 Zürich

(540)

#### **FIRESHIELD**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem

Mörtel zur Verwendung bei der Beschichtung und Renaratur von Strukturen, insbesondere feuer- und hitzebeständige und isolierende Mörtel.

### (111) 502410

(220) Hinterlegungsdatum: 19. August 1999

(730) Inhaber/in: SevenOne Media GmbH, 85774 Unterföhring DE-Deutschland

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53 Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

# **MedienMBA**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern Klass .

Computerprogrammhandbücher und -anleitungen; Schreibwaren; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, nämlich Hüllen, Beutel und Folien: Fotografien: Künstlerbedarfsartikel und Büroartikel (ausgenommen Möbel).

Spielkarten.

. Werbung, insbesondere Rundfunk- und Fernsehwerbung, Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Veranstaltungen von Messen und Ausstellungen zu kommerziellen und Werbezwecken; Entwickeln und Erstel-

len von Werbekonzepten; Meinungsforschung. Telekommunikation, insbesondere Sammeln und Liefern von Nachrichten; Vermittlung von Ausstrahlungen von Rundfunk- und Fernsehprogrammen sowie Ton- und Bildübertragung durch Satelliten und interaktive Multimedia-Netze

Vermietung von Zeitschriften; Vermietung von Rundfunkund Fernsehgeräten; Filmvermietung; Unterhaltung, insbesondere Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Filmproduktion; Filmvorführungen; Veranstaltung sportlicher Wettbewerbe; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Künstlervermittlung; Erziehung; Entwickeln und Erstellen von Jingles, Trailern und Rahmen; Veranstaltungen von Messen und Ausstellungen zu sportlichen, kulturellen und Unterhaltungszwecken.

Technisches Entwickeln und technisches Erstellen von Werbefilmen, Werbespots, Sendekennungen, Pausenfüllern und computeranimativer Werbung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung und von technischen Gutachten; Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten.

(320/330) Prioritätsanspruch: 19. Februar 1999, DE-Deutsch-

#### (111) 1 502411

(220) Date de dépôt: 17 septembre 2001 (730) Titulaire: Villars Maître Chocolatier S.A., 2, route de la Fonderie CP 1072, 1701 Fribourg (740) *Mandataire:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30

P.O. Box 1077, 8032 Zürich

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter-

30 Café, thé, cacao, chocolat, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, produits de confiserie à base de plantes, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir; tous les produits précités de provenance suisse

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Juni 2001 (730) Inbaber/in: ATP Tour, Inc., 201 ATP Tour Boulevard, Ponte Vedra Beach (FL 32082), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern Klass

Förderung von Tennisturnieren durch Werbung (Sponsoring); Interessenförderung für Tennisprofis, den Tennissport, Tennisturniere und Freizeit-Tennissporteinrichtun-Werbung, Öffentlichkeitsarbeit. Geschäftsführung und Büroarbeiten.

Veranstalten von Tennisturnieren; sportliche Aktivität, nämlich Ermitteln der relativen Befähigung und der Leistung von Tennisspielern; Zurverfügungstellen von Informationen über den Tennissport via ein globales Computernetzwerk.

Kostenlose Vermittlung (und Vermietung) von Zugriffszeit auf Websites für Profi-Tennisspieler, Tennisturnierdirektoren, Tennis-Medien, Tennistrainer und weiteres Tennis-

(320/330) Prioritätsansbruch: 15. Dezember 2000. US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität: Detaillierte Liste im Aktenheft.



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter-

Conseils et informations en matière d'aide à la mobilité géographique et à l'intégration de la famille dans le do maine de l'éducation, de la formation et du divertissement, en particulier renseignements sur les systèmes scolaires suisse et français, les écoles et études diverses, les activités

Conseils et informations en matière d'aide à la mobilité géographique et à l'intégration de la famille dans le domaine juridique, en particulier dans le domaine du droit du travail, droit des assurances, droit fiscal et droit de douane; location et mise à disposition gratuite de temps d'accès à un réseau global de télécommunication (service infor-

Conseils et informations en matière d'aide à la mobilité géographique et à l'intégration de la famille dans le domaine d'hébergement temporaire, en particulier des crèches d'enfants et des services de restauration (alimen-

Conseils et informations en matière d'aide à la mobilité géographique et à l'intégration de la famille dans le domaine des services médicaux, des services vétérinaires, des soins d'hygiène et de beauté pour êtres humaines ou pour

Conseils et informations en matière d'aide à la mobilité géographique et à l'intégration de la famille dans le domaine des baby-sitters et des réunions religieuses

#### (111) 502414

(220) Hinterlegungsdatum: 19. April 2002

(730) Inhaber/in: Reto Corrodi, Kreuzsteinstrasse 76. 8707 Uetikon am See

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem

Computerprogramme, Geräte zur Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Datenverarbeitungsgeräte und

Druckerzeugnisse, insbesondere Handbücher, EDV-Literatur und Bücher über Pflanzen und deren Teile.

Werbung, insbesondere im Internet, Büroarbeiten

Montage, Wartung und Reparatur von Computern und Netzwerken

Ausbildung, insbesondere für die grüne Branche

Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, für Internetprovider, für Internetportale; Wartung von Compu terprogrammen.

(220) Hinterlegungsdatum: 26. September 2001

(730) Inhaber/in: INSECT, Franziska Bitterli, Nicole Schneider, Gasometerstrasse 32, Postfach, 8005 Zürich

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

Möbel und Waren, soweit in dieser Klasse enthalten aus Holz, Kunststoffen.

Bekleidungsstücke; Schuhwaren; Kopfbedeckungen

Dienstleistungen eines Architekten: Dienstleistungen im Zusammenhang mit Innenarchitektur; Dienstleistungen eines Produktgestalters; Dienstleistungen eines Modedesigners; Designarbeiten.

#### (111) 502416

(220) Hinterlegungsdatum: 15. März 2002

(730) Inhaber/in: Saiwa S.p.A., Via Cecchi 6, 16129 Genova, IT-

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Kompotte; Eier, Milch und Milchprodukte: Speiseöle und -fette.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühleis.

#### (111) 502417

(220) Hinterlegungsdatum: 12. März 2002

(730) Inhaber/in: SWC - Swiss Watch Company Ltd. - Switzerland, Silbergasse 18, 2503 Biel/Bienne

### STEALTH EAGLE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass..

Uhren aller Art, insbesondere Armbanduhren, Tischuhren, Wanduhren, Wecker

#### (111) 502418

(220) Date de débôt: 14 mars 2002

(730) Titulaire: TARA PRODUCTIONS, 9, Rue Boissonnas, 1227 Les Acacias



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter-

CD-ROM didactiques pour la formation professionelle.

Imprimés, à savoir journaux, magazines, catalogues, brochures.

Régie publicitaire; traitement de texte

Production de films et de films sur bandes vidéo: micro-édition; services de reporter; reportages photographiques.

Hébergement de sites informatiques; céation et entretien de sites web pour des tiers; services de dessinateurs d'arts gra-

(591) Couleur/s revendiquée/s: Bleu, rouge, noir, violet, vert.

#### (111) 502419

(220) Hinterlegungsdatum: 18. März 2002

(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14 (540)

#### **BLEND-A-MED NIGHT EFFECTS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem

Mittel für die Pflege und Hygiene des Mundes, der Zähne, des Rachens, des Bereichs des Zahnfleisches und der Mund $h\ddot{o}hle, Sp\ddot{u}lmittel\,zur\,Verhinderung\,von\,Zahnstein\,und\,Ka$ ries, Zahnreinigungsmittel, Zahnpflegemittel, Zahnpulver, Zahnpasten, Mundwässer, Reinigungspulver, Zahnstein-Farbstofftabletten.

Medizinische Mittel für die Pflege und Hygiene des Mundes, der Zähne, des Rachens, des Bereichs des Zahnfleisches und der Mundhöhle, insbesonders Spülmittel zur Verhinderung von Zahnstein und Karies, Zahnreinigungsmittel, Zahnpflegemittel, Zahnpulver, Zahnpasten, Mundwässer, Mundsprays, Zahngels, Fluorgels, Fluor-Mundwässer, Reinigungspulver, Zahnstein-Farbstofftabletten, Mittel für die

vorbeugende Behandlung der Zähne und des Bereichs des Zahnfleisches, Kautabletten für die Zahnpflege, medizinische Kaugummis, Reinigungs- und Pflegeprodukte, auch mit desinfizierender Wirkung, für künstliche Zähne, Zahn-prothesen, Spangen und Brücken, Haftmittel für künstliche

Zahnbürsten; vorbereitete Materialien zum Bürstenma-chen; Ultraschall- Reinigungsgeräte für Zahnprothesen; nicht-elektrische Instrumente und Material soweit in Klasse 21 enthalten, alles für Reinigungszwecke; Bestandteile und Zubehör soweit in Klasse 21 enthalten für die vorgenannten Waren; Bürsten, Halter und Spender, alle soweit

#### (111) 502420

(220) Hinterlegungsdatum: 18. März 2002

(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH) US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

#### **CREST NIGHT EFFECTS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern Klass

Mittel für die Pflege und Hygiene des Mundes, der Zähne, des Rachens, des Bereichs des Zahnfleisches und der Mundhöhle. Spülmittel zur Verhinderung von Zahnstein und Karies, Zahnreinigungsmittel, Zahnpflegemittel, Zahnpulver, Zahnpasten, Mundwässer, Reinigungspulver, Zahnstein-Farbstofftabletten.

Medizinische Mittel für die Pflege und Hygiene des Mundes, der Zähne, des Rachens, des Bereichs des Zahnfleisches und der Mundhöhle, insbesonders Spülmittel zur Verhinderung von Zahnstein und Karies, Zahnreinigungsmittel, Zahnpflegemittel, Zahnpulver, Zahnpasten, Mundwässer, Mundsprays, Zahngels, Fluorgels, Fluor-Mundwässer, Rei-nigungspulver, Zahnstein-Farbstofftabletten, Mittel für die vorbeugende Behandlung der Zähne und des Bereichs des Zahnfleisches, Kautabletten für die Zahnpflege, medizinische Kaugummis, Reinigungs- und Pflegeprodukte, auch mit desinfizierender Wirkung, für künstliche Zähne, Zahnprothesen, Spangen und Brücken, Haftmittel für künstliche Zähne, Haftpulver.

Zahnbürsten; vorbereitete Materialien zum Bürstenmachen; Ultraschall- Reinigungsgeräte für Zahnprothesen; nicht-elektrische Instrumente und Material soweit in Klasse 21 enthalten, alles für Reinigungszwecke; Bestandteile und Zubehör soweit in Klasse 21 enthalten für die vorgenannten Waren; Bürsten, Halter und Spender, alle soweit in Klasse 21 enthalten

#### (111) 502421

(220) Hinterlegungsdatum: 18. März 2002 (730) Inhaber/in: Georges und Beatrice Jost, Berggasthaus Golderli, Gorneren-Griesalp, 3723 Kiental



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

Organisation und Durchführung von Kursen und von kulturellen Veranstaltunger

Beherbergung von Gästen; Betrieb eines Restaurants

### (111) **■ 502422**

(220) Hinterlegungsdatum: 28. März 2002

(730) Inhaber/in: Kim Lotus GmbH, Parkstrasse 5, 9320 Arbon (740) Vertreter/in: lic. iur. Philip Schneider, LL.M., Rechtsanwalt, Poststrasse 23, Postfach, 9001 St. Gallen



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass..

Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate und Konzentrate für die Zubereitung von Getränken: Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Biere; Mischgetränke hauptsächlich bestehend aus vorgenannten Waren.

Alkoholische Getränke, einschliesslich Spirituosen; Mischgetränke hauptsächlich bestehend aus vorgenannten Ge-

#### (111) 502423

(220) Hinterlegungsdatum: 26. Juli 2002 (730) Inhaber/in: TRENDLINE-HADI-VERLAGS und Vertriebs-

Gesellschaft mbH, Schaffhauserstrasse 550, 8052 Zürich

1206 Genève (730) Titulaire: Christa de Busscher, 24, chemin des Vignes.

1213 Petit Lancy

01630 St Genis Pouilly, FR-France

(220) Date de dépôt: 12 juillet 2001

(730) *Titulaire*: Véronique de Casteja, 29, Avenue de Miremont,

(730) Titulaire: Isabelle Jourdan-Gassin, 6, Parc du Bugnon,



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.
- 16 Magazin (Zeitschrift).

#### (111) **502424**

- (220) Date de dépôt: 17 avril 2002
- (730) Titulaire: International Organization for Standardization (Organisation Internationale de Normalisation). I, rue Varembé, 1202 Genève
- (740) Mandataire: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter-
- Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale: travaux de bureau.
- Télécommunication.
- 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.
- 42 Inspection, contrôle, supversion, vérification et certification de la qualité de produits et services ainsi que de leur conformité aux normes, lois, rèles, pratiques et standards nationaux et internationaux: certification de la conformité aux normes et standards des opérations de travail.

#### (111) 502425

- (220) Hinterlegungsdatum: 17. April 2002
- (730) Inhaber/in: PROFOT AG, Blegistrasse 17a, 6341 Baar

# OD PROF

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Betrieb einer Import-Agentur, nämlich Import von fototechnischen analogen und digitalen Bilderfassungs-, Verarbeitungs- und Ausgabe-Systemen, sowie Geräte und Verbrauchsmaterialien für die Bildveredelung, für den Bereich Sign/CAD und den Grossformat-Digitaldruck; Detailhandel mit fototechnischen analogen und digitalen Bilderfas-sungs-, Verarbeitungs- und Ausgabe-Systemen, sowie Geräte und Verbrauchsmaterialien für die Bildveredelung, für den Bereich Sign/CAD und den Grossformat-Digitaldruck.
- Entwicklungs- und Projektierungsdienstleistungen auf dem Gebiet der digitalen Bildverarbeitung und Bildveredelung und diesbezügliche Beratung.

#### (111) 502426

- (220) Hinterlegungsdatum: 29. April 2002
- (730) Inhaber/in: fly-out (AG), Forchstrasse 58, Postfach, 8032 Zürich
- (740) Vertreter/in: lic.iur. Matthias Lüthi Rechtsanwalt, Tödistrasse 15, 8002 Zürich

(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Reise- und Handkoffer, Reisetaschen, Rucksäcke; Etuis, nicht angepasst an die Waren, für die sie bestimmt sind; Regenschirme.
- Schlafsäcke, Campingmatratzen.
- Seile, Zelte, Planen; Säcke, soweit in dieser Klasse enthalten. Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 25
- Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel. Transportwesen, Veranstaltung von Reisen.
- Jugendanimation, Ausbildung, Unterhaltung; sportliche
- und kulturelle Aktivitäten.

#### (111) 502427

- (220) Data di deposito: 29 aprile 2002
- (730) Titolare: Caseificio F.lli Merlo S.p.A., Via Jona Ottolenghi 14, 15011 Acqui Terme / AL, IT-Italia
- (740) Mandatario: KEMIA S.A., Via Bagutti 14 Cas. post. 4327, 6904 Lugano



- (511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione in
- Formaggi di origine italiana

#### (111) 502428

- (220) Hinterlegungsdatum: 3. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: Golden Lady S.p.A., Via Cavallotti 11, 60035 Jesi (Ancona), IT-Italien
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

# **golden**point

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass..
- Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen
- Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung;

#### (111) **502429**

- (220) Hinterlegungsdatum: 13. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: SWC Swiss Watch Company Ltd., Silbergasse 18, 2500 Biel/Bienne

(540)

### **Beyond Tradition**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass..
- Uhren aller Art (Armband-, Taschen-, Tisch- und Wanduhren).

#### (111) **502430**

- (220) Date de dépôt: 14 juin 2002 (730) Titulaire: KUMIAI CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD, No 4-26 Ikenohata, 1-chome, Taito-ku, Tokyo, JP-Japon (740) *Mandataire*: Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case
- postale 61, 1226 Thônex

# BRILLIANT

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter-
- Pesticides; insecticides; fongicides; fongicides insecticides et herbicides insecticides.

#### (111) **III** 502431

- (220) Date de dépôt: 14 juin 2002 (730) Titulaire: KUMIAI CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD,
- No 4-26 Ikenohata, 1-chome, Taito-ku, Tokyo, JP-Japon (740) *Mandataire*: Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex (540)

# VALBON

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.
- Pesticides; insecticides; fongicides ; fongicides insecticides et herbicides insecticides

#### (111) 502432

- (220) Hinterlegungsdatum: 20. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: Barbara Brennan Inc., a New York Corporation, 4 Skidmore Way, East Hampton (NY), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich

(540)

#### **BRENNAN INTEGRATION PRACTITIONER**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem
- Ausbildungsdienstleistungen, einschliesslich Anbieten von Berufsausbildungskursen und Weiterbildungsunterricht auf dem Gebiet der ganzheitlichen Gesundheit und der persönlichen Verwandlung sowie Verteilen von Kursmateria lien im Zusammenhang damit, einschliesslich Veröffentlichungen, Video- und Audioaufnahmen; Anbieten von Fernstudium auf dem Gebiet der ganzheitlichen Gesundheit und der persönlichen Verwandlung sowie Verteilen von Kursmaterialien im Zusammenhang damit; Organisation und Durchführung von Berufsausbildungskursen, Konferenzen, Seminarien und Workshops auf dem Gebiet der ganzheitlichen Gesundheit und der persönlichen Verwandlung sowie Verteilen von Kursmaterialien im Zusammenhang damit; Forschung auf dem Gebiet der Ausbildung; Testen auf dem Gebiet der Ausbildung; Durchführung von Demonstrationen auf dem Gebiet der Ausbildung: Organisation und Durchführung von Konferenzen auf dem Gebiet der Ausbildung.
- Dienstleistungen auf dem Gebiet der Ganzheitsmedizin; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Ganzheitsmedizin mit Einbezug von Energieheilung und von Techniken der persönlichen Verwandlung zur Förderung der Gesundheit und des Wohlbefindens.

#### (111) **502433**

- (220) Hinterlegungsdatum: 31. August 1998
- (730) Inhaber/in: TIP Technik und InnovationsPark Verwaltungsgesellschaft mbH, Willy-Messerschmitt-Strasse, 85521 Ottobrunn, DE-Deutschland
- (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53 Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

#### TIP

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Lohn- und Gehaltsabrechnung; Sekretariatsdienstleistungen; Vermietung und Verleih von Büromaschinen; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in einer Datenbank.
- Vermietung von Parkplätzen und Garagen; Warenauslieferung für Dritte; Lagerung von Waren; Vermietung von Lagerräumen; Kurierdienste; Mülltransport.
- Vernichtung von Müll.
- Vermietung und Verleih von Datenverarbeitungsanlagen.
- Bewirtschaftung und Verpflegung von Gästen, Catering, Betrieb von Kantinen, Beherbergung und Verpflegung von Gästen, Hotelreservierung für Dritte
- Wachdienst.
- (320/330) Prioritätsanspruch: 6. März 1998, DE-Deutschland, Teilpriorität (Details siehe Aktenheft)

### (111) **502434**

- (220) Hinterlegungsdatum: 6. Juli 2000
- (730) Inhaber/in: Stella Pharmaceutical Canada Inc., 220 Duncan Mill Road, #407, Toronto (Ontario),
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

### NUTRIBAR

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem
- Speise-Imbiss-Riegel, Nahrungsriegel; Fertigmahlzeiten; Bestandteile für Mahlzeiten in Form von Flüssigkeiten und Pulvern; Fertigsnacks; alle vorgenannten Produkte auf Proteinbasis und für den Gebrauch als diätetische Erzeugnisse für nicht-medizinische Zwecke
- Speise-Imbiss-Riegel, Nahrungsriegel; Korn- und Getreide-produkte; Fertigmahlzeiten; Bestandteile für Mahlzeiten in Form von Flüssigkeiten und Pulvern; Fertigsnacks; alle vorgenannten Produkte auf Getreidebasis und für den Gebrauch als diätetische Erzeugnisse für nicht-medizinische Zwecke.

### (111) **502435**

- (220) Hinterlegungsdatum: 22. November 2000
- (730) Inhaber/in: e4e, Inc., 4699 Old Ironsides Drive No. 350, Santa Clara (CA 95054), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)

### E4E

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photogra phische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautoma ten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computerprogramme (gespeichert); Computer-Software; Feuerlöschgeräte.
- Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; betriebswirtschaftliche Beratung für Technologieunternehmen, Unternehmen des elektronischen

- Geschäftsverkehrs, auf globalen Computernetzwerken basierende Unternehmen, Infrastrukturdienstleistungsliefe-
- Versicherungswesen: Finanzwesen: Geldgeschäfte: Immobilienwesen; finanzielle Beratung für Technologieunternehmen. Unternehmen des elektronischen Geschäftsverkehrs, auf globalen Computernetzwerken basierende Unternehmen, Infrastrukturdienstleistungslieferanten; fi-nanzielle Beteiligung an Technologieunternehmungen; Finanzinvestitionen in die Gründung von Technologieun-ternehmungen, Unternehmungen des elektronischen Geschäftsverkehrs, auf globalen Computernetzwerken basierende Unternehmungen und Infrastrukturdienstleistungslieferanten.
- Drahtlose Telekommunikationsdienstleistungen.
- Computerdienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen einer drahtlosen Kommunikationsschnittstelle, welche die Kommunikation zwischen üblicherweise inkompatiblen Protokollen erlaubt; Dienstleistungen eines Lieferanten von Computeranwendungen, nämlich Anbieten von Computersoftwareanwendungen via ein globales Computerinformationennetzwerk und andere Netzwerke; Computer-dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Computer-Software-Anwendungen für Dritte über globale Computernetzwerke; Netzwerkmanagementdienstleistungen; Gestaltung von Computersystemen, nämlich Gestaltung von Netzwerken von verwandter Computersoftware, Hardware und Datenübermittlungsgeräten; Computercode- und Systemkonvertierung für Dritte; Computerberatung; Computerdiagnosedienstleistungen; Computerprogrammierung für kommerzielle und industrielle Zwecke für Dritte; Gestaltung und Umsetzung von Websites für Dritte; Aufdatieren von Computer-Software; Gestaltung von Computer-Software für kommerzielle und industrielle Zwecke für Dritte: Integration von Computersystemen und Netzwerken; Entwicklung von individueller und serieller Software; Software-Einführungs- und Entwicklungs-Dienstleistungen.
- (320/330) Prioritätsanspruch: 6. Juni 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilprioritäten, Details im Aktenheft.

#### (111) 502436

- (220) Hinterlegungsdatum: 14. Juni 2001
- (730) Inhaber/in: Ingo Kurt Ernst Schonert, Strohberg 26, 70180 Stuttgart, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

### secutrada

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.
- intern Klass Mechanische Geräte und Vorrichtungen zur Sicherung vor Einbruch und zur Verhütung beziehungsweise Vorbeugung desselben, insbesondere Schlösser, Verschlüsse, Verriegelungen, Zylinder, Beschläge, Schliessbleche, Bandsicherungen, Türen, Gittertüren, Fenstergitter, Türbeschläge, Schlüssel, Tresore, Geldschränke; Türverschlüsse zur Inbetriebnahme von Fluchtwegsicherungen und Paniklösungen; Schliessanlagen, nämlich Verbund aus einzelnen Zylinderschlössern; Briefkästen, Briefkastenanlagen; alle
- vorgenannten Waren aus Metall. Elektronische Vorrichtungen und Geräte zur Sicherung vor Einbruch und zur Verhütung beziehungsweise Vorbeugung desselben, insbesondere Türschliesser, Sicherheitstüren, Tresore, Datensicherungsschränke, Alarmgeräte, Wertfachanlagen beziehungsweise Anlagen in einem grösseren Tresorbehältnis für Banken, Bewegungsmelder; Schliessanlagen, insbesondere Generalschlüsselanlagen, Hauptschlüsselanlagen, Zentralschlüsselanlagen, Schlösser und Zylinder; Videoüberwachungsanlagen mit Kameras, Monitoren, Aufnahmegeräten, Quadrantenteiler und Multiple-
- Reparatur von oben genannten Waren, Installationsarbei-
- Telekommunikation: Online-Dienste durch Übermittlung von Informationen, Texten und Bildern über die vorge-
- nannten Waren und Dienstleistungen im Internet. Entwicklung von Sicherheitssystemen und -anlagen für Immobilien.

#### (111) 1 502437

- (220) Hinterlegungsdatum: 14. August 2001
- (730) Inhaber/in: E-GATEMATRIX LLC, The Waterstone Building, Suite 480, 4751 Best Road, Atlanta (GA 30337), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zolliker strasse 225, 8034 Zürich

#### IFX

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Elektronischer Detailhandel via Internet für Käufer und Verkäufer von kundenbezogenen Diensten; Dienste im Bereich Inventarführung; Rechnungsstellungsdienste; Dienste im Bereich Logistik, nämlich Dateienverwaltung mittels Computer; Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Informationsvermittlung via Internet bezüglich Inventarführung sowie betreffend den Kauf, Verkauf und Vertrieb von Gütern und Dienstleistungen zur Unterstützung im Bereich Versorgungskettenmanagement; Hilfe bei der Führung und Verwaltung eines Unternehmens, nämlich

einer Versorgungskette für Flugzeuge und Luftverkehrsunternehmen; Dienste im Bereich von Vermittlung und Bereitstellung, nämlich Beschaffungsdienstleistungen von Produkten für Dritte zum Gebrauch im Transportwesen Dienste im Bereich von Vermittlung und Bereitstellung, nämlich Festlegung der meistgebrauchten Waren an Bord von Flugzeugen, Zügen und anderen Transportmitteln; Geschäftsinformationen für Luftverkehrsunternehmen

- Dienste im Bereich Logistik, nämlich Lagerung von Waren; Dienste im Bereich Transport.
- Vermietung von Zugriffszeit auf eine elektronische Platt-form (Website) zwecks Ermöglichen von Geschäft-zu-Ge-42 schäft und Geschäft-zu-Kunden Transaktionen.

#### (111) 502438

- (220) Hinterlegungsdatum: 14. August 2001
- (730) Inhaber/in: E-GATEMATRIX LLC. The Waterstone Building, Suite 480, 4751 Best Road, Atlanta (GA 30337), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: Baker & McKenzie Rechtsanwälte. Zolliker. strasse 225, 8034 Zürich

#### (540) E-GATEMATRIX

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.
- Zusammenstellen von Speisekarten: elektronischer Detailhandel via Internet für Käufer und Verkäufer von kundenbezogenen Diensten; Dienste im Bereich Inventarführung; Rechnungsstellungsdienste; Dienste im Bereich Logistik, nämlich Dateienverwaltung mittels Computer; Informationen in Geschäftsangelegenheiten: Informationsvermittlung via Internet bezüglich Inventarführung sowie betreffend den Kauf, Verkauf und Vertrieb von Gütern und Dienstleistungen zur Unterstützung im Bereich Versorgungskettenmanagement; Beschaffungsdienstleistungen von Lebensmitteln für Flughäfen, Fluggesellschaften und Bahn; Hilfe bei der Führung und Verwaltung eines Unternehmens, nämlich einer Versorgungskette für Flugzeuge und Luftverkehrsunternehmen; Dienste im Bereich von Vermittlung und Bereitstellung, nämlich Beschaffungsdienstleistungen von Produkten für Dritte zum Gebrauch im Transportwesen; Dienste im Bereich von Vermittlung und Bereitstellung, nämlich Festlegung der meistgebrauchten Waren an Bord von Flugzeugen, Zügen und anderen Transportmitteln; Geschäftsinformationen für Luftverkehrsunternehmen.
- Kabinenreinigungsdienste für Flugzeuge und Züge; Wartungsdienste für Küchengeräte; Wartungsdienste.
- Produktelieferungsdienste; Dienste im Bereich Logistik, nämlich Lagerung von Waren: Dienste im Bereich Transport; Lieferung von Lebensmitteln für Flughäfen, Fluggesellschaften und Bahn.
- Dienste im Bereich Planen und Gestalten von Flugzeugund Bahnküchen; Vermietung von Zugriffszeit auf eine elektronische Plattform (Website) zwecks Ermöglichen von Geschäft-zu-Geschäft und Geschäft-zu-Kunden Transakti-
- Restaurationsdienste; Kantinen- und Caféteria-Dienste; Vorbereitung von Lebensmitteln und Getränken für den Verzehr in Flughäfen, Flugzeugen und Zügen.

#### (111) 502439

- (220) Hinterlegungsdatum: 14. August 2001 (730) Inhaber/in: E-GATEMATRIX LLC, The Waterstone Building, Suite 480, 4751 Best Road, Atlanta (GA 30337), US-Vereinigte Staaten v. Amerika (740) Vertreter/in: Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zolliker-
- strasse 225, 8034 Zürich

#### (540)

### **INFLIGHT EXCHANGE (IFX)**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstla intern. Klass.:
- Elektronischer Detailhandel via Internet für Käufer und Verkäufer von kundenbezogenen Diensten; Dienste im Be-Inventarführung; Rechnungsstellungsdienste; Dienste im Bereich Logistik, nämlich Dateienverwaltung mittels Computer; Informationen in Geschäftsangelegen heiten; Informationsvermittlung via Internet bezüglich Inventarführung sowie betreffend den Kauf. Verkauf und Vertrieb von Gütern und Dienstleistungen zur Unterstützung im Bereich Versorgungskettenmanagement; Hilfe bei der Führung und Verwaltung eines Unternehmens, nämlich einer Versorgungskette für Flugzeuge und Luftverkehrsunternehmen; Dienste im Bereich von Vermittlung und Bereitstellung, nämlich Beschaffungsdienstleistungen von Produkten für Dritte zum Gebrauch im Transportwesen; Dienste im Bereich von Vermittlung und Bereitstellung, nämlich Festlegung der meistgebrauchten Waren an Bord von Flugzeugen, Zügen und anderen Transportmitteln; Geschäftsinformationen für Luftverkehrsunternehmen.
- Dienste im Bereich Logistik, nämlich Lagerung von Waren Dienste im Bereich Transport.
- Vermietung von Zugriffszeit auf eine elektronische Platt-form (Website) zwecks Ermöglichen von Geschäft-zu-Ge-42 schäft und Geschäft-zu-Kunden Transaktionen.

- (220) Hinterlegungsdatum: 16. November 2001
- (730) Inhaber/in: Innocentive LLC, 6625 Network Way, Suite 300, Indianapolis (IN 46278), US-Vereinigte Staaten v.

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

- **INNOCENTIVE** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Lieferung von Informationen im Bereich medizinischer, pharmazeutischer und anderer wissenschaftlicher Forschung.
- (320/330) Prioritätsanspruch: 18. Mai 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (220) Hinterlegungsdatum: 16. November 2001 (730) Inbaber/in: Innocentive LLC, 6625 Network Way, Suite 300, Indianapolis (IN 46278), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

#### **INNOCENTIVE**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Finanzielle Förderung von Wissenschaftlern, nämlich Vergütung von Informationen via Internet durch online Ausschreiben von Belohnungen für von Wissenschaftlern erhaltene Information.
- (320/330) Prioritätsanspruch: 18. Mai 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

#### (111) 502442

- (220) Date de dépôt: 16 novembre 2001
- (730) Titulaire: Electricité Neuchâteloise S.A., Les Vernets, 2035 Corcelles NE
- (740) Mandataire: Mathieu North, Rue du Seyon 2, 2001 Neuchâtel 1

#### (540)

### **ECOWATT**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
- Régulateurs de la consommation d'énergie (courbe de charge) électrique.
- Régulateurs de la consommation d'énergie (courbe de charge) (parties de chauffages).

- (220) Hinterlegungsdatum: 18. Januar 2002
- (730) Inhaber/in: HMT Holding AG, Kreuzlingerstrasse 5, (113) 8574 Lengwil-Oberhofen
- (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

#### VersaTrode

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Elektro-technische und elektro-hydraulische Geräte und Vorrichtungen, insbesondere zur Erzeugung und Fokussierung von akustischen Stosswellen.
- Elektro-technische und elektro-hydraulische Geräte und Vorrichtungen zur Erzeugung und Fokussierung von akustischen Stosswellen für medizinische und therapeutische Geräte

#### (111) **502444**

- (220) Hinterlegungsdatum: 18. Januar 2002
- (730) Inhaber/in: HMT Holding AG, Kreuzlingerstrasse 5, 8574 Lengwil-Oberhofen
- (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

#### LithoDiamond

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern Klass .
- Ärztliche Apparate, insbesondere für die Urologie und insbesondere Apparate zur Ortung und zur extrakorporalen Behandlung mit akustischen Stosswellen von Körperkon-

#### (111) 502445

- (220) Hinterlegungsdatum: 1. Februar 2002 (730) Inhaber/in: Soplar S.A., Transportstrasse 3,
- 9450 Altstätten SG
- (740) Vertreter/in: Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz (540)

### SOPLAR

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Formen (aus Metall), insbesondere Blas- und Spritzgussformen, Flaschensilos (aus Metall).
- Maschinen, insbesondere Maschinen zur Herstellung von Verpackungen, Kunststoffbehältern und Verschlüssen, Blasformmaschinen und Spritzgussmaschinen, Abfüllmaschinen, Flaschenverschliessmaschinen, Verpackungsautomaten, Prüfmaschinen, Etikettiermaschinen, Prüfgeräte und Prüfeinrichtungen als Bestandteil der vorgenannten Maschinen, Förderanlagen, insbesondere für Flaschen und Rehältnisse
- Flaschensilos (nicht aus Metall)

- Verschlüsse für Flaschen und Behälter insbesondere Schraubverschlüsse, Drehverschlüsse, Drehverschlüsse mit Kindersicherung, Verschlüsse mit Sprühdüse und Pumpmechanik, alle vorgenannten Waren nicht aus Metall.
- Geräte und Behälter für Haushalt und Küche aus Kunststoff; Kunststoffflaschen insbesondere für Flüssigkeiten wie Getränke, Reinigungsmittel, Spülmittel, Putzmittel, Körperpflegemittel, Seifen, Duschbäder, Shampoo und rieselfähige oder pulverförmige Stoffe wie Lebensmittel; Trinkflaschen; Behälter insbesondere für Erfrischungstücher, Reinigungstücher, Hygienetücher, Halter insbesondere für WC-Steine. Duftsteine: Kunststoffbecher insbesondere Messbecher, Trinkbecher.
- Planung von Fabrikationsanlagen, Design und Herstellung von Verpackungen, insbesondere von Maschinen zur Herstellung von Verpackungen, Kunststoffbehältern, Blasformmaschinen und Spritzgussmaschinen, Abfüllmaschinen, Flaschenverschliessmaschinen, Verpackungs-automaten, Prüfmaschinen, Prüfgeräte und Prüfeinrichtungen, Förderanlagen, insbesondere für Flaschen und Behältnisse und Flaschensilos.

- (220) Date de dépôt: 5 mars 2002
- (730) Titulaire: Vins Kursner Frères, En Vanel, 1173 Féchy

#### **Oeil Noir**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif, inter-
- 33 Vin suisse.

- (220) Date de dépôt: 5 mars 2002
- (730) Titulaire: Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens
- (740) Mandataire: Gilles Robert-Nicoud, Avocat, Place Benjamin-Constant 2, 1003 Lausanne

#### (540)

#### **SERENIA**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.
- Programmes pour ordinateurs.
- Produits de l'imprimerie notamment manuels et littérature informatique.
- 41 Divertissement.
- Programmation pour ordinateurs et consultation en matière informatique.

- (220) Hinterlegungsdatum: 15. März 2002 (730) Inbaber/in: PetroplastVinora AG, Feldrietstrasse 8, Postfach, 9204 Andwil SG

#### qualiCOMP

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Verpackungsfolien und Verpackungsbeutel aus nachwachsenden, natürlichen Rohstoffen und Fossilien.

#### (111) **502449**

- (220) Hinterlegungsdatum: 15. März 2002 (730) Inhaber/in: PetroplastVinora AG, Feldrietstrasse 8, Postfach, 9204 Andwil SG

### qualiAGRO

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern Klass .
- PE-Verpackungen für den Agrarbereich (Früchtebeutel, Gemüsebeutel).

#### (111) 502450

- (220) Hinterlegungsdatum: 15. März 2002 (730) Inbaber/in: PetroplastVinora AG, Feldrietstrasse 8, Postfach, 9204 Andwil SG

#### (540)

- qualiFILM (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass
- PE-Verpackungsfolien und PE-Verpackungsbeutel.

## (111) **502451**

- (220) Hinterlegungsdatum: 15. März 2002
- (730) Inhaber/in: PetroplastVinora AG, Feldrietstrasse 8, Post-fach, 9204 Andwil SG

qualiPOCKET (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem

#### intern. Klass.: 16 PE-Tragtasche

- (220) Hinterlegungsdatum: 2. April 2002 (730) Inbaber/in: Interwoven, Inc., 803 11th Avenue, Sunnyvale (CA 94089), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorder berg 11, 8044 Zürich (540)

INTERWOVEN

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Beratung auf dem Gebiet der Computersoftware für die Entwicklung, Verwaltung und Bereitstellung von Web-Inhalten in einem Computerkommunikationsnetzwerk.

#### (111) 502453

- (220) Hinterlegungsdatum: 19. März 2002
- (730) Inhaber/in: Thomas Hagedorn, Burgstrasse 52, 8193 Eglisau
- (730) Inhaber/in: Dr. Stefan Raab, Zum Wiesengrund 56, 76307 Karlsbad, DE-Deutschland

### **HLO** - Hochleistungsorganisation

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- $Druckerzeugnisse\,zum\,Thema\,Hochleistungsorganisation$ Ausbildung, Schulung zum Thema Hochleistungsorgani-
- Wissenschaftliche Forschung zum Thema Hochleistungsorganisation.

#### (111) 502454

- (220) Hinterlegungsdatum: 16. April 2002
- (730) Inhaber/in: Iconix Pharmaceuticals, Inc., 325 Middlefield Road, Mountain View (CA 94043), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940. 8023 Zürich

#### (540)

### **ICONIX**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Wissenschaftliche Forschung betreffend die Entwicklung von neuen Medizinalpräparaten und auf dem Gebiet von Tierprodukten und landwirtschaftlichen Produkten

### (111) **502455**

- (220) Date de dépôt: 17 avril 2002
- (730) Titulaire: International Organization for Standardization (Organisation Internationale de Normalisation), 1, rue Varembé, 1202 Genève
- (740) Mandataire: KIRKER & Cie. Conseils en Marques SA. 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

#### ISO

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif, inter-
- Publicité; gestion des affaires commerciales; administra-
- tion commerciale; travaux de bureau. Télécommunication.
- Education: formation: divertissement: activités sportives et 41
- 42 Inspection, contrôle, supervision, vérification et certifica-tion de la qualité de produits et services ainsi que de leur conformité aux normes, lois, règles, pratiques et standards nationaux et internationaux; certification de la conformité aux normes et standards des opérations de travail.

- (220) Hinterlegungsdatum: 17. April 2002 (730) Inhaber/in: Andreas Pettenhofer, Forchstrasse 62, Post-
- fach 1777, 8032 Zürich (740) Vertreter/in: Niederer Kraft & Frey, Bahnhofstrasse 13,

#### 8001 Zürich (540)

### **FÊTE ACCOMPLIE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Öffentlichkeitsarbeit (Public Re-

- lations); Öffentlichkeitsarbeits- (Public Relations-) und Marketingberatung.
- Immobilienwese Organisation und Veranstaltung von Bällen, Konferenzen und Kongressen.

(540)

- (220) Hinterlegungsdatum: 17. April 2002 (730) Inhaber/in: Axept AG, Zunstrasse 11, 8152 Glattbrugg

- **AXIMS** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.: Veranstaltung und Durchführung von Seminaren.
  - Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen; technische Projektplanung; Entwicklungsdienste bezüglich neuer Produkte.
- (111) **502458** (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. April 2002 (730) Inhaber/in: Helvetras GmbH, Neugasse 48 / Oberer Graben 15, 9001 St. Gallen

### **HELVETRAS**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Planungen (Hilfe) bei Geschäftsführung; Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten-Herausgabe von Statistiken; Buchführung; Erstellung von

35

Rechnungsauszügen; Buchprüfung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Personalmanagmentberatung; Beratung in Fragen der Geschäftsführung; Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben; Erstellung von Geschäftsgutachten; Wertermittlung in Geschäftsangelegenheiten; Ermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Nachforschungen in Ge schäftsangelegenheiten; Beratungsdienste in Fragen der Geschäftsführung; Dateienverwaltung mittels Computer; betriebswirtschaftliche Beratung; Erstellung von Wirtschaftsprognosen; Durchführung von Unternehmensverlagerungen; Erstellung von Steuererklärungen; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken; Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Online-Werbung auf einem Computernetzwerk: Nachforschungen in Computerablagen (für Dritte); Personalauswahl mit Hilfe von psychologischen Eignungstests.

- Immobilienvermittlung; Einziehen von Aussenständen (Inkassogeschäfte); Schätzung von Immobilien; Erstellung von Steuergutachten und -schätzungen; finanzielle Schätzungen; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Finanzierungen; Immobilienverwaltung; Gebäudeverwaltung; Finanzanalysen; finanzielle Beratung; Versicherungsberatung; Erteilung von Finanzauskünften; Einziehen von Miet- und Pachterträgen; finanzielle Förderung; Geschäftsliquidationen.
- Verwaltung von Urheberrechten; Verwertung von Patenten; Dienstleistungen in Prozessangelegenheiten; Nachforschungen in Rechtsangelegenheiten; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Design von Computersoftware; Aktualisieren von Computer-Software; Computerberatungsdienste; Lizenzvergabe von gewerbli-chen Schutzrechten; Vermietung von Computersoftware; Entwicklungs- und Recherchedienste bezüglich neuer Produkte für Dritte; Wiederherstellung von Computer-Daten; Wartung von Computersoftware; Computersystemanalysen; Stadtplanung; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Installieren von Computerprogrammen.

- (220) Date de débôt: 1er mai 2002
- (730) Titulaire: Eastman Chemical Company, 100 North Eastman Road, Kingsport (TN 37660), US-Etats-Unis d'Amérique
- (740) Mandataire: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

#### **ULTRABEV**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale Matières plastiques à l'état brut, résines synthétiques à l'état
- brut, résines artificielles à l'état brut. Produits en matières plastique sous forme de barres, pastilles, blocs, barres, feuilles, films ou tubes destinés à l'in-

dustrie en général et à la fabrication; résines sous forme ex-

trudée destinées à l'industrie en général et à la fabrication. (320/330) Revendication de priorité: 1er avril 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

- (220) Hinterlegungsdatum: 30. April 2002
- (730) Inhaber/in: People solution AG, Parkstrasse 2, Postfach, 5012 Schönenwerd

#### (540)

### **People solution**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Unternehmungsberatung; Personalsuche und Auswahl; Personalvermittlung; Kaderselektion; Organisationsberatung sowie Dienstleistungen im Personalbe-
- Erziehung; Ausbildung; Personalschulung und Weiterbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

#### (111) **502461**

- (220) Hinterlegungsdatum: 15, Mai 2002
- (730) Inhaber/in: Schweizerischer Rad- und Motorfahrer-Bund (SRB), Haus des Sports, Laubeggstrasse 70, 3000 Bern 6 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14,
- 8024 Zürich

#### (540)

#### TDS

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
- Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom: Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechnungsmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.
- Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser; Fahrräder und Teile von

- Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren für Haushaltszwecke: Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke; Wimpel und Fahnen (aus Papier), Aufkleber und Stickers (Papeterieware).
- Regenschirme, Sonnenschirme, Koffer.
- Trinkgefässe.
- Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken; Wimpel und Fahnen (nicht aus Papier).
- Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen
- Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, insbesondere Sportgeräte für den Radsport, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
- Werbung, insbesondere Vermarktung von Souvenirs; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten, insbesondere Durchführung von Radsportanlässen.
- Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

- (220) Date de dépôt: 15 mai 2002
- (730) Titulaire: BPB IBERPLACO, S.A., C/ Albacete no 5; 6a pl., 28927 Madrid, ES-Espagne
- (740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

#### **IBERCOL**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.
- Matériaux et articles pour la construction non métallique, particulièrement matériaux, pièces et articles en gypse et plâtre pour la construction.
- Services de construction; réparation et installation de matériaux et articles non métalliques, particulièrement gypse et plâtre pour la construction.

#### (111) **502463**

- (220) Hinterlegungsdatum: 15. Mai 2002 (730) Inhaber/in: ExxonMobil Oil Corporation, 5959 Las Colinas Boulevard, Irving (TX 75039-2298), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

#### **ENVIROSYN**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbie-
- rungs-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.

#### (111) 502464

- (220) Hinterlegungsdatum: 17. Mai 2002
- (730) Inhaber/in: HLH LLC, Grosvenor Court, Albert Road, Ramsey (Isle of Man), GB-Grossbritannien
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

#### **MARBIA**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern Klass
- Zigaretten.

#### (111) 502465

- (220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 2002 (730) Inhaber/in: Pistorius AG, Wallisellenstrasse 301, 8050 Zürich (540)

### **SWISS SPEEDY**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern Klass
- Kanten- und Entgratmaschinen; Zubehör zu Kanten- und Entgratmaschinen, soweit in Klasse 7 enthalten; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

#### (111) 502466

- (220) Hinterlegungsdatum: 3. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: HLH LLC, Grosvenor Court, Albert Road, Ramsey (Isle of Man), GB-Grossbritannien
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)

#### **ATC MENTHA**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
  - Zigaretten.

#### (111) 502467

- (220) Hinterlegungsdatum: 3. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: HLH LLC, Grosvenor Court, Albert Road. Ramsey (Isle of Man), GB-Grossbritannien
- (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)

#### ATC SMART

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- 34 Zigaretten.

#### (111) 502468

- (220) Date de dépôt: 3 juin 2002
- (730) Titulaire: Patrice Rolaz, Chamvalon, 1182 Gilly (540)

#### **NOCTAMBULLES**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter
- 33 Vin mousseux (fermentation traditionnelle en bouteilles)

#### (111) 502469

- (220) Hinterlegungsdatum: 4. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: Allergan, Inc. A Delaware Corporation, 2525 Dupont Drive, Irvine (CA 92612), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14,

#### (540)

#### BTX-A

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Pharmazeutische Präparate für die Behandlung von neu rologisch bedingten Bewegungsstörungen, Dystonien, Störungen der glatten Muskulatur, Störungen des autonomen Nervensystems, Kopfschmerzen, Falten, Hyperhydrose, Sportverletzungen, Zerebralparese, Krämpfe, Tremor, Muskelschmerzen, Miktionsstörungen.

#### (111) 502470

- (220) Date de dépôt: 4 juin 2002 (730) Titulaire: Sanavigator, Inc., 380 Interlocken Parkway, Broomfield (CO 80021), US-Etats-Unis d'Amérique
- (740) Mandataire: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

#### (540)

- **SANAVIGATOR** (511) Liste des produits et/ou des services selon classif, internationale
- Logiciels d'ordinateurs pour le contrôle, l'exploitation, la gestion et le diagnostique de systèmes de stockage reliés en réseaux, de réseaux de stockage de données, de réseaux et de réseaux locaux; dispositifs de lecture/écriture de disques et de bandes magnétiques.

#### (111) 502471

- (220) Hinterlegungsdatum: 15. Juni 2002 (730) Inhaber/in: Cynthia A. Crawford, c/o Surpin, Mayersohn & Edelstone, 1880 Century Park East, Suite 618, Los Angeles (CA 90067), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: Advokatur Dr. Lisa Bener, Postfach 86, 7002 Chur

- **CINDY CRAWFORD** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Seifen, Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körperund Schönheitspflege, Haarpflegemittel; Zahnputzmittel.

### (111) **502472**

- (220) Hinterlegungsdatum: 18. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: ATAG Asset Management AG, Schauplatzgasse 21, 3001 Bern
- (740) Vertreter/in: Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich

#### (540)

(540)

#### **MAA**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.:
- Druckereierzeugnisse, Handbücher, Zeitschriften.
- Finanzwesen, Bankgeschäfte, Geldtransaktionen und Finanzmanagement.

#### (111) 502473

- (220) Hinterlegungsdatum: 18. Juni 2002
- (730) *Inhaber/in:* Geoffrey, Inc., 461 From Road, Paramus (NJ 07652), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

### **TOTALLY ME!**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Spiele, Spielzeuge und Spielzeugartikel.
- (320/330) Prioritätsanstruch: 18. März 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

#### (111) 502474

- (220) Hinterlegungsdatum: 20. Juni 2002
- (730) Inhaber/in: Disetronic Licensing AG, Brunnmattstrasse 6, 3401 Burgdorf

#### (540)

#### N-TRON

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- Ärztliche und medizinische Apparate, insbesondere Infusionsgeräte und Injektionsgeräte und Zubehör, soweit in dieser Klasse enthalten.

- (220) Hinterlegungsdatum: 8. August 2002 (730) Inhaber/in: DIWISA Distillerie Willisau SA, Menznauer-

#### strasse 23, 6130 Willisau

- **GOLD LABEL** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem
- intern Klass Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

#### (111) 502476

- (220) Hinterlegungsdatum: 14. August 2002 (730) Inhaber/in: Novartis AG, 4002 Basel
- (540)

#### **IBECTA**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.
- Pharmazeutische Erzeugnisse
- (111) 502477
- (220) Hinterlegungsdatum: 14. August 2002 (730) Inhaber/in: Novartis AG, 4002 Basel

#### (540)

#### **ALPIOX** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.

- intern. Klass.: Pharmazeutische Erzeugnisse.

#### (111) 502478

- (220) Hinterlegungsdatum: 14. August 2002
- (730) Inhaber/in: Novartis AG, 4002 Basel
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem intern. Klass.

# Pharmazeutische Produkte für den Menschen.

- (111) 502479
- (220) Hinterlegungsdatum: 14. August 2002 (730) Inhaber/in: Novartis AG, 4002 Basel

**ONDANTOR** 

- **LEVETIX** (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem.
- intern. Klass.: Pharmazeutische Erzeugnisse

(540)

- (111) **502480** (220) *Date de dépôt:* 16 août 2002 (730) Titulaire: Montres Tudor S.A., 3, rue François Dussaud,
- 1211 Genève 24 (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,

# 1206 Genève

- PRINCEMATIC (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. inter
  - nationale: Agates, aiguilles (horlogerie), boîtes à aiguilles en métaux précieux, aiguilles en métaux précieux, aiguilliers en métaux précieux, alliages de métaux précieux, boîtes à allumettes en métaux précieux, parures d'ambre jaune, perles d'ambroïne, amulettes (bijouterie), ancres (horlogerie), anneaux (bijouterie), fils d'argent, argent filé, argenterie (vaisselle), objets d'art en métaux précieux, assiettes en métaux précieux, bagues (bijouterie), balanciers (horlogerie), barillets (horlogerie), articles de bijouterie, bobèches en métaux précieux, boîtes à cigares et cigarettes en métaux précieux, boîtes à thé en métaux précieux, boîtes (cabinets) d'horloges, boîtes en métaux précieux, boîtiers de montres, bonbonnières en métaux précieux, boucles d'oreilles, boucles en métaux précieux, bougeoirs en métaux précieux, boules à thé en métaux précieux, bourses de mailles en métaux précieux, boutons de manchettes, bracelets (bijouterie), bracelets de montres, breloques, broches (bijouterie), burettes en métaux précieux, bustes en métaux précieux, cabarets (plateaux à servir) en métaux précieux, cadrans (horlogerie), cadrans solaires, cadratures, services à café en métaux précieux, cafetières non élec-triques en métaux précieux, candélabres (chandeliers) en métaux précieux, chandeliers en métaux précieux, casse noix en métaux précieux, cendriers pour fumeurs en métaux précieux, chaînes (bijouterie), chaînes de montres, chronographes (montres), chronomètres, instruments chronométriques, chronoscopes, fume-cigare et fume-cigarette en métaux précieux, coffrets à cigares en métaux précieux, coffrets à bijoux en métaux précieux, colliers (bijouterie), horloges de contrôle (horloges mères), coquetiers

en métaux précieux, corbeilles à usage domestique en

métaux précieux, épingles de cravates, fixe-cravates, cruchons en métaux précieux, diamants, articles en doublé (métal précieux), écrins en métaux précieux, écrins pour l'horlogerie, épingles (bijouterie), épingles de parure, éteignoirs en métaux précieux, étuis à aiguilles en métaux précieux, étuis à cigares et cigarettes en métaux précieux, étuis pour l'horlogerie, figurines (statuettes) en métaux précieux, filés de métaux précieux (bijouterie), fils de métaux précieux (bijouterie), filtres à thé en métaux précieux, flacons en métaux précieux, garnitures de harnachement en métaux précieux, gobelets en métaux précieux, hanaps en métaux précieux, horloges, horloges atomiques, horloges électriques, huiliers en métaux précieux, insignes en métaux précieux, iridium, parures d'ivoire, jais brut ou mi-ouvré, jetons de cuivre, joaillerie, lingots de métaux précieux, médailles, médaillons (bijouterie), ménagères (huiliers) en métaux précieux, métaux précieux bruts ou miouvrés, monnaies, montres, montres-bracelets, mouvements d'horlogerie, olivine (pierre précieuse), filés d'or (bi-jouterie), fils d'or (bijouterie), or brut ou battu, orfèvrerie (à l'exception de la coutellerie, des fourchettes et des cuillers), ornements de chapeaux en métaux précieux, ornements en jais, osmium, palladium, parures (bijouterie), parures d'argent, parures pour chaussures en métaux précieux, passe-thé en métaux précieux, passoires en métaux précieux, pendules (horlogerie), perles (bijouterie), pierreries, pierres fines, pierres précieuses, plateaux à usage domestique en métaux précieux, platine (métal), plats en métaux précieux, poivriers en métaux précieux, porte-al-lumettes en métaux précieux, porte-cigares et porte-cigarettes en métaux précieux, porte-clefs de fantaisie, porte-cure-dents en métaux précieux, porte-monnaie en métaux précieux, porte-serviettes en métaux précieux, pots à tabac en métaux précieux, poudriers en métaux précieux, récipients pour le ménage ou la cuisine en métaux précieux, ressorts de montres, réveille-matin, rhodium, ronds de serviettes en métaux précieux, ruthénium, saladiers en métaux précieux, salières en métaux précieux, services (vaisselle) en métaux précieux, objets en similor, soucoupes en métaux précieux, soupières en métaux précieux, spi-nelles (pierres précieuses), statues en métaux précieux, statuettes en métaux précieux, strass, sucriers en métaux précieux, surtouts de table en métaux précieux, tabatières en métaux précieux, tasses en métaux précieux, services à thé en métaux précieux, théières en métaux précieux, urnes en métaux précieux, ustensiles de cuisine en métaux précieux, ustensiles de ménage en métaux précieux, vaisselle en métaux précieux, vases en métaux précieux, vases sacrés en métaux précieux, verres de montres.

- (111) 502481
- (220) Hinterlegungsdatum: 18. Februar 2002 (730) Inhaber/in: Heinz Brügger, Sändli, 9657 Unterwasser
- (740) Vertreter/in: Andreas Näf, Sändli, 9657 Unterwasser (540)

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass
- Werbung, Public Relations, Marketing. Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Sachwerten und Individuen. (591) Farbanspruch: Rot, schwarz

### Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds Loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Première publication

### ■ Modification de règlement de fonds

FidFund Management S.A. en tant que direction du fonds et Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève, en tant que banque dépositaire prévoient d'effectuer des modifications d'u règlement pour le fonds de placement suivant, conformément à l'article 8 LPF:

### EDELWEISS BRESIL MULTI-FONDS

fonds de placement de droit suisse (fonds de fonds) relevant de la catégorie «Autres fonds de placement» L'ordonnance fédérale sur les fonds de placement (OFP) partiellement révisée est entrée en vigueur le 1er janvier 2001, ainsi que, au 1er mai 2001, l'ordonnance totalement révisée de la CFB sur les fonds de placement (OFP-CFB). Le règlement du fonds de placement précité doit être adapté impérativement aux nouvelles dispositions légales selon les dispositions transitoires de l'OFP-CFB. A ce propos, le règlement du fonds doit notamment subir des modifications sur les points expliqués ci-après. A l'instar du précédent règlement du fonds, les prêts de valeurs

mobilières ne sont toujours pas autorisés. De même, la direction du fonds renonce explicitement à effectuer des mises et prises en pension de valeurs mobilières.

L'engagement d'instruments financiers dérivés doit également êt re adapté à la nouvelle OFP-CFB. La direction du fonds peut faire appel, pour la mise en oeuvre de sa politique de placement, à des instruments financiers dérivés standardisés et cotés ainsi que swaps, opérations à terme sur devises et «Forward Rate Agreements» (voir § 12 ci-dessous).

La direction du fonds prévoit de créer la base d'un éventuel re-groupement de fonds de placement et d'intégrer les dispositions

respectives dans le règlement du fonds (voir § 24 ci-dessous). La politique de placement ainsi que les coûts et commissions du fonds de placement ne sont pas affectés par les modifications prévues du règlement. Les paragraphes et points du prospectus et règlement, ainsi que leur numérotation, font partiellement l'objet de modifications de nature toutefois purement rédactionnelle

Le processus de modification du règlement ne s'étant pas limité à la variante minimale obligatoire selon les OFP et OFP-CFB révisées, d'autres modifications étant intervenues, les coûts de publication seront débités à parts égales entre la direction et le fonds. Vous trouverez ci-après le nouveau libellé de toutes les dispositions du règlement du fonds faisant l'objet de modifications:

§ 10 Prêt de valeurs mobilières La direction du fonds ne pratique pas d'opération de prêt de valeurs mobilières.

§ 11 Mise et prise en pension de valeurs mobilières La direction du fonds n'effectue pas de mise et prise en pension de valeurs mobilières.

### § 12 Instruments financiers dérivés

La direction du fonds peut utiliser des dérivés dans les limites d'une bonne gestion de la fortune du fonds et pour la couverture de risques de change. Elle veille à ce que l'utilisation de dérivés ne conduise pas, par son effet économique, y compris lors de circonstances de marché extraordinaires, à une modification des caractéristiques de placement du fonds telles qu'elles ressortent de ce règlement et du prospectus du fonds. Dans son effet économique, l'utilisation de dérivés correspond

soit à une vente (positions sur dérivés diminuant l'engage-ment), soit à un achat (position sur dérivés augmentant l'engagement) d'un sous-jacent.

Si l'utilisation d'un dérivé correspond à la vente de sous-ja-cents, les engagements contractés doivent être couverts en permanence par ces derniers dans l'inventaire du fonds de place-ment, sous réserve du chiffre 6. La direction du fonds doit d'autre part veiller à pouvoir disposer en tout temps et sans re-

striction de ces sous-jacents. Si l'utilisation d'un dérivé correspond à l'achat de sous-jacents, ces derniers doivent être admis à titre de placement selon paragraphe 8 et les engagements contractés doivent être couverts en permanence par des moyens proches des liquidi-tés, sous réserve du chiffre 6. La somme de toutes ces positions sur dérivés ne doit pas dépasser en permanence 49% de la fortune totale du fonds.

Les restrictions de placement doivent également être respec-tées en tenant compte des dérivés utilisés (cf §15 Répartition des risques). Dans son ensemble, l'utilisation de dérivés ne doit pas exercer d'effet de levier sur la fortune du fonds, ni cor-respondre à une vente à découvert.

La direction du fonds utilise des instruments financiers dérivés standardisés et cotés en bourse ou sur un autre marché rég-lementé, ouvert au public. Sont utilisés notamment des formes de base de dérivés telles que les options call, les options put et les opérations à terme (futures). La direction du fonds peut d'autre part faire usage de swaps, d'opérations à terme sur devises et de «Forward Rate Agreements». La direction du fonds ne peut conclure de telles affaires qu'avec des banques ou des établissements financiers spécialisés dans ce genre d'opérations, garantissant une exécution irréprochable des transactions. Si la contrepartie n'est pas la banque dépositaire, ladite contrepartie doit présenter la notation minimale prescrite par l'autorité de surveillance. Hormis les swaps, opérations à terme sur devises et «Forward

Rate Agreements», la direction du fonds renonce à l'utilisation de dérivés qui ne sont pas standardisés et/ou qui ne sont pas négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public. Elle ne peut par conséquent pas faire usage de dérivés sur mesure ou négociés OTC (Over-the-Counter). Elle ne fait également pas usage d'instruments financiers dérivés dont l'effet économique ne peut pas être décrit par une forme de base de dérivés (dérivés exotiques), ni de produits En dérogation au chiffre 2, la direction du fonds peut faire usage de dérivés en taux d'intérêt à des fins de réduction ou d'augmentation ciblée de la duration du portefeuille en obligations, sans que lesdits dérivés ne soient couverts entière ment par des sous-jacents ou par des moyens proches des li-

Elle renonce toutefois, lors de la couverture de positions de dérivés augmentant ou réduisant l'engagement, à la possibilité prévue par la loi de les pondérer par delta.

### § 15 Répartition des risques

- Sont à intégrer dans les prescriptions de répartition des ris
  - placements;
- b. liquidités qui ne sont pas détenues par la banque déposi-
- instruments financiers dérivés (v compris les warrants): créances envers des contreparties résultant d'opérations sur instruments financiers dérivés, sous réserve des excep-
- tions accordées par l'autorité de surveillance Jusqu'à 20% au maximum de la fortune du fonds peuvent être placés dans des actifs selon chiffre 1 d'un même émetteur ou débiteur, mais la valeur totale des actifs dans lesquelles plus de 15% de la fortune du fonds ont été investis auprès émetteur ou débiteur ne doit pas dépasser 60% de la fortune du fonds.
- Il ne peut être acquis de droits de participation qui représen tent plus de 10% des droits de vote ou qui permettent au fonds d'exercer une influence notoire sur la gestion d'un émette Demeurent réservées les dérogations accordées par l'autorité de surveillance.
- La direction ne peut pas acquérir plus de 10% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être calculé au moment de l'acquisition.

- 24 Conditions et procédure de regroupement
   Avec l'autorisation de la banque dépositaire, la direction du fonds peut regrouper des fonds, en ce sens que les valeurs patrimoniales et les engagements du ou des fonds repris sont transférés au fonds repreneur au moment du regroupement. Les investisseurs du fonds de placement repris reçoivent des parts du fonds repreneur dans la mesure correspondante. Au moment du regroupement, le fonds repris est dissous sans liquidation et le règlement du fonds repreneur s'applique également au fonds repris. Le regroupement de fonds n'est admis que si
- les fonds participants sont gérés par la même direction de fonds et que leurs fortunes sont consignées auprès de la même banque dépositaire;
- b. les fonds participants poursuivent en principe la même
- politique de placement; les fonds participants concordent en principe sur les points suivants:

utilisation du produit net et des gains en capital tirés de l'aliénation de biens et de droits

- genre et calcul de toutes les bonifications à la direc-tion du fonds et à la banque dépositaire, y compris les commissions d'émission et de rachat ainsi que les autres commissions ou les remboursements de frais par-ticuliers qui peuvent être facturés
- organes de publication et forme des publications con-
- cernant le fonds de placement durée et délai de résiliation pour la direction du fonds et la banque dépositaire

  droit de l'investisseur de résilier;

  l'évaluation de la fortune des fonds participants, le calcul
- du rapport d'échange et le transfert des valeurs patrimo-niales et des engagements sont entrepris le même jour.
- Un mois au moins avant la publication prévue, la direction du fonds présente le regroupement envisagé à l'autorité de surveillance pour vérification, conjointement avec le plan de regroupement. Le plan de regroupement contient des renseignements détaillés sur les motifs du regroupement, sur la po-litique de placement des fonds de placement concernés et sur les éventuelles différences existant entre le fonds repreneur et le fonds repris, sur le calcul du rapport d'échange, sur d'éven-tuelles différences en matière de bonifications, sur les conséquences fiscales éventuelles pour les fonds de placement, ainsi que la prise de position de l'organe de révision prévu par la loi.
- La direction du fonds publie les modifications du règlement ainsi que le regroupement prévus et la date conjointement avec le plan de regroupement au moins un mois avant la date fixée, à deux reprises dans les organes de publication des fonds de placement concernés. Elle attire en particulier l'attention de l'investisseur sur sa possibilité, dans les 30 jours depuis la dernière publication, de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance ou d'exiger le remboursement de ses parts conformément aux dispositions des règlements des fonds.
- Le regroupement n'occasionne aucun frais aux fonds de placement et aux investisseurs.
- L'organe de révision vérifie immédiatement le déroulement correct du regroupement et s'exprime à ce sujet dans un rap-port destiné à la direction du fonds et à l'autorité de surveil-
- La direction du fonds publie sans retard l'exécution du re-groupement, la confirmation de l'organe de révision quant à la réalisation régulière de l'opération ainsi que le rapport d'échange dans les organes de publication des fonds concer-
- La direction du fonds mentionne le regroupement dans le prochain rapport annuel du fonds repreneur et dans un éventue rapport semestriel publié auparavant. Un rapport de clôture révisé doit être établi pour le ou les fonds repris, si le regrou-pement n'intervient pas à la date de clôture ordinaire de l'exercice.

Les investisseurs sont rendus attentifs sur le fait qu'ils peuvent faire opposition dans les 30 jours après la seconde et dernière publi cation de ces modifications du règlement auprès de la Commis-sion fédérale des banques, Schwannengasse 12, case postale 3001 Berne ou exiger le remboursement de leurs parts au comptant (art 8 alinéa 2 LFP)

La seconde et dernière publication aura lieu le 12.09.2002

Direction du fonds FIDFUND MANAGEMENT S.A. Banque dépositaire Lloyds TSB BANK PLC

Première publication

### ■ Modification de règlement de fonds

FidFund Management S.A. en tant que direction du fonds et Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève en tant que banque dépositaire prévoient d'effectuer des modifications du règlemen pour le fonds de placement suivant, conformément à l'article 8

### DYNAMIC RATCHET BOND FUND-JAPAN

Fonds de placement de droit suis

relevant de la catégorie des «fonds de placement en valeurs mo-

L'ordonnance fédérale sur les fonds de placement (OFP) partiellement révisée est entrée en vigueur le 1er janvier 2001, ainsi que, au 1er mai 2001, l'ordonnance totalement révisée de la CFB sur les fonds de placement (OFP-CFB). Le règlement du fonds de placement précité doit être adapté impérativement aux nouvelles dispositions légales selon les dispositions transitoires de l'OFP-CFB. A ce propos, le règlement du fonds doit notamment subir des

modifications sur les points expliqués ci-après.

A l'instar du précédent règlement du fonds, les prêts de valeurs mobilières ne sont toujours pas autorisés. De même, la direction du fonds renonce explicitement à effectuer des mises et prises en pension de valeurs mobilières.

. L'engagement d'instruments financiers dérivés doit également êt re adapté à la nouvelle OFP-CFB. Les possibilités respectives sont entièrement exploitées. La direction du fonds peut faire appel, pour la mise en oeuvre de sa politique de placement, à des instru-ments financiers standardisés et non standardisés ainsi que cotés et négociés OTC selon OFP-CFB (voir § 12 ci-dessous).

La direction du fonds prévoit de créer la base d'un éventuel re-groupement de fonds de placement et d'intégrer les dispositions respectives dans le règlement du fonds (voir § 24 ci-dessous).

La politique de placement ainsi que les coûts et commissions du fonds de placement ne sont pas affectés par les modifications prévues du règlement. Les paragraphes et points du prospectus et règlement, ainsi que leur numérotation, font partiellement l'objet de modifications de nature toutefois purement rédactionnelle. Le processus de modification du règlement ne s'étant pas limité à la variante minimale obligatoire selon les OFP et OFP-CFB révi-sées, d'autres modifications étant intervenues, les coûts de publication seront débités à parts égales entre la direction et le fonds. Vous trouverez ci-après le nouveau libellé de toutes les dispositions de règlements de fonds faisant l'objet de modifications:

§ 10 Prêt de valeurs mobilières La direction du fonds ne pratique pas d'opération de prêt de valeurs mobilières.

§ 11 Mise et prise en pension de valeurs mobilières La direction du fonds n'effectue pas de mise et prise en pension de valeurs mobilières.

### § 12 Instruments financiers dérivés

La direction du fonds peut utiliser des dérivés dans les limites d'une bonne gestion de la fortune du fonds et pour la couver-ture de risques de change. Elle veille à ce que l'utilisation de dérivés ne conduise pas, par son effet économique, y compris lors de circonstances de marché extraordinaires, à une modi-fication des caractéristiques de placement du fonds telles qu'elles ressortent de ce règlement et du prospectus du fonds

Dans son effet économique, l'utilisation de dérivés correspond soit à une vente (positions sur dérivés diminuant l'engagement), soit à un achat (positions sur dérivés augmentant l'en-

gagement) d'un sous-jacent. Si l'utilisation d'un dérivé correspond à la vente de sous-jacents, les engagements contractés doivent être couverts en per-manence par ces derniers, sous réserve du chiffre 8. La direction du fonds doit pouvoir disposer en tout temps et sans

- restriction de ces sous-jacents.

  Si l'utilisation d'un dérivé correspond à l'achat de sous-jacents, ces derniers doivent être admis à titre de placement se lon paragraphe 8 et les engagements contractés doivent être couverts en permanence par des moyens proches des liquidités, sous réserve du chiffre 8. La somme de toutes ces positions sur dérivés ne doit pas dépasser en permanence 49% de la fortune totale du fonds.
- Les restrictions de placement doivent également être respec-tées en tenant compte des dérivés utilisés (cf. § 15 Répartition des risques). Dans son ensemble, l'utilisation de dérivés ne doit pas exercer d'effet de levier sur la fortune du fonds, ni cor-respondre à une vente à découvert.
- La direction du fonds peut utiliser des dérivés aussi bien standardisés que non standardisés (sur mesure). Elle peut effec-tuer des opérations sur dérivés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public, ou encore OTC (Over-the-
- La direction du fonds ne peut conclure des opérations OTC qu'avec des banques ou des établissements financiers spécia-lisés dans ce genre d'opérations, garantissant une exécution irréprochable des transactions. Si la contrepartie n'est pas la banque dépositaire, ladite contrepartie doit présenter la nota-tion minimale prescrite par l'autorité de surveillance.
- Si aucun cours de marché ne peut être obtenu pour un dérivé négocié OTC, le prix au moment de l'achat, de la vente et à chaque jour d'évaluation doit être déterminé de manière transparente et doit pouvoir être vérifié en tout temps au moyen de modèles d'évaluation appropriés et reconnus dans la pratique, et sur la base de la valeur vénale des sous-jacents. De plus, avant la conclusion de l'opération, des offres concrè-tes doivent être demandées au moins auprès de deux contreparties entrant en ligne de compte et l'offre la plus avantageuse du point de vue de la solvabilité, de la répartition des risques et des prestations de service des contreparties doit être acceptée. La conclusion de l'opération et la fixation du prix sont à documenter. La direction du fonds peut notamment faire appel à des for-
- mes de base des dérivés telles que des options call, des options

put, des opérations à terme (futures), des swaps, des affaires de devises à terme et des «Forward Rate Agreements». En supplément à ces opérations, elle peut également utiliser des combinaisons de dérivés, des instruments financiers dont l'effet économique ne peut pas être décrit par une forme de base

de dérivé (dérivés exotiques), ainsi que des produits structurés. La direction du fonds peut, lors de la couverture de positions de dérivés augmentant ou réduisant l'engagement, les pondérer par delta. De plus, en dérogation au chiffre 2, elle peut faire appel à des dérivés en taux d'intérêt à des fins de réduction ou d'augmentation ciblée de la duration du portefeuille en obligations, sans que lesdits dérivés soient couverts entière-ment par des sous-jacents ou par des moyens proches des liquidités.

### § 15 Répartition des risques

Sont à intégrer dans les prescriptions de répartition des ris ques:

- les placements
- les liquidités qui ne sont pas détenues par la banque dé positaire:
- les instruments financiers dérivés (y compris les war rants);
- d. les créances envers des contreparties résultant d'opérations sur instruments financiers dérivés, sous réserve des ex-ceptions accordées par l'autorité de surveillance.
- Jusqu'à 10% au maximum de la fortune du fonds peuvent être placés dans des actifs selon chiffre 1 d'un même émetteur ou débiteur, mais la valeur totale des actifs dans lesquels plus de 5% de la fortune du fonds ont été investis auprès du même émetteur ou débiteur ne doit pas dépasser 40% de la fortune du fonds.
- Il ne peut être acquis de droits de participation qui représentent plus de 10% des droits de vote ou qui permettent au fonds
- d'exercer une influence notoire sur la gestion d'un émetteur. La direction ne peut pas acquérir plus de 10% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être cal-culé au moment de l'acquisition.
- La direction du fonds ne peut acquérir que 10% au maximum des parts d'un autre fonds en valeurs mobilières. La limite mentionnée au chiffre 2, de 10%, est relevée à 35%
- lorsque les valeurs mobilières sont émises ou garanties par un état ou par une corporation de droit public de l'OCDE ou par des organisations internationales de droit public, dont la Suisse ou un Etat membre de l'Union européenne fait partie. Les valeurs mobilières précitées ne sont pas prises en considérati-on dans l'application de la limite de 40% selon chiffre 2.

### § 24 Conditions et procédure de regroupement

- Avec l'autorisation de la banque dépositaire, la société de di-rection peut regrouper des fonds, en ce sens que les valeurs patrimoniales et les engagements du ou des fonds repris sont transférés au fonds repreneur au moment du regroupement. Les investisseurs du fonds de placement repris reçoivent des parts du fonds repreneur dans la mesure correspondante. Au moment du regroupement, le fonds repris est dissous sans liquidation et le règlement du fonds repreneur s'applique éga-
- lement au fonds repris. Le regroupement de fonds n'est admis que si
- les fonds participants sont gérés par la même société de direction de fonds et que leurs fortunes sont consignées auprès de la même banque dépositaire;
- les fonds participants poursuivent en principe la même
- politique de placement; les fonds participants concordent en principe sur les points suivants:
- utilisation du produit net et des gains en capital tirés de l'aliénation de biens et de droits;
- genre et calcul de toutes les bonifications à la direction du fonds et à la banque dépositaire, y compris les commissions d'émission et de rachat ainsi que les autres commissions ou les remboursements de frais particuliers qui peuvent être facturés;
- organes de publication et forme des publications concernant le fonds de placement; durée et délai de résiliation pour la direction du fonds
- et la banque dépositaire;
- droit de l'investisseur de résilier.

  d. l'évaluation de la fortune des fonds participants, le calcul du rapport d'échange et le transfert des valeurs patrimo-niales et les engagements sont entrepris le même jour. Un mois au moins avant la publication prévue, la direction
- du fonds présente le regroupement envisagé à l'autorité de surveillance pour vérification, conjointement avec le plan de regroupement. Le plan de regroupement contient des renseignements détaillés sur les motifs du regroupement, sur la po-litique de placement des fonds de placement participants et sur les éventuelles différences existant entre le fonds repreneur et le fonds repris, sur le calcul du rapport d'échange, sur d'éventuelles différences en matière de bonifications, sur les conséquences fiscales éventuelles pour les fonds de placement, ainsi que la prise de position de l'organe de révision prévu par la loi
- La direction du fonds publie les modifications du règlement. ainsi que le regroupement prévus et la date conjointement avec le plan de regroupement au moins un mois avant la date fixée, à deux reprises dans les organes de publication des fonds de placement participants. Elle attire en particulier l'attention de l'investisseur sur sa possibilité, dans les 30 jours depuis la dernière publication, de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance ou d'exiger le remboursement de ses parts conformément aux dispositions des règlements des fonds.
- Le regroupement n'occasionne aucun frais au fonds de placement et aux investisseurs.
- L'organe de révision vérifie immédiatement le déroulement correct du regroupement et s'exprime à ce sujet dans un rap-port destiné à la direction du fonds et à l'autorité de surveil-
- La direction du fonds publie sans retard l'exécution du re-groupement, la confirmation de l'organe de révision quant à la réalisation régulière de l'opération ainsi que le rapport

d'échange dans les organes de publication des fonds partici-

 La direction du fonds mentionne le regroupement dans le pro-chain rapport annuel du fonds repreneur et dans un éventuel rapport semestriel publié auparavant. Un rapport de clôture révisé doit être établi pour le ou les fonds repris, si le regrou-pement n'intervient pas à la date de la clôture ordinaire

Les modifications ci-après dépassent le cadre légal obligatoire, à

Dorénavant, les décisions de placement du Dynamic Ratchet Bond-Japan sont déléguées à Dynagest S.A. qui n'agissait jusqu'à présent qu'en tant que conseiller en techniques de ges-

## § 8 Objectif de placement, politique de placement 3. a) La direction du fonds investit au moins 2/3 de la fortune

d'ensemble du fonds en:

obligations à revenu fixe à court terme — soit dont la durée restante n'excède pas trois ans- libellées en JPY ou en d'autres monnaies (à condition que le risque de change soit couvert contre la devise du fonds), émis ou garantis par des émetteurs gouvernementaux des Etats membres de l'OCDE, tels que: Etats centraux, collecti-vités publiques territoriales, leurs organismes, institutions internationales à caractères publics dont fait par-

tie un gouvernement de l'OCDE. b) La direction du fonds peut d'autre part, sous réserve de la lettre c), investir au maximum 1/3 de la fortune d'ensemble du fonds en:

obligations émises par des sociétés privées de premier ordre, cotées et avant leur siège au Japon:

warrants (au maximum jusqu'à 15% de la fortune du fonds);

obligations convertibles;options;

contrats sur actions ou indices boursiers japonais à ter-

c. La direction du fonds doit respecter en supplément les restrictions de placement ci-après, se référant à la fortune d'ensemble du fonds:

— 25% en obligations convertibles, notes convertibles et

emprunts à option;

10% en actions et autres titres de participation et droits-valeurs;

- 10% en autres fonds de placement en valeurs mobi-

Les investisseurs sont rendus attentifs sur le fait qu'ils peuvent faire opposition dans les 30 jours après la seconde et dernière publi-cation de ces modifications de règlement auprès de la Commission fédérale des banques, Schwannengasse 12, case postale, 3001 Berne ou exiger le remboursement de leurs parts au comp-tant (art. 8, alinéa 2 LFP). La seconde et dernière publication aura lieu le 12.09.2002

Direction du fonds

FIDFUND MANAGEMENT S.A.

Lloyds TSB BANK PLC

Erste Veröffentlichung ■ Wechsel der Depotbank

### IMMOVIT Schweizerischer Investment-Trust für Immobilienwerte

Unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Eidgenössische Bankenkommission haben die Adimosa AG als Fondsleitung und die Bank Leu AG als Depotbank einen Wechsel der Depotbank mit Wirkung ab 1. April 2003 vorgesehen. Als neue Depotbank wird die Credit Suisse, Zürich, fungieren und sämtliche damit verbunde nen Rechte und Pflichten übernehmen. Dieser Wechsel erfolgt kostenlos für die Anleger.

8035 Zürich, 29. August 2002

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie innert 30 Tagen nach der zweiten und letzten Veröffentlichung dieses Depotbankwech-sels bei der Aufsichtsbehörde Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können (Art. 8 Abs. 2

Die Fondsleitung: Adimosa AG Die Depotbank: Bank Leu AG

Schuldübernahmen

Reprises de dettes Assunzioni di debito

Erste Veröffentlichung

### Anzeige gemäss Art. 181 OR

Gemäss Vertrag hat die **Sanitized AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Burgdorf, von der **Sanitized Marketing AG**, Aktiengesell-schaft mit Sitz in Burgdorf, im Sinne von Art. 181 Abs. 1 OR rück-wirkend per 1.1.2002 deren Marketing- und Verkaufsbetrieb mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 übernommen, wobei die Aktiven CHF 3'768'362.17, das Fremdkapital CHF 1'043'656.48 und das Eigenkapital CHF 2'724'705.69 betragen. Die Übernahme beschränkt sich auf die in der Übernahmebilanz per 31.12.2001 aufgeführten Aktiven und

3400 Burgdorf, 05.09.2002 Verwaltungsrat der Sanitized AG

### **Erbenruf**

Sommation aux ayants droit Ricerca eredi sconosciuti

Seconda pubblicazione

(art 555 CCS) (inc PC 01 731)

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 30/31 ottobre 2001 (con relativo complemento 23/27 agosto 2002) della UBS SA, Private Banking, Lugano

diffida

chiunque ritenesse di essere erede della defunta Englaender Reta Klara Emma, nata Adler, figlia di Gustav e di Klara, nata Zscherpe, nata a Berlino (Germania) il 5 marzo 1907, cittadina olandese, già domiciliata a **Lugano**, deceduta a Lugano il 2 agosto 2001, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida Lugano, 29 agosto 2002

Il Segretario Assessore: Avv. Claudia Canonica

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

■ Rechnungsruf

Katharina Tobler-Neukomm, geboren 29. Juli 1954, von Riehen BS, wohnhaft gewesen in Möriken-Wildegg, Höhenweg 16, gestorben am 4. Juni 2002.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Möriken-Wildegg; Frist bis 9. Oktober 2002.

Gerichtspräsidium Lenzburg

**Abonnementsdienst** Service d'abonnement Servizio d'abonnenti

## **Unser Abonnementsdienst** ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

### Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Fax 031 385 14 45 Tél. 031 385 13 88 ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

### Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

# **Publications officielles:**

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique. E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

### Infoservice

Service d'information Servizio d'informazioni

Ausweis vom 30. August 2002 - Situation au 30 août 2002

Schweizerische Nationalbank	one called above the field.	nally foreign the season of the	or grande als removable and the		The same of the sa	CHARLES THE STATE OF THE STATE
Banque nationale suisse						
Banca nazionale svizzera	gips i spilo gradeswoki:		Dipatricular adaptated i			
				Correct Desired and	7 0 0 7 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	

The state of the s	THE NEW PROPERTY AND A STATE OF THE STATE OF		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften Devisenanlagen Reserveposition beim IWF Internationale Zahlungsmittel Währungshilfekredite Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken Lombardvorschüsse Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten Wertschriften in Schweizer Franken Übrige Aktiven	Or et créances résultant d'opérations sur or Placements de devises Position de réserve au FMI Moyens de palement internationaux Crédits d'aide monétaire Créances en francs suisses résultant de pensions de titres Avances sur nantissement Créances sur les correspondants en Suisse Titres en francs suisses Autres actifs	30 657.1 49 968.8 2 693.7 556.3 324.4 24 304.5 1.4 6 619.8 1 '600.4	- 117.3 - 651.1 0.0 - 6.7 0.0 + 704.0 + 0.9 + 77.7 + 2.8
Total	Total	116'726.3	

Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	
Notenumlauf Girokonten inländischer Banken Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund Girokonten ausländischer Banken und Institutionen Übrige Sichtwerbindlichkeiten Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken Verbindlichkeiten in Fremdwährungen Sonstige Passiven Rückstellungen Aktienkapital und Reservefonds	Billets en circulation Comptes de virements des banques en Suisse Engagements envers la Confédération Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères Autres engagements à vue Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres Engagements en monnaies étrangères Autres passifs Provisions Capital-actions et fonds de réserve	34.778.0 3.103.0 10.138.7 194.3 177.6 - - 16.7 847.9 67.353.1 117.0	+ 819.2 - 1'204.4 + 1'167.3 - 51.4 + 5.5 0.0 - 739.9 + 12.5 - 0.0 0.0	
Total	Total  Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen		Direktorium	
	Certifié conforme aux écritures		Direction générale h Gehrig Blattner	

**Amtliche Publikationen:** Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion. E-mail: shab@seco.admin.ch Besten Dank für Ihre Mitarbeit

### Verschiedenes

Divers Diversi

■ Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 20. August 2002

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanz-departementes vom 20. Februar 1978¹ über die beweglichen Teil-beträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

Diese Änderung tritt am 1. Oktober 2002 in Kraft. 20. August 2002

Eidgenössisches Finanzdepartement: Villiger

SR 632.111.722.1

■ Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés Modification du 20 août 2002

Le Département fédéral des finances arrête:

Tarif-Nummer Beweglicher Teilbetrag Numéro du tarif Elément mobile

Anbang 1 Annexe 1 Allegato 1 Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés 1 sont modifiées selon la nouvelle teneur cijointe.

La présente modification entre en vigueur le 1er octobre 2002 20 août 2002

Département fédéral des finances: Villiger

RS 632.111.722.1

■ Ordinanza concernente gli elementi mobili e le aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati

### Modifica del 20 agosto 2002

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I dii allegati 1 e 2 dell'ordinanza del Dipartimento federale delle finanze del 20 febbraio 1978¹ concernente gli elementi mobili e le aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati sono modificati secondo la versione qui annessa.

Tarif-Nummer Beweglicher Teilbetrag Numéro du tarif Elément mobile

La presente modifica entra in vigore il 1º ottobre 2002. 20 agosto 2002 Dipartimento federale delle finanze: Villiger

Beweglicher Teilbetrag

Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten
Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif Elément mobile

Elenco degli elementi mobili applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati Tarif-Nummer

Numéro du tarif douanier Voce di tariffa	Elément mobile Elemento mobile Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per 100 kg lordi	Numéro du tarif douanier Voce di tariffa	Elément mobile Elemento mobile Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per 100 kg lordi	Numéro du tarif douanier Voce di tariffa	Elément mobile Elemento mobile Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per 100 kg lordi
0403.1010	65.60	1901.1021	52.10	1905.2030	56.70
0710.4000	12.50	1022	28.00	3110	171.10
1704.1010	43.20	2081	448.00	3190	85.10
1020	43.10	2082	307.50	3210	72.50
1030	38.60	2083	116.70	3220	85.00
9010	93.60	2091	442.10	4010	75.70
9020	29.70	2092	195.80	4021	67.90
9031	25.50	2093	110.60	4029	65.20
9041	45.80	2099	71.60	9025	98.20
9042	45.70	9021	54.20	9029	71.80
9043	41.00	9022	45.70	9031	84.00
9050	62.00	9031	867.00	9032	98.20
9060	84.80	9032	659.00	9039	69.40
9091	44.10	9033	394.70	9091	148.40
9092	33.10	9034	336.00	9092	82.70
9093	22.10	9035	195.60	9093	90.00
1806.1010	49.70	9036	252.60	9094	69.80
1020	34.90	9037	166.00	9095	53.60
2011	885.30	9041	581.80	2001.9020	21.00
2012	672.90	9042	490.20	2004.9013	21.00
2013	386.70	9043	295.10	9043	21.00
2014	374.70	9044	201.00	2005.2011	163.10
2015	206.20	9045	70.70	2012	110.60
2019	232.90	9046	58.50	8000	0.00
2091	140.30	9047	79.90	2008.1110	39.00
2092	108.10	9081	423.10	9998	21.00
2093	74.60	9082	324.60	2101.1290	84.10
2094	30.30	9089	115.40	2090	59.60
2095	116.70	9091	451.60	2106.1011	109.30
2096	76.60	9092	216.50	9021	37.70
2097	85.10	9093	107.60	9022	32.00
2099	30.40	9094	74.90	9023	24.00
3111	87.30	9095	22.20	9040	32.60
3119	74.90	9096	22.30	9081	628.70
3121	83.20	1902.1100	42.50	9085	447.40
3129	29.70	1900	38.20	9086	280.60
3211	124.70	2000	37.90	9087	233.40
3212	102.10	3000	34.50	9088	153.00
3213	70.50	4010	38.20	9091	189.50
3290	29.70	4090	33.70	9092	124.50
9011	107.70	1904.1010	27.30	9093	69.80
9019	72.30	2000	31.60	9094	31.30
9021	85.10	9090	41.60	9095	35.80
9029	25.30	1905.1010	58.90	9096	19.60
1901.1011	185.10	1020	63.50	2905.4300	0.00
1012	121.20	2010	108.60		3,24 14
1013	121.20	2020	72.40		

Anhang 2

Annexe 2 Allegato 2

Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten Liste des taux de droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits

agricoles transformés
Elenco delle aliquote di dazio (elemento fisso + elemento mobile) applicabile all'importazione di prodotti

Tarif-Nummer Numéro du tarif Voce di tariffa	Zollansatz Taux du droit Aliquota di dazio				
	Normal/Normal normale Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi	EG/CE/CE Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi	EFTA/AELE/AELS Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi	aFHA/aALE/aALS Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi	EL/PED/PVS Fr. je 100 kg brutt Fr. par 100 kg bru Fr. per q lordi
0403.1010	75.60	65.60	65.60	65.60	65.60
0710.4000	12.50	12.50	2.50	12.50	12.50
1704.1010	84.20	43.20	43.20	43.20	43.20
1020	84.10	43.10	43.10	43.10	43.10 38.60
1030 9010	79.60 146.60	38.60 93.60	38.60 93.60	38.60 93.60	93.60
9010	82.70	29.70	29.70	29.70	29.70
9031	76.00	25.50	25.50	25.50	25.50
9041	98.80	45.80	45.80	45.80	45.80
9042	98.70	45.70	45.70	45.70	45.70
9043	94:00	41.00	41.00	41.00	41.00
9050	115.00	62.00	62.00	62.00	62.00
9060	137.80	84.80	84.80	84.80	84.80
9091	94.00	44.10	44.10	44.10	44.10
9092	81.00	33.10	33.10	33.10	33.10
9093	69.00	22.10	22.10	22.10	22.10
1806.1010	59.70 44.90	49.70 34.90	49.70 34.90	49.70 34.90	49.70 34.90
1020 2011	886.30	886.30	885.30	886.30	885.30
2012	673.90	673.90	672.90	673.90	672.90
2013	387.70	387.70	386.70	387.70	386.70
2014	375.70	375.70	374.70	375.70	374.70
2015	207.20	207.20	206.20	207.20	206.20
2019	232.90	232.90	232.90	232.90	232.90
2091	150.30	140.30	140.30	140.30	140.30
2092	118.10	108.10	108.10	108.10	108.10
2093	84.60	74.60	74.60	74.60	74.60
2094	40.30	30.30	30.30	30.30	30.30
2095	126.70	116.70	116.70	116.70	116.70
2096	86.60	76.60	76.60	76.60	76.60
2097	95.10	85.10 30.40	85.10 30.40	85.10 30.40	85.10 30.40
3111	97.30	87.30	87.30	87.30	87.30
3119	84.90	74.90	74.90	74.90	74.90
3121	93.20	83.20	83.20	83.20	83.20
3129	39.70	29.70	29.70	29.70	29.70
3211	134.70	124.70	124.70	124.70	124.70
3212	112.10	102.10	102.10	102.10	102.10
3213	80.50	70.50	70.50	70.50	70.50
3290	39.70	29.70	29.70	29.70	29.70
9011	117.70	107.70	107.70	107.70	107.70
9019	82.30	72.30	72.30	72.30	72.30
9021	95.10	85.10	85.10	85.10	85.10
9029	35.30 195.10	25.30 185.10	25.30 185.10	25.30 185.10	25.30 185.10
1901.1011	131.20	121.20	121.20	121.20	121.20
1013	131.20	121.20	121.20	121.20	121.20
1021	72.10	52.10	52.10	52.10	52.10
1022	48.00	28.00	28.00	28.00	28.00
2081	458.00	1.	448.00	1	448.00
2082	317.50	1	307.50	1	307.50
2083	126.70	116.70	116.70	116.70	116.70
2091	462.10	1	442.10	1	442.10
2092	215.80	1	195.80	1	195.80
2093	130.60	110.60	110.60	110.60	110.60
2099	91.60	71.60	71.60	71.60	71.60
9021 9022	74.20 65.70	54.20 45.70	54.20 45.70	54.20 45.70	74.20 65.70
9022	868.35	868.35	867.00	868.35	867.00
9032	662.00	662.00	659.00	662.00	659.00
9033	419.70	419.70	394.70	419.70	394.70
9034	373.00	373.00	336.00	373.00	336.00
9035	226.60	226.60	195.60	226.60	195.60
9036	267.00	267.00	252.60	267.00	252.60
9037	166.00	166.00	166.00	166.00	166.00
9041	625.80	581.80	581.80	581.80	581.80
9042	534.20	490.20	490.20	490.20	490.20
9043	339.10	295.10	295.10	295.10	295.10

- in Behältnissen von 2 kg oder weniger.

Tarif-Nummer Numéro du tarif Voce di tariffa	Zollansatz Taux du droit Aliquota di dazio				ava. Bun
	Normal/Normal normale Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi	EG/CE/CE Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi	EFTA/AELE/AELS Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi	aFHA/aALE/aALS Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi	EL/PED/PVS Fr. je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut Fr. per q lordi
9045	114.70	70.70	70.70	70.70	70.70
9046	102.50	58.50	58.50	58.50	58.50
9047	111.00	79.90	79.90	79.90	79.90
9081	433.10	2	423.10	2	423.10
9082	334.60	2	324.60	2	324.60
9089	125.40	115.40	115.40	115.40	115.40
9091	471.60	2	451.60	2	451.60
9092	236.50	2	216.50	2	216.50
9093	127.60	107.60	107.60	107.60	107.60
9094	94.90	74.90	74.90	74.90	74.90
9095	42.20	22.20	22.20	22.20	22.20
9096	42.30	22.30	22.30	22.30	22.30
1902.1100	45.50	42.50	42.50	42.50	42.50
1900	41.20	38.20	38.20	38.20	38.20
2000	81.90	37.90	37.90	37.90	37.90
3000	78.50	34.50	34.50	34.50	34.50
4010	41.20	38.20	38.20	38.20	38.20
4090	77.70	33.70	33.70	. 33.70	33.70
1904.1010	71.30	27.30	27.30	27.30	27.30
2000	75.60	31.60	. 31.60	31.60	31.60
9090	85.60	41.60	41.60	41.60	41.60
1905.1010	73.90	58.90	58.90	58.90	58.90
1020	123.50	63.50	63.50	63.50	63.50
2010	168.60	108.60	108.60	108.60	108.60
2020	132.40	72.40	72.40	72.40 56.70	72.40 56.70
2030	116.70	56.70	56.70 171.10	171.10	171.10
3110	231.10 145.10	171.10 85.10	85.10	85.10	85.10
3190	99.50	72.50	72.50	72.50	72.50
1905.3210 3220	145.00	85.00	85.00	85.00	85.00
4010	102.70	75.70	75.70	75.70	75.70
4010	127.90	67.90	67.90	67.90	67.90
4029	125.20	65.20	65.20	65.20	65.20
9025	99.20	98.20	98.20	. 98.20	98.20
9029	72.80	71.80	71.80	71.80	71.80
9031	99.00	84.00	84.00	84.00	84.00
9032	113.20	98.20	98.20	98.20	98.20
9039	84.40	69.40	69.40	69.40	69.40
9091	171.00	148.40	148.40	148.40	148.40
9092	109.70	82.70	82.70	82.70	82.70
9093	150.00	90.00	90.00	90.00	90.00
9094	129.80	69.80	69.80	69.80	69.80
9095	113.60	53.60	53.60	53.60	53.60
2001.9020	21.00	21.00	21.00	21.00	21.00
2004.9013	21.00	21.00	21.00	21.00	21.00
9043	21.00	21.00	21.00	21.00	21.00
2005.2011	173.10	163.10	163.10	163.10	173.10
2012	120.60	110.60	110.60	110.60	120.60
8000	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2008.1110	83.00	39.00	39.00	39.00	83.00
9998	21.00	21.00	21.00	21.00	21.00
2101.1290	128.10	84.10	84.10	84.10	84.10
2090	103.60	59.60	59.60	59.60	59.60
2106.1011	153.30	109.30	109.30	109.30	109.30
9021	148.00	37.70	37.70	37.70	37.70
9022	136.00	32.00	32.00	32.00	32.00
9023	129.00	24.00	24.00	24.00	24.00
9040	76.60	32.60	32.60	32.60	32.60 628.70
9081	672.70	628.70	628.70	628.70 447.40	447.40
9085	491.40	447.40	447.40 280.60	280.60	280.60
9086	324.60	280.60 233.40	280.60	280.60	280.60
9087	277.40		153.00	153.00	153.00
9088	197.00	153.00 189.50	189.50	189.50	189.50
9091	233.50 168.50	189.50	124.50	124.50	124.50
9092	113.80	69.80	69.80	69.80	69.80
9093	74.00	31.30	31.30	31.30	31.30
9094	75.00	35.80	35.80	35.80	35.80
9095	63.60	19.60	19.60	19.60	19.60
9090	1.50	0.00	0.00	0.00	0.00

	<ul> <li>en récipients de 2 kg ou moins:</li> <li>in recipienti di 2 kg o meno:</li> </ul>	
	1901.2081 = Fr. 448.00	
	1901.2082 = Fr. 307.50	
	1901.2091 = Fr. 442.10	
	1901.2092 = Fr. 195.80	
	- Andere - autres - altri	NT
2 1901.9081/9082,.9091/9092:	<ul> <li>in Behältnissen von 2 kg oder we</li> <li>en récipients de 2 kg ou moins:</li> <li>in recipienti di 2 kg o meno:</li> </ul>	eniger:
	1901.9081 = Fr. 423.10	
	1901.9082 = Fr. 324.60	
	1901.9091 = Fr. 451.60	
	1901.9092 = Fr. 216.50	
	<ul><li>Andere</li><li>autres</li><li>altri</li></ul>	NT

### ■ Fernmeldegesetz

Eröffnung eines öffentlichen Vernehmlassungsverfahrens zur Vergabe des dritten Frequenzblocks 2x25 MHz im 1800-MHz-Frequenzband

1901.2081/2082,.2091/2092:

Zum 1.1.2002 wurden in der Schweiz im GSM-1800-Frequenzband 2x25 MHz für die zivile Nutzung frei. Es handelt sich dabei um 125 Kanäle im Bereich 1710-1785 MHz (uplink) und 1805-1880 MHz (downlink). Im Auftrag der Eidgenössischen Kommunikationskommission (ComCom) führt das BAKOM zurzeit die Vorbereitungsarbeiten für die Vergabe von entsprechenden Konzessionen durch

zessionen durch.

Im Rahmen der erwähnten Vorbereitungsarbeiten lädt das BAKOM alle Interessenten (z.B. Netzbetreiber, Konsumentenorganisationen, Diensteanbieter, Anbieter von Inhalten, Gerätehersteller) ein, bis zum 11. Oktober 2002 zu verschiedenen Fragen
bezüglich der Konzessionsvergabe schriftlich Stellung zu nehmen.

Die Vernehmlassungsunterlagen sind auf der BAKOM-Website

Die Vernehmlassungsunterlagen sind auf der BAKOM-Website (www.bakom.ch) verfügbar oder können schriftlich unter folgender Adresse bestellt werden:

Bundesamt für Kommunikation Sektion Mobil- und Satellitenfunkdienst Zukunftstrasse 44 CH-2501 Biel/Bienne

### Loi sur les télécommunications

Ouverture d'une procédure de consultation publique concernant l'octroi d'un troisième bloc de fréquences de 2x25 MHz dans la bande de fréquences des 1800 MHz.

Le 1er janvier 2002, 2x25 MHz dans la bande de fréquences GSM 1800 ont été libérés à des fins civiles en Suisse. Il s'agit de 125-anux dans la gamme des 1710-1785 MHz (uplink) et des 1805-1880 MHz (downlink). Pour le compte de la Commission fédérale de la communication (ComCom), l'OFCOM prépare actuellement l'octroi des concessions correspondantes.

Dans le cadre des travaux préparatoires, l'OFCOM invite tous les

Dans le cadre des travaux préparatoires, l'OFCOM invite tous les intéressés (p.ex. les exploitants de réseaux, les organisations de consommateurs, les fournisseurs de services, les fournisseurs de contenus, les fabricants d'appareils) à prendre position par écrit d'ici le **11 octobre 2002** sur diverses questions concernant l'octroi des concessions.

Les documents relatifs à la consultation peuvent être obtenus sur le site internet de l'OFCOM www.ofcom.ch ou par écrit à l'adresse postale suivante:

Office fédéral de la communication Section Services mobiles et par satellite Rue de l'Avenir 44 CH-2501 Biel/Bienne

### ■ Legge sulle telecommunicazioni

Avvio di una procedura di consultazione pubblica concernente l'attribuzione del terzo blocco di frequenze 2x25 MHz nella banda di frequenza 1800 MHz.

In Svizzera, dall'1.1.2002 sono a disposizione 2x25 MHz per l'utilizzazione a scopo civile nella banda di frequenza GSM 1800. Si trattadi 1125 canali nelle gamme 1710-1785 MHz (upfinik) e 1805-1880 MHz (downlink). Su incarico della Commissione federale delle comunicazioni (ComCom), l'UFCOM sta attualmente preparando l'attribuzione delle relative concessioni.

Nell'ambito di questi preparativi, l'UFCOM invita tutti gli ambienti interessati (gestori di reti, organizzazioni dei consumatori, formitori di servizi, formitori di contenuti, produttori di apparecchi) ad esprimersi per iscritto entro l'11 ottobre 2002 in merito a diverse questioni riguardanti l'attribuzione delle concessioni.

I documenti relativi alla procedura di consultazione possono essere scaricati dal sito Internet dell'UFCOM www.bakom.ch oppure ordinati al seguente indirizzo:

Ufficio federale delle comunicazioni Sezione Servizi mobili e via satellite Rue de l'Avenir 44 CH-2501 Biel/Bienne

## **Publications officielles:**

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique. E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

■ Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 20. August 2002 Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet.

In Artikel 1 der Verordnung vom 26. Oktober 1995¹ über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig ab Oktober 2002, wie folgt fest-

Zol	ltarifnu	mmer	Ansatz je 100 kg Eigeng Fr.	ewic
ex	0401.	1010/1090	22.10	
ex		2010/2090	$31.40^{2}$	
		3020	277.90 <sup>2</sup>	
ex	0402.	1000	383.50	
ex		2111/2119	447.60	
ex		2111/2119	465.70 <sup>3</sup>	
ex		2120	762.40	
ex		9110/9910	155.—	
ex		9110/9910	$161.20^3$	
ex	0405.	1011/1019	1101.50	
ex		1091/1099	760.50	
ex		9010/9090	800.40	
	0408.	1110/1190	215.15	
ex		1910/1990	82.95 <sup>4</sup>	
		9110/9190	156.73	
ex		9910/9990	43.23	
	1101.	0029	95.40	
	1102.	1029	95.40	
	1103.	1199	95.40	
ex	110).	1919	95.40	
ex	1104.	1919	95.40	
ex	1101.	2919	95.40	
ex		3089	91.50 <sup>5</sup>	
ex		3089	63.—6	
CA	1701.	1100	40.40,7	
	1/01.	1200	40.40	
		9999	40.40	
	1702.	1100/1900	14.65 <sup>7</sup>	
	1/04.	1100/1900	15.957.8	
		2010	18.89	
		2020		
		3029	15.407	
		3032	40.40 <sup>7</sup>	
		3038	10.007	
		3042	18.897	
		3048	27.01 <sup>7</sup> 11.— <sup>7</sup>	
		4019		
	1702.	4021	40.40/	
	1/02.	4029	53.55/	
		6010	27.01/	
			18.89 <sup>7</sup>	
		6021	53.55	
		6028	11.—/	
		9019	40.407	
		9029	18.897	
		9031	53.557	
		9032	27.01/	
		9039	11.—/	
	1703.	1010	53.55	
		1090	10.50	
		9010	53.55	
		9099	10.507	

1	SR 632.111.723.1	
2	Zur Herstellung von Speiseeis:	Ansat
	ex 0401.2010/2090	7.5
	ex 0401.3020	57.9
3	Bei Importverzicht	
4	Zur Herstellung von Mayonnaise, Salatsaucen oder ähnliche im Sinne der Art. 114-117 der Lebensmittelverordnung.	en Produkter 1.0
- 5	Für Waren der Tarif-Nr. 1904.10	1.0
	Für andere Waren der Kap. 15-22	
7	Für Waren, die zu einem reduzierten Zollansatz eingeführt v gilt der reduzierte Ansatz.	vorden sind,
- 0	T 0: C	

Diese Änderung tritt am 1. Oktober 2002 in Kraft.

20. August 2002 Eidgenössisches Finanzdepartement: Kaspar Villiger

■ Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base Modification du 20 août 2002

Le Département fédéral des finances arrête

A l'art. 1 de l'ordonnance du 26 octobre 1995 sur les taux des contributions à l'exportation des prodúits agricoles de base¹, les taux sont fixés comme suit à partir du mois d'octobre 2002:

Nu	méro di	tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex	0401.	1010/1090	22.10
ex		2010/2090	$31.40^2$
		3020	277.90 <sup>2</sup>
ex	0402.	1000	383.50
ex		2111/2119	447.60
ex		2111/2119	465.703
ex		2120	762.40
ex		9110/9910	155.—
ex		9110/9910	$161.20^3$
ex	0405.	1011/1019	1101.50
ex		1091/1099	760.50
ex		9010/9090	800.40
	0408.	1110/1190	215.15
ex		1910/1990	82.95 <sup>4</sup>
		9110/9190	156.73
ex		9910/9990	43.23
	1101.	0029	95.40
	1102.	1029	95.40
	1103.	1199	95.40
ex		1919	95.40
ex	1104.	1919	95.40
ex		2919	95.40_
ex		3089	91.50 <sup>5</sup>
ex		3089	63.—6
	1701.	1100	40.407
		1200	40.40
		9999	40.20
	1702.	1100/1900	14.65 <sup>7</sup>

Numéro di	u tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
Same of	1100/1900	15.95,7.8
	2010	18.89 <sup>7</sup>
	2020	
	3029	15.40 <sup>7</sup>
	3032	40.407
	3038	18.897
	3042	27.017
	3048	11.—7
	4019	40.407
1702.	4021	53.557
	4029	27.017
	6010	18.89 <sup>7</sup>
	6021	53.557
	6028	11.—7
	9019	40.407
	9029	18.89 <sup>7</sup>
	9031	53.557
	9032	27.017
	9039	11.—7
1703.	1010	53.557
	1090	10.507
	9010	53.557
	9099	10.507

1	RS 632.111.723.1
2	
	ex 0401.2010/2090 7.5
	ex 0401.3020 57.9
3	L'intéressé renonce à son droit d'importer
4	Fabrication de mayonnaise, sauces à salade ou produits similaires au ser
	des art. 114 à 117 de l'ordonnance sur les denrées alimentaires 1.0
5	Pour les marchandises du no 1904.10 du tarif.
6	Pour les autres marchandises relevant des chap. 15 à 22
7	Pour les marchandises importées à un taux de droit réduit, c'est le taux
	réduit qui est applicable.
8	A l'état de sirop

La présente modification entre en vigueur le 1er octobre 2002. 20 août 2002

Département fédéral des finances: Kaspar Villiger

■ Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base Modifica del 20 agosto 2002 Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

A partire dal mese di ottobre 2002, le aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, di cui all'articolo 1 della pertinente ordinanza del 26 ottobre 1995<sup>1</sup>, sono fissate come

Voce di tariffa delle dogane		irra delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.			
ex	0401.	1010/1090	22.10	40		
ex		2010/2090	$31.40^2$			
		3020	$277.90^2$			
ex	0402.	1000	383.50			
ex		2111/2119	447.60			
ex		2111/2119	465.70 <sup>3</sup>	reliveries		
ex		2120	762.40			
ex		9110/9910	155.—			
ex		9110/9910	161.20 <sup>3</sup>			
ex	0405.	1011/1019	1101.50			
ex		1091/1099	760.50			
ex		9010/9090	800.40			
	0408.	1110/1190	215.15			
ex		1910/1990	82.95 <sup>4</sup>			
		9110/9190	156.73			
ex		9910/9990	43.23			
	1101.	0029	95.40			
	1102.	1029	95.40			
	1103.	1199	95.40			
ex		1919	95.40			
ex	1104.	1919	95.40			
ex		2919	95.40			
ex		3089	91.50 <sup>5</sup>			
ex		3089	63.—6			
7	1701.	1100	40.407			
		1200	40.407			
		9999	40.207			
	1702.	1100/1900	14.657			
	1,00.	1100/1900	15.957.8			
		2010	18.897			
		2020				
		3029	15.407			
		3032	40.407			
		3038	18.89			
		3042	27.017			
		3048	11.—7			
		4019	40.407			
	1702.	4021	53.557			
	1704.	4029	27.01 <sup>7</sup>			
		6010	18.897			
		6021	53.557			
		6028	33.33 11.— <sup>7</sup>			
		9019	40.407			
		9029				
		9031	18.897			
		9032	53.557			
			27.017			
	1702	9039	11.—/			
	1703.	1010	53.557			
		1090	10.50			
		9010	53.557			

	1090	10.50	
	9010	53.55_	
_	9099	10.507	
1	RS 632.111.723.1		
2	Per la fabbricazione di gelati	commestibili:	Aliquota
	ex 0401.2010/2090		7.50
	ex 0401.3020		57.90
3	L'interessato rinuncia al suo	diritto di importare	
4	Per la fabbricazione di maior	nese, salse për insalata e prodotti si:	mili ai
_	sensi degli art. 114-117 dell'	ordinanza sulle derrate alimentari	1.05
6	Per le merci della voce 1904.	10 di tariffa	
	Per le altre merci dei capitoli		
7	Per le merci importate ad un	'aliquota ridotta fa stato tale aliquo	ota.
0	Allo stato di sciroppo		
П			
	1:0:		
La	presente modifica entra	in vigore il 1° ottobre 2002.	
20	agosto 2002		
Di	partimento federale delle	finanze:	

Kaspar Villiger

**Abonnementsdienst** Service d'abonnement Servizio d'abonnenti

**Unser Abonnementsdienst** ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

### **Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte** wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

## **Publications officielles:**

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique. E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

### Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises Pubblicazioni d'imprese



Bedürfnis nach Komfort und Sicherheit. Daraus leiten wir unsere Tätigkeit ab:

Smart solutions for comfort and safety.

a-burgess

### Offenlegung von Beteiligungen

Die Saia-Burgess Electronics Holding AG, 3280 Murten, teilt im Sinne von Art. 20 BEHG sowie Art. 19 BEHV-EBK folgendes mit:

UBS FUND MANAGEMENT (SWITZERLAND) AG hat per 27. August 2002 den

3280 Murten, 29. August 2002 Saia-Burgess Electronics Holding AG



### Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das per 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz erhielt die Interroll Holding AG folgende Meldungen:

Dieter Specht, 6618 Arcegno Ingo Specht, 6618 Arcegno Stimmrechtsanteil: 13,68% (116 855 Namenaktien)

Hans vom Stein, D-42929 Wermelskirchen Uwe vom Stein, D-42929 Wermelskirchen Anette Schneider, D-42929 Wermelskirchen Martina Bernard, D-42929 Wermelskirchen

Stimmrechtsanteil: 12,58% (107 396 Namenaktien)

Sant'Antonino, 23. August 2002

Interroll Holding AG

Zona Industriale Postfach 566 CH-6592 Sant'Antonino Tel. 091 850 25 25

### Passage de l'Etoile S.A., Vevey

### Convocation des actionnaires à l'assemblée générale extraordinaire du

lundi 30 septembre 2002, à 10 h 30, dans les locaux de Me Philippe Crottaz, rue du Lac 29, 1800 Vevey

### Ordre du jour:

- Constatation des présences
   Dissolution et mise en liquidation de la société
   Nomination du liquidateur de la société
- Proposition du conseil d'administration: Fiduciaire du Simplon SA, Vevey

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres, jusqu'au septembre 2002, à la Fiduciaire du Simplon S.A., rue du Simplon 44, à Vevey.

CARLO GAVAZZI HOLDING AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 26. September 2002, 11.00 Uhr im Theater Casino Zug, Artherstrasse 2-4, Zug

Geschäftsbericht
Vorlage des Geschäftsberichtes, enthaltend Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2001/02 sowie
Kennthinsahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers.
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.

2. Verwendung des Bilanzverlustes 2001/02

Fr. -7 181 333.-Fr. 127 700.-Fr. 1 928 684.-Fr. -5 124 949.-

Antrag des Verwaltungsrates:

Zuweisung aus den freien Reserven
Vortrag auf neue Rechnung 5 200 000.-75 051.-

Entlastung des Verwaltungsrates
 Antrag des Verwaltungsrates: Erteilung der Entlastung an alle Mitglieder f
 ür das am 31. M
 ärz 2002 zu Ende

Wahlen in den Verwaltungsrat Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl von Frau Überta Gavazzi für eine Amtsdauer von 2 Jahren sowie Herm Werner Welti für eine Amtsdauer von 3 Jahren und Neuwahl von Frau Elisabetta Manzotti Gavazzi für eine Amtsdauer von 3 Jahren.

5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

vraun der newsionissteille und des Konzernprüfers Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der PricewaterhouseCoopers AG, Zug, als Revisionsstelle und zugleich als Konzernprüfer für eine Amtsdauer von 1 Jahr.

Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2001/02, einschliesslich Jahresbericht, Jahresrechnung, Konzernrechnung, Bericht der Revisionsstelle, Bericht des Konzernprüfers und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Billanzgewinnes, liegt während 20 Tagen vor der ordentlichen Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Sumpfstrasse 32, 6312 Steinhausen, zur Einsichtnahme auf. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären automatisch zugestellt. Die Inhaberaktionäre können ihn bei den unten aufgeführten Banken beziehen.

Eintrittskarten für Aktionäre
Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Die Eintrittskarten werden den Namenaktionären ohne Bestellung zugesandt. Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten für die Generalversammlung – gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Nachweis der Hinterlegung bei einer Bank – bis spätestens 20. September 2002 bei allen Niederlassungen der folgenden Banken beziehen:

UBS
Credit Suisse
Credit Suisse First Boston
Die Inhaberaktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben

Stellvertretung
Aktionäre können einem Vertreter, der selbst nicht Aktionär sein muss, Vollmacht erteilen, Vollmachtserklärungen sind auf der Rückseite der Zutrittskarten vorgedruckt. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh bekannt zu geben, spätestens aber am 26. September 2002 vor 10.30 Uhr bei der Eintrittskontrolle. Als Depotvertreter gelten die dem Bankengesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Steinhausen, den 4. September 2002

CARLO GAVAZZI HOLDING AG Sumpfstrasse 32, 6312 Steinhausen Tel. 041 747 45 25, Fax 041 740 45 60



# **Inserate im SHAB haben Erfolg!**

# Wenn Sie für wenig Geld auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:

## **Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel Telefon 032 344 82 98 Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

### STIMULUS INVEST S.A.

Sicav de droit belge - O.P.C.V.M. Avenue Livingstone 6, à 1000 Bruxelles R.C. Bruxelles n° 639.469

### **AVIS AUX ACTIONNAIRES**

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

Nous vous prions de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la sicav de droit belge STIMULUS INVEST qui se tiendra au siège social de Dexia Fund Services, rue Royale 180 – 1000 Bruxelles, le 11 septembre 2002, à 15 h, et qui aura

### 1. MODIFICATION DE LA DÉNOMINATION SOCIALE

Proposition de modifier la dénomination sociale pour la remplacer par «DĖXIA SUSTAINABLE»

En conséquence, modification corrélative du premier alinéa de l'article 1er des statuts.

### 2. TRANSFERT DU SIÈGE SOCIAL

Proposition de transférer le siège social à 1000 Bruxelles, rue Royale n° 180. En conséquence, modification corrélative du premier alinéa de l'article 2 des statuts.

### 3. MODIFICATION DES DÉNOMINATIONS DES COMPARTIMENTS

Proposition de modifier les dénominations de chacun des compartiments par la suppression

de la mention « Stimulus »
En conséquence, modifications corrélatives:

- du point A de l'article 6 des statuts

des 3e et 4e alinéa de l'article 12 des statuts
des points B1 à B10 de l'article 17 des statuts.

### 4. AUTRES MODIFICATIONS DES STATUTS

Proposition d'apporter aux statuts les principales modifications suivantes:

Article 7: ACTIONS: TYPE et NATURE Modifier le 5e alinéa comme suit: «Le conseil d'administration peut décider, conformément à l'article 478 du Code des Sociétés, d'émettre des fractions d'action aux conditions qu'il fixe.»

Article 12: VALEUR NETTE D'INVENTAIRE

Insérer un 6e alinéa avant le point «A. – Les avoirs», libellé comme suit: «Le conseil d'administration pourra décider, pour chacun des compartiments, d'une période de souscription initiale au cours de laquelle les actions sont proposées à un prix fixe déterminé.»

### Article 14: CONSEIL D'ADMINISTRATION - CONTRÔLE

CONSELL D'ADMINISTRATION - CONTROLE
Modifier le libellé du dernier alinéa comme suit:
«Le mandat des administrateurs sera exercé gratuitement, sauf décision contraire d'une assemblée générale statuant à la majorité simple des voix présentes ou représentées. Le conseil d'administration peut accorder aux administrateurs et directeurs, chargés de fonctions ou de missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais de fonctionnement.»

Ajouter un dernier alinéa libellé comme suit: «Le présent article ne peut être modifié ou supprimé que si l'objet des modifica-tions proposées est spécialement indiqué dans les convocations d'assemblée et si ceux qui assistent à l'assemblée représentent les deux tiers (2/3) au moins des actions représentatives du capital social. Aucune modification ne sera admise si elle ne réunit pas au moins les deux tiers (2/3) des voix. Si le quorum de deux tiers n'est pas atteint, une nouvelle assemblée sera convoquée laquelle décidera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée pour les actionnaires présents.»

### Article 23: ASSEMBLÉES GÉNÉRALES DES ACTIONNAIRES

Insérer un nouveau paragraphe entre le 15e et le 16e alinéa, libellé comme suit: «Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, dans le même délai, déposer au siège social ou aux établissements désignés dans les avis de convocation une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité des dites actions jusqu'à la date de l'assemblée.»

### Article 26: RÉPARTITION des BÉNÉFICES et ACOMPTES SUR DIVIDENDES

Compléter cet article par un dernier alinéa, libellé comme suit: «L'assemblée générale des actionnaires pourra décider d'accorder une partie des bénéfices en tant que rémunération aux administrateurs. Le montant ainsi accordé est réparti entre les administrateurs selon le règlement fixé par le conseil d'administration. L'assemblée générale sera informée si certains administrateurs ne désirent pas recevoir de tantièmes.

Le conseil d'administration désignera les établissements chargés d'assurer les distributions aux actionnaires.»

Le contenu de cet article est remplacé par le texte suivant:

«La société pourra supporter les frais afférents à sa constitution, à la modifica-tion ultérieure de ses statuts et à son fonctionnement.

Ceux-ci comprennent:

- Les frais d'actes officiels et de publications légales
- Les frais de domiciliation et de secrétariat général de la société;
   Les frais liés aux assemblées générales et conseils d'administration;
   Les émoluments, tantièmes et les indemnisations éventuelles des admini-
- Les enfoldments, tainleise et rès indentinations et es strateurs et des délégués à la gestion journalière;
   La rémunération éventuelle d'un «conseiller autonome»;
   La commission de gestion à taux fixe ou variable
- La rémunération de la banque dépositaire, de l'agent administratif et de l'agent de transfert, et le cas échéant, celle de ses correspondants, ainsi que la rémunération pour service administratif et financier;
- La commission de distribution:
- Les honoraires des commissaires; Les frais de justice et de conseils juridiques et autres coûts de mesures extra-ordinaires, comme les expertises ou procès propres à sauvegarder les intérêts des actionnaires:
- Les redevances aux autorités de contrôle des pays où ses actions sont offer-
- Les frais de calcul de la valeur nette d'inventaire et de tenue de la comptabi-
- Les frais d'impression et de livraison des actions
- Les frais d'impression et de distribution des prospectus d'émission et des rapports périodiques; Les frais de traduction et de rédaction de textes
- Les frais de publication et d'informations aux actionnaires;
- Les frais de «marketing»;
   Les frais de service financier de ses titres et coupons (y compris les frais d'échange ou d'estampillage éventuels des parts des organismes de placement dissous dont les actifs ont été apportés à la société);
   Les frais éventuels de cotation en bourse ou de publication de la valeur d'inventaire et des prix d'émission et de remboursement des actions.
- Les intérêts et autres frais d'emprunts;
- Les taxes et frais liés aux mouvements d'actifs de la société; Les autres taxes et impôts éventuels liés à son activité;
- Les frais de personnel éventuels;
- Toutes autres dépenses faites dans l'intérêt des actionnaires de la société, et notamment, sans que cette énumération soit limitative les frais de téléphone, télex, télécopie, télégramme, qui sont encourus par la banque dépositaire lors d'achats et de ventes de titres, du portefeuille de la société et autres;
- Les indemnités prévues à l'article 21 des présents statuts.

Tout ou partie des frais ci-dessus pourront être pris d'une manière forfaitaire

Chaque compartiment se verra imputer tous les frais et débours qui lui seraient imputables. Les frais et débours non imputables à un compartiment déterminé seront ventilés entre les compartiments au prorata de leurs actifs nets respectifs. Le conseil d'administration fixera l'imputation des frais relatifs à la création, la suppression, la dissolution, l'apport, la fusion ou la scission d'un ou de plusieurs compartiments.

DEPÔT des AVOIRS de la SOCIÉTÉ (Banque dépositaire) Suite à la fusion intervenue entre ARTESIA BANKING CORPORATION et DEXIA BANQUE Belgique et de la nouvelle raison sociale résultant de cette Article 32

fusion, modifier le texte du premier alinéa comme suit:
«La Société a conclu un accord avec DEXIA BANQUE Belgique, société anonyme, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, boulevard Pachéco 44, aux termes duquel celle-ci assurera les fonctions de dépositaire conformément à la loi et à

la réglementation en vigueur.»

### 5. POUVOIRS

A conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

L'assemblée générale extraordinaire ne pourra valablement délibérer sur l'ordre du jour que si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital de la Société. Si ce quorum n'est pas atteint, une deuxième assemblée sera convoquée et celle-ci délibérera valablement quelle que soit la partie du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés. Les résolutions de l'ordre du jour seront adoptées à la majorité des 3/4 des actions présentes ou représentées.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée, tout actionnaire devra effectuer le dépôt de ses titres au porteur au plus tard le 5 septembre 2002, au siège social de la Société ou aux guichets de :

DEXIA BANQUE EURAL Banque d'épargne VDK Spaarbank

Au Grand-Duché du Luxembourg: DEXIA BANQUE INTERNATIONALE à Luxembourg

Aux Pays-Bas:

BANQUE ARTESIA Nederland

BANQUE VERNES ARTESIA BANQUE BAUER (Suisse)

En Suisse:

Le conseil d'administration

## Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für

# **Immobilien-Inserate**

die Handel, Gewerbe und Industrie berühren



## Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise:

täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss:

3 Arbeitstage vor Erscheinen,

14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf:

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135

2501 Biel

Telefon 032 344 82 98 Fax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

du commerce

## Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution:

quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la

parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente

d'annonces:

Agence d'Annonces Bienne SA

Ch. du Long-Champ 135

2501 Bienne

Téléphone: 032 344 82 98

Fax: 032 344 83 53

E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

Indi	<b>ce</b> ce		
Firm	a, Ort	Rubrikl	Seite
III A			
	DESINFECTION SA, Genève	11	7
	yer Food Import, Männedorf	11	15
A. Raı	nirez, Basel	11	4
	netto, Bertone Garage, Schliere		18
	Forum Art GmbH, Zürich LUTTURNUS FILM AG, Zürich	11	16
AC Sc	hwimmbadtechnik + Produk-		8
	AG, Hitzkirch	- 1	
	Holding, Horw mann Computer-System-Ser-	11	3
vice, V	Vattenwil		
	SS SA, Lugano	11	13
	S AG, Klosters-Serneus S SCHWEIZ AG, Klosters-Serneus	11	8
	t Sàrl, Montet (Broye)	11	5
adMa	ster Swiss AG, Basel	11	5
Aeroq	uip AG in Liquidation, Zug	51	20
	ia Salvato, Horgen	11	18
	utohilfe Luzern AG, Luzern	11	9
-	aciers, Sion h AG, Appenzell	11	15
-	Andenmatten & Co.,	11	14
Saas Al	magell		
	A TRADE SA, Genève	11	7
-	z Suisse Anlagestiftung, Zürich surf SA, Estavayer-le-Lac	1 1	15
1	Handelsregister		
	Registre du commerce Registro di commercio		
2	<b>Konkurse</b> Faillites		
-	Fallimenti Nachlassverträge		
	Concordats Concordati		
4	<b>Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni		
5	Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società		
6	Abhanden gekomme Titres disparus Titoli smarriti	ne Wei	rttitel
7	Öffentliches Beschaft Marchés publics Acquisti pubblici	fungsw	esen
8	<b>Marken</b> Marques Marchi		
9	<b>Edelmetallkontrolle</b> Contrôle des métaux pr Controllo dei metalli pre		
10	Andere gesetzliche Publikati Autres publications léga Altre pubblicazioni legali		
11	<b>Bilanzen</b> <b>Bilans</b> Bilanci		
12	Infoservice Service d'information		
	Servizio d'informazioni		

Alpine Finanz Verwaltungsgesell- schaft mbH, Chur	51	19
AMAG Automobil- und Motoren AG,	11	13
ausanne ameublements A. Delabays S.A., bulle	11	5
Andor AG, Stansstad	11	9
andré de Quervain, Nürensdorf	11	18
NÉ'MONE Sàrl, Granges-de-Vesin	11	5
nex Air AG in Liquidation, Zürich	11	16
nex Air AG, Zürich  quaVision engineering Sarl, cublens (VD)	11	16
quaVision engineering Sàrl, Pully	11	13
architekturbüro Brawand Kurt,	11	9
RF Reinigungen, R. Asllani, Zürich	11	18
scoconsult SA, Viganello	- 11	13
spectra AG, Zürich	11	16
ssociation Caritative pour une Deuvre de Renaissance et de Dé- eloppement A.C.O.R.D., Genève	11	7
ssociation Caritative pour une leuvre de Renaissance et de Dé- eloppement A.C.O.R.D., Meyrin	11	7
sstra - Associated Traffic AG, Zürich	11	16
telier d'architecture société an- nyme Jeauffre, Barman Architectes IA en liquidation, Lutry	51	20
telier R. Zaugg GmbH, Gurmels	11	6
telier R. Zaugg, Gurmels	11	6
telier S. Haraszti, Basel	11	4
u coin déco, Monika Stump, eukerbad	11	14
udiadis SA, Genève	11	7
uriga Informatik Jehle, Dübendorf uto Cosati AG, Köniz	11	15
ito Cosati, Köniz	11	3
utomatic Business AG, Zug		15
ntopiazza AG, Kriens	11	. 9
VANCE INVEST SA en liquidation, ibourg	51	19
xius Services SA, Sion	11	15
Z Elektro AG, Zürich	11	16
+ M Verlag GmbH, atten bei Interlaken	11	4
Kramer Variobau, Birmensdorf (ZH)	11	16
Kramer Variobau, Schlieren	11	16
alix AG, Bern	11	2
anque de Commerce et de Place- ents SA, Genève	11	7
anque MeesPierson BGL SA, Nyon	11	13
ar-Sauna Atrium Dufing Nadia, idingen	11	6
arthassat & Bailo SA, Carouge (GE)	11	7
ata Schuh Stiftung, St. Moritz	11	8
ATIGROUP AG, Luzern	11	9
au-Aktiengesellschaft für Hoch- nd Tiefbau Zürich, Zürich	11	16
augenossenschaft Brunnenhof irich, Zürich augenossenschaft Regina Hinwil,	11	16
nwil nuteilbörse Daniel Spalinger,	11	18
D Broker services SA, Zug	11	15
eatrice Hug, Surcuolm	11	8
ebbi Produktion Paul Schaub, Basel	11	5
ebbiNet GmbH, Basel	11	5
einag in Liquidation, Rüthi SG	51	20
el Muro GmbH in Liquidation , änichen	51	21
elévénement Sàrl, Cartigny	11	7
erchtold Systems GmbH, Foltern am Albis	11	15
ergli Books AG, Basel	11	5
rini & Küchler AG in Liquidation, dorf	51	19
ERNARD NICOD GENEVE SA, Genève	11	7

Alpine Finanz Verwaltungsgesell- schaft mbH, Chur	51	19	Berryfin SA in liquidazione, Lugano  Berset Yvan, Saint-Imier	51	2
AMAG Automobil- und Motoren AG,	11	13	Best Beauty R. Curty, Winterthur	11	1
Ameublements A. Delabays S.A.,	11		Betoncoupe AG, Zweigniederlas-	11	
Bulle	elli I	er fe	sung Reinach BL, Reinach (BL)  Better Bodies Mail AG, Luzern	11	
Andor AG, Stansstad	11	9	BFA BOURBAN Frères Architecture	11	1
André de Quervain, Nürensdorf	11	18	Sàrl, Nendaz	11	
ÄNÈ'MONE Sàrl, Granges-de-Vesin	11	5	Bijouterie Gossauer AG, Zürich	11	1
Anex Air AG in Liquidation, Zürich	11	16	Bio Champ GmbH in Liquidation,	50 IL	1
Anex Air AG, Zürich	11	16	Birmensdorf (ZH)		
AquaVision engineering Sàrl, Ecublens (VD)	11	13	Bio Champ GmbH, Birmensdorf (ZH)	11	1
AquaVision engineering Sàrl, Pully	11	13	Biotronik AG, Bülach	11	1
Architekturbüro Brawand Kurt,	11	9	BLS Alp Transit AG, Thun	11	
Horw	Ar S	<u>,</u>	bluesun ag, Basel	11	
ARF Reinigungen, R. Asllani, Zürich	11	18	Bocks Schmid S.A., Delémont	11	_
Ascoconsult SA, Viganello	- 11	13	Body & Spirit Sagl in liquidazione, Rancate	11	1
Aspectra AG, Zürich	11	16	Bosshard AG Unternehmensbera-	11	
Association Caritative pour une	11	7	tung und Treuhand, Haut-Vully		
Oeuvre de Renaissance et de Dé- veloppement A.C.O.R.D., Genève			BOSSON ET PILLET SA, Lancy	11	
Association Caritative pour une	11	7	Bourquin SA, Oensingen	11	1
Deuvre de Renaissance et de Dé-			Boutique Alla Scala Sàrl, Delémont	51	2
veloppement A.C.O.R.D., Meyrin			Boutique Esther Corrent Vaniglia-	11	
Asstra - Associated Traffic AG, Zürich	11	16	Deko, Amden		
Atelier d'architecture société an- onyme Jeauffre, Barman Architectes	51	20	Boutique zur Matze, Vinzenz Abgottspon, Zermatt	11 -	1
SIA en liquidation, Lutry			Braschler GmbH, Kölliken	11	
Atelier R. Zaugg GmbH, Gurmels	11	6	Braunviehzuchtgenossenschaft	11	1
Atelier R. Zaugg, Gurmels	11	6	Bassersdorf in Liquidation,	- 11	
Atelier S. Haraszti, Basel	11	4	Bassersdorf		
Au coin déco, Monika Stump,	11	14	Braunviehzuchtgenossenschaft Bassersdorf, Bassersdorf	11	1
eukerbad			Brosi, Basel	11	-
Audiadis SA, Genève	11	7	Brunner Hör-Akustik, Institut für	11	_
Auriga Informatik Jehle, Dübendorf	11	15	Hörgeräte GmbH, Liestal		
Auto Cosati AG, Köniz	11	2	Brunner Lampen AG, Wil (SG)	11	- 1
Auto Cosati, Köniz	11	3	Bruno Hersche AG, Rüte	11	
Automatic Business AG, Zug	11 110	15	Bruno Stierli Tareth, Häggenschwil	110	1
	11-		BSI Gamma Foundation, Lugano	11	1
AVANCE INVEST SA en liquidation, Fribourg	51	19	Büchel Blachen AG, Buchs (SG)	-11	No.
Axius Services SA, Sion	11	15	Bundesamt für Kommunikation	121	4
AZ Elektro AG, Zürich	11	16	Burgatec Holding SA, Diesse	11	- T
E Elektro Ao, Zunch	11		butterfly A. Passerini, Augst	:11	-
■ B			BVG, Bau- und Verwaltungs - Ge-	11	1
B + M Verlag GmbH,	11	4	sellschaft, Thalwil	tud bio Line Bakk	
Matten bei Interlaken			BWB Gebäudetechnik AG, Basel	11	
3. Kramer Variobau, Birmensdorf (ZH)	11	16			
3. Kramer Variobau, Schlieren	11	16	C C		
Balix AG, Bern	11	2	C. Mivelle, Bevaix	11	4
Banque de Commerce et de Place- nents SA, Genève	11	7	C.M.I. Consulting Management Insurance SA, Genève	11	
Banque MeesPierson BGL SA, Nyon	11	12	CAD-Office Sörensen, Mellikon	11	+
	11	13	CAISSE DE PENSIONS DE LA VILLE	11	
Bar-Sauna Atrium Dufing Nadia, Düdingen	11	6	<b>DE BULLE</b> , Bulle		
Barthassat & Bailo SA, Carouge (GE)	11	7	Calice GmbH, Freienbach	11	1
Sata Schuh Stiftung, St. Moritz	11	8	Carfina SA, en liquidation,	11	
ATIGROUP AG, Luzern	11	9	Carouge (GE)	n nr	
au-Aktiengesellschaft für Hoch-	11	16	Carlo Gavazzi Holding AG, Stein- hausen	131	4
	11	16	CarrMaSchloss GmbH, Alterswil	11	
		10	Carrosserie Salinas, Bussy (FR)	11	16
augenossenschaft Brunnenhof	1			11	1
Baugenossenschaft Brunnenhof	11	16	Casa Swiss Genossenschaft, Zug		
Saugenossenschaft Brunnenhof Gürich, Zürich Baugenossenschaft Regina Hinwil, Ilinwil Bauteilbörse Daniel Spalinger,	No. of	16	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung	11	1
augenossenschaft Brunnenhof	11	18	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen		
augenossenschaft Brunnenhof ärich, Zürich  laugenossenschaft Regina Hinwil,  limid  auteilbörse Daniel Spalinger,  ürich  D Broker services SA, Zug	11	18	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung	11	
augenossenschaft Brunnenhof  ärich, Zürich  augenossenschaft Regina Hinwil,  limid  auteilbörse Daniel Spalinger,  ürich  D Broker services SA, Zug  eatrice Hug, Surcuolm	11 11 11 11	18 15 8	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & God- de, Dengss cédule hypothécaire au porteur, Nr.	11	1
augenossenschaft Brunnenhof  ärich, Zürich  augenossenschaft Regina Hinwil,  inwil  auteilbörse Daniel Spalinger,  ürich  D Broker services SA, Zug  ieatrice Hug, Surcuolm  ebbi Produktion Paul Schaub, Basel	11 11 11 11 11	18 15 8 5	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & God- de, Dengs	11	1
augenossenschaft Brunnenhof  ürich, Zürich  laugenossenschaft Regina Hinwil,  imwil  auteilbörse Daniel Spalinger,  ürich  ürb Broker services SA, Zug  leatrice Hug, Surcuolm  eebbi Produktion Paul Schaub, Basel  eebbiNet GmbH, Basel	11 11 11 11 11	18 15 8 5 5	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & God- de, Denges cédule hypothécaire au porteur, Nr. 189'482, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	11	2
augenossenschaft Brunnenhof  ürich, Zürich  laugenossenschaft Regina Hinwil,  limid  auteilbörse Daniel Spalinger,  ürich  D Broker services SA, Zug  teatrice Hug, Surcuolm  lebbi Produktion Paul Schaub, Basel  ebbiNet GmbH, Basel  einag in Liquidation, Rüthi SG	11 11 11 11 11 51	18 15 8 5 5 20	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & God- de, Denges cédule hypothécaire au porteur, Nr. 189482, Tribunal d'Arrondissement de	11 61	2
augenossenschaft Brunnenhof   ärich, Zürich  augenossenschaft Regina Hinwil,  inreil  auteilbörse Daniel Spalinger,  ünch  D Broker services SA, Zug  ieatrice Hug, Surcuolm  eebbi Produktion Paul Schaub, Basel  eibbiNet GmbH, Basel  einag in Liquidation, Rüthi SG  el Muro GmbH in Liquidation,	11 11 11 11 11	18 15 8 5 5	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & Godde, Denges cédule hypothécaire au porteur, Nr. 189'482, Tribunal d'Arondissement de l'est Vaudois cédules hypothécaires, Nr., Tribunal	11 61	2 2
augenossenschaft Brunnenhof   ärich, Zürich  augenossenschaft Regina Hinwil,  inreil  auteilbörse Daniel Spalinger,  ünch  D Broker services SA, Zug  ieatrice Hug, Surcuolm  eebbi Produktion Paul Schaub, Basel  eibbiNet GmbH, Basel  einag in Liquidation, Rüthi SG  el Muro GmbH in Liquidation,  räinichen	11 11 11 11 11 51	18 15 8 5 5 20 21	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & Godde, Denges cédule hypothécaire au porteur, Nr. 189482, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois cédules hypothécaires, Nr., Tribunal d'arrondissement de la côte	11 61	2 2
Baugenossenschaft Brunnenhof  Jürich, Zürich  Baugenossenschaft Regina Hinwil,  Jürich  Bauteilbörse Daniel Spalinger,  Jürich  Baroker services SA, Zug  Betrice Hug, Surcuolm  Bebbi Produktion Paul Schaub, Basel  BebbiNet GmbH, Basel  Beleinag in Liquidation, Rüthi SG  Bel Muro GmbH in Liquidation,  ränichen	11 1 1 1 1 1 1 5 1 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1	18  15  8  5  20  21	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & Godde, Denges cédule hypothécaire au porteur, Nr. 189482, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois cédules hypothécaires, Nr., Tribunal d'arrondissement de la côte CERESIANA SA, Lugano	11 61 61	2 2 1 1
Baugenossenschaft Brunnenhof  Zürich, Zürich  Baugenossenschaft Regina Hinwil,  Jauren Berner, Wirch  Bauteilbörse Daniel Spalinger,  Jürich  BD Broker services SA, Zug  Beatrice Hug, Surcuolm  Bebbi Produktion Paul Schaub, Basel  BebbiNet GmbH, Basel  Beinag in Liquidation, Rüthi SG  Beld Muro GmbH in Liquidation,  Jürichen  Belevenement Särl, Cartigny  Berchtold Systems GmbH,	11 1 1 1 1 1 1 1 1 5 1 5 1	18 15 8 5 5 20 21	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & Godde, Denges cédule hypothécaire au porteur, Nr. 189482, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois cédules hypothécaires, Nr., Tribunal d'arrondissement de la olie CERESIANA SA, Lugano Chez Madame SA, Chamoson	11 61 61 11 11	1 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Baugenossenschaft Brunnenhof  Jürich, Zürich  Baugenossenschaft Regina Hinwil,  Jürich  Bauteilbörse Daniel Spalinger,  Jürich  Di Broker services SA, Zug  Beatrice Hug, Surcuolm  Bebbi Produktion Paul Schaub, Basel  BebbiNet GmbH, Basel  Beinag in Liquidation, Rüthi SG  Bel Muro GmbH in Liquidation,  Jürinichen  Belevenement Sarl, Cartigny  Berchtold Systems GmbH,  Billion Zürich Zürich Signer SmbH,  Billion Zürich Zürich Signer SmbH,  Billion Zürich Z	11 11 11 11 51 51 11	18  15  8  5  20  21	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & God- de, Dengss cédule hypothécaire au porteur, Nr. 189482, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois Cédules hypothécaires, Nr., Tribunal d'arrondissement de la côte CERESIANA SA, Lugano Chez Madame SA, Chamoson ChiFun Products GmbH, Burgdorf Chitvanni + Wille GmbH, Chur CHOCOLAT RIVIERA SA in	11 61 61 11 11 11	2 2 1 1 1
and Tiefbau Zürich, Zürich Saugenossenschaft Brunnenhof Zürich, Zürich Saugenossenschaft Regina Hinwil, ilimid Sauteilbörse Daniel Spalinger, Zürich Sauteilbör Produktion Paul Schaub, Basel Sebeliver GmbH, Basel Beinag in Liquidation, Rüthi SG Bel Muro GmbH in Liquidation , Zürinchen Selekvienement Särl, Cartigny Sererchold Systems GmbH, dioltern an Albis Bergil Books AG, Basel Berni & Küchler AG in Liquidation, Juliof	11 11 11 11 11 51 51	18  15  8  5  20  21  7  15	CC Fashion Claus Ciesso GmbH, Mainaschaff, Zweigniederlassung Kreuzlingen, Kreuzlingen Cedilla Technologies, Blanc & Godde, Denges Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 189'482, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois Cédules hypothécaires, Nr., Tribunal d'arnodissement de la côte CERESIANA SA, Lugano Chez Madame SA, Chamoson ChiPun Products GmbH, Burgdorf Chitvanni + Wille GmbH, Chur	11 61 61 11 11 11	2 2 1 1

Chromophot Zbinden, Bem	11	2
Cimatonda SA in liquidazione,	11.	13
Lugano Citibank (Switzerland), Genève	11	7
City Apotheke Biedermann AG in	51	19
Liquidation, Frauenfeld		
City Bern AG Immobiliengesell- schaft, Bern	11	2
City Personal R. Curty, Zürich	11	16
City Sports Club AG, Basel	11	4
CM HABITAT CONCEPT Sàrl, Bulle CMOF SA en liquidation, Genève	11	5
CMOF SA, EN LIQUIDATION,	51	7
Genève		
CMOF SA, Genève	11	7
CMS Adam AG, Bremgarten AG CMS Adam AG, Frauenfeld	11	12
CMS.U Invest GmbH, Rapperswil (SG)	11	10
Cogestim S.A., Lausanne	11	13
COGESTIM SA, Buchillon	11	13
Collège de naturologie C.N. S.A., Vevey	11	13
Collinadoro SA, Lugano	11	13
COLORSYSTEM SA in liquidazione,	51	19
Breganzona  Conreba Revisions- und Beratungs- AG, Zürich	11	16
Copenergas AG in Liquidation, Zug	51	21
Copure Consulting and Public Rela- tions Ltd in liquidazione, Locarno	11	13
Costanza, Winterthur	11	18
Crassula Holding SA, Lugano	11	13
CRF Comptabilité, Révision et Fis- calité S.A., Nyon	11	13
CSI, Concours Saut International AG, Thalwil	11	16
D. Spalinger, dipl. Arch. ETH/SIA/1200		6
DAILY line GmbH, Küssnacht am Rigi	11	11
DAZZI SA, Chironico	11	12
de Rham Holding, société anonyme, Lausanne	51	22
Decs, Solothurn	11	11
Demaco International AG, Wohlenschwil	11	1
Denise Moerman-Chiurato, Carouge (GE)	11	8
DeNovo Group GmbH, Basel	11	5
Département fédéral des finances	121	40, 42
Didier Stramke, Lausanne	11	14
Die Schweizerische Post,Vikto- riastrasse 72, 3030 Bern, vertreten durch den ,	71	24
DIMATECH SA, Carouge (GE)	11	7
Dipartimento federale delle finanze	12	40
Dipartimento federale delle finanze	12	42
Dipastria J. C. Miklusz SA, en liquidation, Genève	11	7
Dipastria J. C. Miklusz SA, Genève	11	7
Di-Pro D. Schwerzmann, Luzern	11	9
DMW Partner Beratungs GmbH, Köniz Doviag Overseas Investments AG,	11	16
Zürich  Dr. Wolfgang Schieren-Stiftung,	11	16
Wollerau  Dr. Wolfgang Schieren-Stiftung,	11	16
Dr. wongang schieren-stittung, Zürich Drogerie Früh AG in Liquidation,	11	2
Bühler	1	
Drogerie Früh AG, Bühler	11	2
Duak GmbH in Liquidation, Thalheim an der Thur	11	16
Duak GmbH, Thalheim an der Thur	11	16
Dual Mode Aircraft AG, Zug	11	15
Dünner AG, Staad, Oberegg	11	2

Duoteam GmbH in Liquidation, Thun	51	21
DYNAMIC RATCHET BOND FUND- JAPAN	10	3
DZ Treuhand & Consulting Dario Zanardi, Schaffhausen	11	10
E E		
eAgency AG in Liquidation, Zürich	51	21
eb fusselastic GmbH, Buchs (SG)	. 11.	10
Ebone (Switzerland) GmbH in Liquidation, Zürich	11	10
Ebone (Switzerland) GmbH, Zürich	11	16
ECM engineering consulting mana-	11	13
gement S.A., Renens (VD)  EDELWEISS BRESIL MULTI-FONDS	10	37
Egnot AG, Sursee	11	9
EHV Energie-, Haus- und Verfah- renstechnik GmbH, Winterthur	11	16
Eidgenössisches Finanzdeparte- ment	121	40, 42
Eisenwarenhandlung Daniel + Bar- bara Durtschi, Aeschi bei Spiez	11	4
Elektra Schwarz AG, Bem	-11	2
Elektromechanische Entwicklungs-	11.	6
gesellschaft EEG AG, Düdingen		
Elex AG, Schwerzenbach	11	16
ELIPSE Informatik Lösungen für KMU's, Ernst Lippuner, Grabs	11	10
Elite Sports Cars S.A., Fribourg	11	. (
EM Reisen Thaqi & Frehner,	11	11
Grenchen  A Madia Company AC Füllingdorf	11	
e-Media Company AG, Füllinsdorf Energis (Switzerland) AG in Liquidation, Wallisellen	11	16
Energis (Switzerland) AG, Wallisellen	11	16
Englaender Reta Klara Emma, Lugano	10	38
Erbe Chronometrie AG, Basel	- 11	5
Ermanno e Oliver Petrucciani,	ig 11	12
Losone  Ernst Schneeberger AG, Uttwil	11	12
EUROCORP SA, Viganello	11	13
Eurotox, Basel	11	5
Eurotraders (Switzerland) Ltd, Baar	- 11	15
Exogen AG, Matzingen	11	12
EXPERTA AG, Zürich	11	16
Exposphere AG, Zug	. 11	15
Express Reinigung, Bajramovski, Basel	11	5
<b>■</b> F		
F & A Orunesu Sagl in liquidazione, Arzo	51	21
Fahrschule Tan GmbH, Dietikon	11	16
FAMAG Schenk GmbH, Bösingen	11	6
Fankhauser Nutzfahrzeuge AG, Bern	11	12
Fassbind Franz, Arth FBB Solutions GmbH, Stetten (AG)	11	12
Felibera Medical AG in Liquidation,	11	16
Zollikon		1
Ferroleghe AG, Zug Ferroviasped Bahnmarketing &	11	15
Speditions AG, Buchs (SG)	41	-
Fiduciaire de Miéville SA, Lausanne	11	13
FinalCogestim SA, Lausanne Finalsa, Buchillon	11	13
Firstclass AG, Cressier (FR)	11	6
Firstream (Suisse) Sàrl, Genève	11	7
Flexikredit AG, Zürich	11	16
	11	7
FM DIFFUSION - MAN, Thônex		5
Fondation Maison des Sires d'Esta-	11	
Fondation Maison des Sires d'Esta- vayer-le-Lac, Estavayer-le-Lac FONDATION POUR LE SOUTIEN DE	11	6
Fondation Maison des Sires d'Esta- rayer-le-Lac, Estavayer-le-Lac FONDATION POUR LE SOUTIEN DE L'UNIVERSITE DE L'UELE, Fribourg		3
Fondation Maison des Sires d'Esta- vayer-le-Lac, Estavayer-le-Lac FONDATION POUR LE SOUTIEN DE L'UNIVERSITE DE L'UELE, Fribourg Fonds Willy Baumann, Langenthal Football Club Lugano Gestioni Fi-	11	3 20
FM DIFFUSION - MAN, Thônex  Fondation Maison des Sires d'Esta- vayer-le-Lac, Estavayer-le-Lac  FONDATION POUR LE SOUTIEN DE  L'UNIVERSITE DE L'UELE, Fribourg  Fonds Willy Baumann, Langenthal  Football Club Lugano Gestioni Fi- nanziarie Sà in liquidazione, Lugano  Forbo-CTU AG, Schönenwerd	11	3

Friedlin AG Riehen, Riehen	11	
Frizzantino SA in liquidazione,	51	20
Stabio		
Fuhrer & Kunz, Altishofen	11	5
Fürsorgefonds der Granador AG Hitzkirch, Hitzkirch	11	9
Fürsorgestiftung der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich	11	16
FUTUR FORMATIC Sàrl, Bulle	11	5
Future Systems GmbH in	51	21
Liquidation, Mollis	prisone o	escon ;
G.P.TO SA, Bagnes	11	14
GaleniCare Personalvorsorgestif-	11	3
tung, Bern	100-114 100-114	9/5
Garage Atlantic S.A., Rennaz	11	13
GARAGE DU CROCHET - VENTE SÀRI,	11	6
Courtepin  GARAGE DU CROCHET - VENTES	11	6
Sàrl, Givisiez	rágió	6 00
Garage Edelweiss SA, Conthey	11	15
Garage Schmid Waldegg AG, Frutigen Garage Touring - La Tour-de-Trê-	51	19
me, La Tour-de-Trême	)1	19
Gastro Casa AG in Liquidation, Zug	11	15
GBS Worldwide GmbH, Zug	11	15
Gebrüder Käppeli AG, Cham	11	7
Géforin SA, Genève Gemeinnützige Wohnbaugenossen-	11	1
schaft Würenlingen GWW, Würenlingen	M. 1.	Total de st
Generalbau Grünig AG, Solothum	11	11
Genossenschaft Alterswohnungen Niederurnen, Niederurnen	- 11	8
Genossenschaft Pferdesportanlage Sense-Oberland, Plaffeien	11	(
Gen-X Sports AG, Châtel-Saint-Denis	11	1919
Gen-X Sports Sàrl, Châtel-Saint-Denis	.11 e	7
géo-pro S. à r.l. en liquidation,	11	4
Gérances Associées Giroud S.A., Romont (FR)	11	
GERIMO SA, Nyon	11	13
Gesundheitspraxis SanaVital GmbH, Bern	11	2
Getemet SA in Liquidation, Basel	51	19
GFM GENCO FINANCE & MANAGE- MENT SA in Liquidation, Luzem	51	20
Gimelli Produktions AG, Zollikofen	11	3
GK Trans AG, Internationale Trans- porte, vormals Audéta AG, Zürich	51	19
Glaruna AG in Liquidation,	-51	20
Niederumen	owned 11	
Glas Trösch SA Bulle, Bulle Graf Malerei AG, Buchs (SG)	11 11	10
Granville Perkin GP.Chems,	11	13
Bogis-Bossey  Graphtus Communication Daniel	- 1I	6
Huguenot, Bulle Green Garden di Althaus Luigi,	11	12
Green Stone Shop, Lopez Ruiz	11	- 8
Francisco, Luzem  Gross Business AG Lachen,	11	10
Schaffhausen	ematics.	nes e
Groupe Minoteries SA, Genève Grundpfandverschreibung, Nr.	61	23
Beleg 30.985, Gericht des Seebezirks	.01	
GS Print Giovanni Scarpaci, Ostermundigen	11	2
	11	14
GTEC SA, Monthey	4.1	8
G-Tech Laser S.A., Courgenay	11	12
G-Tech Laser S.A., Courgenay Gueissaz S.à r.l. en liquidation,	11	13
GTEC SA, Monthey G-Tech Laser S.A., Courgenay Gueissaz S.A. r.l. en liquidation, Lausanne Gueissaz S.A. r.l., Lausanne	-	
G-Tech Laser S.A., Courgenay Gueissaz S.à r.l. en liquidation, Lausanne	11	
G-Tech Laser S.A., Courgenay Gueissaz S.à r.l. en liquidation, Lausanne Gueissaz S.à r.l., Lausanne	11	13

		darponicalisa
Hans Müller Treuhand, Reinach (BL)	11	4
Hans Stricker, Inhaber Jürg Pün- chera, Pontresina	11.	8
Hasler + Co SA, Delémont, Delémont	11	8
Hasler + Co SA, Monthey, Monthey	11	14
Hausgenossenschaft Amerikaner-	11	4
strasse, Binningen  Haymoz Josef, Wünnewil-Flamatt	11	7
Heglas Bulle S.A., Bulle	11	6
Helisol AG in Liquidation, Zürich	11	17
Helisol AG, Zürich	11	17
Helvetia Patria Holding, St. Gallen	11	10
HH Auto Moto GmbH, Rorschacherberg Highlight Productions GmbH in	11	10
Liquidation, Dietikon	) <sub>Si</sub> siple	(3)
Highlight Productions GmbH, Dietikon	11	17
HING WAH TAKE AWAY Chi Fai Lau, Frimbach	11	11
HOLINGER AG, Aarau	11/	1
HOLINGER AG, Baden Holzofabeck GmbH, Eichberg	11	10
HORIZONTE Training GmbH,	11	6
Düdingen		
Hotel International AG Zürich, Zürich	11	17
IRS Immobilien AG, Kreuzlingen	11	12
II.		
AE International Aero Engines AG,	11	17
AE Services AG, Zürich	11	17
aka Soft S.à r.l., Vevey	11	14
CI Télévision S.A., Vevey	11	14
FLN International Financial and Legal Network AG, Zug	11	15
IFS Individual Family Services AG, Zürich	11	17
IGT Finanz AG, Allschwil	11	4
HR Human Resources, T. Böer,	in Hem	18
MMOVIT Schweizerischer Invest- nent-Trust für Immobilienwerte	101	38
MS Medical Services S.A. en liqui- lation, La Chaux-de-Fonds	51	20
ndustrial Information GmbH in iquidation, Zürich	51	21
NFOMANIAK NETWORK SA, Carouge (GE)	11	7
nformation solution gmbh, Berikon	11	1
ingenieurbüro Dill & Partner AG, Oberwil (BL)	11	4
nhaber- und Namenschuldbrief,	61	23
Nr., Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli Inhaberschuldbrief, Nr. 3639.	61	22
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	of United	
nhaberschuldbrief, Nr. 7071,	61	22
Kanton Thurgau Gerichtspräsidium		
Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Münchwilen Inhaberschuldbrief, Nr. ,	61	22
anton Thurgau Gerichtspräsidium flünchwilen nhaberschuldbrief, Nr. , tezirksgericht Zürich nhaberschuldbrief, Nr. , erichtspräsidium Kulm	61	22
santon Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr. , sezirksgericht Zürich nhaberschuldbrief, Nr. , serichtspräsidium Kulm nhaberschuldbrief, Nr. ,	ERIAL E	
anton Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr. , lezirksgericht Zürich nhaberschuldbrief, Nr. , lerichtspräsidium Kulm nhaberschuldbrief, Nr. , lerichtspräsidium nhaberschuldbrief, Nr. 1/6742,	61	23
santon Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr. , sezirksgericht Zürich haberschuldbrief, Nr. , serichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr. , serichtspräsidium haberschuldbrief, Nr. , serichtspräsidium haberschuldbrief, Nr. /6742, serichtskreis XI Interlaken-Oberhasii NT IntelliNet Telecommunication	61	23
anton Thurgau Gerichtspräsidium (fünchwilen Inhaberschuldbrief, Nr. , ezirksgericht Zürich Inhaberschuldbrief, Nr. , eerichtspräsidium Kulm Inhaberschuldbrief, Nr. , eerichtspräsidium Kulm Inhaberschuldbrief, Nr. , eerichtskräsidium Inhaberschuldbrief, Nr. V6742, eerichtskräs XII Interlaken-Oberhasii NT IntelliNet Telecommunication eervices AG, Zürich	61	23
anton Thurgau Gerichtspräsidium (lünchwilen Inhaberschuldbrief, Nr. , etzirksgericht Zürich Inhaberschuldbrief, Nr. , etrichtspräsidium Kulm Inhaberschuldbrief, Nr. , etrichtspräsidium Kulm Inhaberschuldbrief, Nr. , etrichtspräsidium Inhaberschuldbrief, Nr. , V6742, etrichtskreis XI Interlaken-Oberhastii NT IntelliNet Telecommunication tervices AG, Zürich Intelux SA in liquidazione,	61 61	23 22 23 17
santon Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr. , kezirksgericht Zürich haberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium haberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium haberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium haberschuldbrief, Nr. 1/6742, kerichtskreis XI Interlaken-Oberhastii NT IntelliNet Telecommunication kervices AG, Zürich httelux SA in liquidazione, kellinzona	61 61 11	23 22 23 17
santon Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr. , kezirksgericht Zürich nhaberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium haberschuldbrief, Nr. / kerichtskreis XI interlaken-Oberhasii NT IntelliNet Telecommunication kervices AG, Zürich ntelux SA in liquidazione, kellinzona nteralloy AG, Schinznach Bad nterFace Connection Schweiz	61 61 11 11 51	23 22 23 17 17 19
santon Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr., sezirksgencht Zürich haberschuldbrief, Nr., serichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr., serichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr., serichtspräsidium haberschuldbrief, Nr., serichtspräsidium haberschuldbrief, Nr. J6742, serichtskreis XI Interlaken-Operhasii NT IntelliNet Telecommunication services AG, Zürich ntelux SA in liquidazione, sellinzona nterlatoy AG, Schinznach Bad nterFace Connection Schweiz smbH in Liquidation, Dietlikon nterFace Connection Schweiz	61 61 11 11 51	23 22 23 17 17 19
santon Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr. , kezirksgericht Zürich nhaberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium Kulm nhaberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium Kulm nhaberschuldbrief, Nr. , kerichtspräsidium haberschuldbrief, Nr. / kerichtskreis XI interlaken-Oberhasii NT IntelliNet Telecommunication iervices AG, Zürich ntelux SA in liquidazione, kellinzona nteralloy AG, Schinznach Bad nterFace Connection Schweiz mbH in Liquidation, Dietlikon	61 61 11 11 51 11	23 22 23 17 17 19 1 17
santon Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr., sezirksgencht Zürich haberschuldbrief, Nr., serichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr., serichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr., serichtspräsidium haberschuldbrief, Nr., serichtspräsidium haberschuldbrief, Nr., serichtskreis XI Interlaken-Operhasii NT IntelliNet Telecommunication services AG, Zürich ntelux SA, in liquidazione, sellinzona nterlatoy AG, Schinznach Bad nterFace Connection Schweiz smbH in Liquidation, Diedlikon nterFace Connection Schweiz smbH, Diedlikon	61 61 11 11 51 11 11	23 22 23 17 17 19 11 17
anton Thurgau Gerichtspräsidium fünchwilen haberschuldbrief, Nr., etzirksgencht Zürich haberschuldbrief, Nr., eterichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr., eterichtspräsidium Kulm haberschuldbrief, Nr., eterichtspräsidium haberschuldbrief, Nr., Ve742, etrichtskreis XII htterlaken-Oberhasii NT IntelliNet Telecommunication erwices AG, Zürich tatelux SA in liquidazione, ellinzona heteralloy AG, Schinznach Bad nterPace Connection Schweiz imbH in Liquidation, Dietlikon nterPace Connection Schweiz imbH, Dietlikon heteragic AG, Zürich tatelux SA, Schinznach Bad nterPace Connection Schweiz imbH, Dietlikon nterPace Connection Schweiz imbH	61 61 11 11 11 11	23 22 23 17 17 19 1 17 17

INTRA Cosmed AG, Bühler	11	2
Investors.it SA, Lugano	11	13
ipoteca al portatore, Nr. DG 126,	61	22
Pretura di Biasca		sathek .
Iselin EDV- und Organisationsbe- ratung, Buttwil	11	1
ISL Football AG in Liquidation, Zug	51	21
ITAN BIKEPOWER, Burgener Mario,	11	14
Visp		arthe
■J.		
Jacques Bonard, Bureau fiduciaire, Vevey	11	14
Jamba! AG Schweiz, Regensdorf	11	17
Jelk Erwin, Schmitten (FR)	11	7
Jencik Computersysteme und Soft-	51	20
ware AG in Liquidation, Greifensee  Jolie Immobilien AG, Emmen	11	9
Jolie Immobilien AG, Stansstad	11	9
Josana-Ulmer-Institut, Weggis	11	9
Jovic & Co, St. Gallen	11	10
JOVIC, St. Gallen	11	10
Joyo GmbH in Liquidation, Rüti ZH	51	21
JRW Dessine-moi S.à.r.I., Vouvry	11	14
Junker & Partner AG Elektrische Installationen, Sissach	11	4
	T Const	1037
■ K		
Kaderstiftung der Alltax AG, Allschwil	11	4
Kahasa Holding AG, Zollikon	11	17
Kaufmann AG Elektromotorenbau, Niedergösgen	11	11
Kaufmann Getränke AG, Birsfelden	11	4
KD Triton AG, Basel	11	5
Keller Bodenbeläge AG, Ellikon an der Thur	11	17
Kosmetik beim Theater, Gabriela	11	3
Schneider, Langenthal	igue.)	
KPMG Fides Peat, Genève	11 11	7
KPMG Fides, Genève Livida neggali aliena KPMG Fides, Porrentruy ordanal moltable	11	8
KPMG Private, Genève	11	7
KPNQwest Assets Schweiz GmbH in	11	17
Liquidation, Zürich	light st	de (E)
KPNQwest Assets Schweiz GmbH, Zürich	11	17
KPNQwest Schweiz AG in Liquidation, Zürich	11	17
KPNQwest Schweiz AG, Zürich	11	17
Kramer & Cie., Immobilien,	11	6
Haut-Vully	silves i	918
Kramer, Haller und Partner Archi- tekten und Planer, Sumiswald	11 13 mai	6
KTC Fiduciaria SA, Manno	H	13
Küderli S.A. Monthey, Monthey	11	14
Kudi Tubages Sàrl,	11	5
Chavannes-les-Forts  Kunz & Partner GmbH, Ganterschwil	11	10
Kunz & Partner GmbH, Unterstamm-	11	10
heim		Marie Co.
L Defende Control Martin Holds		22
La Prévoyante, Société Mutuelle de Secours au décès, en liquidation,	51	22
Sainte-Croix	4.0	
Laboratoire Golliez SA en faillite, Courgevaux	11	6
labtrix ag, St. Gallen	11	10
Läderach Sàrl, Le Landeron	-11	9
Läderach Sàrl, Reconvilier	11	9
Länder Optik AG, Ennetbürgen	11	9
Le Portail SA, Genève	11	7
Le Violon, Aeppli & Rieder, Sierre LEAG Antriebstechnik AG,	11	15
Schaffhausen	41	11
Lebensmittel Hofer-Kilchenmann,	11	11
Olten  Lebensmittel Mammana-Fink, Zürich	11	18
Lehmann-Süss Therese, Riggisberg	11	3
Lehr- und Beratungsdienste Ulmer	11	9
Jonas, Weggis		

	-FUSION VISUALIS	1000000000
Léman Assistance SA, Genève	11	7
Lemken GmbH & Co KG, Alpen (D),	11	1
Zweigniederlassung Wohlen AG, Wohlen (AG)		
LES COQUELICOTS, Dr. Anne-	11	6
Frédérique Grossenbacher, Cordast		
LET-CON. AG, Naters	11	14
LG CHEM EUROPE Sàrl, Lancy	11	7
Libro-Disco AG in Liquidation, Zürich	-11	18
Life and Times, Lindsay Stuby-	11	14
Greatwood, Puidoux		
LIFESTYLE Fitness AG, Herzogenbuchsee	11	3
LIGHTYEAR ADVISORS SA, Genève	11	7.
LINDA INVEST GMBH,	11	9
Les Hauts-Geneveys  Lions-Club-Baden-Stiftung, Baden	11	1
Liquid Petroleum Gas Development	11	$\frac{1}{7}$
Cy, Genève		
livret d'épargne de la Banq. Cant. Neuchâteloise, Nr. K 2655.74.70, Fribunal Civil du District de Neuchâtel	61	22
Livret d'épargne de la Banque	61	23
Raiffeisen, Bévilard, Nr. 1255452, Arrondissement judiciaire I		-3
Livretta Treuhand AG in Liquidation, Zürich	11	18
LOCANDA DEL GHITELLO SAGL,	11	13
Morbio Inferiore	11	1.3
uethi + partner gmbh, Luzern	-11	8
Lupes GmbH, Bottenwil	11	1
M M		
M + G Immeubles S.A. en	11	15
iquidation, Vouvry		1)
M+M Gastro und Handels AG in Liquidation, Zug	51	21
M. Friedli Finanz & Kommerz AG,	11	11
Wollerau		
MA.VI.SAGL, Chiasso	11	13
Mac Center Tafaro, Minusio	il	12
Mac Center Tafaro, Muralto	11	12
Macedonian Airlines AG in Liquidation, Zürich	11	18
Maler Pünchera, Pontresina	11	8
Maltina Immobilien AG, Wollerau	11	11
Marius Brülhart, Bösingen	11	7
Markovic Import und Export, Zürich	11	15
Marposs AG, Kehrsatz	11	3
Márquez Sanz, Steinhausen	11	15
narty akustik, Illnau-Effretikon	11	17
Marvel Communications S.A., Gland	11	14
Mathe consultant, Corseaux	11	14
Mathe consultant, Cully	11	14
Maurice Froidevaux, Toby Sports, aignelégier	- 11	8
MEDCap Medical Electronic Data	11	1
Capturing GmbH, Aarau	ues di	
nediacontact GmbH, Luzern	1ľ	9
MediaMobil AG, Zürich	11	17
Medinvest Holding AG, Baar	- 11	15
Mediterranea Enogastro AG, Sevelen	11	10
Meier Bern Architekten AG, Bern Menuiserie Charpente Taramarcaz	11	3 14
& fils, Sembrancher  Merz Hoch- und Tiefbau AG, Olten	11	11
Mesafid S.A. in liquidazione, Lugano	51	20
Messer Schweisstechnik AG, Dällikon	11	17
MetaDesign Suisse AG, Zürich	11	17
Metron Stiftung für gemeinnützi-	11	1
en Wohnungsbau, Brugg		- 00
Michelin Participations S.A. (Mi- helin Participations AG) (Michelin Participations Limited),	51	22
Granges-Paccot	11	0
AiCS MicroChemical Systems SA, Corcelles-Cormondrèche	П	9
Milani Design & Consulting SA, Biubiasco	11	12
Milchverband St. Gallen-Appenzell, Gossau (SG)	11	10

Mini Preis Shop, Basel S. Nikolic, Basel	11	5
miro Displays GmbH, Wallisellen	-11	17
Misura, Ritz Margarethe, Brig-Glis	11	14
MITC AG, Tägerwilen	11	12
Mittler + Partner AG, Beckenried	11	9
MJ Select SA, Fribourg	11	6
Moorman Lionel, Carouge (GE)  Moode Distribution AG, Biel (BE)	11	7
Mooninvest S.A. in liquidazione,	51	20
Roveredo	em Flori	1995
Motel Lago Maggiore SA, Lavertezzo	11	12
Motor-Presse (Schweiz) AG, Schwerzenbach	11	17
MRRV Detaillisten, Berneck	11	10
MTS Multraserve GmbH in Liquidation, Luzem	51	21
MULTI DISTRIBUTION F.B. Sàrl en liquidation, Pully	11	14
Multi-Voyages SA en liquidation, Moutier	51	20
Muraca Francesco, Colacicco Gius- eppe & Puglisi Muraca Giacoma, Genève	11	8
MVM AG, Luzern	51	22
Myllykoski Sales International AG, Fribourg	11	6
Namenschuldbrief , Nr. ,	61	23
Gerichtspräsidium  Namenschuldbrief, Nr. ,	61	22
Bezirksgericht Baden  Namenschuldbrief, Nr. ,	61	23
Gerichtspräsidium Kulm  Namenschuldbriefe / Inhaber- schuldbrief, Nr. , Bezirksgerichte Ober- toggenburg und Neutoggenburg	61	23
Namenschuldbriefe / Inhaber- schuldbrief, Nr., Gerichtspräsidium	61-	23
Networld Consulting Ltd, Genève	11	7
New Impact AG, Bern	11	3
New Liberty GmbH in Liquidation, Thun	51	21
Nextron International SA en liquidation, Genève	51	20
NF Patent AG in Liquidation, Zug	51	20
Nomar Sagl, Quinto	11	12
Northgate GmbH, Zug nptranslations, Perroud N., Duillier	11	15
Nuplan, P. Slembek, Zürich	11	15
<b>■</b> 0		oroni Light
<b>Odebar S.à r.l. en liquidation</b> , Charmey	51	21
<b>Ofa Orell Füssli Werbe AG</b> , Zürich	11	17
Öffentlich bi-nationale franzö- sisch-schweizerische Einrichtung, Saint-Louis Cedex	71	24
Office fédéral de la communication	121	41
OKP SA in liquidazione, Lugano Olsen Capital Management AG in	51 11	17
Liquidation, Zürich Olsen Capital Management AG,	11	17
Zürich  OPTECO Trading GmbH, Uster	11	16
Optitrade AG, Risch	11	15
Orange Communications SA, Lausanne	11	14
P AND		
P. et C. Planification et Construc- tion SA, Courtepin	11	6
Pacaro SA, Chiasso	11	13
Pantas Vertriebs GmbH, Bem Papilloud & Cie Etayage SA, en	11	15
liquidation, Conthey	11	1)
Parkett-Maier AG, Zürich	11	17
Partnerline AG, Schlieren	11	17
Passage de l'Etoile SA, Vevey  Patronaler Fürsorgefonds der Ken-	131	3
taur AG, Lützelflüh	V 68.50	<b>.</b>

PDTech GmbH, Stetten (AG)	11	1
Peer Sanitär SA, Sent	11	17
Pensionskasse Kentaur, Lützelflüh Pensionskasse St. Gallischer Gemeinden, Flawil	11	10
Perimed Systèmes SA, Fribourg	11	(
Personalfürsogestiftung der	51	22
Strumpffabrik Flexy AG, Marbach Personalfürsorgestiftung der Cere-	Golf s	rankl (xol2
sola AG, Magden Personalfürsorgestiftung der Firma	11	9/1-97
Abt Söhne AG, Zofingen Personalfürsorgestiftung der Firma	11	2
Gebrüder Ceresola AG, Magden Personalfürsorgestiftung der Firma	11	9
Lupo-Getränke, Römerswil Personalvorsorgestiftung der	11	12
Firma Kaufmann & Vettorel AG, Frauenfeld	arte (gr	Link
Pflanzschul Immobilien AG, Kilchberg	51	22
Philips S.A., succursale de Gland, Gland	11	14
Phonak Communications AG, Courgevaux	11	6
Photo 2000 S.A., La Chaux-de-Fonds	11	9
Piazza Sirio, Arth Pick In Products CmbH Runnerswil	11	12
Pick Up Products GmbH, Rupperswil  Pieltex AG, Münchenstein	11	4
Planet Internet GmbH in Liquidation, Zürich	51	21
Plaza leasing S.A. en faillite, Lausanne	11	14
Poste suisse, Viktoriastrasse 72, 3030 Berne, représentée par le secteur	71	24
Presenta Soolfrank & Co, Maur	11	17
Presenta Soolfrank & Co, Uster	11	17
Principale G & B AG, Basel	11	5
Priodata AG, Zug	-11	15
Prisma Farben AG, Münchenstein PRO VELO S.à r.l. en liquidation, Montmagny	51	21
ProConsilio GmbH, Brunegg	11	2
Prognos AG, Basel	11	5
ProKMU advisers AG, Zug	11	15
Prolibero, Zürich	11	17
Promeco AG in Liquidation, Baden ProMess Engineering GmbH in	51	19
Liquidation, Stans	51	21
Promotex Finance SA, Genève	51	22
Promovis GmbH in Liquidation, Maur	11	17
Promovis GmbH, Maur	11	17
ProReo Pharma GmbH, Liestal	11	11
Proweeda GmbH, Grenchen Publicitime, C. Rothen, Pully	11	11
Q	1.00	14
Quotag, Schwende	11	2
Rafinanz AG in Liquidation,	51	20
Rapperswil SG  Raiffeisenbank Bonaduz, Bonaduz	11	8
Raiffeisenbank Niedergösgen- Schönenwerd-Eppenberg, Niedergösgen	11	11
Raiffeisenbank Stetten, Stetten	51	19
Rainbow Oil Company Investments	11	15
Rawa-Holding AG, Allschwil	11	4
Refinax AG, Aarau	11	2
Refinax AG, Küttigen	11,	2
2 7 102 0000 als	11	14
REGIE NAFILYAN - REGISA SA, Lausanne		41
REGIE NAFILYAN - REGISA SA, ausanne Régie Nafilyan S.A., Lausanne	11	14
REGIE NAFILYAN - REGISA SA, ausanne Régie Nafilyan S.A., Lausanne Regionalverkehr Bern-Solothurn (RBS) - Projektkommission Bahn- nof Zollikofen, Wothlaufen	71	24
REGIE NAFILYAN - REGISA SA, ausanne Régie Nafilyan S.A., Lausanne Regionalverkehr Bern-Solothurn (RBS) - Projektkommission Bahn-	A100 - 003	7, 10 7

11	3
11	17
3.6	Side
PARTEUS.	15
	15
2016	15
118	15
11	6
11	10
11	11
11	9
51	20
5 1	21
- 11	17
11	17
11	18
11	9
11	2
1)	13
110	6
11,	7
11	9
11	6
11	7
11	15
11	4
11	7
- 11	7
11	14
11	2
11	ingli
11	14
131	43
11	4
10	38
110	14
11	11
51	20
11	11
11	11
11	11
11	11
11	11
11	2
11	2
11	6
11	3
smande)	17
11	:5117f
11	11
net nih	11 5
11	11100
11	5
11	22
	11

Schweizerische Automatengesell- schaft AG, Bolligen	11	3
Schweizerische Nationalbank	121	39
Schweizerischer Verband der Hy- pothekar-Bürgschaftgenossen- schaften, Weinfelden	11	12
SD ingénierie Lausanne S.A., succursale d'Yverdon-les-Bains, Yverdon-les-Bains	11	14
SDPA Solution & Development Part- ners AG, Freienbach	11	11
Security Guard Zürich, R. Caprino Pagliazzo, Zürich	11	18
Seiler Heizöl GmbH, Brig-Glis	11	14
SF Swiss Financial AG, Stansstad	11_	9
Shari Securities & Financing GmbH in Liquidation, Birsfelden	51	21
Sharù Holding SA, Lugano	11	13
Sheila Buser, Zürich	11,	18
SI Gennecy-Soleil A, en liquidation, Genève	51	19
SI Meyrin-Parc L, Genève	11	7
SI Route de la Glâne S.A., Fribourg	51	19
SI Veyrier-Résidence D, Genève	11	7
SICHERHEIT TECHNIKA AG, Lugano	11	13
SIDAL-Stiftung, Lachen	11,	11
Sidfer GmbH, Schwyz	11	11
Sigal Drize AG, Bern	11	3
Sivas-Gastroservice-GmbH in Li- quidation, Opfikon	11	17
Sivas-Gastroservice-GmbH, Opfikon	11	17
Smetra Costruzioni SA in liquidazione, Lugano	11	13
Société coopérative Migros Valais, Martigny	11	14
Société Immobilière Interunité A, Genève	11	7
Société minière et commerciale So- mico SA, Genève	11	8
Solarbahnhof AG, Luzern	11	9
SOLVAY PHARMACEUTICALS MAR- KETING & LICENSING AG, Allschwil	11	4.
somlo net solutions, Birsfelden	11	4
somlo net solutions, Muttenz	11	4
Sontis GmbH in Liquidation, Basel	51	21
St. Jakob am Stauffacher AG in Liquidation, Zürich	11	18
Staerkle & Nagler AG, Zollikon	11	18
Stefan Schmidlin Fotograf, Dittingen	11	4
Steffen Mühle AG, Zell (LU)	11	9
StepStone GmbH in Liquidation, Zürich	Harrier and	18
StepStone GmbH, Zürich	s Has	18
Sterne178 GmbH, Luzem Sterne178 GmbH, Zürich	116	18
STG Schweizerische Treuhandge-	- 11	18
sellschaft, Basel		e di Q
Stiftung 'Edith Maryon' zur Förde- rung sozialer Wohn- und Arbeits- stätten, Arlesheim	6511 Z.	4
Stiftung des Seebezirks für erwach- sene Behinderte, Gurmels	-11	6
Stiftung Hilfe für Indonesien; Hergiswil (NW)	11	9
Stiftung Willy Baumann, Langenthal	11	3
Stimulus Invest SA, Bruxelles	131	44
Strässler AG, Eglisau	11	18
Strässler AG, Glattfelden	11	18
Stuffinvest SA, Pazzallo	11	13
Success-tailored Chefwear Ltd. liab Co., Eichberg	Apple 1	10
Supersonix Rudolf Rey, Luzem	111	8
Surena SA in liquidazione, Lugano	11	13
Sushi King SA, Vuadens	11,	6
Swin-Golf Glarnerland GmbH, Bilten	11	8
SwissBit AG, Bronschhofen swissloxx Technical Products Rolf	11	10
Wälchli, Rümlang Swissôtel Management AG, Opfikon	11	16
Swissquote Group Holding S.A.,	11	14
To a company the state of the s	200	A X

Swisstorage.com SA, Neuchâtel	11	9
SWX Swiss Exchange, Zürich	11	18
Synergie et Conseil Synco SA, Genève	11	
T&D Informatica di Turchi e	32000	seks II
D'Amario, Bellinzona	11	12
TAMANOIR SA, Genève	11	8
Taro Pneu-Discount AG in Liquidation, Reichenburg	51	20
TATIS HOLDING SA, Genève	11	8
TC Training Center Arbon AG, Arbon TC Training Center Gossau AG,	51	19
Gossau SG TC Training Center Heerbrugg-	51	hight
Widnau AG, Au SG	or Table	19
TC Training Center Rorschach AG, Rorschach	51	19
TC Vesti, Tumminello, Grandson Team Brendel AG, Basel	1	13
TECHIMP IMPIANTI S.R.L., à Syracuse (I), succursale de Martigny, Martigny	11	14
TECHNIDEA GmbH & Co. KG,	11	7
Nürnberg, Zweigniederlassung Schmitten, Schmitten (FR)	skralač	loggell Inggell
TechSupply SA, Carouge (GE)	11	7
<b>TED Informatica di Turchi Manolo</b> , Bellinzona	11	12
Terra Mare & Wine Bar SA, Bellinzona	11	12
Terra Products & Services AG, Freienbach	11	11
Textilio.com AG, Freienbach	11	. 11
TFV Technischer Fachbuchvertrieb AG, Biel (BE)	11	3
Thai Orchid, T. Bieri, Kirchberg (BE)	11	3
The Watch Register Limited, Lond- res, succursale de Veyrier, Veyrier	-11- aubrah	8
Thierry Josseron Stores, Vevey	11-	13
Thomas Vogel, Gland	11	13
Thurplast Kunststoffe AG, Gachnang Tiefkühlservice Braunstein Ludwig.	11	12
Trogen Tiefkühlservice Hänni Hansjörg,	11:	4
Heimberg	e la ciat	nissh.
Tobler-Neukomm Katharina, Möri- ken-Wildegg	10	38
Tomfra Trading SA, Fribourg  Tompe (Suisse) Corporation 70rich	11	19
Tomoe (Suisse) Corporation, Zürich Tomoe (Swiss) Corporation, Zürich	11	18
Toni's Bilderrahmen u. Glaswerk-	11	8
statt, T. Jörimann, Chur TOP Service GmbH,	11	10
Hauptwil-Gottshaus	11 100 - 130	12
TOP Service GmbH, Wängi	11	12
Trattoria 5 Angeli GmbH, Luzern Travel Club 12 AG, Luzern	11	9
Travel Club 12 Weissmüller & Co.,	11	9
Luzem Travel Shop Ticket & Travel Service	11	4
Wagner AG, Allschwil Trend Capital Management AG,	11	18
Zürich  Tricot Tech Sàrl, Satigny	11	7
TRIVIT (Schweiz) GmbH, Zürich	11	18
TRUSTe Europe Foundation, Herisau	11	2
Tuchschmid Handel- + Verkaufs GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf	51	21
Tuchschmid Wand- + Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf	51	21
Tukul Builders and Suppliers AG in	51	20
Liquidation, Köniz Füm Reisen GmbH, Basel	II.	5
TURQUOISE Trading Sàrl, Biel (BE)	11	3
nyesion Scheek.	Nanc Cur A Dietale	rshaf (deck
UBS AG, Lugano	11	13
Ufficio federale delle communica-	121	41
zioni		

Urs Hilbi GmbH, Emetschwil	11	10
■ V		
Valentino Ferri, Briefmarkenhandel, Zürich	11	18
Valplantes Société Coopérative des Plantes Médicinales et Aromatiques du Valais, Sembrancher	11	14
Valplantes Société Coopérative des Plantes Médicinales et Aromatiques du Valais, Sion	11	14
Verein Rhyboot, Balgach	11	10
Verwago AG, Füllinsdorf	11	4
VIAND'OR GmbH, Küssnacht am Rigi	.11	11
Viking River Cruises AG, Basel	11	5
Vitanovic Nikola, Aarau  Vitanovic Zoran, Erlinsbach	11	1
VIVEON Schweiz AG, Zürich	11	18
VLT Werkstatt Ausrüstungs AG, Bem	111	3
Vorsorgestiftung für das Personal der Diethelm Unternehmungen in der Schweiz, Zürich	11	18
Vorsorgestiftung für das Personal von Diethelm Keller Unternehmun- gen in der Schweiz, Zürich	ol 11 a	18
VSM S.à r.l., Rolle	11	14
Vue du Lac Crans SA, Lens VS	51	20
Vulton SA, Pazzallo	11	13
W DAther		
Wailea AG in Liquidation, Zürich	11	18
Wailea AG, Zürich	11	18
Walter Moesch & Co, Zürich	11	18
Wasserfluh-Garage Jos. Buschor AG, Oberhelfenschwil WBS Computer GmbH in	11	10
Liquidation, Dielsdorf	dage se	30
WBS Computer GmbH, Dielsdorf	11	18
Welte Finanz GmbH in Liquidation, Zürich Welte Finanz GmbH, Zürich	11	18
Wenger Radio-TV-Computer,	11	3
Neuenegg		
weratv - Wenger Radio-TV-Compu- ter, Neuenegg	11	3
Wetzel AG Sisseln, Sisseln	11	2
Widmer + Hug AG, Kemmental	11	12
Widmer Music Press, Winterthur Willy Schnegg - Consultant en	11	18
immobilier, Châtel-Saint-Denis	Smile!	POR
Winware Juerg Lustenberger, Küssnacht am Rigi	11	11
Wohlfahrtsfonds der Ziegelei Landquart AG, Igis	11	8
Wohlfahrtsstiftung des AKAD-Kon- zerns, Zürich, Zürich	11	18
Wohnbaugenossenschaft La Solitu- de in Liquidation, Muolen	11	10
Wohnbaugenossenschaft La Solitu- de, Muolen	11	10
Wohnbaugenossenschaft St. Anton, Appenzell, Schwende	11	2
Wohnbaugenossenschaft Thurgi-Hof, Amriswil Wohnbau-Genossenschaft	11	12
Zofingen, Zofingen Wohnstiftung für Studierende, Basel	11	5
Wysses Rössli Schwyz AG, Schwyz	11	11
A STATE OF THE STA	18.05	210
Z	11	10
ZASAG, Eglisau Zbären Getränke AG, Lenk	11	18
Zeddel / Inhaber-Schuldbriefe,	61	22
Nr., Bezirksgericht Appenzell	2 10.00	
ZEMTRA AG, Zug	11	15
Zenithimmobil S.A., Lausanne Zentrum-Kurier, Nicole Boubakri,	11	3
Urtenen-Schönbühl  Zoppi, Inhaber Zoppi & Co.,	11	8
Chur Zweifel Chips + Snacks Holding AG,	11	2